BOSCH

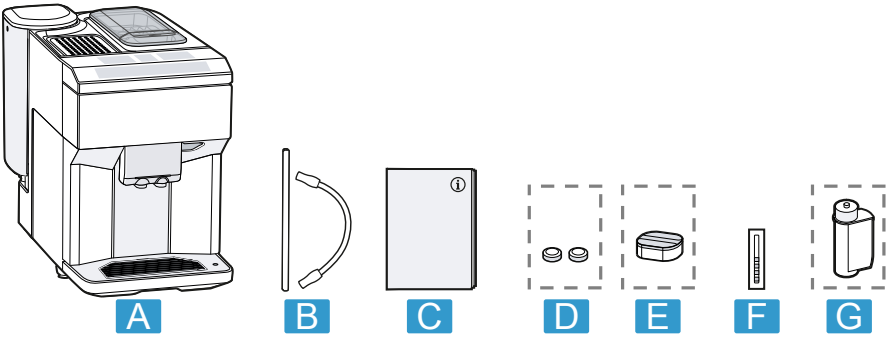
Register your new device on MyBosch now and get free benefits: **bosch-home.com/welcome**

MyBosch

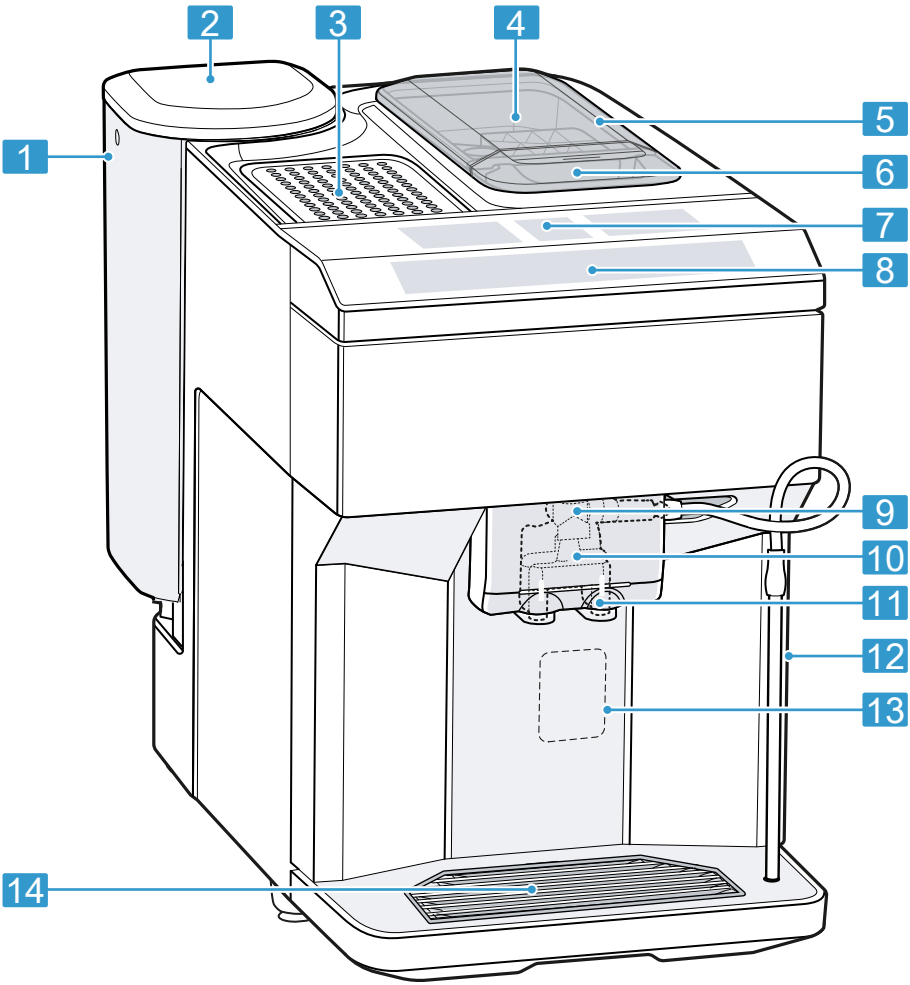
Fully automatic espresso machine

Serie 4 **TPE40...** **TPG40...**

[de]	Gebrauchsanleitung	Kaffeevollautomat	7
[en]	Information for Use	Fully automatic espresso machine	36
[fr]	Manuel d'utilisation	Machine à expresso automatique	65
[it]	Manuale utente	Macchina automatica per espresso	96
[el]	Εγχειρίδιο χρήστη	Πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ	127
[es]	Manual de usuario	Cafetera automática	160
[pt]	Manual do utilizador	Máquina de café	191
[tr]	Kullanım kılavuzu	Tam otomatik kahve pişirme makinesi	221
[ru]	Руководство пользователя	Автоматическая кофемашина	250
[ar]	دليل المستخدم	ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية	280



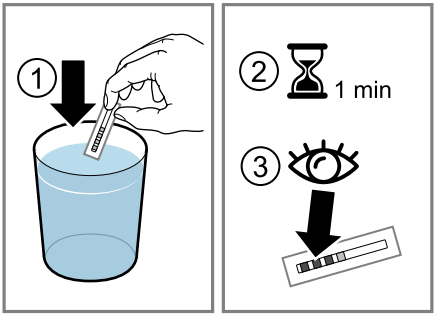
1



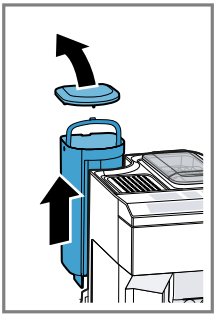
2



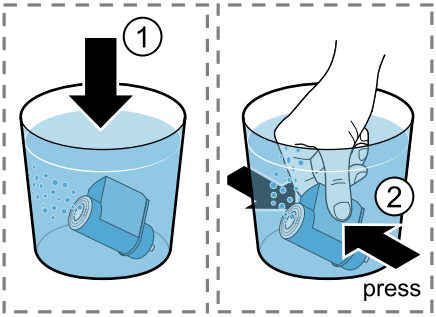
3



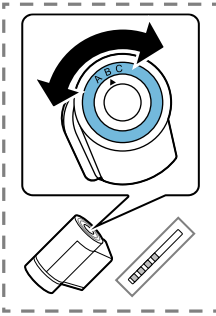
4



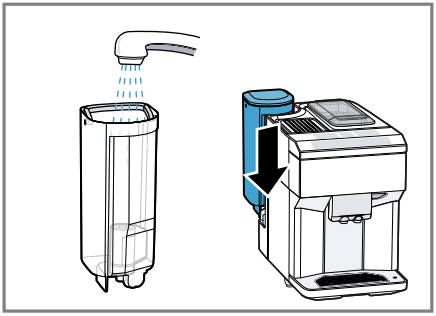
5



6



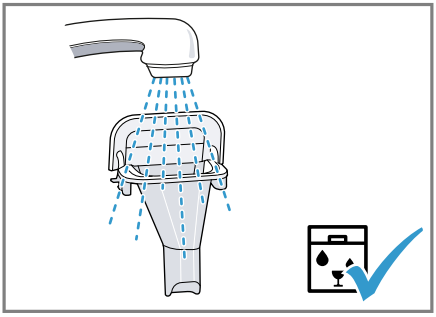
7



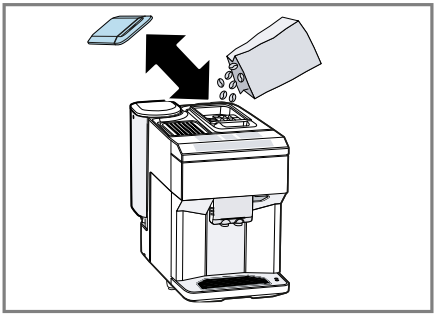
8



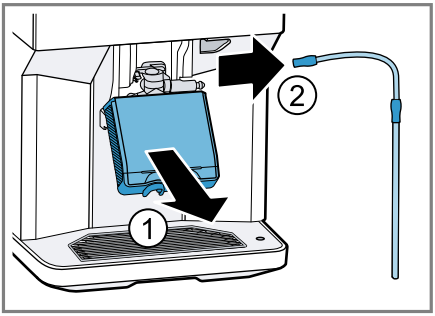
9



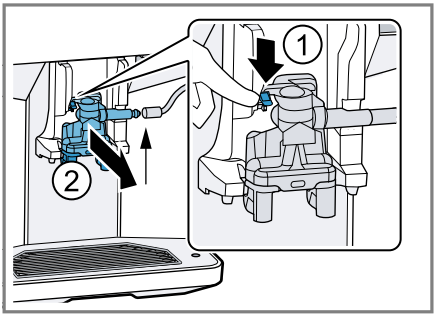
10



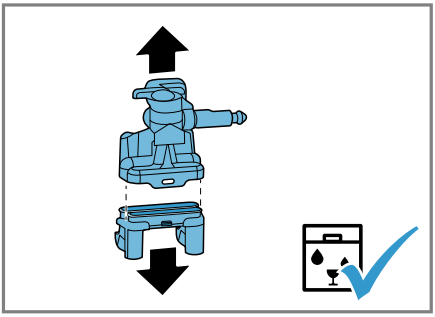
11



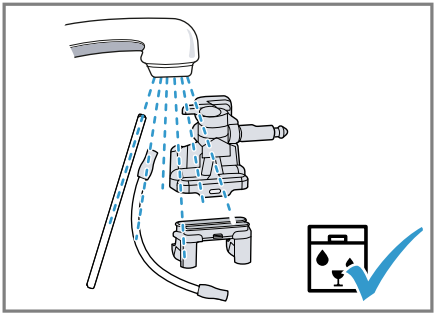
12



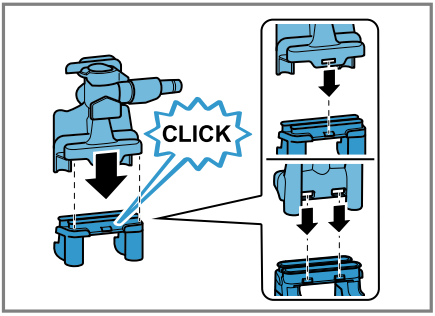
13



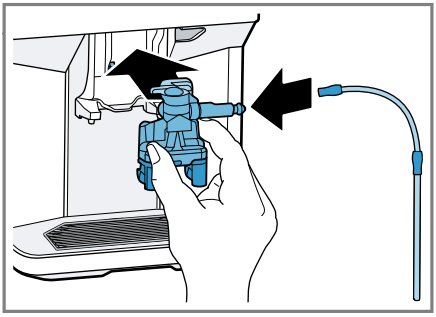
14



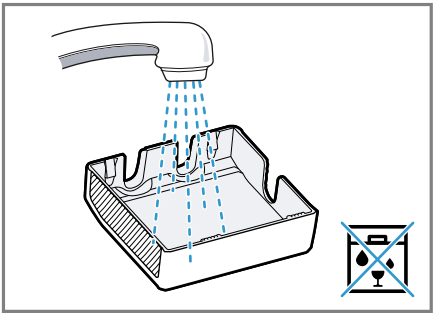
15



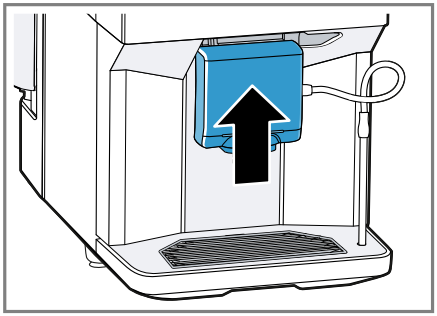
16



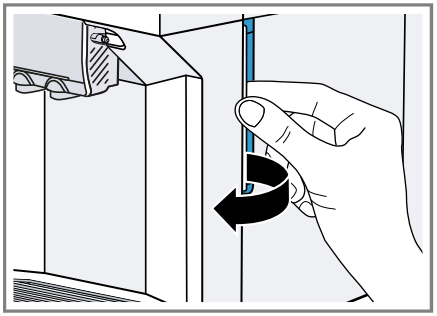
17



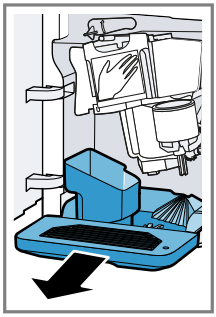
18

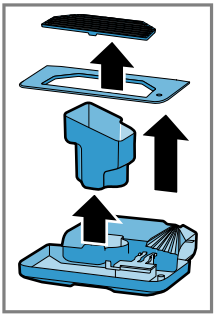


19

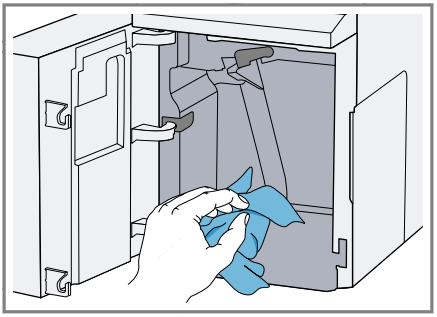


20

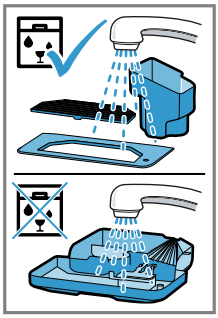


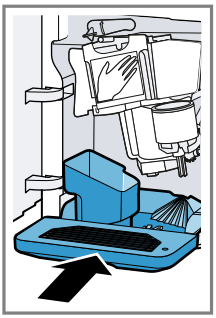


21

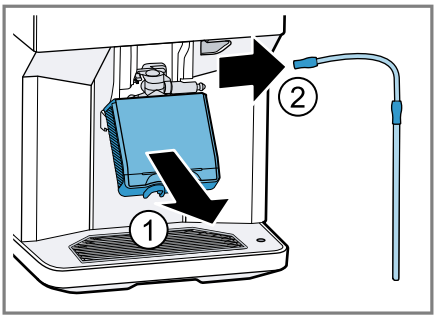


22

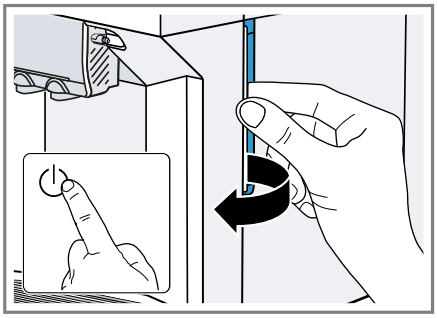




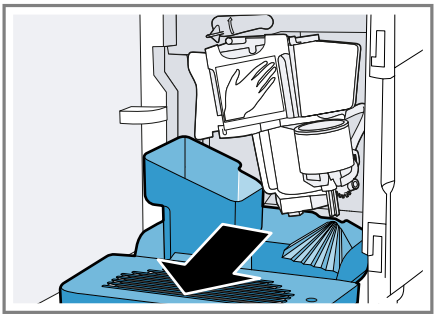
23



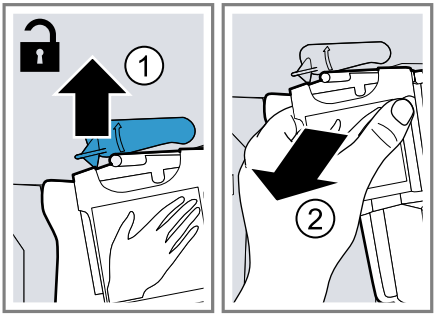
24



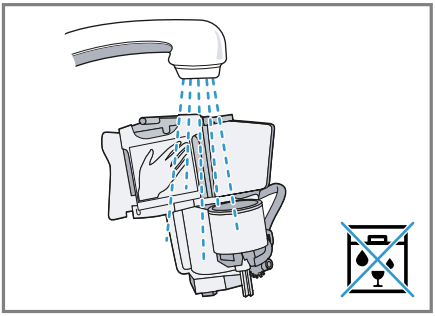
25



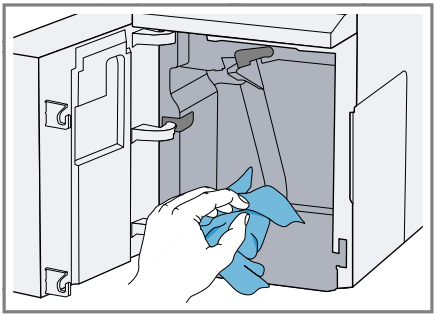
26



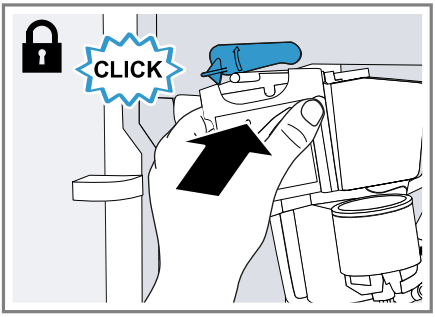
27



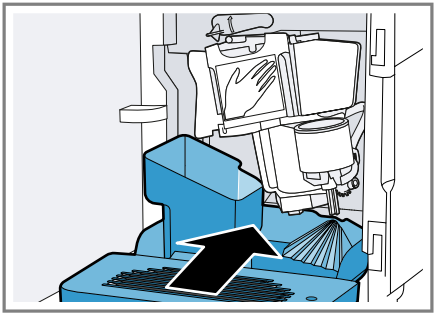
28



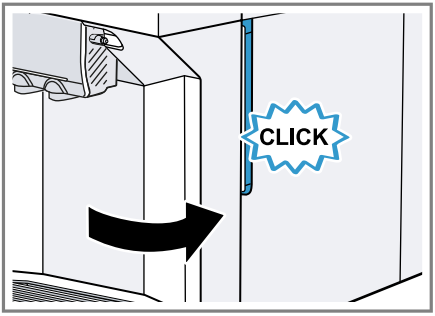
29



30



31



32

Weitere Informationen und Erklärungen finden Sie online. Scannen Sie den QR-Code auf der Titelseite.



Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheit 8
1.1 Allgemeine Hinweise 8
1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
1.3 Einschränkung des Nutzerkreises 8
1.4 Sicherheitshinweise 9

2 Umweltschutz und Sparen 11
2.1 Verpackung entsorgen 11
2.2 Energie sparen 11

3 Aufstellen und Anschließen 12
3.1 Lieferumfang 12
3.2 Gerät aufstellen und anschließen 12

4 Kennenlernen 12
4.1 Gerät 12
4.2 Bedienfeld 13
4.3 Display 13

5 Getränkeübersicht 13

6 Zubehör 14

7 Vor dem ersten Gebrauch 14
7.1 Gerät vorbereiten und reinigen 14
7.2 Wasserhärte ermitteln 15
7.3 Übersicht Wasserhärtegrade .. 15
7.4 Wasserfilter [1] 16
7.5 Erste Inbetriebnahme vornehmen 16
7.6 Allgemeine Hinweise 17

8 Grundlegende Bedienung 18
8.1 Gerät einschalten oder abschalten 18
8.2 Getränkebezug 18
8.3 Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen 18
8.4 Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen 19
8.5 Getränkebezug mit Milchschaum 19
8.6 Kaffeegetränk mit Milchschaum beziehen 19
8.7 Spezielle Getränke beziehen .. 20
8.8 Milchschaum beziehen 20
8.9 Heißwasser beziehen 20
8.10 Getränkeeinstellungen 21
8.11 Mahlwerk 21

9 Kindersicherung 22
9.1 Kindersicherung aktivieren 22
9.2 Kindersicherung deaktivieren 22

10 Tassenheizung [1] 22
10.1 Tassenheizung aktivieren und deaktivieren [1] 22

11 Grundeinstellungen 23
11.1 Grundeinstellungen ändern .. 23
11.2 Übersicht Grundeinstellungen 23

12 Reinigen und Pflegen 24
12.1 Geschirrspülertauglichkeit 24
12.2 Reinigungsmittel 25
12.3 Gerät reinigen 25
12.4 Tropfschale und Kaffeesatzbehälter reinigen 26
12.5 Pulverschacht reinigen 26
12.6 Milchsystem reinigen 26
12.7 Brüheinheit reinigen 27
12.8 Service-Programme 27

13 Störungen beheben 28

[1] Je nach Geräteausstattung

14 Transportieren, Lagern und Entsorgen 34
14.1 Frostschutz aktivieren 34
14.2 Altgerät entsorgen 34
15 Kundendienst 34
15.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD) 35
16 Technische Daten 35

1 Sicherheit

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

1.1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie die Anleitung sowie die Produktinformationen für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.
- Schließen Sie das Gerät bei einem Transportschaden nicht an.

1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät nur:
- um Heißgetränke zuzubereiten.
- im privaten Haushalt und in geschlossenen Räumen des häuslichen Umfelds.
- bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel.

1.3 Einschränkung des Nutzerkreises

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten.

1.4 Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG – Erstickungsgefahr!

Kinder können sich Verpackungsmaterial über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken.

- ▸ Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- ▸ Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Kinder können Kleinteile einatmen oder verschlucken und dadurch ersticken.

- ▸ Kleinteile von Kindern fernhalten.
- ▸ Kinder nicht mit Kleinteilen spielen lassen.

⚠ WARNUNG – Stromschlaggefahr!

Unsachgemäße Installationen sind gefährlich.

- ▸ Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- ▸ Das Gerät nur über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Erdung an ein Stromnetz mit Wechselstrom anschließen.
- ▸ Das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation muss vorschriftsmäßig installiert sein.

Ein beschädigtes Gerät oder eine beschädigte Netzanschlussleitung ist gefährlich.

- ▸ Nie ein beschädigtes Gerät betreiben.
- ▸ Nie ein Gerät mit gerissener oder gebrochener Oberfläche betreiben.
- ▸ Nie an der Netzanschlussleitung ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Immer am Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
- ▸ Wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt ist, sofort den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
- ▸ Den Kundendienst rufen. →*Seite 34*

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- ▸ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▸ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▸ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder

eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- ▸ Nie das Gerät oder die Netzanschlussleitung in Wasser tauchen.
- ▸ Auf die Gerätesteckverbindung darf keine Flüssigkeit überlaufen.
- ▸ Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- ▸ Nie das Gerät großer Hitze und Nässe aussetzen.
- ▸ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

⚠ WARNUNG – Brandgefahr!

Das Gerät wird heiß.

- ▸ Das Gerät ausreichend belüften.
- ▸ Nie das Gerät in einem Schrank betreiben.

Eine verlängerte Netzanschlussleitung und nicht zugelassene Adapter zu verwenden, ist gefährlich.

- ▸ Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosenleisten verwenden.
- ▸ Nur vom Hersteller zugelassene Adapter und Netzanschlussleitungen verwenden.
- ▸ Wenn die Netzanschlussleitung zu kurz ist und keine längere Netzanschlussleitung verfügbar ist, Elektrofachbetrieb kontaktieren, um die Hausinstallation anzupassen.

⚠ WARNUNG – Verbrennungsgefahr!

Einige Geräteteile werden sehr heiß.

- ▸ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▸ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

⚠ WARNUNG – Verbrühungsgefahr!

Frisch zubereitete Getränke sind sehr heiß.

- ▸ Die Getränke bei Bedarf abkühlen lassen.
- ▸ Den Hautkontakt mit austretenden Flüssigkeiten und Dämpfen vermeiden.

⚠ WARNUNG – Verletzungsgefahr!
Eine Fehlanwendung des Geräts kann den Benutzer gefährden.
▸ Um Verletzungen zu vermeiden, das Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden.
Einklemmen der Finger beim Schließen der Gerätetür.
▸ Beim Schließen der Gerätetür auf die Finger achten.
Das Mahlwerk rotiert.
▸ Nie in das Mahlwerk fassen.

⚠ WARNUNG – Gefahr durch Magnetismus!
Das Gerät enthält Permanentmagnete. Diese können elektronische Implantate, z. B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpen beeinflussen.
▸ Personen mit elektronischen Implantaten müssen 10 cm Mindestabstand zum Gerät einhalten.
▸ Den Mindestabstand von 10 cm auch zum entnommenen Wassertank einhalten.

⚠ WARNUNG – Gefahr von Gesundheitsschäden!
Während des Filtervorgangs kann es zu einer leichten Erhöhung des Kaliumgehalts kommen, die Dialysepatienten und Personen mit einer Nierenerkrankung beeinträchtigen kann.
▸ Bei einer Nierenerkrankung oder einer speziellen Kaliumdiät vor dem Gebrauch einen Arzt konsultieren.
Verschmutzungen am Gerät können die Gesundheit gefährden.
▸ Die Reinigungshinweise zur Hygiene zum Gerät beachten.
Wasser aus dem Warmwasserkreis kann die Gesundheit gefährden.
▸ Das Gerät ausschließlich mit frischem, kaltem Trinkwasser ohne Kohlensäure verwenden.

2 Umweltschutz und Sparen

2.1 Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

▸ Die einzelnen Bestandteile getrennt nach Sorten entsorgen.

2.2 Energie sparen

Wenn Sie diese Hinweise beachten, verbraucht Ihr Gerät weniger Energie.

Das Intervall zur automatischen Abschaltung auf den kleinsten Wert einstellen.

✔ Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schaltet es sich früher aus.
→ *"Grundeinstellungen", Seite 23*

Den Getränkebezug nicht vorzeitig unterbrechen.
✔ Die aufgeheizte Menge Wasser oder Milch wird optimal genutzt.

Das Gerät regelmäßig entkalken.
✔ Kalkablagerungen erhöhen den Energieverbrauch.

3 Aufstellen und Anschließen

3.1 Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf Transportschäden und die Vollständigkeit der Lieferung.

Hinweis: Je nach Gerätetyp ist unterschiedliches Zubehör beigelegt. Dieses Zubehör ist durch einen gestrichelten Rahmen gekennzeichnet.

→ *Abb.* **1**

A	Kaffeevollautomat
B	Milchschlauch und Ansaugrohr
C	Gebrauchsanleitung
D	Reinigungstablette [1]
E	Entkalkungstablette [1]
F	Wasserhärtestreifen
G	Wasserfilter [1]

3.2 Gerät aufstellen und anschließen

ACHTUNG
Gefahr eines Schadens am Gerät.
Durch unsachgemäße Inbetriebnahme kann das Gerät Schaden nehmen.

- Gerät nur in frostfreien Räumen verwenden.
- Wenn das Gerät unter 0 °C transportiert oder gelagert wurde, 3 Stunden bei Raumtemperatur warten vor Inbetriebnahme.
- Nach jedem Anschließen ca. 5 Sekunden warten.

1. Das Gerät auf eine ebene, ausreichend tragfähige und wasserfeste Fläche stellen.
2. Das Gerät mit dem Netzstecker an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen.

4 Kennenlernen

4.1 Gerät

Hier finden Sie eine Übersicht über die Bestandteile Ihres Geräts.

Hinweis: Je nach Gerätetyp sind Abweichungen in den Farben und Einzelheiten möglich.

→ *Abb.* **2**

1	Wassertank
2	Deckel Wassertank
3	Tassenheizung [1]
4	Aromadeckel
5	Bohnenbehälter
6	Pulverschacht
7	Display
8	Bedienfeld
9	Abdeckung

[1] Je nach Geräteausstattung

10	Milchsystem
11	Auslaufsystem
12	Brühraumtür
13	Typenschild
14	Tropfschale

4.2 Bedienfeld

Über das Bedienfeld stellen Sie alle Funktionen Ihres Geräts ein und erhalten Informationen zum Betriebszustand.

Symbol	Erklärung
⏻	Gerät einschalten oder abschalten.
⚙	Menü öffnen oder verlassen **Hinweis:** Die Menü-Tasten sind nur bei geöffnetem Menü sichtbar.
∧	Im Menü nach oben navigieren
∨	Im Menü nach unten navigieren
ok	Im Menü bestätigen oder speichern
↩	Im Menü zurückgehen
☕☕	Zwei Tassen beziehen
	Kaffeestärke einstellen
	Füllmenge einstellen
start stop	Vorgang starten oder stoppen

4.3 Display

Das Display zeigt die gewählten Getränke, Einstellungen und Einstellmöglichkeiten sowie Meldungen zum Betriebszustand.
Das Display zeigt zusätzliche Informationen und Handlungsschritte an. Die Informationen werden nach kurzer Zeit oder durch Tastendruck ausgeblendet. Die Handlungsschritte werden ausgeblendet, wenn sie erledigt wurden.

Hinweis: Wenn in Ihrer Landessprache keine Displaysprache vorhanden ist, wählen Sie eine vorhandene Displaysprache aus, z. B. Englisch.

5 Getränkeübersicht

Mit Ihrem Gerät können Sie eine Vielzahl unterschiedlicher Getränke zubereiten.

Schnellwahl

Symbol	Bezeichnung	Erklärung	Kategorie
	Espresso	Konzentrierter Kaffee. Wird bevorzugt in kleinen, dickwandigen Tassen serviert. Tassen mit Heißwasser vorwärmen.	→ *"Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen", Seite 18* → *"Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen", Seite 19*
	Caffe Crema	Kaffee mit einer Cremaschicht oder große Tasse	→ *"Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen", Seite 18*

Symbol	Bezeichnung	Erklärung	Kategorie
		Kaffee nach Espressomethode zubereitet.	→ *"Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen", Seite 19*
	Cappuccino	Espresso mit aufgeschäumter Milch. Wird bevorzugt in kleinen Tassen serviert.	→ *"Kaffeegetränk mit Milchschaum beziehen", Seite 19*
	LatteMacchiato	Kaffeespezialität mit drei Schichten: unten warme Milch, in der Mitte Espresso, oben Milchschaum. Wird bevorzugt in einem Glas serviert.	→ *"Kaffeegetränk mit Milchschaum beziehen", Seite 19*
	Spezielle Getränke	Weitere Getränke beziehen.	→ *"Spezielle Getränke beziehen", Seite 20*

6 Zubehör

Verwenden Sie Originalzubehör. Es ist auf Ihr Gerät abgestimmt.

Zubehör	Handel	Kundendienst
Reinigungstabletten	TCZ8001A	312096
Entkalkungstabletten	TCU8002A	-
Wasserfilter	TCZ7003	17000705
Wasserfilter 3er-Pack	TCZ7033	-
Pflegeset	TCZ8004A	312107
Milchbehälter mit freshLock-Deckel	TCZ809N	-
Kaffeekanne, isoliert	TCZ4001	17006781

7 Vor dem ersten Gebrauch

Bereiten Sie das Gerät für die Verwendung vor.

7.1 Gerät vorbereiten und reinigen

Entfernen Sie die Schutzfolien und reinigen Sie das Gerät und die Einzelteile. Folgen Sie der Bildanleitung am Anfang dieser Anleitung.

ACHTUNG
Ungeeignete Bohnen können das Mahlwerk verstopfen.
- Ausschließlich reine, geröstete Espresso- oder Vollautomaten-Bohnenmischungen verwenden.
- Keine glasierten Kaffeebohnen verwenden.
- Keine karamellisierten Kaffeebohnen verwenden.
- Keine mit zuckerhaltigen Zusätzen behandelten Kaffeebohnen verwenden.
- Keinen Pulverkaffee einfüllen.

→*Abb.* **3** - **19**

Hinweis: Füllen Sie den Wassertank täglich mit frischem, kaltem Trinkwasser ohne Kohlensäure.

Tipp: Um die Qualität optimal zu erhalten, lagern Sie die Kaffeebohnen kühl und verschlossen.
Sie können die Kaffeebohnen mehrere Tage im Bohnenbehälter lagern, ohne dass das Aroma verloren geht.

7.2 Wasserhärte ermitteln

Die richtige Einstellung der Wasserhärte ist wichtig, damit Ihr Gerät rechtzeitig anzeigt, dass es entkalkt werden muss. Sie können die Wasserhärte mit dem beiliegenden Teststreifen ermitteln oder bei der örtlichen Wasserversorgung erfragen.

1. Den Teststreifen kurz in frisches Leitungswasser tauchen.
2. Den Teststreifen abtropfen lassen.
3. Die Wasserhärte nach 1 Minute am Teststreifen ablesen.
→ *"Übersicht Wasserhärtegrade", Seite 15*

Hinweis: Wenn im Haus eine Wasserenthärtungsanlage installiert ist, können Sie "Enthärtungsanlage" einstellen.

Tipps
- Sie können die Einstellungen jederzeit ändern.
→ *"Grundeinstellungen", Seite 23*
- Wenn die Wasserhärte höher als 21 °dH (3,8 mmol/l) ist, können Sie den Wassertank mit vorgefiltertem Wasser befüllen, um Kalkablagerungen im Wassertank zu reduzieren.

7.3 Übersicht Wasserhärtegrade

Die Tabelle zeigt die Zuordnung der Stufen zu den Wasserhärtegraden.

Stufe	Ringeinstellung am INTENZA Filter	deutsche Härte in °dH	Gesamthärte in mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 [1]	C	22 - 30	> 3,8

[1] Werkseinstellung

7.4 Wasserfilter [1]

Mit einem Wasserfilter vermindern Sie Kalkablagerungen und reduzieren Verunreinigungen im Wasser.
Der Kalkgehalt des Wassers beeinflusst das Aroma und die Crema des Kaffees. An der Unterseite des BRITA INTENZA Wasserfilters ist ein Aromaring. Um die optimale Aromastufe für Ihr Leitungswasser einzustellen, drehen Sie den Aromaring.

Wasserfilter einsetzen und aktivieren

ACHTUNG
Möglicher Geräteschaden durch Verkalkung.
- ▸ Den Wasserfilter rechtzeitig austauschen.
- ▸ Den Wasserfilter spätestens nach 2 Monaten ersetzen.
- ▸ Die Displaymeldungen beachten.

Hinweis: Wenn das Display "Bitte Wasserfilter im Menü ersetzen oder deaktiveren." anzeigt, ersetzen Sie den Wasserfilter.
Wenn Sie keinen neuen Filter einsetzen, wählen Sie "Kein Filter" und folgen Sie den Anweisungen im Display.

1. Den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben in ein Glas Wasser tauchen und an den Seiten leicht zusammendrücken, bis keine Luftblasen mehr aufsteigen.
   → *Abb.* **6**
2. ⚙ drücken.
3. Mit ∨ oder ∧"Wasserfilter" und ok drücken.
4. Mit ∨ oder ∧"Neuer Filter" oder "Filter ersetzen" auswählen und ok drücken.
5. **Hinweis:** Wenn Sie keinen neuen Filter einsetzen, wählen Sie "Kein Filter" in den Menü-Einstellungen. Den Wasserfilter fest in den Wassertank drücken.
6. Den Wassertank bis zur Markierung "max" mit Wasser füllen und ok drücken.
7. Den Milchschlauch mit dem Milchsystem und dem Ansaugrohr verbinden.
8. Das Ende des Ansaugrohrs in das Tropfblech stecken.
9. Einen Behälter mit 1 l Fassungsvermögen unter das Auslaufsystem stellen und ok drücken.

✔ Der Filter wird gespült und die Anzeige "Das Spülen ist abgeschlossen." erscheint.
✔ Das Gerät ist betriebsbereit.

Tipps
- Wechseln Sie Ihren Wasserfilter auch aus hygienischen Gründen.
- Mit einem Wasserfilter müssen Sie Ihr Gerät seltener entkalken.
- Spülen Sie den eingesetzten Wasserfilter vor Gebrauch, indem Sie eine Tasse Heißwasser beziehen, wenn Sie Ihr Gerät längere Zeit nicht benutzt haben, z. B. wenn Sie im Urlaub waren.
- Den Wasserfilter erhalten Sie über den Handel oder den Kundendienst.
  → *"Zubehör", Seite 14*

7.5 Erste Inbetriebnahme vornehmen

Nehmen Sie nach dem Stromanschluss die Einstellungen für die erste Inbetriebnahme vor. Die erste Inbetriebnahme erscheint beim ersten

[1] Je nach Geräteausstattung

Einschalten oder nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen.

1. Das Gerät mit ⏻ einschalten.
✔ Das Display zeigt die voreingestellte Sprache.
2. ∧ oder ∨ drücken, bis das Display die gewünschte Sprache anzeigt.
3. ok drücken.
4. Die Wasserhärte ermitteln.
5. ok drücken.
6. Um die Wasserhärte einzustellen, ∧ oder ∨ drücken.
7. ok drücken.
8. Den Wassertank reinigen und füllen.
9. ok drücken.
10. Für weitere Informationen den QR-Code [1] scannen.
11. Um jetzt einen Wasserfilter einzusetzen, ok drücken.
12. Um später einen Wasserfilter einzusetzen, ← drücken.
13. Den Bohnenbehälter füllen.
14. ok drücken.
15. ok drücken.
✔ Das Gerät spült und ist betriebsbereit.

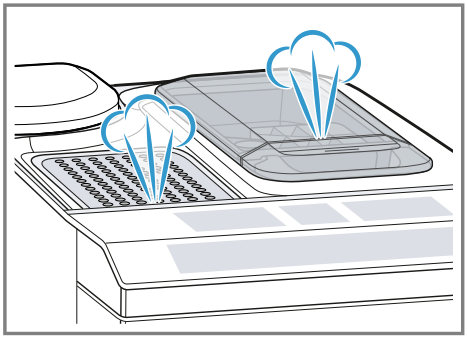
Tipp: Sie können die Einstellungen jederzeit ändern.
→ *"Übersicht Grundeinstellungen", Seite 23*

7.6 Allgemeine Hinweise

Beachten Sie die Hinweise, um Ihr Gerät optimal nutzen zu können.

Hinweise

- Das Gerät ist ab Werk mit den Standardeinstellungen für den optimalen Betrieb programmiert.
- Das Mahlwerk ist werkseitig auf einen optimalen Betrieb eingestellt. Wenn der Kaffee nur tröpfchenweise ausgegeben wird oder zu dünn ist und zu wenig Crema hat, können Sie den Mahlgrad bei laufendem Mahlwerk anpassen.
→ *"Mahlgrad einstellen", Seite 22*
- Während des Betriebs können sich an den Lüftungsschlitzen und an dem Tablettenschachtdeckel Wassertropfen bilden.
- Wenn Sie das Gerät in einer bestimmten Zeit nicht bedienen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Sie können die Dauer in den Grundeinstellungen ändern.
→ *Seite 23*
- Aus dem Gerät kann technisch bedingt Dampf austreten.



- Das erste Getränk hat noch nicht das volle Aroma, wenn:
  - Sie das Gerät das erste Mal benutzen.
  - Sie ein Service-Programm durchgeführt haben.
  - Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben.

  Das Getränk nicht trinken.

Tipp: Eine dauerhaft feinporige Crema erhalten Sie, nachdem Sie Ihr Gerät in Betrieb genommen und einige Tassen bezogen haben.

[1] Je nach Geräteausstattung

8 Grundlegende Bedienung

8.1 Gerät einschalten oder abschalten

▸ Das Gerät mit ⏻ einschalten oder abschalten.
Beim Einschalten zeigt das Display das Siemens-Logo. Beim Einschalten und Abschalten spült das Gerät automatisch. Beim Abschalten dampft das Gerät zur Reinigung in die Tropfschale ab. Beim Spülvorgang zeigt das Display einen Tropfen. Wenn das Gerät beim Einschalten noch warm ist oder vor dem Abschalten kein Getränk bezogen wurde, spült das Gerät nicht.

8.2 Getränkebezug

Erfahren Sie, wie Sie sich ein Getränk Ihrer Wahl zubereiten.

⚠ WARNUNG
Verbrühungsgefahr!
Frisch zubereitete Getränke sind sehr heiß.
▸ Die Getränke bei Bedarf abkühlen lassen.
▸ Den Hautkontakt mit austretenden Flüssigkeiten und Dämpfen vermeiden.

Tipps
- Sie können Ihr gewünschtes Getränk über die Schnellwahltasten direkt auswählen. Das Display zeigt Ihnen das Getränk und die aktuellen Einstellungen an.
- Ihr Gerät verfügt neben den Getränken, die Sie über die Schnellwahltasten beziehen können, über weitere Getränke.
→ *"Spezielle Getränke beziehen", Seite 20*
- Sie können Ihr Getränk an Ihren individuellen Geschmack anpassen.
→ *"Getränkeeinstellungen", Seite 21*

Hinweise
- Wenn Sie ca. 5 Sekunden lang keine Einstellung ändern, verlässt das Gerät den Einstellmodus. Die Einstellungen werden automatisch gespeichert.
- Bei einigen Einstellungen wird der Kaffee in mehreren Schritten zubereitet. Warten Sie, bis der Vorgang komplett abgeschlossen ist.

8.3 Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen

1. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
2. Das Getränkesymbol für ein Kaffeegetränk ohne Milch drücken.

✔ Das Display zeigt das Getränk und die aktuellen Einstellungen an.
→ *"Getränkeeinstellungen", Seite 21*

3. Bei Bedarf die Einstellungen ändern:
   ▸ Um die Füllmenge anzupassen, drücken.
   → *"Füllmenge anpassen", Seite 21*
   ▸ Um die Kaffeestärke anzupassen, drücken.
   → *"Kaffeestärke anpassen", Seite 21*
4. ▷/□ drücken.
Die Kaffeebohnen werden für jeden Brühvorgang frisch gemahlen.

✔ Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse.

Tipps
- Sie können den Bezug vorzeitig mit ▷/□ beenden.

- Erfahren Sie, wie Sie Kaffeegetränke mit Milch beziehen.
  → *"Getränkebezug mit Milchschaum", Seite 19*

8.4 Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen

ACHTUNG
Der Pulverschacht kann verstopfen.
- ▸ Keine Kaffeebohnen verwenden.
- ▸ Keinen löslichen Kaffee verwenden.
- ▸ Die Pulverreste im Pulverschacht mit einem weichen Pinsel in den Pulverschacht streichen.

Hinweis
Bei der Zubereitung mit gemahlenem Kaffee sind folgende Auswahlen nicht verfügbar:
- Zwei Tassen auf einmal
- Kaffeestärke
- "doubleshot"

1. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
2. ⏀ so oft drücken, bis das Display "Pulverkaffee" anzeigt.
3. Den Pulverschacht öffnen.
4. Maximal 2 gestrichene Kaffeelöffel mit Kaffeepulver einfüllen, max. 12 g.
5. Den Pulverschacht schließen.
6. ▷/□ drücken.

✔ Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse.

Tipps
- Sie können den Bezug vorzeitig mit ▷/□ beenden.
- Wenn Sie ein weiteres Getränk mit gemahlenem Kaffee beziehen möchten, wiederholen Sie den Vorgang.
- Füllen Sie das Kaffeepulver immer kurz vor der Getränkezubereitung ein.

8.5 Getränkebezug mit Milchschaum

Sie können mit Ihrem Gerät Kaffeegetränke mit Milchschaum beziehen.

⚠ WARNUNG
Verbrennungsgefahr!
Das Milchsystem wird sehr heiß.
- ▸ Nie das heiße Milchsystem berühren.
- ▸ Das heiße Milchsystem vor dem Berühren abkühlen lassen.

ACHTUNG
Milchreste können antrocknen und sind schwer zu entfernen.
- ▸ Milchsystem nach jeder Verwendung reinigen.

Tipps
- Sie können auch pflanzliche Getränke anstatt Milch verwenden, z. B. aus Soja.
- Die Qualität des Milchschaums ist abhängig von der Art der verwendeten Milch oder dem pflanzlichen Getränk.

8.6 Kaffeegetränk mit Milchschaum beziehen

Voraussetzungen
- Der Milchschlauch ist angeschlossen.
- Das Ansaugrohr ist angeschlossen.

1. Das Ansaugrohr in die Milch eintauchen.
2. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
3. Das Getränkesymbol für ein Kaffeegetränk mit Milch drücken.

✔ Das Display zeigt das Getränk und die aktuellen Einstellungen an.
→ *"Getränkeeinstellungen", Seite 21*

4. Bei Bedarf die Einstellungen ändern:
   - ▸ Um die Füllmenge anzupassen, drücken.
     → *"Füllmenge anpassen", Seite 21*
   - ▸ Um die Kaffeestärke anzupassen, drücken.
     → *"Kaffeestärke anpassen", Seite 21*
   - ▸ Pulverschacht verwenden.
     → *"Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen", Seite 19*
5. ▷/□ drücken.

✔ Das Getränk wird zubereitet und läuft anschließend in die Tasse.
✔ Das Milchsystem reinigt sich automatisch nach der Zubereitung mit einem kurzen Dampfstoß.

Tipp: Wenn Sie den Bezug vorzeitig stoppen möchten, drücken Sie ▷/□. Wenn Sie den kompletten Bezug stoppen möchten, drücken Sie ⏻.

8.7 Spezielle Getränke beziehen

Ihr Gerät verfügt neben den Getränken, die Sie über die Schnellwahltasten beziehen können, über weitere Getränke.

- ▸ Mehrmals drücken.
  → *"Getränkeübersicht", Seite 13*

8.8 Milchschaum beziehen

⚠ WARNUNG
Verbrennungsgefahr!
Das Milchsystem wird sehr heiß.
- ▸ Nie das heiße Milchsystem berühren.
- ▸ Das heiße Milchsystem vor dem Berühren abkühlen lassen.

Voraussetzungen
- ▪ Der Milchschlauch ist angeschlossen.
- ▪ Das Ansaugrohr ist angeschlossen.

1. Das Ansaugrohr in die Milch eintauchen, z. B. Tetrapack.
2. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
3. so oft drücken, bis das Display "Milchschaum" anzeigt.
4. Bei Bedarf die Einstellung ändern:
   - ▸ Um die Füllmenge anzupassen, drücken.
     → *"Füllmenge anpassen", Seite 21*
5. ▷/□ drücken.

✔ Der Milchschaum läuft aus dem Auslaufsystem.

6. Um den Bezug vorzeitig zu stoppen, ▷/□ drücken.

8.9 Heißwasser beziehen

⚠ WARNUNG
Verbrennungsgefahr!
Das Milchsystem wird sehr heiß.
- ▸ Nie das heiße Milchsystem berühren.
- ▸ Das heiße Milchsystem vor dem Berühren abkühlen lassen.

Hinweis: Wenn das Milchsystem nicht gereinigt ist, können geringe Mengen Milch mit dem Wasser ausgegeben werden.

Voraussetzungen
- ▪ Das Milchsystem ist gereinigt.
- ▪ Der Milchschlauch ist abgezogen.

1. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
2. so oft drücken, bis das Display "Heißwasser" anzeigt.
3. Bei Bedarf die Einstellung ändern:
   - ▸ Um die Füllmenge anzupassen, drücken.
     → *"Füllmenge anpassen", Seite 21*

4. ▷/□ drücken.
   Wenn die Meldung "Bitte Milchschlauch abziehen." erscheint, den Milchschlauch abziehen und ▷/□ drücken.
✔ Heißes Wasser läuft aus dem Auslaufsystem.
5. Um den Bezug vorzeitig zu stoppen, ▷/□ drücken.

8.10 Getränkeeinstellungen

Bereiten Sie sich ein Getränk nach Ihrem Geschmack zu.

Kaffeestärke anpassen

▸ Um die Kaffeestärke zu wählen, ◍ drücken.
Sie können folgende Kaffeestärken auswählen:
- "mild"
- "normal"
- "stark"
- "sehr stark"
- "doubleshot"

Hinweis: Die Einstellung "doubleshot" ist nicht für alle Getränke und Getränkemengen verfügbar.
Tipp: Um einen intensiven Kaffeegeschmack zu erhalten, wählen Sie bei einer hohen Füllmenge eine hohe Kaffeestärke aus.

Pulverkaffee auswählen

▸ ◍ so oft drücken, bis das Display "Pulverkaffee" anzeigt.
→ *"Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen", Seite 19*

AromaDouble Shot

Sie können einen extra starken Kaffee beziehen, indem Sie die Einstellung "doubleshot" nutzen.
Je länger der Kaffee gebrüht wird, desto mehr Bitterstoffe und unerwünschte Aromen werden gelöst. Bitterstoffe und unerwünschte Aromen beeinträchtigen den Geschmack und die Bekömmlichkeit des Kaffees. Um nur die wohlschmeckenden und gut bekömmlichen Aromastoffe zu lösen, werden nach der Hälfte der zubereiteten Menge erneut Kaffeebohnen gemahlen und gebrüht.

Hinweis: Die Einstellung "doubleshot" ist nicht für alle Getränke und Getränkemengen verfügbar.

Füllmenge anpassen

▸ so oft drücken, bis das Display die gewünschte Füllmenge anzeigt.

Zwei Tassen auf einmal beziehen

Abhängig von Ihrem Gerätetyp können Sie bei bestimmten Getränken zwei Tassen gleichzeitig zubereiten.

Hinweis
Die Funktion "Zwei Tassen beziehen" ist für folgende Auswahlen nicht verfügbar:
- "Pulverkaffee"
- "doubleshot"
- Füllmenge kleiner als 35 ml

1. drücken.
✔ Das Display zeigt die Einstellung an.
2. Zwei Tassen links und rechts unter das Auslaufsystem stellen.
3. ▷/□ drücken.
   Das Getränk wird in 2 Schritten zubereitet. Die Bohnen werden in 2 Mahlvorgängen gemahlen.
✔ Die Getränke werden gebrüht und laufen anschließend in die Tassen.
4. Warten, bis der Vorgang abgeschlossen ist.

8.11 Mahlwerk

Ihr Gerät besitzt ein einstellbares Mahlwerk, mit dem Sie den Mahlgrad der Kaffeebohnen individuell anpassen können.

Mahlgrad einstellen

Stellen Sie während die Kaffeebohnen gemahlen werden den gewünschten Mahlgrad ein.

⚠ WARNUNG
Verletzungsgefahr!
Das Mahlwerk rotiert.
- ▸ Nie in das Mahlwerk fassen.

ACHTUNG
Gefahr eines Schadens am Mahlwerk. Durch unsachgemäßes Einstellen des Mahlgrads kann das Mahlwerk beschädigt werden.
- ▸ Den Mahlgrad nur bei laufendem Mahlwerk einstellen.
- ▸ Den Mahlgrad mit dem Drehwähler stufenweise einstellen.

Mahlgrad	Einstellung
Feiner Mahlgrad für hell geröstete Bohnen	Drehwähler gegen den Uhrzeigersinn drehen. 
Grober Mahlgrad für dunkel geröstete Bohnen	Drehwähler im Uhrzeigersinn drehen. 

Die Einstellung des Mahlgrads wirkt sich erst nach der zweiten Tasse aus.

Tipp: Wenn der Kaffee nur tröpfchenweise ausgegeben wird, stellen Sie den Mahlgrad gröber ein.
Wenn der Kaffee zu schnell ausgegeben wird und zu wenig Crema hat, stellen Sie den Mahlgrad feiner ein.

9 Kindersicherung

Um Kinder vor Verbrühungen und Verbrennungen zu schützen, können Sie das Gerät sperren.

9.1 Kindersicherung aktivieren

Voraussetzung: Das Gerät ist eingeschaltet.
- ▸ mindestens 3 Sekunden drücken.

9.2 Kindersicherung deaktivieren

- ▸ mindestens 3 Sekunden drücken.
- ✔ Die Kindersicherung ist deaktiviert.

10 Tassenheizung [1]

Sie können Ihre Tassen mit der Tassenheizung vorwärmen.

10.1 Tassenheizung aktivieren und deaktivieren [1]

⚠ WARNUNG
Verbrennungsgefahr!
Die Tassenheizung [1] wird sehr heiß.
- ▸ Nie die heiße Tassenheizung [1] berühren.
- ▸ Die heiße Tassenheizung [1] vor dem Berühren abkühlen lassen.

Tipp: Um die Tassen optimal zu erwärmen, stellen Sie die Tassen mit dem Tassenboden auf die Tassenheizung [1].
- ▸ Die Tassenheizung [1] in den Grundeinstellungen aktivieren oder deaktivieren.
→ *"Übersicht Grundeinstellungen", Seite 23*

[1] Je nach Geräteausstattung

11 Grundeinstellungen

Sie können die Grundeinstellungen Ihres Geräts auf Ihre Bedürfnisse einstellen und Zusatzfunktionen aufrufen.

11.1 Grundeinstellungen ändern

1. ⚙ drücken.
2. Mit ∨ oder ∧ die gewünschte Grundeinstellung wählen und ok drücken.
✔ Das Display zeigt die Einstellmöglichkeiten an und die Navigationssymbole leuchten auf. Das Display kennzeichnet die aktuelle Einstellung.
3. Mit ∨ oder ∧ die gewünschte Auswahl treffen und ok drücken.
✔ Die Einstellung ist gespeichert.
4. Mit ← zurückgehen.
5. Um das Menü zu verlassen, ⚙ drücken.

11.2 Übersicht Grundeinstellungen

Hier finden Sie eine Übersicht der Grundeinstellungen.

Einstellung	Auswahl	Beschreibung
Reinigung	Milchsystem Entkalken Reinigen Calc'n Clean	Service-Programme starten. → *"Service-Programme", Seite 27*
Tassenheizung [1]	Tassenheizung aus [2] Tassenheizung an	Tassenheizung einschalten oder ausschalten. → *"Tassenheizung", Seite 22*
Wasserfilter	Neuer Filter Kein Filter	Verwendung des Wasserfilters einstellen.
Kaffeetemperatur	normal hoch max.	Temperatur für Kaffeegetränke einstellen. **Hinweis:** Die Einstellung ist für alle Zubereitungsarten wirksam.
Sprachen	siehe Auswahl am Gerät	Menüsprache einstellen. Änderungen sind unmittelbar im Display sichtbar.
Selbstabschaltung	siehe Auswahl am Gerät	Zeitspanne einstellen, nach der das Gerät nach der letzten Getränkezube-

[1] Je nach Geräteausstattung
[2] Werkseinstellung (kann je nach Gerätetyp abweichen)

Einstellung	Auswahl	Beschreibung
		reitung automatisch abschaltet.
Wasserhärte	1 (weich) 2 (mittel) 3 (hart) 4 (sehr hart) [1] Enthärtungsanlage	Gerät auf die örtliche Wasserhärte einstellen.
Statistiken	siehe Auswahl am Gerät	Anzahl der bezogenen Tassen anzeigen.
Tastentöne	Tastentöne ein [1] Tastentöne aus	Tastentöne einschalten oder ausschalten.
Einschaltspülen	▪ Einschaltspülen aus ▪ Einschaltspülen an	Die Tasse unter dem Auslaufsystem wird beim Einschalten nicht mit Spülwasser gefüllt.
How-To-Videos	Das Display zeigt einen QR-Code.	Den QR-Code scannen und Anleitungsfilme im Internet ansehen.
Werkseinstellung	Alles zurücksetzen? Fortsetzen: OK Abbruch: ←	Einstellungen auf Werkszustand zurücksetzen. **Hinweis:** Alle individuellen Einstellungen werden gelöscht und auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.
Geräteinformation	Lizenzinformation	FOSS-Lizenztext anzeigen.

12 Reinigen und Pflegen

12.1 Geschirrspülertauglichkeit

Erfahren Sie, welche Bauteile im Geschirrspüler gereinigt werden können.

ACHTUNG
Einige Bauteile sind temperaturempfindlich und können bei der Reinigung im Geschirrspüler beschädigt werden.

- ▸ Die Gebrauchsanleitung des Geschirrspülers beachten.
- ▸ Nur geeignete Bauteile im Geschirrspüler reinigen.
- ▸ Nur Programme verwenden, die die Bauteile nicht über 60 °C erhitzen.

[1] Werkseinstellung (kann je nach Gerätetyp abweichen)

Für den Geschirrspüler geeignet:



- Tropfblech
- Tropfgitter
- Kaffeesatzbehälter
- Mechanische Füllstandanzeige
- Milchsystem mit Adapter
- Pulverschacht mit Klappe

Nicht für den Geschirrspüler geeignet:



- Tropfschale
- Wassertank
- Wassertankdeckel
- Brüheinheit
- Abdeckung Getränkeauslauf

12.2 Reinigungsmittel

Verwenden Sie nur geeignete Reinigungsmittel.

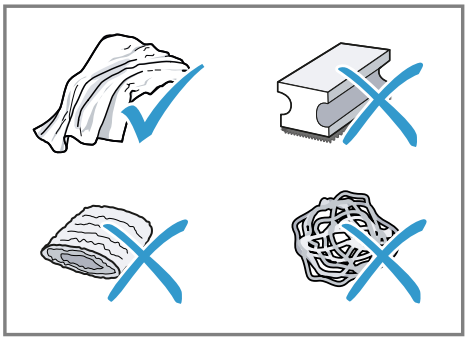
ACHTUNG

Ungeeignete Reinigungsmittel können die Oberflächen des Geräts beschädigen.

- ▸ Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- ▸ Keine alkoholhaltigen oder spiritushaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- ▸ Keine harten Scheuerkissen oder Putzschwämme verwenden.

Ungeeignete Reinigungsmittel und Entkalkungsmittel können das Gerät beschädigen.

- ▸ Zum Entkalken keine reine Zitronensäure, Essig oder Mittel auf Essigbasis verwenden.
- ▸ Kein Entkalkungsmittel mit Phosphorsäure verwenden.
- ▸ Nur speziell für das Gerät entwickelte Entkalkungstabletten und Reinigungstabletten verwenden. → *"Zubehör", Seite 14*



Tipps

- Waschen Sie neue Schwammputztücher gründlich, um eventuell anhaftende Salze zu entfernen. Salze können Flugrost an Edelstahloberflächen verursachen.
- Entfernen Sie Rückstände von Kalk, Kaffee, Milch, Reinigungs- und Entkalkungslösungen immer sofort, um die Bildung von Korrosion zu verhindern.

12.3 Gerät reinigen

⚠ WARNUNG

Stromschlaggefahr!

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- ▸ Nie das Gerät oder die Netzanschlussleitung in Wasser tauchen.
- ▸ Auf die Gerätesteckverbindung darf keine Flüssigkeit überlaufen.
- ▸ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Einige Geräteteile werden sehr heiß.

- ▸ Nie die heißen Geräteteile berühren.

- Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

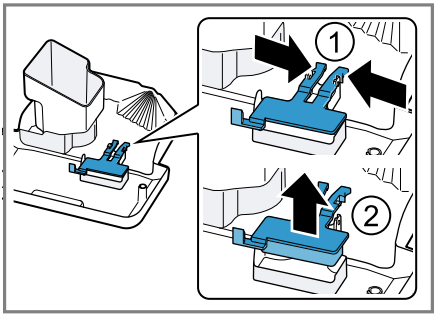
1. Das Gerät vom Stromnetz trennen.
2. Das Gehäuse, die Hochglanzoberflächen und das Bedienfeld mit einem Mikrofasertuch reinigen.
3. Das Auslaufsystem nach dem Getränkebezug mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
4. Den Wassertank mit frischem, klarem Wasser spülen.
5. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, wie z. B. im Urlaubsfall, das komplette Gerät reinigen, einschließlich beweglicher Teile wie z. B. Brüheinheit oder Wassertank.

Hinweis: Das Gerät spült automatisch, wenn Sie das Gerät im kalten Zustand einschalten oder nach dem Bezug von Kaffee abschalten. Das System reinigt sich somit selbst.

12.4 Tropfschale und Kaffeesatzbehälter reinigen

Reinigen und leeren Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter täglich, um Ablagerungen zu vermeiden.

1. Den Milchschlauch vom Auslaufsystem trennen.
2. Die Brühraumtür öffnen.
   →*Abb.* **20**
3. Die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter nach vorn herausziehen.
   →*Abb.* **21**
4. **Tipp:** Wenn Sie beide Halterungen nach innen drücken, können Sie die mechanische Füllstandsanzeige leichter entnehmen.



   Die mechanische Füllstandanzeige ausbauen und mit einem feuchten Tuch reinigen.
5. Den Geräteinnenraum reinigen.
   →*Abb.* **22**
6. Die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter reinigen und wieder in das Gerät einsetzen.
   →*Abb.* **23**

12.5 Pulverschacht reinigen

Tipp: Sie können den Pulverschacht im Geschirrspüler reinigen.

1. Den Pulverschacht an der geöffneten Klappe herausziehen.
   →*Abb.* **9**
2. Den Pulverschacht mit Spülmittel reinigen.
   →*Abb.* **10**
3. Den Pulverschacht trocknen und in das Gerät einsetzen.

12.6 Milchsystem reinigen

Reinigen Sie das Milchsystem regelmäßig. Der Bildanleitung am Anfang der Anleitung folgen.

⚠ **WARNUNG**
Verbrennungsgefahr!
Das Milchsystem wird sehr heiß.
- Nie das heiße Milchsystem berühren.
- Das heiße Milchsystem vor dem Berühren abkühlen lassen.

ACHTUNG
Das Gerät kann durch unsachgemäße Reinigung beschädigt werden.
- ▸ Die Abdeckung des Auslaufsystems nicht in den Geschirrspüler geben.

Tipps
- Wenn Sie das Milchsystem besonders gründlich reinigen wollen, können Sie das Service-Programm "Milchsystem reinigen" verwenden. Milchsystem reinigen verwenden
- Sie können alle Komponenten des Milchsystems im Geschirrspüler reinigen.

→ *Abb.* **12** - **19**

12.7 Brüheinheit reinigen

Entnehmen und reinigen Sie zusätzlich zum automatischen Spülvorgang regelmäßig die Brüheinheit. Der Bildanleitung am Anfang der Anleitung folgen.

⚠ WARNUNG
Verbrennungsgefahr!
Einige Geräteteile werden sehr heiß.
- ▸ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▸ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

ACHTUNG
Durch unsachgemäße Reinigung kann die Brüheinheit beschädigt werden.
- ▸ Kein Spülmittel verwenden.
- ▸ Keine essighaltigen und säurehaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- ▸ Nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen.

→ *Abb.* **24** - **32**

Hinweis: Die Tür kann nur geschlossen werden, wenn die Brüheinheit und die Tropfschale richtig eingesetzt sind.

12.8 Service-Programme

Nach bestimmten Zeitabständen empfiehlt Ihnen Ihr Gerät die Service-Programme zu nutzen. Verwenden Sie die Service-Programme, um Ihr Gerät gründlich zu reinigen.

ACHTUNG
Unsachgemäße oder nicht rechtzeitig erfolgte Reinigung und Entkalkung kann das Gerät beschädigen.
- ▸ Den Entkalkungsvorgang nach Anweisung sofort durchführen.
- ▸ Nur Reinigungstabletten in den Pulverschacht geben.
- ▸ Keine Entkalkungstabletten oder andere Mittel in den Pulverschacht geben.

Hinweise
- Das Display zeigt an, wie weit der Ablauf fortgeschritten ist.
- Wurde Ihr Gerät nicht rechtzeitig entkalkt, zeigt das Display "Entkalken überfällig. Gerät ist gesperrt. Bitte 3 Sek. menu drücken" an.
- Ist Ihr Gerät gesperrt, können Sie es erst wieder nach erfolgtem Entkalkungsvorgang bedienen.
- Wenn Sie das Service-Programm versehentlich unterbrechen, müssen Sie es zurücksetzen.
  → *"Service-Programme zurücksetzen", Seite 28*

Tipps
- Wenn Sie einen Wasserfilter verwenden, verlängert sich der Zeitabstand, bis Sie ein Service-Programm durchführen müssen.
- Sie können "Entkalken" und "Reinigen" durch das Service-Programm "Calc'n Clean" zusammenfassen. Calc'n Clean verwenden

- Reinigen Sie gleich nach einem Service-Programm Ihr Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch, um Rückstände der Entkalkungslösung zu entfernen und Korrosion vorzubeugen.

Service-Programme verwenden

Hinweise

- Wenn Sie das Service-Programm "Reinigung" verwenden, reinigen Sie vorher die Brüheinheit.
- Wenn Sie die Service-Programme "Entkalken" oder "Calc'n Clean" verwenden, reinigen Sie vorher die Brüheinheit und bereiten Sie die Entkalkungslösung vor.

1. ⚙ drücken.
2. Mit ∨ und ∧ "Reinigung" wählen und ok drücken.
3. Mit ∨ und ∧ das gewünschte Programm wählen und ok drücken, z. B. "Entkalken".

✔ Das Display führt durch das Programm.

Entkalkungsklösung vorbereiten

1. Einen Behälter mit 0,5 l lauwarmem Wasser füllen.
2. Eine Entkalkungstablette in das Wasser geben und rühren, bis die Tablette vollständig aufgelöst ist.

Service-Programme zurücksetzen

Nehmen Sie folgende Schritte vor, wenn ein Service-Programm unterbrochen wurde, z. B. durch einen Stromausfall.

1. Den Behälter entleeren und das Ende des Ansaugrohrs in den Behälter geben.
2. Den Wassertank ausspülen.
3. Den Wassertank mit frischem Wasser ohne Kohlensäure bis zur Markierung "max" füllen.
4. ok drücken.

✔ Das Gerät wird ca. 2 Minuten gespült.

5. Die Tropfschale leeren und reinigen.
6. Die Tropfschale einsetzen und die Tür schließen.
7. Das Service-Programm erneut starten.

13 Störungen beheben

Kleinere Störungen an Ihrem Gerät können Sie selbst beheben. Nutzen Sie die Informationen zur Störungsbehebung, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. So vermeiden Sie unnötige Kosten.

⚠ WARNUNG

Stromschlaggefahr!

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- ▸ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▸ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▸ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Gerät reagiert nicht mehr.	Gerät hat eine Störung. **1.** Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie 60 Sekunden. **2.** Stecken Sie den Netzstecker ein.
Gerät gibt nur Wasser aus, keinen Kaffee.	Leerer Bohnenbehälter wird vom Gerät nicht erkannt. ▸ Füllen Sie Kaffeebohnen ein.
	Kaffeeschacht an Brüheinheit ist verstopft. ▸ Reinigen Sie die Brüheinheit. → *"Brüheinheit reinigen", Seite 27*
	Kaffeebohnen sind zu ölig und fallen nicht ins Mahlwerk. ▸ Klopfen Sie leicht an den Bohnenbehälter. ▸ Wechseln Sie die Kaffeesorte. ▸ Verwenden Sie keine öligen Bohnen. ▸ Reinigen Sie den leeren Bohnenbehälter mit einem feuchten Tuch.
	Brüheinheit ist nicht richtig eingesetzt. ▸ Schieben Sie die Brüheinheit ganz nach hinten.
Gerät gibt keinen Milchschaum aus.	Milchsystem ist verschmutzt. ▸ Reinigen Sie das Milchsystem im Geschirrspüler. → *"Milchsystem reinigen", Seite 26*
	Milchrohr taucht nicht in Milch ein. ▸ Verwenden Sie mehr Milch. ▸ Prüfen Sie, ob das Milchrohr in die Milch eintaucht.
	Gerät ist stark verkalkt. ▸ Entkalken Sie das Gerät. Entkalken verwenden
Milchsystem saugt keine Milch an.	Milchsystem ist nicht richtig zusammengesetzt. ▸ Setzen Sie das Milchsystem richtig zusammen. → *"Milchsystem reinigen", Seite 26*
	Milchrohr taucht nicht in Milch ein. ▸ Verwenden Sie mehr Milch. ▸ Prüfen Sie, ob das Milchrohr in die Milch eintaucht.
Milchschaum ist zu kalt.	Milch ist zu kalt. ▸ Verwenden Sie lauwarme Milch.
Gerät gibt kein Heißwasser aus.	Milchsystem ist verschmutzt. ▸ Reinigen Sie das Milchsystem im Geschirrspüler. → *"Milchsystem reinigen", Seite 26*

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Gerät gibt kein Getränk aus.	Im Wasserfilter ist Luft. **1.** Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen. **2.** Setzen Sie den Filter wieder ein. → *"Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 16* ▸ Drücken Sie den Wasserfilter gerade und fest in den Tankanschluss.
	Entkalkungsmittelreste verstopfen Wassertank. **1.** Entnehmen Sie den Wassertank. **2.** Reinigen Sie den Wassertank gründlich.
Auf innerem Geräteboden befindet sich Tropfwasser.	Tropfschale wurde zu früh entnommen. ▸ Entnehmen Sie die Tropfschale erst einige Sekunden nach dem letzten Getränkebezug.
Brüheinheit kann nicht entnommen werden.	Brüheinheit ist nicht in Entnahmeposition. ▸ Schalten Sie das Gerät wieder ein.
Gerät lässt sich nicht bedienen. Displayanzeigen wechseln.	Gerät ist im Demomodus. **1.** Entnehmen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit frischem, kaltem Trinkwasser ohne Kohlensäure. **2.** Setzen Sie den Wassertank wieder ein.
Mahlwerk läuft nicht an.	Gerät ist zu heiß. **1.** Trennen Sie das Gerät vom Netz. **2.** Warten Sie 1 Stunde, um das Gerät abkühlen zu lassen.
Mahlwerk mahlt keine Bohnen trotz gefülltem Bohnenbehälter.	Kaffeebohnen sind zu ölig und fallen nicht ins Mahlwerk. ▸ Klopfen Sie leicht an den Bohnenbehälter. ▸ Wechseln Sie die Kaffeesorte. ▸ Verwenden Sie keine öligen Bohnen. ▸ Reinigen Sie den leeren Bohnenbehälter mit einem feuchten Tuch.
Displayanzeige "Schließen" erscheint trotz geschlossener Tür.	Tür ist nicht korrekt geschlossen. ▸ Drücken Sie die Tür fest zu.
	Gerät ist zu heiß. **1.** Trennen Sie das Gerät vom Netz. **2.** Warten Sie 1 Stunde, um das Gerät abkühlen zu lassen.
Displayanzeige "Bitte Tropfschale leeren und wieder einsetzen." erscheint trotz leerer Tropfschale.	Gerät ist ausgeschaltet und erkennt Entleeren nicht. **1.** Schalten Sie das Gerät ein und entnehmen Sie die Tropfschale. **2.** Setzen Sie die Tropfschale wieder ein.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Displayanzeige "Bitte Tropfschale leeren und wieder einsetzen." erscheint trotz leerer Tropfschale.	Tropfschale ist verschmutzt. ▸ Reinigen Sie die Tropfschale gründlich.
Displayanzeige "Bitte Wassertank füllen" erscheint trotz vollem Wassertank.	Wassertank ist falsch eingesetzt. ▸ Setzen Sie den Wassertank richtig ein.
	Schwimmer im Wassertank hängt fest. **1.** Entnehmen Sie den Wassertank. **2.** Reinigen Sie den Wassertank gründlich.
	Kohlensäurehaltiges Wasser ist im Wassertank. ▸ Füllen Sie den Wassertank mit frischem Trinkwasser.
	Neuer Wasserfilter wurde nicht nach Anleitung gespült. **1.** Spülen Sie den Wasserfilter nach der Anleitung. → *"Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 16* **2.** Nehmen Sie den Wasserfilter in Betrieb.
	Im Wasserfilter ist Luft. **1.** Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen. **2.** Setzen Sie den Filter wieder ein. → *"Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 16*
	Wasserfilter ist alt. ▸ Setzen Sie einen neuen Wasserfilter ein.
	Kalkablagerungen im Wassertank verstopfen das System. **1.** Reinigen Sie den Wassertank gründlich. **2.** Starten Sie das Entkalkungsprogramm. Entkalken verwenden
Displayanzeige "Bitte Brüheinheit reinigen, wieder einsetzen und Türe schließen." erscheint.	Brüheinheit ist verschmutzt. ▸ Reinigen Sie die Brüheinheit. → *"Brüheinheit reinigen", Seite 27*
	Mechanismus von Brüheinheit ist schwergängig. ▸ Reinigen Sie die Brüheinheit. → *"Brüheinheit reinigen", Seite 27*
	Brüheinheit enthält zu viel Kaffeepulver. ▸ Verwenden Sie maximal 2 gestrichene Pulverlöffel mit Kaffeepulver. → *"Brüheinheit reinigen", Seite 27*

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Displayanzeige "Spannung (V) nicht korrekt." erscheint.	Probleme bei der Spannungsversorgung bestehen. ▸ Betreiben Sie das Gerät nur bei 220 - 240 V.
Displayanzeige "Bitte Gerät neu starten." erscheint.	Brüheinheit ist stark verschmutzt oder kann nicht entnommen werden. ▸ Starten Sie das Gerät neu. ▸ Reinigen Sie die Brüheinheit. → *"Brüheinheit reinigen", Seite 27*
	Gerät hat eine Störung. **1.** Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie 60 Sekunden. **2.** Stecken Sie den Netzstecker ein.
Displayanzeige "Calc'n Clean" erscheint sehr häufig.	Enthärtetes Wasser enthält noch geringe Mengen an Kalk. **1.** Setzen Sie einen neuen Wasserfilter ein. → *"Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 16* **2.** Stellen Sie die Wasserhärte entsprechend ein.
	Falsches oder zu wenig Entkalkungsmittel verwendet. ▸ Verwenden Sie zum Entkalken ausschließlich geeignete Tabletten.
	Service-Programm ist nicht vollständig ausgeführt. ▸ Setzen Sie das Service-Programm zurück. → *"Service-Programme zurücksetzen", Seite 28*
Stark schwankende Kaffee-, bzw. Milchschaumqualität.	Gerät ist verkalkt. ▸ Entkalken Sie das Gerät. Entkalken verwenden
Schwankende Milchschaumqualität.	Milchschaumqualität ist abhängig von Art der verwendeten Milch oder pflanzlichem Getränk. ▸ Optimieren Sie das Ergebis durch die Auswahl der Milch- oder der pflanzlichen Getränkesorte.
Kaffee wird nicht oder nur tropfenweise ausgegeben. Eingestellte Füllmenge wird nicht erreicht.	Mahlgrad ist zu fein eingestellt. ▸ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. → *"Mahlgrad einstellen", Seite 22*
	Gerät ist stark verkalkt. ▸ Entkalken Sie das Gerät. Entkalken verwenden
	Im Wasserfilter ist Luft. **1.** Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen. **2.** Setzen Sie den Filter wieder ein. → *"Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 16*

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Kaffee wird nicht oder nur tropfenweise ausgegeben. Eingestellte Füllmenge wird nicht erreicht.	Gerät ist verschmutzt. ▸ Reinigen Sie die Brüheinheit. → *"Brüheinheit reinigen", Seite 27* ▸ Entkalken und reinigen Sie das Gerät. Calc'n Clean verwenden
	Kaffeestärke ist zu hoch eingestellt. ▸ Verringern Sie die Kaffeestärke auf z. B. "normal". → *"Kaffeestärke anpassen", Seite 21*
Kaffee hat keine Crema.	Kaffeesorte ist nicht optimal. ▸ Verwenden Sie eine Kaffeesorte mit einem höheren Anteil an Robusta-Bohnen. ▸ Verwenden Sie Bohnen mit einer dunkleren Röstung.
	Kaffeebohnen sind nicht mehr röstfrisch. ▸ Verwenden Sie frische Kaffeebohnen.
	Mahlgrad ist nicht auf Kaffeebohnen abgestimmt. ▸ Stellen Sie den Mahlgrad feiner ein. → *"Mahlgrad einstellen", Seite 22*
Kaffee ist zu sauer.	Mahlgrad ist zu grob eingestellt. ▸ Stellen Sie den Mahlgrad feiner ein. → *"Mahlgrad einstellen", Seite 22*
	Kaffeesorte ist nicht optimal. ▸ Verwenden Sie eine Kaffeesorte mit einem höheren Anteil an Robusta-Bohnen. ▸ Verwenden Sie Bohnen mit einer dunkleren Röstung.
Kaffee ist zu bitter.	Mahlgrad ist zu fein eingestellt. ▸ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. → *"Mahlgrad einstellen", Seite 22*
	Kaffeesorte ist nicht optimal. ▸ Wechseln Sie die Kaffeesorte.
Kaffee schmeckt verbrannt.	Mahlgrad ist zu fein eingestellt. ▸ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. → *"Mahlgrad einstellen", Seite 22*
	Kaffeesorte ist nicht optimal. ▸ Wechseln Sie die Kaffeesorte.
	Brühtemperatur ist zu hoch. ▸ Stellen Sie die Brühtemperatur niedriger ein. → *"Übersicht Grundeinstellungen", Seite 23*
Kaffeesatz ist nicht kompakt und zu nass.	Mahlgrad ist nicht optimal eingestellt. ▸ Stellen Sie den Mahlgrad gröber oder feiner ein. → *"Mahlgrad einstellen", Seite 22*

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Kaffeesatz ist nicht kompakt und zu nass.	Kaffeepulver ist zu wenig. ▸ Verwenden Sie 2 gestrichene Messlöffel Kaffeepulver.
	Kaffeebohnen sind zu ölig. ▸ Verwenden Sie eine andere Kaffeebohnensorte.

14 Transportieren, Lagern und Entsorgen

14.1 Frostschutz aktivieren

Schützen Sie Ihr Gerät vor Frosteinwirkung bei dem Transport und der Lagerung.

ACHTUNG
Flüssigkeitsrückstände im Gerät können beim Transport oder der Lagerung das Gerät beschädigen.
▸ Vor dem Transport oder der Lagerung das Leitungssystem leeren.

Voraussetzungen
- Das Gerät ist betriebsbereit.
- Der Wassertank ist gefüllt.

1. Den Milchbehälter entfernen.
2. Die Brüheinheit reinigen.
   → *"Brüheinheit reinigen", Seite 27*
3. Einen großen Behälter unter das Auslaufsystem stellen.
4. so oft drücken, bis das Display "Milchschaum" anzeigt.
5. so oft drücken, bis das Display 240 ml anzeigt.
6. ▷/□ drücken.
7. Warten bis aus dem Gerät Dampf entweicht.
8. Den Wassertank entnehmen.

✔ Das Gerät entleert sich automatisch.

9. Wenn die Meldung "Bitte Wassertank füllen" erscheint, die Meldung ignorieren.
10. Den Wassertank und die Tropfschale entleeren und reinigen.
11. Den Wassertank und die Tropfschale einsetzen.
12. Das Gerät abschalten und vom Stromnetz trennen.

14.2 Altgerät entsorgen

Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

1. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
2. Die Netzanschlussleitung durchtrennen.
3. Das Gerät umweltgerecht entsorgen.
   Informationen über aktuelle Entsorgungswege erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler sowie Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.
Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

15 Kundendienst

Die BSH Hausgeräte GmbH verlängert die Verfügbarkeit von Ersatztei-

len auf 10 Jahre. Dies bezieht sich auf alle funktionsrelevanten und lagerfähigen Teile für Geräte, die nach dem 1. Januar 2023 produziert wurden.

Hinweis: Der Einsatz des Kundendiensts ist im Rahmen der Herstellergarantiebedingungen kostenfrei.

Detaillierte Informationen über die Garantiedauer und die Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie über den QR-Code auf dem beiliegenden Dokument zu den Servicekontakten und Garantiebedingungen, bei unserem Kundendienst, Ihrem Händler oder auf unserer Website.
Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, benötigen Sie die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) Ihres Geräts.
Die Kontaktdaten des Kundendiensts finden Sie über den QR-Code auf dem beiliegenden Dokument zu den Servicekontakten und Garantiebedingungen oder auf unserer Website.
Die Informationen gemäß Verordnung (EU) 2023/826 finden Sie online unter *www.bosch-home.com* auf der Produktseite und der Serviceseite Ihres Geräts bei den Gebrauchsanleitungen und zusätzlichen Dokumenten.

15.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD)

Die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.
Um Ihre Gerätedaten und die Kundendienst-Telefonnummer schnell wiederzufinden, können Sie die Daten notieren.

16 Technische Daten

Spannung	220–240 V ~
Frequenz	50 Hz
Anschlusswert	1500 W
Maximaler Pumpendruck, statisch	15 bar
Maximales Fassungsvermögen, Wassertank (ohne Filter)	1,7 l
Maximales Fassungsvermögen, Bohnenbehälter	270 g
Länge der Zuleitung	100 cm
Gerätehöhe	37,3 cm
Gerätebreite	27,6 cm
Gerätetiefe	45,2 cm
Gewicht, ungefüllt	8-9 kg
Art des Mahlwerks	Keramik

You can find additional information and explanations online. Scan the QR code on the title page.



Table of contents

1 Safety 37
1.1 General information 37
1.2 Intended use 37
1.3 Restriction on user group 37
1.4 Safety information 38

2 Environmental protection and saving energy 40
2.1 Disposing of packaging 40
2.2 Tips for saving energy 40

3 Installation and connection 40
3.1 Scope of delivery 40
3.2 Installing and connecting the appliance 41

4 Familiarising yourself with your appliance 41
4.1 Appliance 41
4.2 Control panel 41
4.3 Display 42

5 Drinks overview 42

6 Accessories 43

7 Before using for the first time .. 43
7.1 Preparing and cleaning the appliance 43
7.2 Checking the water hardness 44
7.3 Overview of water hardness levels 44
7.4 Water filter [1] 44
7.5 Performing initial start-up 45
7.6 General information 46

8 Basic operation 46
8.1 Switch the appliance on or down. 46
8.2 Dispensing drinks 46
8.3 Dispensing a coffee drink made from fresh beans 47
8.4 Dispensing a coffee made from ground coffee 47
8.5 Dispensing drinks with milk froth 48
8.6 Dispensing coffee drinks with milk froth 48
8.7 Dispensing special drinks 48
8.8 Dispensing milk froth 48
8.9 Dispensing hot water 49
8.10 Drink settings 49
8.11 Grinder 50

9 Childproof lock 50
9.1 Activating the childproof lock 50
9.2 Deactivating the childproof lock 51

10 Cup heater [1] 51
10.1 Activating and deactivating the cup heater [1] 51

11 Basic settings 51
11.1 Changing the basic settings 51
11.2 Overview of the basic settings 52

12 Cleaning and servicing 53
12.1 Dishwasher-safe components 53
12.2 Cleaning agent 53
12.3 Cleaning the appliance 54
12.4 Cleaning the drip tray and coffee dregs container 54
12.5 Cleaning the ground coffee compartment 55

[1] Depending on the appliance specifications

12.6 Cleaning the milk system 55
12.7 Cleaning brewing unit 55
12.8 Service programmes 56
13 Troubleshooting 57
14 Transportation, storage and disposal 62
14.1 Activate frost protection 62
14.2 Disposing of old appliance ... 63
15 Customer Service 63
15.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD) 63
16 Technical specifications 63

1 Safety

Observe the following safety instructions.

1.1 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

1.2 Intended use

Only use this appliance:
- for preparing hot drinks.
- in private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

1.3 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.
Do not let children play with the appliance.
Children must not perform cleaning or user maintenance unless they are at least 8 years old and are being supervised.
Keep children under the age of 8 years away from the appliance and power cable.

1.4 Safety information

⚠ WARNING – Risk of suffocation!

Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.

- ▸ Keep packaging material away from children.
- ▸ Do not let children play with packaging material.

Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.

- ▸ Keep small parts away from children.
- ▸ Do not let children play with small parts.

⚠ WARNING – Risk of electric shock!

Incorrect installation is dangerous.

- ▸ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▸ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- ▸ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.

If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▸ Never operate a damaged appliance.
- ▸ Never operate an appliance with a cracked or fractured surface.
- ▸ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▸ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▸ Call customer service. →*Page 63*

Improper repairs are dangerous.

- ▸ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▸ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▸ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▸ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▸ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▸ Only use the appliance in enclosed spaces.

- Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

⚠ WARNING – Risk of fire!

The appliance will become hot.

- Ventilate the appliance adequately.
- Never operate the appliance in a cabinet.

It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.

- Do not use extension cables or multiple socket strips.
- Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

⚠ WARNING – Risk of burns!

Some parts of the appliance become very hot.

- Never touch hot appliance parts.
- After use, allow hot appliance parts to cool down before touching.

⚠ WARNING – Risk of scalding!

Freshly prepared drinks are very hot.

- Leave drinks to cool down if necessary.
- Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

⚠ WARNING – Risk of injury!

Improper use of the appliance may endanger the user.

- To avoid injuries, only use the appliance for its intended purpose.

Trapped fingers when closing the appliance door.

- Be careful of your fingers when closing the appliance door.

The grinder rotates.

- Never reach into the grinder.

⚠ WARNING – Danger: Magnetism!
The appliance contains permanent magnets. These may affect electronic implants, e.g. pacemakers or insulin pumps.
- ▸ People with electronic implants must stand at least 10 cm away from the appliance.
- ▸ This minimum distance of 10 cm must also be observed for the water tank when removed.

⚠ WARNING – Risk of harm to health!
During filtering there may be a slight increase in the potassium level, which is possibly not good for dialysis patients and people with kidney disease.
- ▸ Consult a doctor before use if you have kidney disease or follow a special potassium diet.

Soiling on the appliance may be harmful to health.
- ▸ To ensure hygiene, follow the cleaning instructions for the appliance.

Water from the hot water circuit can be harmful to health.
- ▸ Only ever use the appliance with fresh, cold, non-carbonated drinking water.

2 Environmental protection and saving energy

2.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- ▸ Sort the individual components by type and dispose of them separately.

2.2 Tips for saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less energy.

Set the interval for automatic switch-off to the smallest value.
- ✔ If the appliance is not being used, it will switch itself off earlier.
→ *"Basic settings", Page 51*

Do not interrupt the dispensing process prematurely.
- ✔ The amount of water or milk that is heated is used optimally.

Descale the appliance regularly.
- ✔ Limescale deposits increase the appliance's energy consumption.

3 Installation and connection

3.1 Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

Note: Different accessories are enclosed depending on the appliance

model. This accessory is shown in a frame with a dashed line.

→ *Fig.* **1**

A	Fully automatic coffee machine
B	Milk tube and suction pipe
C	User manual
D	Cleaning tablet [1]
E	Descaling tablet [1]
F	Water hardness testing strip
G	Water filter [1]

3.2 Installing and connecting the appliance

ATTENTION

Risk of damage to the appliance. If the appliance is not started up correctly, it may be damaged.

- Use the appliance in frost-free rooms only.
- If the appliance has been transported or stored below 0 °C, wait 3 hours at room temperature before starting it up.
- After plugging in, always wait approx. 5 seconds.

1. Place the appliance on a level, water-resistant surface that is capable of bearing its weight.
2. Using the mains plug, connect the appliance to an earthed socket that has been correctly installed.

4 Familiarising yourself with your appliance

4.1 Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

Note: Individual details and colours may differ, depending on the appliance model.

→ *Fig.* **2**

1	Water tank
2	Cover for water tank
3	Cup heater [1]
4	Aroma lid
5	Bean container
6	Ground coffee compartment
7	Display
8	Control panel
9	Cover
10	Milk system
11	Outlet system
12	Brewing chamber door
13	Rating plate
14	Drip tray

4.2 Control panel

You can use the control panel to configure all functions of your appliance and to obtain information about the operating status.

[1] Depending on the appliance specifications

Symbol	Explanation
⏻	Switch the appliance on or down.
⚙	Open or exit the menu **Note:** The menu buttons are only visible when the menu is open.
∧	Navigate upwards in the menu
∨	Navigate downwards in the menu
ok	Confirm in the menu or save
⮌	Go back in the menu
⧉	Dispense two cups
⬮	Set coffee strength

Symbol	Explanation
☕	Set per-cup quantity
start stop	Start or stop the process

4.3 Display

The display shows the selected beverages, settings and setting options, as well as messages about the appliance's operation status.
The display shows additional information and action steps. The information is hidden after a short period or by pressing a button. The action steps are hidden when they have been completed.

Note: If no display language is available in your national language, select a display language that is available, e.g. English.

5 Drinks overview

You can prepare a wide range of different drinks with your appliance.

Quick selection

Symbol	Designation	Explanation	Category
	Espresso	Concentrated coffee. Best served in small, thick-walled cups. Preheat cups with hot water.	→ *"Dispensing a coffee drink made from fresh beans", Page 47* → *"Dispensing a coffee made from ground coffee", Page 47*
	Caffe crema	Coffee with a crema layer or large cup of coffee prepared using espresso method.	→ *"Dispensing a coffee drink made from fresh beans", Page 47* → *"Dispensing a coffee made from ground coffee", Page 47*
	Cappuccino	Espresso with frothed milk. Best served in small cups.	→ *"Dispensing coffee drinks with milk froth", Page 48*

Symbol	Designation	Explanation	Category
	LatteMacchiato	Coffee speciality with three layers: warm milk at the bottom, espresso in the middle, and milk froth on top. Best served in a glass.	→ *"Dispensing coffee drinks with milk froth", Page 48*
	Special drinks	Dispense other drinks.	→ *"Dispensing special drinks", Page 48*

6 Accessories

Use original accessories. These have been made especially for your appliance.

Accessories	Retail	Customer service
Cleaning tablets	TCZ8001A	312096
Descaling tablets	TCU8002A	-
Water filter	TCZ7003	17000705
Water filter pack of 3	TCZ7033	-
Care set	TCZ8004A	312107
Milk container with freshLock lid	TCZ809N	-
Insulated coffee jug	TCZ4001	17006781

7 Before using for the first time

Prepare the appliance for use.

7.1 Preparing and cleaning the appliance

Remove the protective foils and clean the appliance and individual parts. Follow the illustrated instructions at the beginning of this manual.

ATTENTION
Unsuitable beans can block the grinder.

- Only use pure, roasted bean mixes that are suitable for use in fully automatic coffee or espresso machines.
- Do not use glazed coffee beans.
- Do not use caramelised coffee beans.
- Do not use coffee beans that have been treated with additives containing sugar.
- Do not add instant coffee.

→*Fig.* **3** - **19**

Note: Fill the water tank with fresh, cold, non-carbonated drinking water every day.

Tip: To keep the coffee beans at their best, store them in a sealed container in a cool place.

You can keep the coffee beans in the bean container for several days without them losing their aroma.

7.2 Checking the water hardness

It is important to set the water hardness correctly so that your appliance indicates in good time that it needs descaling. You can use the enclosed test strip to check the water hardness or ask your local water company.

1. Briefly dip the test strip in fresh tap water.
2. Allow the water to drain off the test strip.
3. Read the water hardness off the test strip after 1 minute.
   → *"Overview of water hardness levels", Page 44*

Note: If a water softening system is installed in your house, you can select "Water softening system".

Tips

- You can change the settings at any time.
  → *"Basic settings", Page 51*
- If the water hardness exceeds 21 °dH (3.8 mmol/l), you can fill the water tank with prefiltered water to reduce limescale deposits.

7.3 Overview of water hardness levels

The table shows allocation of the levels to the different degrees of water hardness.

Setting	Ring setting on INTENZA filter	German degrees in °dH	Total hardness in mmol/l
1	A	1 - 7	< 1.3
2	A	8 - 14	1.3 - 2.5
3	B	15 - 21	2.5 - 3.8
4 [1]	C	22 - 30	> 3.8

7.4 Water filter [2]

You can use a water filter to minimise limescale deposits and reduce impurities in the water.
The limescale content of the water influences the aroma and crema of coffee. There is an aroma ring on the underside of the BRITA INTENZA water filter. Turn the aroma ring to set the optimum aroma level for your mains water.

Inserting and activating the water filter

ATTENTION
Possible damage to the appliance due to limescale build-up.

- ▸ Change the water filter in good time.
- ▸ Change the water filter after 2 months at the latest.
- ▸ Observe the display messages.

[1] Factory setting
[2] Depending on the appliance specifications

Note: If "Please replace or deactivate water filter in menu." is shown on the display, replace the water filter.
If you are not inserting a new filter, select "No filter" and follow the instructions on the display.

1. Immerse the water filter in a glass of water with the opening facing up and press the sides together lightly until no more air bubbles rise to the surface.
   → *Fig.* **6**
2. Press ⚙.
3. Press ∨ or ∧"Water filter" and ok.
4. Use ∨ or ∧ to select "New filter" or "Replace water filter" and press ok.
5. **Note:** If you are not inserting a new filter, select "No filter" in the menu settings.
   Press the water filter firmly into the water tank.
6. Fill the water tank up to the "max" mark and press ok.
7. Connect the milk tube to the milk system and the suction pipe.
8. Insert the end of the suction pipe in the drip plate.
9. Place a container with a capacity of 1 litre under the outlet system and press ok.

✔ The filter will be rinsed and the following message displayed: "Rinsing complete.".

✔ The appliance is ready to use.

Tips

- You should also change your water filter for reasons of hygiene.
- With a water filter you need to descale your appliance less frequently.
- If your appliance has not been used for a long time, for example if you were on holiday, you should rinse the water filter before use by dispensing a cup of hot water.
- The water filter can be purchased from retailers or customer service.
  → *"Accessories", Page 43*

7.5 Performing initial start-up

After connecting the appliance to the power supply, configure the settings for first use. First use appears when switching on for the first time or after resetting to the factory settings.

1. Press ⏻ to switch on the appliance.

✔ The display will show the language that is preset.

2. Press ∧ or ∨ until the display shows the desired language.
3. Press ok.
4. Determine the water hardness.
5. Press ok.
6. To set the water hardness, press ∧ or ∨.
7. Press ok.
8. Clean and fill the water tank.
9. Press ok.
10. For more information scan the QR code [1].
11. To now insert a water filter now, press ok.
12. To insert a water filter later on, press ←.
13. Fill the bean container.
14. Press ok.
15. Press ok.

✔ The appliance is rinsing and is ready to use.

Tip: You can change the settings at any time.
→ *"Overview of the basic settings", Page 52*

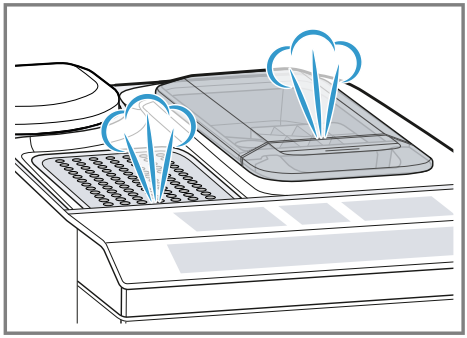
[1] Depending on the appliance specifications

7.6 General information

Please bear this information in mind so that you can get the best out of your appliance.

Notes

- The appliance has been programmed at the factory with standard settings for optimum operation.
- The grinder has been factory-set for optimum operation. If coffee is only dispensed drop by drop or is too thin and with too little crema, you can adjust the grinding level when the grinder is running.
  → *"Adjusting the grinding level", Page 50*
- During operation water droplets may form at the ventilation slits and on the lid of the tablet compartment.
- If you do not perform any actions on the appliance for a certain period, it will switch off automatically. You can change the duration in the basic settings. →*Page 51*
- For technical reasons steam can escape from the appliance.



- The first beverage will not yet have its full aroma if:
  - You are using the appliance for the first time.
  - You have run a service programme.
  - You have not used the appliance for a long time.

  Do not drink the beverage.

Tip: You will get a stable, fine-pored crema after you have started up your appliance and dispensed a few cups.

8 Basic operation

8.1 Switch the appliance on or down.

- Switch the appliance on or down with ⏻.
  When the appliance switches on, the display shows the Siemens logo. When the appliance is switched on or off, it will rinse automatically. When switched off, the appliance will emit steam into the drip tray for cleaning. During the rinsing process, the display shows a drop. The appliance will not rinse itself if it is still warm when switched on, or if no beverage was dispensed before it was switched off.

8.2 Dispensing drinks

Find out how to prepare a drink of your choice.

⚠ **WARNING**
Risk of scalding!
Freshly prepared drinks are very hot.

- Leave drinks to cool down if necessary.
- Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

Tips

- You can directly select the drink you want using the quick-selection buttons. The display shows you the drink and the current settings.

- Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons.
  → *"Dispensing special drinks", Page 48*
- You can adapt your drink to your personal taste.
  → *"Drink settings", Page 49*

Notes

- If you do not change any settings for approx. 5 seconds, the appliance will exit settings mode. The settings will be automatically saved.
- With a number of settings your coffee is prepared in several steps. Wait until the process is fully completed.

8.3 Dispensing a coffee drink made from fresh beans

1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
2. Press the drinks symbol for a coffee drink without milk.

✔ The display will show the drink and your current settings.
→ *"Drink settings", Page 49*

3. Change the settings where necessary:
   - ▸ To adjust the per-cup quantity, press .
     → *"Adjusting the amount", Page 50*
   - ▸ To adjust the coffee strength, press .
     → *"Adjusting the coffee strength", Page 49*
4. Press ▷/□.
   The coffee beans are freshly ground for each brewing process.

✔ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.

Tips

- You can press ▷/□ to stop the dispensing process prematurely.
- Find out how to make coffee drinks with milk.
  → *"Dispensing drinks with milk froth", Page 48*

8.4 Dispensing a coffee made from ground coffee

ATTENTION

The ground coffee compartment can become blocked.

- ▸ Do not use coffee beans.
- ▸ Do not use instant coffee.
- ▸ Use a soft brush to gently direct the ground coffee residue into the shaft.

Note

When using ground coffee, the following selections are not available:

- Two cups at once
- Coffee strength
- "doubleshot"

1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
2. Press repeatedly until the display shows "Gr. coffee".
3. Open the ground coffee compartment.
4. Add a maximum of 2 level coffee spoons of ground coffee, max. 12 g.
5. Close the ground coffee compartment.
6. Press ▷/□.

✔ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.

Tips

- You can press ▷/□ to stop the dispensing process prematurely.
- If you would like another drink with ground coffee, repeat the process.
- Always add the ground coffee just before making the drink.

8.5 Dispensing drinks with milk froth

You can use your appliance to dispense coffee drinks with milk froth.

⚠ WARNING
Risk of burns!
The milk system can become extremely hot.
- ▸ Never touch the milk system when it is hot.
- ▸ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

ATTENTION
Milk residues can dry on surfaces and are difficult to remove.
- ▸ Clean the milk system after every use.

Tips
- ▪ You can also use plant-based alternatives to milk, e.g. soya milk.
- ▪ The quality of the milk froth depends on the type of milk or plant-based alternative used.

8.6 Dispensing coffee drinks with milk froth

Requirements
- ▪ The milk tube is connected.
- ▪ The suction pipe is connected.

1. Insert the suction pipe in the milk.
2. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
3. Press the symbol for a coffee drink with milk.

✔ The display will show the drink and your current settings.
→ *"Drink settings", Page 49*

4. Change the settings where necessary:
   - ▸ To adjust the per-cup quantity, press .
     → *"Adjusting the amount", Page 50*
   - ▸ To adjust the coffee strength, press .
     → *"Adjusting the coffee strength", Page 49*
   - ▸ Use the ground coffee compartment.
     → *"Dispensing a coffee made from ground coffee", Page 47*
5. Press ▷/□.

✔ The beverage is prepared and then runs into the cup.
✔ After preparing the beverage, the milk system will automatically clean itself with a short jet of steam.

Tip: If you want to stop the dispensing process early, press ▷/□. If you want to stop the dispensing process altogether, press .

8.7 Dispensing special drinks

Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons.

- ▸ Press several times.
  → *"Drinks overview", Page 42*

8.8 Dispensing milk froth

⚠ WARNING
Risk of burns!
The milk system can become extremely hot.
- ▸ Never touch the milk system when it is hot.
- ▸ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

Requirements
- ▪ The milk tube is connected.
- ▪ The suction pipe is connected.

1. Insert the suction pipe in the milk, e.g. Tetra Pak carton.
2. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
3. Press repeatedly until the display shows "Milk froth".

4. Change the setting if necessary:
   ▸ To adjust the per-cup quantity, press .
   → *"Adjusting the amount", Page 50*
5. Press ▷/□.

✔ The milk froth will run out of the outlet system.

6. To stop dispensing prematurely, press ▷/□.

8.9 Dispensing hot water

⚠ **WARNING**
Risk of burns!
The milk system can become extremely hot.
- ▸ Never touch the milk system when it is hot.
- ▸ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

Note: If the milk system has not been cleaned, small amounts of milk may be dispensed with the water.

Requirements
- The milk system has been cleaned.
- The milk tube has been removed.

1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
2. Press repeatedly until the display shows "Hot water".
3. Change the setting if necessary:
   ▸ To adjust the per-cup quantity, press .
   → *"Adjusting the amount", Page 50*
4. Press ▷/□.
   If the following message appears: "Please remove suction hose.", remove the milk tube and press ▷/□.

✔ Hot water will run out of the outlet system.

5. To stop dispensing prematurely, press ▷/□.

8.10 Drink settings

Prepare a drink according to your taste.

Adjusting the coffee strength

- ▸ To select the strength of the coffee, press .
  You can select the following coffee strengths:
  - "mild"
  - "regular"
  - "strong"
  - "very strong"
  - "doubleshot"

  Note: The setting "doubleshot" is not available for every drink and drink volume.
  Tip: For a strong taste of coffee, select a high coffee strength when setting a large capacity.

Selecting ground coffee

- ▸ Press repeatedly until the display shows "Gr. coffee".
  → *"Dispensing a coffee made from ground coffee", Page 47*

AromaDouble Shot

You can make your coffee extra strong by using the setting "doubleshot".
The longer coffee is brewed, the more bitter substances and undesirable aromas are released. These bitter substances and undesirable aromas affect the taste and digestibility of coffee. To ensure that only pleasant-tasting and easily digestible aromatic substances are released, fresh coffee beans are ground and brewed when half the quantity has been prepared.

Note: The setting "doubleshot" is not available for every drink and drink volume.

Adjusting the amount

- Press repeatedly until the desired volume is shown on the display.

Dispensing two cups at once

Depending on the appliance model, you can make two cups at the same time for certain drinks.

Note

The "Double cup" function is not available for the following selections:

- "Gr. coffee"
- "doubleshot"
- Quantity smaller than 35 ml

1. Press .
✔ The setting is shown on the display.
2. Place two cups on the left and right under the outlet system.
3. Press ▷/□.
The drink is prepared in 2 steps. The beans are ground in 2 grinding operations.
✔ The beverages are brewed and then run into the cups.
4. Wait until the process is complete.

8.11 Grinder

Your appliance has an adjustable grinder, which you can use to customise the grinding level of your coffee beans.

Adjusting the grinding level

Set the desired grinding level while the coffee beans are being ground.

⚠ WARNING
Risk of injury!
The grinder rotates.
- Never reach into the grinder.

ATTENTION
Risk of damage to the grinder. The grinder may be damaged if the grinding level is not set properly.
- Only set the grinding level when the grinder is running.

- Select the grinding level using the rotary selector step by step.

Grinding level	Setting
Fine grinding level for lightly roasted beans	Turn rotary selector anticlockwise. 
Coarse grinding level for dark-roasted beans	Turn rotary selector clockwise. 

The grinding level setting only takes effect after the second cup.

Tip: If the coffee is only dispensed drop by drop, set a coarser grinding level.
If the coffee is dispensed too quickly and with too little crema, set a finer grinding level.

9 Childproof lock

You can lock the appliance, to protect children against scalding and burns.

9.1 Activating the childproof lock

Requirement: The appliance is switched on.
- Press and hold for at least 3 seconds.

9.2 Deactivating the childproof lock

- ▸ Press and hold for at least 3 seconds.
- ✔ The childproof lock is deactivated.

10 Cup heater [1]

You can use the cup heater to preheat your cups.

10.1 Activating and deactivating the cup heater [1]

⚠ **WARNING**
Risk of burns!
The cup heater [1] can become very hot.

- ▸ Never touch the cup heater [1] while hot.
- ▸ Allow the hot cup heater [1] to cool down before touching it.

Tip: Place the cups with their base on the cup heater to warm them to optimum effect [1].

- ▸ You can activate or deactivate the cup heater [1] in the basic settings. → *"Overview of the basic settings", Page 52*

11 Basic settings

You can configure the basic settings for your appliance to meet your needs and call up additional functions.

11.1 Changing the basic settings

1. Press ⚙.
2. Use ∨ or ∧ to select the desired basic setting and press ok.
   ✔ The display will show the setting options and the navigation symbols will light up. The display indicates the current setting.
3. Use ∨ or ∧ to make the desired selection and press ok.
   ✔ The setting is now saved.
4. Use ← to go back.
5. Press ⚙ to exit the menu.

[1] Depending on the appliance specifications

11.2 Overview of the basic settings

You can find an overview of the basic settings here.

Setting	Selection	Description
Cleaning and care	Milk system Descale Clean Calc'n Clean	Start service programme. → *"Service programmes", Page 56*
Cup warmer [1]	Cup warmer off [2] Cup warmer on	Switch cup heater on or off. → *"Cup heater", Page 51*
Water filter	New filter No filter	Set use of the water filter.
Coffee temp.	normal high max.	Set the temperature for coffee drinks. **Note:** The setting is effective for all preparation types.
Languages	See selection on the appliance	Set menu language. Changes are immediately displayed.
Autom. switch-off	See selection on the appliance	Set how long the appliance should wait after preparing the last drink before automatically switching itself down.
Water hardness	1 (soft) 2 (medium) 3 (hard) 4 (very hard) [2] Water softening system	Set the appliance to the local water hardness.
Statistics	See selection on the appliance	Display the number of cups dispensed.
Key tones	Key tones on [2] Key tones off	Switch the button tones on or off.
Start-up rinsing	▪ Start-up rinsing off ▪ Start-up rinsing on	The cup under the outlet system is not filled with rinsing water when the appliance is switched on.

[1] Depending on the appliance specifications
[2] Factory setting (may vary according to model)

Setting	Selection	Description
How-to videos	The display shows a QR code.	Scan the QR code and watch instruction films online.
Factory settings	Full reset? Continue: OK Cancel: ←	Restore settings to the factory settings. **Note:** All individual settings will be deleted and reset to the factory settings.
Appliance information	Licence information	Display FOSS licence text.

12 Cleaning and servicing

12.1 Dishwasher-safe components

Find out here which components can be put in the dishwasher.

ATTENTION
Some components are sensitive to heat and may be damaged if they are cleaned in a dishwasher.

- ▸ Follow the operating instructions of the dishwasher.
- ▸ Only clean dishwasher-safe components in the dishwasher.
- ▸ Only use programmes that do not heat the components above 60 °C.

Dishwasher-safe



- Drip plate
- Drip grate
- Coffee dregs container
- Mechanical fill level indicator
- Milk system with adapter
- Ground coffee compartment with hinged lid

Not dishwasher-safe



- Drip tray
- Water tank
- Water tank lid
- Brewing unit
- Beverage dispenser cover

12.2 Cleaning agent

Only use suitable cleaning agents.

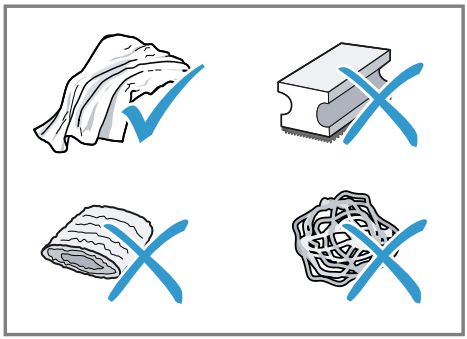
ATTENTION
Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.

- ▸ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▸ Do not use cleaning agents containing alcohol or spirits.
- ▸ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.

Unsuitable cleaning and descaling agents may damage the appliance.

- ▸ Do not use pure citric acid, vinegar or any vinegar-based agents to descale the appliance.
- ▸ Do not use descaling agent with phosphoric acid.

- Only use cleaning tablets and descaling tablets that have been specially developed for the appliance. → *"Accessories", Page 43*



Tips

- Wash new sponge cloths thoroughly to remove any salt adhering to them. Salt can cause rust film to develop on stainless steel surfaces.
- Always remove any residues of limescale, coffee, milk and cleaning/descaling solutions immediately to prevent corrosion.

12.3 Cleaning the appliance

⚠ WARNING
Risk of electric shock!
An ingress of moisture can cause an electric shock.

- Never immerse the appliance or the power cord in water.
- Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

⚠ WARNING
Risk of burns!
Some parts of the appliance become very hot.

- Never touch hot appliance parts.
- After use, allow hot appliance parts to cool down before touching.

1. Disconnect the appliance from the mains power supply.
2. Clean the housing, the high-gloss surfaces and the control panel with a microfibre cloth.
3. Clean the outlet system with a soft, damp cloth after beverages have been dispensed.
4. Rinse the water tank with fresh, clean water.
5. If the appliance has not been used for a long time, e.g. after a holiday, clean the entire appliance, including moving parts such as the brewing unit or water tank.

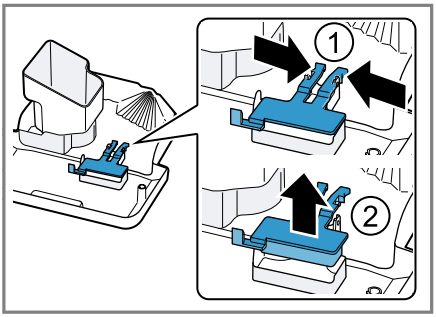
Note: The appliance will rinse itself automatically if you switch it on when it is cold or switch it off after it has dispensed coffee. The system is therefore self-cleaning.

12.4 Cleaning the drip tray and coffee dregs container

Clean and empty the drip tray and coffee dregs container every day to prevent deposits.

1. Detach the milk tube from the outlet system.
2. Open the brewing chamber door. → *Fig.* **20**
3. Pull the drip tray and the coffee dregs container forwards and out. → *Fig.* **21**

4. **Tip:** If you press both brackets in, you can then remove the mechanical fill level indicator more easily.



Remove the mechanical fill level indicator and clean with a damp cloth.
5. Clean the appliance interior.
→ *Fig.* **22**
6. Clean the drip tray and the coffee dregs container and re-insert them in the appliance.
→ *Fig.* **23**

12.5 Cleaning the ground coffee compartment

Tip: You can clean the ground coffee compartment in the dishwasher.

1. Pull out the ground coffee compartment by the open lid.
→ *Fig.* **9**
2. Clean the ground coffee compartment with washing-up liquid.
→ *Fig.* **10**
3. Dry the ground coffee compartment and insert it into the appliance.

12.6 Cleaning the milk system

Clean the milk system regularly. Follow the illustrated instructions at the beginning of the manual.

⚠ WARNING
Risk of burns!
The milk system can become extremely hot.
- ▸ Never touch the milk system when it is hot.
- ▸ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

ATTENTION
The appliance may be damaged by improper cleaning.
- ▸ Do not put the cover of the outlet system in the dishwasher.

Tips
- If you want to give the milk system a particularly thorough clean, you can use the "Clean milk system" service programme. Using the milk system cleaning programme
- You can clean all components of the milk system in the dishwasher.

→ *Fig.* **12** - **19**

12.7 Cleaning brewing unit

In addition to automatic rinsing, also remove and clean the brewing unit regularly. Follow the illustrated instructions at the beginning of the manual.

⚠ WARNING
Risk of burns!
Some parts of the appliance become very hot.
- ▸ Never touch hot appliance parts.
- ▸ After use, allow hot appliance parts to cool down before touching.

ATTENTION
The brewing unit may be damaged by improper cleaning.
- ▸ Do not use washing-up liquid.
- ▸ Do not use cleaning agents containing vinegar or acids.

- Do not clean in the dishwasher.

→*Fig.* **24** - **32**

Note: The door can only be closed if the brewing unit and drip tray are inserted correctly.

12.8 Service programmes

After certain time intervals, your appliance will recommend that you use the service programmes. Use the service programmes to clean your appliance thoroughly.

ATTENTION
Improper cleaning and descaling or a delay in doing so may damage the appliance.
- Immediately perform the descaling process in accordance with the instructions.
- Only put cleaning tablets in the ground coffee compartment.
- Do not put descaling tablets or other products in the ground coffee compartment.

Notes
- The display indicates the progress of the descaling or cleaning process.
- If your appliance is not descaled in good time, the display will show the following message: "Descaling overdue. Appliance is locked. Please press menu for 3 sec.".
- If your appliance has been locked, you can only operate it again once the descaling process has been carried out.
- If you accidentally interrupt the service programme, you must reset it. → *"Resetting service programmes", Page 56*

Tips
- If you use a water filter, this will prolong the time until you have to run a service programme.
- You can combine "Descale" and "Clean" using the "Calc'n Clean" service programme. Using Calc'n Clean
- Clean your appliance with a soft, damp cloth immediately after a service programme to remove any descaling solution residues and prevent corrosion.

Using the service programmes

Notes
- If you are using the service programme "Cleaning and care", clean the brewing unit beforehand.
- If you are using the service programmes "Descale" or "Calc'n Clean", first clean the brewing unit and prepare the descaling solution.

1. Press ⚙.
2. Use ∨ and ∧ to select "Cleaning and care" and press ok.
3. Use ∨ and ∧ to select the required programme and press ok, e.g. "Descale".

✔ The display will guide you through the programme.

Preparing descaling solution

1. Fill a container with 0.5 l lukewarm water.
2. Add a descaling tablet to the water and stir until it is fully dissolved.

Resetting service programmes

Perform the following steps if a service programme is interrupted, e.g. due to a power failure.

1. Empty the container and put the end of the suction pipe in the container.

2. Rinse out the water tank.
3. Fill the water tank with fresh, non-carbonated water up to the "max" marking.
4. Press ok.

✔ The appliance will rinse itself for approx. 2 minutes.

5. Empty and clean the drip tray.
6. Insert the drip tray and close the door.
7. Restart the service programme.

13 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

⚠ **WARNING**
Risk of electric shock!
Improper repairs are dangerous.

- ▸ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▸ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▸ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

Fault	Cause and troubleshooting
Appliance no longer responds.	Appliance has a fault. **1.** Pull out the mains plug and wait 60 seconds. **2.** Re-insert the mains plug.
Appliance only dispenses water, not coffee.	Empty bean container is not detected by the appliance. ▸ Pour in coffee beans.
	Coffee shaft on brewing unit is blocked. ▸ Clean the brewing unit. → *"Cleaning brewing unit", Page 55*
	Coffee beans are too oily and do not fall into the grinder. ▸ Gently tap the bean container. ▸ Change the coffee variety. ▸ Do not use oily beans. ▸ Clean the empty bean container with a damp cloth.
	Brewing unit is not inserted properly. ▸ Slide the brewing unit right back.
Appliance is not dispensing milk froth.	Milk system is soiled. ▸ Clean the milk system in the dishwasher. → *"Cleaning the milk system", Page 55*

Fault	Cause and troubleshooting
Appliance is not dispensing milk froth.	Milk tube not immersed in milk. ▸ Use more milk. ▸ Check whether the milk tube is immersed in the milk.
	Heavy build-up of limescale in the appliance. ▸ Descale the appliance. Using the descaling programme
No milk intake by the milk system.	The milk system is assembled incorrectly. ▸ Assemble the milk system correctly. → *"Cleaning the milk system", Page 55*
	Milk tube not immersed in milk. ▸ Use more milk. ▸ Check whether the milk tube is immersed in the milk.
Milk froth is too cold.	Milk is too cold. ▸ Use lukewarm milk.
Appliance is not dispensing hot water.	Milk system is soiled. ▸ Clean the milk system in the dishwasher. → *"Cleaning the milk system", Page 55*
Appliance is not dispensing drinks.	Air is in the water filter. **1.** Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. **2.** Reinsert the filter. → *"Inserting and activating the water filter", Page 44* ▸ Firmly press the water filter straight down into the tank connection.
	Residues of limescale remover are blocking the water tank. **1.** Remove the water tank. **2.** Clean the water tank thoroughly.
There is dripping water on the inner floor of the appliance.	Drip tray was removed too soon. ▸ Wait a few seconds after the last drink was dispensed before removing the drip tray.
Brewing unit cannot be removed.	Brewing unit is not in the removal position. ▸ Switch the appliance back on.
Appliance cannot be operated. Change displays.	Appliance is in demo mode. **1.** Remove the water tank and fill it with fresh, cold, non-carbonated drinking water. **2.** Re-insert the water tank.

Fault	Cause and troubleshooting
Grinder won't start.	Appliance is too hot. **1.** Disconnect the appliance from the mains. **2.** Wait 1 hour so the appliance can cool down.
Grinder is not grinding any coffee beans despite full bean container.	Coffee beans are too oily and do not fall into the grinder. ▸ Gently tap the bean container. ▸ Change the coffee variety. ▸ Do not use oily beans. ▸ Clean the empty bean container with a damp cloth.
Display shows "Close" despite the fact that the door is closed.	Door is not properly closed. ▸ Press the door firmly shut.
	Appliance is too hot. **1.** Disconnect the appliance from the mains. **2.** Wait 1 hour so the appliance can cool down.
Display shows "Please empty drip tray and reinsert." despite the fact that the drip tray is empty.	Appliance is switched off and does not detect emptying. **1.** Switch the appliance on, and remove the drip tray. **2.** Re-insert the drip tray.
	Drip tray is soiled. ▸ Clean the drip tray thoroughly.
Display shows "Please refill water tank" despite the water tank being full.	Water tank is wrongly inserted. ▸ Insert the water tank correctly.
	Float is stuck in the water tank. **1.** Remove the water tank. **2.** Clean the water tank thoroughly.
	Carbonated water is in the water tank. ▸ Fill the water tank with fresh drinking water.
	New water filter was not rinsed as per instructions. **1.** Rinse the water filter according to the instructions. → *"Inserting and activating the water filter", Page 44* **2.** Place the water filter into operation.
	Air is in the water filter. **1.** Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. **2.** Reinsert the filter. → *"Inserting and activating the water filter", Page 44*
	Water filter is old. ▸ Insert a new water filter.

Fault	Cause and troubleshooting
Display shows "Please refill water tank" despite the water tank being full.	Limescale deposits in the water tank are blocking the system. **1.** Clean the water tank thoroughly. **2.** Start the descaling programme. Using the descaling programme
Display shows "Please clean brewing unit, replace and close door.".	Brewing unit is soiled. ▸ Clean the brewing unit. → *"Cleaning brewing unit", Page 55*
	Mechanism of brewing unit is stiff. ▸ Clean the brewing unit. → *"Cleaning brewing unit", Page 55*
	Too much ground coffee in the brewing unit. ▸ Use no more than 2 level measuring spoons of ground coffee. → *"Cleaning brewing unit", Page 55*
Display shows "Voltage (V) incorrect.".	There are problems with the power supply. ▸ Only operate the appliance at 220 - 240 V.
Display shows "Please restart appliance.".	Brewing unit is heavily soiled or cannot be removed. ▸ Restart the appliance. ▸ Clean the brewing unit. → *"Cleaning brewing unit", Page 55*
	Appliance has a fault. **1.** Pull out the mains plug and wait 60 seconds. **2.** Re-insert the mains plug.
Display very frequently shows "Calc'n Clean".	Decalcified water still contains small amounts of lime. **1.** Insert a new water filter. → *"Inserting and activating the water filter", Page 44* **2.** Set the corresponding water hardness.
	Incorrect or too little descaling agent used. ▸ When descaling, only use suitable tablets.
	Service programme has not been carried out in its entirety. ▸ Reset the service programme. → *"Resetting service programmes", Page 56*
Coffee or milk froth quality varies widely.	Build-up of limescale in the appliance. ▸ Descale the appliance. Using the descaling programme

Fault	Cause and troubleshooting
Milk froth quality varies widely.	Milk froth quality depends on the type of milk or plant-based alternative used. ▸ Optimise the result through the selection of the milk or vegetable-based drink type.
Coffee is not dispensed or has slowed to a trickle. Set quantity is not reached.	Grinding level is set too fine. ▸ Set a coarser grinding level. → *"Adjusting the grinding level", Page 50*
	Heavy build-up of limescale in the appliance. ▸ Descale the appliance. Using the descaling programme
	Air is in the water filter. **1.** Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. **2.** Reinsert the filter. → *"Inserting and activating the water filter", Page 44*
	Appliance is soiled. ▸ Clean the brewing unit. → *"Cleaning brewing unit", Page 55* ▸ Descale and clean the appliance. Using Calc'n Clean
	Coffee strength is set too high. ▸ Reduce the strength of your coffee to e.g. "regular". → *"Adjusting the coffee strength", Page 49*
Coffee has no crema.	Type of coffee is not optimal. ▸ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans. ▸ Use beans with a darker roast.
	Coffee beans are no longer freshly roasted. ▸ Use fresh coffee beans.
	Grinding level is not appropriate for coffee beans. ▸ Adjust the grinder to a finer setting. → *"Adjusting the grinding level", Page 50*
Coffee is too acidic.	Grinding level is set too coarse. ▸ Adjust the grinder to a finer setting. → *"Adjusting the grinding level", Page 50*
	Type of coffee is not optimal. ▸ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans. ▸ Use beans with a darker roast.

Fault	Cause and troubleshooting
Coffee is too bitter.	Grinding level is set too fine. ▸ Set a coarser grinding level. → *"Adjusting the grinding level", Page 50*
	Type of coffee is not optimal. ▸ Change the coffee variety.
Coffee tastes burnt.	Grinding level is set too fine. ▸ Set a coarser grinding level. → *"Adjusting the grinding level", Page 50*
	Type of coffee is not optimal. ▸ Change the coffee variety.
	Brewing temperature is too high. ▸ Set the brewing temperature lower. → *"Overview of the basic settings", Page 52*
Coffee grounds are not compact and are too wet.	The grinding level is not set optimally. ▸ Adjust the grinder to a coarser or finer setting. → *"Adjusting the grinding level", Page 50*
	Too little ground coffee. ▸ Use 2 level measuring spoons of ground coffee.
	Coffee beans are too oily. ▸ Use a different type of bean.

14 Transportation, storage and disposal

14.1 Activate frost protection

Protect your appliance from frost during transport and storage.

ATTENTION
Residues of liquid in the appliance may damage it during transport or storage.

▸ Empty the pipe system before transport or storage.

Requirements

- The appliance is ready to use.
- The water tank has been filled.

1. Remove the milk container.
2. Clean the brewing unit.
   → *"Cleaning brewing unit", Page 55*
3. Place a large container under the outlet system.
4. Press repeatedly until the display shows "Milk froth".
5. Press repeatedly until the display shows 240 ml.
6. Press ▷/□.
7. Wait until steam escapes from the appliance.
8. Remove the water tank.

✔ The appliance drains itself automatically.

9. If the message "Please refill water tank" appears, ignore it.
10. Empty and clean the water tank and drip tray.
11. Insert the water tank and drip tray.
12. Switch down the appliance and disconnect it from the mains.

14.2 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be reused by recycling.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.
3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner. Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

15 Customer Service

BSH Hausgeräte GmbH is extending the availability of spare parts to 10 years. This refers to all functionally relevant and storable parts for appliances produced after 1st January 2023.

Note: Under the terms of the manufacturer's warranty the use of Customer Service is free of charge.

Detailed information about the warranty period and the warranty conditions in your country is available via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions, from our customer service or on our website.
If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.) and the production number (FD) of your appliance.
You can find the contact details for our customer service via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions or on our website.
You can find the information required as per Regulation (EU) 2023/826 online at *www.bosch-home.com* on the product and service pages for your appliance, in the area of user manuals and additional documents.

15.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)

You can find the product number (E-Nr.) and the production number (FD) on the appliance's rating plate.
Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

16 Technical specifications

Voltage	220–240 V ~
Frequency	50 Hz
Connection rating	1500 W
Maximum static pump pressure	15 bar
Maximum capacity of water tank (without filter)	1.7 l
Maximum capacity of bean container	270 g

Length of the power cable	100 cm
Appliance height	37,3 cm
Appliance width	27,6 cm
Appliance depth	45,2 cm
Weight, empty	8-9 kg
Type of grinder	Ceramic

Vous pouvez trouver d'autres informations et explications en ligne. Scannez le code QR sur la page de titre.



Table des matières

1 Sécurité 66
1.1 Indications générales 66
1.2 Conformité d'utilisation 66
1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs 66
1.4 Consignes de sécurité 67

2 Protection de l'environnement et économies d'énergie 70
2.1 Élimination de l'emballage 70
2.2 Économies d'énergie 70

3 Installation et branchement 70
3.1 Contenu de la livraison 70
3.2 Installer et raccorder l'appareil 70

4 Description de l'appareil 71
4.1 Appareil 71
4.2 Bandeau de commande 71
4.3 Écran 71

5 Aperçu des boissons 72

6 Accessoires 72

7 Avant la première utilisation 73
7.1 Préparer et nettoyer l'appareil 73
7.2 Déterminer la dureté de l'eau 73
7.3 Aperçu des degrés de dureté de l'eau 74
7.4 Filtre à eau [1] 74
7.5 Première mise en service 75
7.6 Indications générales 75

8 Utilisation 76
8.1 Allumer ou éteindre l'appareil. 76
8.2 Préparation de boisson 76
8.3 Préparer une boisson à base de café en grains frais 77
8.4 Préparer une boisson à base de café moulu 77
8.5 Préparation de boisson avec mousse de lait 78
8.6 Préparer une boisson à base de café avec de la mousse de lait 78
8.7 Préparer des boissons spéciales 78
8.8 Préparer de la mousse de lait 78
8.9 Préparer de l'eau chaude 79
8.10 Réglages des boissons 79
8.11 Moulin 80

9 Sécurité enfants 81
9.1 Activer la sécurité enfants 81
9.2 Désactiver la sécurité enfants 81

10 Chauffage pour tasses [1] 81
10.1 Activer ou désactiver le chauffage pour tasses [1] 81

11 Réglages de base 81
11.1 Modifier des réglages de base 81
11.2 Aperçu des réglages de base 82

12 Nettoyage et entretien 83
12.1 Lavage au lave-vaisselle 83
12.2 Produits de nettoyage 84
12.3 Nettoyer l'appareil 84
12.4 Nettoyer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café 85

[1] Selon l'équipement de l'appareil

12.5 Nettoyer le puits de café moulu 85
12.6 Nettoyer le système de lait ... 86
12.7 Nettoyer l'unité de percolation 86
12.8 Programmes d'entretien 86
13 Dépannage 87
14 Transport, stockage et élimination 93
14.1 Activer la protection contre le gel 93
14.2 Mettre au rebut un appareil usagé 94
15 Service après-vente 94
15.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD) .. 94
16 Données techniques 95

⚠ 1 Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

1.1 Indications générales

- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice ainsi que les informations produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

1.2 Conformité d'utilisation

Utilisez l'appareil uniquement :
- pour préparer des boissons chaudes.
- pour un usage privé et dans les pièces fermées d'un domicile.
- jusqu'à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.
Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Les enfants ne doivent en aucun cas s'occuper du nettoyage et de la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et agissent sous surveillance.
Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

1.4 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.
- ▸ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▸ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

Les enfants risquent d'inhaler ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.
- ▸ Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
- ▸ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !

Les installations non conformes sont dangereuses.
- ▸ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
- ▸ L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation avec courant alternatif à l'aide d'une prise murale correctement installée et reliée à la terre.
- ▸ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme.

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.
- ▸ N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- ▸ Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec une surface fissurée ou cassée.
- ▸ Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- ▸ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▸ Appelez le service après-vente. →*Page 94*

Les réparations non conformes sont dangereuses.
- ▸ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▸ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▸ Afin d'écarter tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.
- ▸ Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
- ▸ Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
- ▸ Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- ▸ Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
- ▸ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

L'appareil devient chaud.
- ▸ Aérer suffisamment l'appareil.
- ▸ Ne jamais utiliser l'appareil dans une armoire.

Il est dangereux d'utiliser un cordon d'alimentation secteur avec une rallonge ou un adaptateur non autorisé.
- ▸ Ne pas utiliser de rallonge ni de bloc multiprise.
- ▸ Utiliser uniquement des adaptateurs et cordons d'alimentation secteur agréés par le fabricant.
- ▸ Si le cordon d'alimentation secteur est trop court et qu'aucun cordon d'alimentation plus long n'est disponible, contacter un électricien spécialisé pour adapter l'installation domestique.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'ébouillantage !

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.
- ▸ Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- ▸ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'échaudures !
Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes.
- ▸ Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.
- ▸ Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !
Une utilisation inappropriée de l‘appareil peut être dangereuse pour l‘utilisateur.
- ▸ Pour éviter des blessures, utiliser l‘appareil uniquement conformément à son emploi prévu.

Pincement des doigts lors de la fermeture de la porte de l'appareil.
- ▸ Attention à ne pas se coincer les doigts à la fermeture de la porte.

Le moulin tourne.
- ▸ Ne jamais mettre les mains dans le moulin.

⚠ AVERTISSEMENT – Danger : magnétisme !
L’appareil contient des aimants permanents. Ceux-ci peuvent influer sur des implants électroniques, p. ex. les stimulateurs cardiaques ou les pompes à insuline.
- ▸ Les personnes portant un implant électronique doivent donc respecter une distance minimum de 10 cm par rapport à l’appareil.
- ▸ Une distance minimale de 10 cm doit également être respectée par rapport au réservoir d'eau retiré.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de préjudice pour la santé !
Pendant la filtration, il peut y avoir une légère augmentation de la teneur en potassium, ce qui peut affecter les patients dialysés et les personnes souffrant d’une maladie rénale.
- ▸ Consulter un médecin avant l’utilisation en cas de maladie rénale ou de régime spécial à base de potassium.

Les salissures sur l’appareil peuvent nuire à la santé.
- ▸ Respecter les consignes de nettoyage relatives à l‘hygiène.

L’eau du circuit d’eau chaude peut être dangereuse pour la santé.
- ▸ Utiliser l’appareil uniquement avec de l’eau potable fraîche et froide, non gazeuse.

2 Protection de l'environnement et économies d'énergie

2.1 Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.

- Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.

	Eliminez l'emballage en respectant l'environnement.

2.2 Économies d'énergie

Si vous respectez ces consignes, votre appareil consommera encore moins d'énergie.

Régler l'intervalle d'arrêt automatique sur la plus petite valeur.

✔ Si l'appareil n'est pas utilisé, il s'éteint plus tôt.
→ *"Réglages de base", Page 81*

Ne pas interrompre prématurément la préparation de boisson.

✔ La quantité d'eau ou de lait chauffée est utilisée de façon optimale.

Détartrer régulièrement l'appareil.

✔ Les dépôts de tartre augmentent la consommation d'énergie.

3 Installation et branchement

3.1 Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégralité de la livraison.

Remarque : Selon le modèle, différents accessoires sont fournis. Cet accessoire est marqué par un cadre en pointillés.

→ *Fig.* **1**

A	Machine à café automatique
B	Tuyau à lait et tube d'aspiration
C	Notice d'utilisation
D	Pastille de nettoyage [1]
E	Pastille de détartrage [1]
F	Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau
G	Filtre à eau [1]

3.2 Installer et raccorder l'appareil

ATTENTION

Risque d'endommagement de l'appareil. L'appareil peut être endommagé en cas de mise en service non conforme.

- Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux hors gel.
- Si l'appareil a été transporté ou entreposé à moins de 0 °C, attendre 3 heures à température ambiante avant de le mettre en service.
- Après chaque branchement, attendre env. 5 secondes.

1. Poser l'appareil sur une surface plane, solide et résistante à l'eau.
2. Brancher la fiche secteur de l'appareil sur une prise de courant à contact de protection installée dans les règles.

[1] Selon l'équipement de l'appareil

4 Description de l'appareil

4.1 Appareil

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.

Remarque : Des variations de détails et de couleurs sont possibles selon le type d'appareil.

→ *Fig.* **2**

1	Réservoir d'eau
2	Couvercle du réservoir d'eau
3	Chauffage pour tasses [1]
4	Couvercle préservateur d'arôme
5	Réservoir pour café en grains
6	Puits de café moulu
7	Écran
8	Bandeau de commande
9	Couvercle
10	Mousseur de lait
11	Système verseur
12	Porte du compartiment de percolation
13	Plaque signalétique
14	Cuvette d'égouttage

4.2 Bandeau de commande

Le bandeau de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et vous donne des informations sur l'état de fonctionnement.

Symbole	Explication
⏻	Allumer ou éteindre l'appareil.
⚙	Ouvrir ou quitter le menu **Remarque :** Les touches du menu sont visibles uniquement lorsque le menu est ouvert.
∧	Se déplacer vers le haut dans le menu
∨	Se déplacer vers le bas dans le menu
ok	Confirmer ou mémoriser dans le menu
⮌	Se déplacer en arrière dans le menu
	Préparer deux tasses
	Régler l'intensité du café
	Régler la quantité de remplissage
start stop	Démarrer ou arrêter le processus

4.3 Écran

L'écran affiche les boissons sélectionnées, les réglages effectués et les paramètres possibles, de même que des messages concernant l'état de fonctionnement.
L'écran affiche des informations supplémentaires et des étapes de manipulation. Les informations sont masquées au bout d'une courte durée ou par pression sur une touche. Les étapes de manipulation sont masquées lorsqu'elles ont été effectuées.

Remarque : Si votre langue n'est pas disponible à l'écran, choisissez une autre langue, par exemple, l'anglais.

[1] Selon l'équipement de l'appareil

5 Aperçu des boissons

Votre appareil vous permet de préparer une grande variété de boissons.

Sélection rapide

Symbole	Désignation	Explication	Catégorie
	Expresso	Café très corsé. Servir de préférence dans des petites tasses, à paroi épaisse. Préchauffer les tasses avec de l'eau chaude.	→ *"Préparer une boisson à base de café en grains frais", Page 77* → *"Préparer une boisson à base de café moulu", Page 77*
	Café crème	Café avec une couche de « crème » ou grande tasse de café préparée selon la méthode expresso.	→ *"Préparer une boisson à base de café en grains frais", Page 77* → *"Préparer une boisson à base de café moulu", Page 77*
	Cappuccino	Expresso avec de la mousse de lait. Servir de préférence dans des petites tasses.	→ *"Préparer une boisson à base de café avec de la mousse de lait", Page 78*
	LatteMacchiato	Spécialité de café avec trois couches : du lait chaud au fond, de l'expresso au milieu et de la mousse de lait sur le dessus. Servir de préférence dans un verre.	→ *"Préparer une boisson à base de café avec de la mousse de lait", Page 78*
	Boissons spéciales	Préparer d'autres boissons.	→ *"Préparer des boissons spéciales", Page 78*

6 Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Ils ont été spécialement conçus pour votre appareil.

Accessoires	Commerce	Service après-vente
Pastilles de nettoyage	TCZ8001A	312096
Pastilles de détartrage	TCU8002A	-

Accessoires	Commerce	Service après-vente
Filtre à eau	TCZ7003	17000705
Pack de 3 filtres à eau	TCZ7033	-
Kit d'entretien	TCZ8004A	312107
Réservoir à lait avec couvercle fresh-Lock	TCZ809N	-
Verseuse, isolée	TCZ4001	17006781

7 Avant la première utilisation

Préparez l'appareil pour l'utilisation.

7.1 Préparer et nettoyer l'appareil

Retirez les films protecteurs et nettoyez l'appareil et ses différents composants. Suivez les instructions de la figure au début de la présente notice.

ATTENTION
Les grains inadaptés peuvent boucher le moulin.
- ▸ Utiliser exclusivement un mélange de café en grains torréfiés pour expresso ou percolateur.
- ▸ Ne pas utiliser de grains de café enrobés d'un glaçage.
- ▸ Ne pas utiliser de grains de café caramélisés.
- ▸ Ne pas utiliser de grains de café traités avec un additif contenant du sucre.
- ▸ Ne pas utiliser de café en poudre.

→ *Fig.* **3** - **19**

Remarque : Remplissez le réservoir d'eau potable fraîche non gazeuse tous les jours.

Conseil : Stockez le café en grains dans un endroit frais, à l'abri de l'air, pour conserver toute sa qualité.

Vous pouvez laisser le café en grains dans le réservoir pour café en grains plusieurs jours sans que le café ne perde son arôme.

7.2 Déterminer la dureté de l'eau

Le réglage correct de la dureté de l'eau est important, car il permet à la machine d'indiquer le moment où un détartrage est nécessaire. Vous pouvez déterminer la dureté de l'eau avec la bandelette de test jointe ou la demander à la compagnie locale de distribution d'eau.

1. Plonger brièvement la bandelette de test dans l'eau fraîche du robinet.
2. Laissez la bandelette de test s'égoutter.
3. Lire la dureté de l'eau après 1 minute sur la bandelette de test.
   → *"Aperçu des degrés de dureté de l'eau", Page 74*

Remarque : Si la maison est équipée d'un adoucisseur d'eau, vous pouvez régler "Adoucisseur".

Conseils
- ▪ Vous pouvez modifier les réglages à tout moment.
  → *"Réglages de base", Page 81*
- ▪ Si la dureté de l'eau est supérieure à 21 °dH (3,8 mmol/l), vous pouvez remplir le réservoir avec de

l'eau préfiltrée afin de réduire les dépôts de calcaire dans le réservoir d'eau.

7.3 Aperçu des degrés de dureté de l'eau

Le tableau indique les équivalences entre les niveaux et les différents degrés de dureté de l'eau.

Puissance	Bague de réglage du filtre INTENZA	Dureté allemande en °dH	Dureté totale en mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 [1]	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Filtre à eau [2]

Avec un filtre à eau, vous réduisez les dépôts de tartre et les salissures dans l'eau.
La teneur en calcaire de l'eau influence l'arôme et la créma du café. Sur la partie inférieure du filtre à eau BRITA INTENZA se trouve un anneau aromatique. Pour régler le niveau d'arôme optimal pour votre eau du robinet, tournez l'anneau aromatique.

Mettre le filtre à eau en place et l'activer

ATTENTION
Endommagement possible de l'appareil par l'entartrage.
- ▸ Changer le filtre à eau à temps.
- ▸ Remplacer le filtre à eau au plus tard après 2 mois.
- ▸ Tenir compte des messages apparaissant à l'écran.

Remarque : Lorsque l'écran affiche "Remplacez ou désactivez le filtre à eau dans le menu.", remplacez le filtre à eau.

Si vous ne mettez pas en place un filtre neuf, sélectionnez "Aucun filtre" et suivez les instructions affichées à l'écran.

1. Plonger le filtre à eau, ouverture orientée ver le haut, dans un verre d'eau, puis le presser légèrement sur les côtés jusqu'à ce que des bulles cessent d'en sortir.
   → *Fig.* **6**
2. Appuyer sur ⚙.
3. Sélectionner "Filtre à eau" avec ∨ ou ∧ et appuyer sur ok.
4. Sélectionner "Nouveau filtre" ou "Remplacer le filtre" avec ∨ ou ∧ et appuyer sur ok.
5. **Remarque :** Si vous ne mettez pas en place un filtre neuf, sélectionnez "Aucun filtre" dans les réglages du menu.
   Bien enfoncer le filtre à eau dans le réservoir à eau.
6. Remplir le réservoir à eau jusqu'au repère « max. » et appuyer sur ok.
7. Relier le tuyau à lait au système de lait et au tube d'aspiration.

[1] Réglage usine
[2] Selon l'équipement de l'appareil

8. Enfoncer l'extrémité du tube d'aspiration dans l'égouttoir.
9. Placer sous le système verseur un récipient d'une capacité de 1 l et appuyer sur ok.

✔ Le filtre est rincé et l'écran affiche "Le rinçage est achevé.".
✔ L'appareil est prêt à fonctionner.

Conseils

- Changez le filtre à eau également pour des raisons d'hygiène.
- Avec un filtre à eau, le détartrage de l'appareil est moins souvent nécessaire.
- Rincez le filtre à eau avant utilisation en préparant une tasse d'eau chaude, lorsque votre appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps, p. ex. pendant les vacances.
- Le filtre à eau est disponible dans le commerce ou auprès du Service après-vente.
  → *"Accessoires", Page 72*

7.5 Première mise en service

Après le raccordement électrique, effectuez les réglages pour la première mise en service de l'appareil. La première mise en service apparaît lors de la première mise sous tension ou après la réinitialisation des paramètres d'usine.

1. Allumer l'appareil avec ⏻.

✔ La langue préréglée s'affiche à l'écran.

2. Appuyer sur ∧ ou ∨ jusqu'à ce que l'écran affiche la langue souhaitée.
3. Appuyer sur ok.
4. Déterminer la dureté de l'eau.
5. Appuyer sur ok.
6. Pour régler la dureté de l'eau, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
7. Appuyer sur ok.
8. Nettoyer et remplir le réservoir d'eau.
9. Appuyer sur ok.
10. Scanner le code QR [1] pour plus d'informations.
11. Pour insérer un filtre à eau dès maintenant, appuyer sur ok.
12. Pour insérer ultérieurement un filtre à eau, appuyer sur ←.
13. Remplir le réservoir pour café en grains.
14. Appuyer sur ok.
15. Appuyer sur ok.

✔ L'appareil est en cours de rinçage et prêt à fonctionner.

Conseil : Vous pouvez modifier les réglages à tout moment.
→ *"Aperçu des réglages de base", Page 82*

7.6 Indications générales

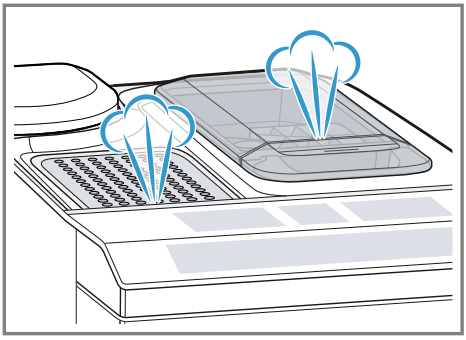
Respectez les indications pour utiliser votre appareil de manière optimale.

Remarques

- À la fabrication, l'appareil a été programmé sur des réglages standard lui permettant de fonctionner de façon optimale.
- Le moulin est réglé en usine en vue d'un fonctionnement optimal. Si le café est distribué uniquement goutte par goutte, s'il n'est pas assez corsé et s'il a trop peu de « crème », vous pouvez adapter le degré de mouture pendant que le moulin tourne.
  → *"Régler le degré de mouture", Page 80*
- Pendant le fonctionnement, des gouttes d'eau peuvent se former au niveau des fentes d'aération et

[1] Selon l'équipement de l'appareil

sur le couvercle du compartiment à pastille.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, l'appareil s'éteint automatiquement. Vous pouvez modifier la durée dans les réglages de base. →*Page 81*
- Pour des raisons techniques, de la vapeur peut s'échapper de l'appareil.



- La première boisson servie n'a pas encore développé son plein arôme lorsque :
  – Vous utilisez l'appareil pour la première fois.
  – Vous avez effectué un programme d'entretien.
  – Vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant une période prolongée.

  Ne pas boire la boisson.

Conseil : Une « crème » fine et consistante sera obtenue lorsque vous aurez préparé quelques tasses après la mise en service de votre appareil.

8 Utilisation

8.1 Allumer ou éteindre l'appareil.

▸ Allumer ou couper l'appareil au moyen de ⏻.
Lors de l'allumage, l'écran affiche le logo Siemens. À la mise en marche et à l'arrêt, l'appareil se rince automatiquement. À l'arrêt de l'appareil, la vapeur s'écoule dans la cuvette d'égouttage pour le nettoyage. Pendant le rinçage, l'écran affiche une goutte. Si l'appareil est encore chaud à la mise en marche ou si aucune boisson n'a été préparée avant l'arrêt, l'appareil ne se rince pas.

8.2 Préparation de boisson

Apprenez comment préparer la boisson de votre choix.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque d'échaudures !
Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes.
▸ Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.
▸ Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.

Conseils
- Vous pouvez sélectionner directement la boisson souhaitée avec les touches de sélection rapide. L'écran affiche la boisson et les réglages actuels de l'appareil.
- Votre appareil propose, en plus des boissons que vous pouvez préparer à l'aide des touches de sélection de rapide, d'autres boissons.
  → *"Préparer des boissons spéciales", Page 78*
- Vous pouvez adapter votre boisson à votre goût personnel.
  → *"Réglages des boissons", Page 79*

Remarques
- Si vous ne modifiez aucun réglage pendant env. 5 secondes, l'appareil quitte le mode réglage. Les ré-

glages sont mémorisés automatiquement.
- Avec certains réglages, le café est préparé en plusieurs étapes. Attendez que l'opération soit entièrement terminée.

8.3 Préparer une boisson à base de café en grains frais

1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
2. Appuyer sur le symbole pour une boisson à base de café sans lait.

✔ L'écran affiche la boisson et les réglages actuels.
→ *"Réglages des boissons", Page 79*

3. Modifiez les réglages si nécessaire :
   - ▸ Pour adapter la quantité, appuyer sur .
     → *"Adapter la quantité", Page 80*
   - ▸ Pour adapter l'intensité du café, appuyer sur .
     → *"Adapter l'intensité du café", Page 79*
4. Appuyer sur ▷/□.
   Les grains de café sont fraîchement moulus avant chaque percolation.

✔ La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.

Conseils
- Vous pouvez stopper prématurément la préparation avec ▷/□.
- Apprenez comment préparer des boissons à base de café et de lait.
  → *"Préparation de boisson avec mousse de lait", Page 78*

8.4 Préparer une boisson à base de café moulu

ATTENTION
Le puits de café moulu peut se boucher.
- ▸ Ne pas utiliser de café en grains.
- ▸ Ne pas utiliser de café soluble.
- ▸ Avec un pinceau doux, pousser les restes de poudre dans le puits de café moulu.

Remarque
Lors de la préparation avec du café moulu, les choix suivants ne sont pas disponibles :
- Deux tasses à la fois
- Intensité du café
- "Double Shot"

1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
2. Appuyer à plusieurs reprises sur , jusqu'à ce que l'écran affiche "Café moulu".
3. Ouvrir le puits de café moulu.
4. Mettre au maximum 2 cuillères à café rases de café moulu, max. 12 g.
5. Fermer le puits de café moulu.
6. Appuyez sur ▷/□.

✔ La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.

Conseils
- Vous pouvez stopper prématurément la préparation avec ▷/□.
- Pour obtenir une autre boisson avec du café moulu, répétez l'opération.
- Remplissez toujours le café moulu juste avant la préparation de boissons.

8.5 Préparation de boisson avec mousse de lait

Avec votre appareil, vous pouvez préparer des boissons à base de café avec de la mousse de lait.

⚠ **AVERTISSEMENT**
Risque d'ébouillantage !
Le système de lait devient très chaud.
- ▸ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▸ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

ATTENTION
Les résidus de lait peuvent sécher et sont difficiles à enlever.
- ▸ Nettoyer le système de lait après chaque utilisation.

Conseils
- Vous pouvez aussi utiliser des boissons végétales au lieu de lait, p. ex. du lait de soja.
- La qualité de la mousse de lait dépend du type de lait ou de boisson végétale.

8.6 Préparer une boisson à base de café avec de la mousse de lait

Conditions
- Le tuyau à lait est raccordé.
- Le tube d'aspiration est raccordé.

1. Plonger le tube d'aspiration dans le lait.
2. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
3. Appuyer sur le symbole pour une boisson à base de café et de lait.

✔ L'écran affiche la boisson et les réglages actuels.
→ *"Réglages des boissons", Page 79*

4. Modifiez les réglages si nécessaire :
   - ▸ Pour adapter la quantité, appuyer sur .
     → *"Adapter la quantité", Page 80*
   - ▸ Pour adapter l'intensité du café, appuyer sur .
     → *"Adapter l'intensité du café", Page 79*
   - ▸ Utiliser le puits de café moulu.
     → *"Préparer une boisson à base de café moulu", Page 77*
5. Appuyez sur ▷/□.

✔ L'appareil prépare la boisson et la verse ensuite dans la tasse.
✔ Le système de lait se nettoie automatiquement après la préparation avec un bref jet de vapeur.

Conseil : Pour arrêter la préparation prématurément, appuyer sur ▷/□. Pour arrêter complètement la préparation, appuyer sur .

8.7 Préparer des boissons spéciales

Votre appareil propose, en plus des boissons que vous pouvez préparer à l'aide des touches de sélection rapide, d'autres boissons.

- ▸ Appuyer plusieurs fois sur .
  → *"Aperçu des boissons", Page 72*

8.8 Préparer de la mousse de lait

⚠ **AVERTISSEMENT**
Risque d'ébouillantage !
Le système de lait devient très chaud.
- ▸ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▸ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

Conditions
- Le tuyau à lait est raccordé.
- Le tube d'aspiration est raccordé.

1. Plonger le tube d'aspiration dans le lait, p. ex. une brique de lait.
2. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
3. Appuyer à plusieurs reprises sur , jusqu'à ce que l'écran affiche "Mousse de lait".
4. Modifier si nécessaire le réglage :
   ▸ Pour adapter la quantité, appuyer sur .
   → *"Adapter la quantité", Page 80*
5. Appuyer sur ▷/□.

✔ De la mousse de lait s'écoule du système verseur.

6. Pour interrompre la préparation prématurément, appuyer sur la touche ▷/□.

8.9 Préparer de l'eau chaude

⚠ AVERTISSEMENT
Risque d'ébouillantage !
Le système de lait devient très chaud.
- ▸ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▸ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

Remarque : Si le système de lait n'est pas propre, des petits résidus de lait risquent de se mélanger à l'eau.

Conditions
- Le système de lait est nettoyé.
- Le tuyau à lait est retiré.

1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
2. Appuyer à plusieurs reprises sur , jusqu'à ce que l'écran affiche "Eau chaude".
3. Modifier si nécessaire le réglage :
   ▸ Pour adapter la quantité, appuyer sur .
   → *"Adapter la quantité", Page 80*
4. Appuyer sur ▷/□.
   Si le message "Retirer le tuyau à lait." s'affiche, retirer le tuyau à lait et appuyer sur ▷/□.

✔ L'eau chaude s'écoule du système verseur.

5. Pour interrompre la préparation prématurément, appuyer sur la touche ▷/□.

8.10 Réglages des boissons

Vous pouvez préparer une boisson selon votre goût.

Adapter l'intensité du café

- ▸ Pour sélectionner l'intensité du café, appuyer sur .
  Vous pouvez sélectionner les intensités suivantes :
  - "doux"
  - "normal"
  - "fort"
  - "très fort"
  - "Double Shot"

  Remarque : Le réglage "Double Shot" n'est pas disponible pour toutes les boissons et quantités de boisson.
  Conseil : Pour obtenir un goût de café intense, sélectionnez pour une grande quantité une intensité élevée.

Sélectionner le café moulu

- ▸ Appuyer plusieurs fois sur jusqu'à ce que l'écran affiche "Café moulu".
  → *"Préparer une boisson à base de café moulu", Page 77*

AromaDouble Shot

Vous pouvez préparer un café serré, en utilisant le réglage "Double Shot". Plus la percolation du café dure longtemps, plus les substances amères et les arômes indésirables sont libérés. Les substances amères et les arômes indésirables altèrent le goût et la digestibilité du café. Afin de ne libérer que les arômes agréables et digestes, la machine prépare tout d'abord la moitié de la quantité souhaitée, puis moud de nouveau du café et effectue une nouvelle percolation.

Remarque : Le réglage "Double Shot" n'est pas disponible pour toutes les boissons et quantités de boisson.

Adapter la quantité

- Appuyer plusieurs fois sur jusqu'à ce que l'écran affiche la quantité voulue.

Préparer deux tasses à la fois

Selon le type d'appareil, vous pouvez préparer simultanément deux tasses de certaines boissons.

Remarque

La fonction « Deux tasses à la fois » n'est pas disponible dans les cas suivants :

- "Café moulu"
- "Double Shot"
- Quantité inférieure à 35 ml

1. Appuyer sur .
✔ L'écran indique le réglage.
2. Placer deux tasses, à gauche et à droite, sous le système verseur.
3. Appuyer sur ▷/□.
La boisson est préparée en 2 étapes. Les grains de café sont moulus en 2 étapes.
✔ L'appareil effectue la percolation et les boissons s'écoulent dans les tasses.
4. Attendre la fin de l'opération.

8.11 Moulin

Votre appareil possède un moulin réglable avec lequel vous pouvez adapter individuellement le degré de mouture des grains de café.

Régler le degré de mouture

Pendant la mouture des grains de café, réglez le degré de mouture souhaité.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de blessure !
Le moulin tourne.

- Ne jamais mettre les mains dans le moulin.

ATTENTION
Risque d'endommagement du moulin. Un mauvais réglage du degré de mouture peut endommager le moulin.

- Ne régler le degré de mouture que lorsque le moulin tourne.
- Régler le degré de mouture graduellement à l'aide du sélecteur rotatif.

Degré de mouture	Réglage
Degré de mouture fin pour du café en grains torréfié clair	Tourner le sélecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 

Degré de mouture	Réglage
Degré de mouture grossier pour du café en grains torréfié foncé	Tourner le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre. 

Le réglage du degré de mouture est perceptible seulement après la deuxième tasse de café.

Conseil : Si le café est distribué uniquement goutte par goutte, réglez un degré de mouture plus grossier.
Si le café est versé trop rapidement et n'a pas assez de créma, optez pour une mouture plus fine.

9 Sécurité enfants

Afin d'éviter que les enfants se brûlent ou s'ébouillantent, il est possible de verrouiller l'appareil.

9.1 Activer la sécurité enfants

Condition : L'appareil est allumé.

- Appuyer sur pendant au moins 3 secondes.

9.2 Désactiver la sécurité enfants

- Appuyer sur pendant au moins 3 secondes.

✔ La sécurité enfants est désactivée.

10 Chauffage pour tasses [1]

Vous pouvez chauffer vos tasses avec le chauffe-tasses.

10.1 Activer ou désactiver le chauffage pour tasses [1]

⚠ **AVERTISSEMENT**
Risque d'ébouillantage !
Le chauffe-tasses [1] devient très chaud.

- Ne jamais toucher le chauffe-tasses [1] très chaud.
- Laisser le chauffe-tasses [1] refroidir avant de le toucher.

Conseil : Pour bien chauffer les tasses, placez-les avec le fond sur le chauffe-tasses [1].

- Activer ou désactiver le chauffage pour tasses [1] dans les réglages de base.
→ *"Aperçu des réglages de base", Page 82*

11 Réglages de base

Vous pouvez modifier les réglages de base de votre appareil en fonction de vos besoins et appeler des fonctions supplémentaires.

11.1 Modifier des réglages de base

1. Appuyer sur ⚙.
2. Sélectionner le réglage de base souhaité avec ∨ ou ∧ et appuyer sur ok.

✔ L'écran affiche les possibilités de réglage et les symboles de navigation sont allumés. L'écran indique le réglage actuel.

3. Effectuer la sélection souhaitée avec ∨ ou ∧ et appuyer sur ok.

✔ Le réglage est mémorisé.

[1] Selon l'équipement de l'appareil

4. Revenir en arrière avec ←.

5. Appuyer sur ⚙ pour quitter le menu.

11.2 Aperçu des réglages de base

Vous trouverez ici un aperçu des réglages de base de l'appareil.

Réglage	Sélection	Description
Nettoyage	Système de lait Détartrer Nettoyer Calc'n Clean	Démarrer les programmes d'entretien. → *"Programmes d'entretien", Page 86*
Chauf. tasses [1]	Chauf. tasses OFF [2] Chauf. tasses ON	Activer ou désactiver le chauffage pour tasses. → *"Chauffage pour tasses", Page 81*
Filtre à eau	Nouveau filtre Aucun filtre	Régler l'utilisation du filtre à eau.
Température café	normale haute max.	Régler la température pour les boissons à base de café. **Remarque :** Le réglage sélectionné vaut pour toutes les préparations.
Langues	voir la sélection sur l'appareil	Sélectionner la langue du menu. Les modifications sont immédiatement visibles à l'écran.
Arrêt automatique	voir la sélection sur l'appareil	Régler la durée au bout de laquelle l'appareil se coupe automatiquement une fois la dernière préparation de boisson terminée.
Dureté de l'eau	1 (douce) 2 (moyen) 3 (dure) 4 (très dure) [2] Adoucisseur	Régler l'appareil sur la dureté de l'eau locale.

[1] Selon l'équipement de l'appareil
[2] Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)

Réglage	Sélection	Description
Statistiques	voir la sélection sur l'appareil	Afficher le nombre des tasses prélevées.
Tonalité touches	Ton. touches ON [1] Ton. touches OFF	Activer ou désactiver la tonalité des touches.
Rinç. au démarrage	▪ Rinç. démar. OFF ▪ Rinç. démar. ON	La tasse située sous le système verseur n'est pas remplie d'eau de rinçage lors de la mise en marche.
Vidéos d'explication	Un code QR s'affiche à l'écran.	Scanner le code QR pour regarder les vidéos explicatives sur Internet.
Réglage usine	Réinitialiser tout ? Poursuivre : OK Annuler : ←	Rétablir les réglages usine. **Remarque :** Tous les réglages personnels sont supprimés et les réglages usine sont rétablis.
Informations sur l'appareil	Informations sur la licence	Afficher le texte de la licence FOSS.

12 Nettoyage et entretien

12.1 Lavage au lave-vaisselle

Apprenez ici quels composants peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.

ATTENTION
Certains composants ne sont pas résistants aux températures élevées et peuvent être endommagés lors du nettoyage en lave-vaisselle.

- ▸ Respecter la notice d'utilisation du lave-vaisselle.
- ▸ Nettoyer au lave-vaisselle uniquement les composants adaptés.
- ▸ Utiliser uniquement des programmes qui ne chauffent pas les composants à plus de 60 °C.

Adaptés au lave-vaisselle



- ▪ Égouttoir
- ▪ Grille de l'égouttoir
- ▪ Bac à marc de café
- ▪ Indicateur mécanique de niveau de remplissage
- ▪ Système de lait avec adaptateur
- ▪ Puits de café moulu avec clapet

[1] Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)

Non adaptés au lave-vaisselle



- Cuvette d'égouttage
- Réservoir d'eau
- Couvercle du réservoir d'eau
- Unité de percolation
- Couvercle de la buse d'écoulement

12.2 Produits de nettoyage

Utilisez uniquement des produits de nettoyage appropriés.

ATTENTION

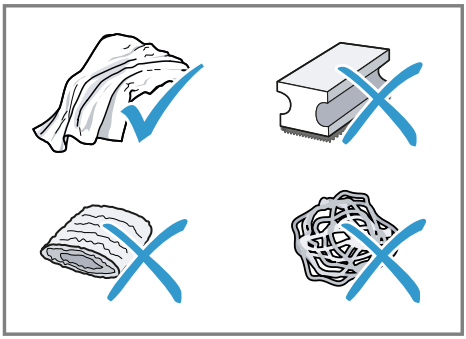
Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces de l'appareil.

- ▸ Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- ▸ Ne pas utiliser de produit nettoyant contenant de l'alcool ou de l'alcool à brûler.
- ▸ Ne pas utiliser de tampon en paille métallique ni d'éponge à dos récurant.

Des produits nettoyants et détartrants inappropriés peuvent endommager l'appareil.

- ▸ Ne pas utiliser d'acide citrique pur, de vinaigre ou de produit à base de vinaigre pour le détartrage.
- ▸ Ne pas utiliser de détartrant contenant de l'acide phosphorique.
- ▸ Utiliser uniquement des pastilles de détartrage et de nettoyage développées spécialement pour l'appareil.

→ *"Accessoires", Page 72*



Conseils

- Lavez soigneusement les chiffons éponges neufs pour retirer les sels qui y adhèrent éventuellement. Les sels peuvent occasionner une rouille superficielle sur les surfaces en acier inox.
- Enlevez toujours immédiatement les résidus de tartre, de café, de lait, de produit de nettoyage et de produit de détartrage afin d'éviter la formation de corrosion.

12.3 Nettoyer l'appareil

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque d'électrocution !

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▸ Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
- ▸ Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
- ▸ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

⚠ **AVERTISSEMENT**
Risque d'ébouillantage !
Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.
- Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

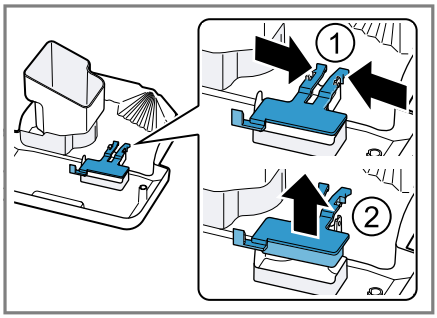
1. Débrancher l'appareil du réseau électrique.
2. Nettoyer le boîtier, les surfaces brillantes et le bandeau de commande avec un chiffon en microfibres.
3. Nettoyer le système verseur après la préparation de boisson avec un chiffon doux et humide.
4. Rincer le réservoir d'eau à l'eau claire, fraîche.
5. Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, p. ex. pendant les vacances, nettoyer tout l'appareil, y compris les pièces amovibles comme l'unité de percolation ou le réservoir d'eau.

Remarque : L'appareil effectue un rinçage automatique lorsque vous l'allumez à froid ou lorsque vous l'éteignez après la préparation de café. L'appareil se nettoie ainsi de lui-même.

12.4 Nettoyer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café

Nettoyez et videz quotidiennement la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café pour éviter les dépôts.

1. Séparer le tuyau à lait du système verseur.
2. Ouvrir la porte du compartiment de percolation.
   → *Fig.* **20**
3. Retirer la cuvette d'égouttage et le réservoir pour marc de café en les tirant vers l'avant.
   → *Fig.* **21**
4. **Conseil :** Lorsque vous poussez sur les deux fixations vers l'intérieur, vous pouvez retirer l'indicateur mécanique de niveau de remplissage plus facilement.



Démonter l'indicateur mécanique de niveau de remplissage et le nettoyer avec un chiffon humide.
5. Nettoyer l'intérieur de l'appareil.
   → *Fig.* **22**
6. Nettoyer la cuvette d'égouttage et le réservoir pour marc de café, puis les remettre en place dans l'appareil.
   → *Fig.* **23**

12.5 Nettoyer le puits de café moulu

Conseil : Vous pouvez nettoyer le puits de café moulu au lave-vaisselle.

1. Retirer le puits de café moulu par le clapet ouvert.
   → *Fig.* **9**
2. Nettoyer le puits de café moulu avec du produit à vaisselle.
   → *Fig.* **10**
3. Sécher le puits de café moulu et le placer dans l'appareil.

12.6 Nettoyer le système de lait

Nettoyez régulièrement le mousseur de lait. Suivre les instructions illustrées au début de la présente notice.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque d'ébouillantage !
Le système de lait devient très chaud.
- ▸ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▸ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

ATTENTION
L'appareil peut être endommagé si le nettoyage n'est pas effectué correctement.
- ▸ Ne pas laver le couvercle du système verseur au lave-vaisselle.

Conseils
- Si vous souhaitez nettoyer le système à lait à fond, vous pouvez utiliser le programme « Nettoyer le système de lait ». Utiliser le programme de nettoyage du système de lait
- Vous pouvez nettoyer tous les composants du système de lait au lave-vaisselle.

→ *Fig.* **12** - **19**

12.7 Nettoyer l'unité de percolation

En plus du programme de rinçage automatique, retirer et nettoyer régulièrement l'unité de percolation. Suivre les instructions de la figure située au début de la présente notice.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque d'ébouillantage !
Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.
- ▸ Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- ▸ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

ATTENTION
L'unité de percolation peut être endommagée si le nettoyage n'est pas effectué correctement.
- ▸ Ne pas utiliser de produit à vaisselle.
- ▸ Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du vinaigre ou de l'acide.
- ▸ Ne pas nettoyer au lave-vaisselle.

→ *Fig.* **24** - **32**

Remarque : La porte peut uniquement être fermée lorsque l'unité de percolation et la cuvette d'égouttage sont correctement en place.

12.8 Programmes d'entretien

Votre appareil vous recommande à intervalles de temps définis d'utiliser les programmes d'entretien. Utilisez les programmes d'entretien pour nettoyer soigneusement votre appareil.

ATTENTION
Un nettoyage ou un détartrage effectué de manière incorrecte ou retardée peut endommager l'appareil.
- ▸ Effectuer le processus de détartrage immédiatement après l'apparition de la consigne.
- ▸ Placer des pastilles de nettoyage uniquement dans le puits de café moulu.
- ▸ Ne jamais placer de pastilles de détartrage ou d'autres produits dans le puits de café moulu.

Remarques
- L'écran indique où en est l'opération.
- Si votre appareil n'est pas détartré à temps, l'écran indique "Délai détart. dépassé. Appareil verrouillé. Appuyer sur Menu pendant 3 s.".
- Si l'appareil est verrouillé, il ne peut être réutilisé qu'une fois le détartrage effectué.
- Si vous interrompez le programme d'entretien par mégarde, vous devez le réinitialiser.
  → *"Réinitialiser les programmes d'entretien", Page 87*

Conseils
- Si vous utilisez un filtre à eau, la durée avant l'exécution d'un programme d'entretien est allongée.
- Vous pouvez regrouper le "Détartrer" et le "Nettoyer" avec le programme d'entretien "Calc'n Clean". Utiliser Calc'n Clean
- Après un programme d'entretien, nettoyez immédiatement votre appareil avec un chiffon doux et humide, afin d'éliminer les résidus de la solution de détartrage et prévenir la corrosion.

Utiliser les programmes d'entretien

Remarques
- Si vous utilisez le programme d'entretien "Nettoyage", nettoyez au préalable l'unité de percolation.
- Si vous utilisez les programmes d'entretien "Détartrer" ou "Calc'n Clean", nettoyez au préalable l'unité de percolation, puis préparez la solution de détartrage.

1. Appuyer sur ⚙.
2. Sélectionner "Nettoyage" avec ∨ et ∧ et appuyer sur ok.
3. Sélectionner le programme désiré au moyen de ∨ et de ∧, puis appuyer sur ok, p. ex. "Détartrer".

✔ L'écran guide l'utilisateur à travers le programme.

Préparer la solution de détartrage

1. Remplir un récipient avec 0,5 l d'eau tiède.
2. Ajouter une tablette de détartrage dans l'eau et mélanger jusqu'à dissolution complète.

Réinitialiser les programmes d'entretien

Si un programme d'entretien a été interrompu, p. ex. par une coupure de courant, procédez de la manière suivante.

1. Vider le réservoir et placer l'extrémité du tube d'aspiration dans le récipient.
2. Rincer le réservoir d'eau.
3. Remplir le réservoir d'eau fraîche non gazeuse jusqu'au repère « max ».
4. Appuyer sur ok.

✔ L'appareil est rincé pendant env. 2 minutes.

5. Vider et nettoyer la cuvette d'égouttage.
6. Mettre la cuvette d'égouttage en place et fermer la porte.
7. Redémarrer le programme d'entretien.

13 Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque d'électrocution !
Les réparations non conformes sont dangereuses.
- ▸ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▸ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▸ Afin d'écarter tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

Défaut	Cause et dépannage
L'appareil ne réagit plus.	L'appareil présente un dérangement. **1.** Débranchez la fiche secteur et attendez 60 secondes. **2.** Branchez la fiche secteur.
L'appareil délivre uniquement de l'eau, mais pas de café.	L'appareil ne détecte pas que le réservoir pour café en grains est vide. ▸ Versez du café en grains.
	La cuve à café de l'unité de percolation est obstruée. ▸ Nettoyez l'unité de percolation. → *"Nettoyer l'unité de percolation", Page 86*
	Les grains de café sont trop huileux et ne tombent pas dans le moulin. ▸ Tapotez légèrement sur le réservoir pour café en grains. ▸ Changez de variété de café. ▸ N'utilisez pas de grains huileux. ▸ Nettoyez le réservoir pour café en grains vide avec un chiffon humide.
	L'unité de percolation n'est pas insérée correctement. ▸ Insérez l'unité de percolation complètement vers l'arrière.
L'appareil de fournit pas de mousse de lait.	Le système de lait est sale. ▸ Nettoyez le système de lait au lave-vaisselle. → *"Nettoyer le système de lait", Page 86*
	Le tube à lait ne plonge pas dans le lait. ▸ Utilisez plus de lait. ▸ Vérifiez si le tube à lait plonge dans le lait.
	L'appareil est fortement entartré. ▸ Détartrez l'appareil. Utiliser le programme de détartrage

Défaut	Cause et dépannage
Le système de lait n'aspire pas de lait.	Le système de lait n'est pas assemblé correctement. ▸ Assemblez correctement le système de lait. → *"Nettoyer le système de lait", Page 86*
	Le tube à lait ne plonge pas dans le lait. ▸ Utilisez plus de lait. ▸ Vérifiez si le tube à lait plonge dans le lait.
La mousse de lait est trop froide.	Le lait est trop froid. ▸ Utilisez du lait tiède.
L'appareil ne délivre pas d'eau chaude.	Le système de lait est sale. ▸ Nettoyez le système de lait au lave-vaisselle. → *"Nettoyer le système de lait", Page 86*
L'appareil de délivre pas de boisson.	Le filtre à eau contient de l'air. **1.** Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. **2.** Remettez le filtre en place. → *"Mettre le filtre à eau en place et l'activer", Page 74* ▸ Placez le filtre à eau bien droit et appuyez fortement pour l'enfoncer dans le raccordement au réservoir.
	Des résidus de détartrant obstruent le réservoir à eau. **1.** Retirez le réservoir d'eau. **2.** Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.
Il y a des gouttes d'eau sur le fond de l'appareil.	La cuvette d'égouttage a été retirée trop tôt. ▸ Attendez quelques secondes après la préparation de la dernière boisson avant de retirer la cuvette d'égouttage.
L'unité de percolation ne peut pas être retirée.	L'unité de percolation n'est pas en position de retrait. ▸ Rallumez l'appareil.
Il est impossible de commander l'appareil. Changer les affichages de l'écran.	L'appareil est en mode démonstration. **1.** Retirez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau potable fraîche et froide non gazeuse. **2.** Remettez le réservoir d'eau en place.
Le moulin ne démarre pas.	L'appareil est trop chaud. **1.** Débranchez l'appareil du secteur. **2.** Attendez 1 heure pour que l'appareil refroidisse.
Le moulin ne moud pas de grains alors que le réservoir pour café en grains est plein.	Les grains de café sont trop huileux et ne tombent pas dans le moulin. ▸ Tapotez légèrement sur le réservoir pour café en grains. ▸ Changez de variété de café.

Défaut	Cause et dépannage
Le moulin ne moud pas de grains alors que le réservoir pour café en grains est plein.	▸ N'utilisez pas de grains huileux. ▸ Nettoyez le réservoir pour café en grains vide avec un chiffon humide.
Le message "Fermer" s'affiche alors que la porte est fermée.	La porte n'est pas bien fermée. ▸ Appuyez fermement sur la porte.
	L'appareil est trop chaud. **1.** Débranchez l'appareil du secteur. **2.** Attendez 1 heure pour que l'appareil refroidisse.
Le message "Vider la cuvette d'égouttage et la remettre en place." s'affiche alors que la cuvette d'égouttage est vide.	L'appareil est éteint et ne détecte pas le vidage. **1.** Allumez l'appareil et retirez la cuvette d'égouttage. **2.** Remettez en place la cuvette d'égouttage.
	La cuvette d'égouttage est sale. ▸ Nettoyez soigneusement la cuvette d'égouttage.
Le message "Remplir le réservoir d'eau." s'affiche alors que le réservoir d'eau est plein.	Le réservoir d'eau est mal mis en place. ▸ Mettez correctement en place le réservoir d'eau.
	Le flotteur qui se trouve dans le réservoir d'eau est grippé. **1.** Retirez le réservoir d'eau. **2.** Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.
	Le réservoir d'eau contient de l'eau gazeuse. ▸ Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable fraîche.
	Le filtre à eau neuf n'a pas été rincé conformément aux instructions. **1.** Rincez le filtre à eau d'après les instructions. → *"Mettre le filtre à eau en place et l'activer", Page 74* **2.** Mettez le filtre à eau en service.
	Le filtre à eau contient de l'air. **1.** Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. **2.** Remettez le filtre en place. → *"Mettre le filtre à eau en place et l'activer", Page 74*
	Le filtre à eau est trop vieux. ▸ Mettez en place un nouveau filtre à eau.

Défaut	Cause et dépannage
Le message "Remplir le réservoir d'eau." s'affiche alors que le réservoir d'eau est plein.	Des dépôts de tartre dans le réservoir d'eau bouchent le système. **1.** Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau. **2.** Démarrez le programme de détartrage. Utiliser le programme de détartrage
Le message "Nettoyer l'unité de percolation, la remettre en place et fermer la porte." apparaît.	L'unité de percolation est sale. ▸ Nettoyez l'unité de percolation. → *"Nettoyer l'unité de percolation", Page 86*
	Le mécanisme de l'unité de percolation est grippé. ▸ Nettoyez l'unité de percolation. → *"Nettoyer l'unité de percolation", Page 86*
	Il y a trop de café en poudre dans l'unité de percolation. ▸ Utilisez au maximum 2 cuillères rases de café moulu. → *"Nettoyer l'unité de percolation", Page 86*
Le message "Tension (V) incorrecte." apparaît.	Problèmes associés à l'alimentation électrique. ▸ Ne faites fonctionner l'appareil que sur 220 - 240 V.
Le message "Redémarrer l'appareil." apparaît.	L'unité de percolation est très sale ou ne peut pas être retirée. ▸ Redémarrez l'appareil. ▸ Nettoyez l'unité de percolation. → *"Nettoyer l'unité de percolation", Page 86*
	L'appareil présente un dérangement. **1.** Débranchez la fiche secteur et attendez 60 secondes. **2.** Branchez la fiche secteur.
Le message "Calc'n Clean" s'affiche très fréquemment.	L'eau déminéralisée contient encore de faibles quantités de calcaire. **1.** Mettez en place un nouveau filtre à eau. → *"Mettre le filtre à eau en place et l'activer", Page 74* **2.** Réglez la dureté de l'eau en conséquence.
	Produit détartrant incorrect ou trop peu de produit utilisé. ▸ Pour le détartrage, utilisez exclusivement les pastilles appropriées.
	Programme d'entretien pas entièrement réalisé. ▸ Réinitialiser le programme d'entretien. → *"Réinitialiser les programmes d'entretien", Page 87*

Défaut	Cause et dépannage
Qualité très variable du café ou de la mousse de lait.	L'appareil est entartré. ▸ Détartrez l'appareil. Utiliser le programme de détartrage
Qualité variable de la mousse de lait.	La qualité de la mousse de lait est fonction de la nature de la boisson végétale ou du lait utilisé. ▸ Optimisez le résultat par le choix du lait ou de la boisson végétale.
Le café n'est pas versé ou uniquement goutte à goutte. La quantité réglée n'est pas atteinte.	Le degré de mouture réglé est trop fin. ▸ Réglez un degré de mouture plus grossier. → *"Régler le degré de mouture", Page 80*
	L'appareil est fortement entartré. ▸ Détartrez l'appareil. Utiliser le programme de détartrage
	Le filtre à eau contient de l'air. **1.** Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. **2.** Remettez le filtre en place. → *"Mettre le filtre à eau en place et l'activer", Page 74*
	L'appareil est encrassé. ▸ Nettoyez l'unité de percolation. → *"Nettoyer l'unité de percolation", Page 86* ▸ Détartrez et nettoyez l'appareil. Utiliser Calc'n Clean
	Le café est trop intense. ▸ Réglez, p. ex., l'intensité du café sur "normal". → *"Adapter l'intensité du café", Page 79*
Le café ne présente pas de « crème ».	La variété de café n'est pas optimale. ▸ Utilisez un café contenant une proportion plus importante de Robusta. ▸ Utilisez des grains de café présentant une torréfaction plus foncée.
	Les grains de café ne sont pas fraîchement torréfiés. ▸ Utilisez des grains de café frais.
	Le degré de mouture est inadapté aux grains de café. ▸ Réglez un degré de mouture plus fin. → *"Régler le degré de mouture", Page 80*
Le café est trop acide.	Le degré de mouture réglé est trop grossier. ▸ Réglez un degré de mouture plus fin. → *"Régler le degré de mouture", Page 80*

Défaut	Cause et dépannage
Le café est trop acide.	La variété de café n'est pas optimale. ▸ Utilisez un café contenant une proportion plus importante de Robusta. ▸ Utilisez des grains de café présentant une torréfaction plus foncée.
Le café est trop amer.	Le degré de mouture réglé est trop fin. ▸ Réglez un degré de mouture plus grossier. → *"Régler le degré de mouture", Page 80*
	La variété de café n'est pas optimale. ▸ Changez de variété de café.
Le café a un goût de brûlé.	Le degré de mouture réglé est trop fin. ▸ Réglez un degré de mouture plus grossier. → *"Régler le degré de mouture", Page 80*
	La variété de café n'est pas optimale. ▸ Changez de variété de café.
	Température de percolation trop élevée. ▸ Réduisez la température de percolation. → *"Aperçu des réglages de base", Page 82*
Le marc de café n'est pas compact et est trop humide.	Le degré de mouture réglé n'est pas optimal. ▸ Réglez un degré de mouture plus grossier ou plus fin. → *"Régler le degré de mouture", Page 80*
	La quantité de café moulu est trop faible. ▸ Utilisez 2 cuillères-doses rases de café moulu.
	Les grains de café sont trop huileux. ▸ Utilisez une autre variété de grains de café.

14 Transport, stockage et élimination

14.1 Activer la protection contre le gel

Protégez l'appareil contre le gel durant le transport et le stockage.

ATTENTION
Les résidus de liquide risquent d'endommager l'appareil pendant le transport et le stockage.

▸ Avant le transport ou le stockage, vider le circuit.

Conditions

- L'appareil est prêt à fonctionner.
- Le réservoir d'eau est rempli.

1. Retirer le réservoir de lait.
2. Nettoyer l'unité de percolation.
   → *"Nettoyer l'unité de percolation", Page 86*
3. Placer un grand récipient sous le système verseur.
4. Appuyer à plusieurs reprises sur , jusqu'à ce que l'écran affiche "Mousse de lait".
5. Appuyer à plusieurs reprises sur , jusqu'à ce que l'affichage indique 240 ml.

6. Appuyer sur ▷/□.
7. Attendre que la vapeur s'échappe de l'appareil.
8. Retirer le réservoir d'eau.

✔ L'appareil se vide automatiquement.

9. Si le message "Remplir le réservoir d'eau." apparaît, l'ignorer.
10. Vider et nettoyer le réservoir à eau et la cuvette d'égouttage.
11. Mettre le réservoir à eau et la cuvette d'égouttage en place.
12. Couper l'appareil et le débrancher du secteur.

14.2 Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
3. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.
   Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

15 Service après-vente

BSH Hausgeräte GmbH prolonge la disponibilité des pièces détachées à 10 ans. Cela concerne toutes les pièces fonctionnelles et stockables pour les appareils fabriqués après le 1er janvier 2023.

Remarque : Dans le cadre des conditions de la garantie, le recours au service après-vente est gratuit.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, scannez le QR code figurant sur le document joint afin d'obtenir les coordonnées du service après-vente ainsi que les conditions de garantie, adressez-vous à notre service après-vente, votre revendeur ou consultez notre site web.
Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil.
Vous trouverez les coordonnées du service après-vente en scannant le QR code figurant sur le document joint relatif aux coordonnées du service après-vente et aux conditions de garantie, ou sur notre site web.
Vous trouverez les informations relatives au règlement(EU) 2023/826 en ligne sous *www.bosch-home.com* sur la page produit et la page de service de votre appareil dans les notices d'utilisation et les documents complémentaires.

15.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)

Le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

16 Données techniques

Tension	220– 240 V ~
Fréquence	50 Hz
Tension/puissance raccordée	1500 W
Pression statique maximale de la pompe	15 bar
Contenance maximale du réservoir d'eau (sans filtre)	1,7 l
Contenance maximale du réservoir pour café en grains	270 g
Longueur du cordon d'alimentation	100 cm
Hauteur de l'appareil	37,3 cm
Largeur de l'appareil	27,6 cm
Profondeur de l'appareil	45,2 cm
Poids à vide	8-9 kg
Type de moulin	Céramique

Puoi trovare ulteriori info e spiegazioni online. Scansiona il codice QR sul frontespizio.



Indice

1 Sicurezza 97
1.1 Avvertenze generali 97
1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto 97
1.3 Limitazione di utilizzo 97
1.4 Avvertenze di sicurezza 98

2 Tutela dell'ambiente e risparmio 101
2.1 Smaltimento dell'imballaggio 101
2.2 Risparmio energetico 101

3 Installazione e allacciamento . 101
3.1 Contenuto della confezione . 101
3.2 Installazione ed allacciamento dell'apparecchio 101

4 Conoscere l'apparecchio 102
4.1 Apparecchio 102
4.2 Pannello di comando 102
4.3 Display 102

5 Panoramica delle bevande 103

6 Accessori 103

7 Prima del primo utilizzo 104
7.1 Preparazione e pulizia dell'apparecchio 104
7.2 Rilevare la durezza dell'acqua 104
7.3 Panoramica gradi di durezza dell'acqua 105
7.4 Filtro dell'acqua [1] 105
7.5 Procedura per la prima messa in funzione 106
7.6 Avvertenze generali 106

8 Comandi di base 107
8.1 Accendere o spegnere l'apparecchio. 107
8.2 Erogazione delle bevande ... 107
8.3 Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi 108
8.4 Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato 108
8.5 Erogazione di bevande con schiuma di latte 109
8.6 Erogazione di bevande al caffè con schiuma di latte 109
8.7 Erogazione di bevande speciali 109
8.8 Erogazione di schiuma di latte 109
8.9 Erogazione di acqua calda .. 110
8.10 Impostazioni bevanda 110
8.11 Macinacaffè 111

9 Sicurezza bambini 112
9.1 Attivazione sicurezza bambini 112
9.2 Disattivazione sicurezza bambini 112

10 Scaldatazze [1] 112
10.1 Attivazione e disattivazione dello scaldatazze [1] 112

11 Impostazioni di base 112
11.1 Modifica delle impostazioni di base 112
11.2 Panoramica delle impostazioni di base 113

12 Pulizia e cura 114
12.1 Idoneità per il lavaggio in lavastoviglie 114
12.2 Detersivi 114

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

12.3 Pulizia dell'apparecchio 115
12.4 Lavaggio del raccogligocce e del contenitore dei fondi di caffè 116
12.5 Pulizia del cassetto del caffè macinato 116
12.6 Pulizia del sistema per il latte 116
12.7 Pulizia dell'unità di infusione 117
12.8 Programmi di servizio 117

13 Sistemazione guasti 118

14 Trasporto, immagazzinamento e smaltimento 124
14.1 Attivazione della protezione antigelo 124
14.2 Rottamazione di un apparecchio dismesso 124

15 Servizio di assistenza clienti 125
15.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD) 125

16 Dati tecnici 125

1 Sicurezza

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

1.1 Avvertenze generali

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni e le informazioni sul prodotto per il successivo utilizzo o per il futuro proprietario.
- Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto

Utilizzare l'apparecchio soltanto:
- per preparare bevande calde.
- in case private e in locali chiusi in ambito domestico;
- fino a un'altitudine di massimo 2000 m sul livello del mare.

1.3 Limitazione di utilizzo

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza se sorvegliati o già istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi da esso derivanti.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età di 8 anni o superiore e non siano sorvegliati.
Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.

1.4 Avvertenze di sicurezza

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!
I bambini potrebbero mettersi in testa il materiale di imballaggio o avvolgersi nello stesso, rimanendo soffocati.
- ▸ Tenere lontano il materiale di imballaggio dai bambini.
- ▸ Vietare ai bambini di giocare con materiali d'imballaggio.

I bambini possono inspirare o ingoiare le parti piccole, rimanendo soffocati.
- ▸ Tenere i bambini lontano dalle parti piccole.
- ▸ Non lasciare che i bambini giochino con le parti piccole.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!
Le installazioni effettuate in modo non appropriato costituiscono un pericolo.
- ▸ Collegare e utilizzare l'apparecchio solo in conformità con i dati indicati sulla targhetta identificativa.
- ▸ Collegare l'apparecchio a una rete a corrente alternata soltanto con una presa con messa a terra installata a norma.
- ▸ Il sistema del conduttore di protezione dell'impianto elettrico domestico deve essere installato a norma.

Un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiati costituiscono un pericolo.
- ▸ Non azionare mai un apparecchio danneggiato.
- ▸ Non utilizzare mai un apparecchio con la superficie danneggiata.
- ▸ Non tirare mai il cavo di collegamento alla rete elettrica per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione.
- ▸ Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, staccare subito la spina di alimentazione del cavo di alimentazione e spegnere il fusibile nella scatola dei fusibili.
- ▸ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. →*Pagina 125*

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.
- ▸ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▸ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▸ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.
- ▸ Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua.
- ▸ Il connettore dell'apparecchio non deve venire a contatto con liquidi.
- ▸ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi.
- ▸ Non esporre mai l'apparecchio a calore e umidità eccessivi.
- ▸ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

L'apparecchio diventa molto caldo.
- ▸ Aerare sufficientemente l'apparecchio.
- ▸ Non mettere mai in funzione l'apparecchio all'interno di un mobile.

È pericoloso utilizzare un cavo di alimentazione con una prolunga e un adattatore non ammesso.
- ▸ Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple.
- ▸ Utilizzare esclusivamente gli adattatori e i cavi di alimentazione approvati dal produttore.
- ▸ Se il cavo di alimentazione è troppo corto e non è disponibile un cavo di alimentazione più lungo, contattare un elettricista per modificare l'installazione domestica.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!

Alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde.
- ▸ Non toccare mai le parti calde dell'apparecchio.
- ▸ Dopo l'uso lasciar raffreddare le parti calde dell'apparecchio prima di toccarle.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scottature!

Appena erogate, le bevande sono bollenti.

- ▸ Eventualmente lasciar raffreddare le bevande.
- ▸ Evitare il contatto della pelle con i liquidi e i vapori che fuoriescono.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Un utilizzo non corretto dell'apparecchio può mettere in pericolo l'utente.

- ▸ Per evitare lesioni, utilizzare l'apparecchio soltanto conformemente all'uso previsto.

Pericolo che le dita rimangano incastrate durante la chiusura dello sportello dell'apparecchio.

- ▸ Prestare attenzione alle dita quando si chiude lo sportello dell'apparecchio.

Il macinacaffè ruota.

- ▸ Non introdurre mai le mani nel macinacaffè.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo: magnetismo!

L'apparecchio contiene magneti permanenti che possono interferire con gli impianti elettronici, quali ad es. pacemaker o pompe di insulina.

- ▸ I portatori di impianti elettronici devono mantenersi a una distanza minima di 10 cm dall'apparecchio.
- ▸ Mantenere una distanza minima di 10 cm anche dal serbatoio dell'acqua quando è estratto.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di danni alla salute!

Durante il processo di filtraggio si può verificare un lieve aumento del contenuto di potassio, che può nuocere ai pazienti in dialisi e alle persone con malattie renali.

- ▸ I nefropatici o coloro che seguono una dieta speciale per il potassio consultino un medico prima dell'uso.

La sporcizia sull'apparecchio può nuocere alla salute.

- ▸ Osservare le istruzioni per la pulizia dell'apparecchio per assicurare l'igiene.

L'acqua del circuito dell'acqua calda può nuocere alla salute.

- ▸ Usare l'apparecchio esclusivamente con acqua potabile fresca fredda non gassata.

2 Tutela dell'ambiente e risparmio

2.1 Smaltimento dell'imballaggio

I materiali dell'imballaggio sono rispettosi dell'ambiente e possono essere riutilizzati.

- Smaltire le singole parti distintamente secondo il tipo di materiale.

2.2 Risparmio energetico

Osservando queste avvertenze l'apparecchio consuma meno energia elettrica.

Impostare lo spegnimento automatico al valore più piccolo.

- ✔ Se l'apparecchio non viene utilizzato, si spegne prima.
  → *"Impostazioni di base", Pagina 112*

Non interrompere l'erogazione della bevanda prima del tempo.

- ✔ La quantità riscaldata di acqua o latte viene utilizzata in modo ottimale.

Decalcificare regolarmente l'apparecchio.

- ✔ I depositi di calcare aumentano il consumo di energia.

3 Installazione e allacciamento

3.1 Contenuto della confezione

Dopo il disimballaggio controllare che tutti i componenti siano presenti e che non presentino danni dovuti al trasporto.

Nota: A seconda del tipo di apparecchio sono forniti diversi accessori. Questo accessorio è caratterizzato da un telaio tratteggiato.

→ *Fig.* **1**

A	Macchina automatica da caffè
B	Tubicino del latte e tubicino aspirazione
C	Istruzioni per l'uso
D	Pastiglia detergente [1]
E	Pastiglia decalcificante [1]
F	Strisce per la misurazione della durezza dell'acqua
G	Filtro dell'acqua [1]

3.2 Installazione ed allacciamento dell'apparecchio

ATTENZIONE

Pericolo di danni all'apparecchio.
Una messa in funzione non corretta può provocare danni all'apparecchio.

- tilizzare il dispositivo solo in ambienti non soggetti a gelo.
- Se l'apparecchio è stato trasportato o immagazzinato al di sotto di 0 °C, prima di metterlo in funzione attendere 3 ore a temperatura ambiente.
- Dopo ogni collegamento attendere ca. 5 secondi.

1. Disporre l'apparecchio su una superficie piana, sufficientemente resistente e impermeabile all'acqua.
2. Collegare la spina dell'apparecchio a una presa Schuko installata a norma.

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

4 Conoscere l'apparecchio

4.1 Apparecchio

Di seguito è riportata una panoramica dei componenti dell'apparecchio.

Nota: A seconda del modello di apparecchio è possibile che vi siano alcune differenze per quanto concerne colori e vari dettagli.

→ *Fig.* **2**

1	Serbatoio dell'acqua
2	Coperchio serbatoio acqua
3	Scaldatazze [1]
4	Coperchio salva-aroma
5	Contenitore dei chicchi di caffè
6	Cassetto del caffè macinato
7	Display
8	Pannello di comando
9	Coperchio
10	Sistema latte
11	Sistema di erogazione
12	Sportello della camera di infusione
13	Targhetta identificativa
14	Vaschetta raccogligocce

4.2 Pannello di comando

Il pannello di comando consente di impostare tutte le funzioni dell'apparecchio e di ottenere informazioni sullo stato di esercizio.

Simbolo	Spiegazione
⏻	Accendere o spegnere l'apparecchio.
⚙	Apertura o chiusura del menu **Nota:** I tasti del menu sono visibili soltanto con il menu aperto.
∧	Navigazione verso l'alto nel menu
∨	Navigazione verso il basso nel menu
ok	Conferma o salvataggio nel menu
⮌	Indietro nel menu
☕☕	Erogazione di due tazze
	Regolazione dell'intensità del caffè
	Impostare la quantità per tazza
start stop	Avvio o arresto della procedura

4.3 Display

Il display indica le bevande selezionate, le impostazioni, le opzioni di impostazione e i messaggi relativi allo stato di funzionamento.
Il display mostra ulteriori informazioni e fasi operative. Le informazioni scompaiono quando si preme un tasto o dopo un breve periodo. Le fasi operative vengono nascoste dopo essere state eseguite.

Nota: Se il display non è disponibile nella propria lingua, selezionare una delle altre lingue presenti, ad es. l'inglese.

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

5 Panoramica delle bevande

Con questo apparecchio è possibile preparare svariate bevande.

Scelta rapida

Simbolo	Denominazione	Spiegazione	Categoria
	Espresso	Caffè concentrato. Si consiglia di servirlo in tazzine spesse. Preriscaldare le tazze con acqua calda.	→ *"Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi", Pagina 108* → *"Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato", Pagina 108*
	Caffè	Caffè preparato con uno strato di crema o una tazza grande di caffè prodotto con il metodo espresso.	→ *"Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi", Pagina 108* → *"Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato", Pagina 108*
	Cappuccino	Espresso con schiuma di latte. Si consiglia di servirlo in tazzine.	→ *"Erogazione di bevande al caffè con schiuma di latte", Pagina 109*
	LatteMacchiato	Specialità al caffè con tre strati: sotto latte caldo, al centro espresso, sopra schiuma di latte. Si consiglia di servirla in un bicchiere.	→ *"Erogazione di bevande al caffè con schiuma di latte", Pagina 109*
	Bevande speciali	Erogazione di ulteriori bevande.	→ *"Erogazione di bevande speciali", Pagina 109*

6 Accessori

Utilizzare gli accessori originali in quanto prodotti appositamente per questo apparecchio.

Accessori	Rivenditori	Servizio di assistenza clienti
Pastiglie detergenti	TCZ8001A	312096
Pastiglie decalcificanti	TCU8002A	-
Filtro dell'acqua	TCZ7003	17000705
Filtro dell'acqua, confezione da 3	TCZ7033	-

Accessori	Rivenditori	Servizio di assistenza clienti
Kit di pulizia	TCZ8004A	312107
Contenitore del latte con coperchio freshLock	TCZ809N	-
Bricco del caffè, isolato	TCZ4001	17006781

7 Prima del primo utilizzo

Preparare l'apparecchio per l'uso.

7.1 Preparazione e pulizia dell'apparecchio

Togliere le pellicole protettive e pulire l'apparecchio e i singoli componenti. Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.

ATTENZIONE
Il caffè in chicchi non adatti può intasare il macinacaffè.
- ▸ Utilizzare esclusivamente miscele di caffè tostato in chicchi per espresso o per macchine completamente automatiche.
- ▸ Non utilizzare chicchi di caffè glassati.
- ▸ Non utilizzare chicchi di caffè caramellati.
- ▸ Non utilizzare chicchi di caffè trattati con additivi contenenti zucchero.
- ▸ Non riempire con caffè in polvere.

→ *Fig.* **3** - **19**

Nota: Riempire ogni giorno il serbatoio dell'acqua con acqua potabile fresca fredda non gassata.

Consiglio: Per mantenere al meglio la qualità conservare i chicchi di caffè in un contenitore chiuso e al fresco.
I chicchi di caffè possono essere conservati per diversi giorni nel contenitore dei chicchi di caffè senza perdere l'aroma.

7.2 Rilevare la durezza dell'acqua

L'impostazione corretta della durezza dell'acqua è importante affinché l'apparecchio possa indicare per tempo che è necessario eseguire la decalcificazione. È possibile determinare la durezza dell'acqua con la striscia di test acclusa oppure ci si può rivolgere alla società locale di distribuzione dell'acqua.

1. Immergere brevemente la striscia di test in acqua del rubinetto fresca.
2. Far sgocciolare.
3. Dopo 1 minuto leggere la durezza dell'acqua sulla striscia di test.
→ *"Panoramica gradi di durezza dell'acqua", Pagina 105*

Nota: Se l'abitazione è dotata di un impianto addolcitore è possibile impostare "Impianto addolcitore".

Consigli
- Le impostazioni possono essere modificate in qualsiasi momento.
→ *"Impostazioni di base", Pagina 112*
- Se la durezza dell'acqua è superiore a 21 °dH (3,8 mmol/l) è possibile riempire il serbatoio d'acqua con acqua prefiltrata per ridurre i depositi di calcare nel serbatoio d'acqua.

7.3 Panoramica gradi di durezza dell'acqua

La tabella mostra i livelli assegnati in base ai gradi di durezza dell'acqua.

Livello	Impostazione dell'anello sul filtro INTENZA	Durezza tedesca in °dH	Durezza totale in mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 [1]	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Filtro dell'acqua [2]

Con un filtro dell'acqua si riducono i depositi di calcare e le impurità nell'acqua.
Il contenuto di calcare dell'acqua influisce sull'aroma e sulla crema del caffè. Sul lato inferiore del filtro dell'acqua BRITA INTENZA si trova un anello Aroma. Per impostare il livello Aroma ottimale per l'acqua del rubinetto, ruotare l'anello Aroma.

Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua

ATTENZIONE
Possibili danni all'apparecchio dovuti al calcare.
- Sostituire il filtro dell'acqua quando richiesto.
- Sostituire il filtro dell'acqua al massimo dopo 2 mesi.
- Osservare i messaggi sul display.

Nota: Se il display mostra "Sostituire il filtro acqua nel menu o disattivarlo.", sostituire il filtro dell'acqua.
Se non si inserisce un nuovo filtro, selezionare "Nessun filtro" e seguire le istruzioni sul display.

1. Immergere il filtro dell'acqua con l'apertura rivolta verso l'alto in un bicchiere d'acqua e premerlo leggermente dai lati finché non escono più bollicine.
   → *Fig.* **6**
2. Premere ⚙.
3. Premere ∨ o ∧"Filtro acqua" e ok.
4. Selezionare con ∨ o ∧"Nuovo filtro" o "Sostituire filtro" e premere ok.
5. **Nota:** Se non si inserisce un nuovo filtro, selezionare "Nessun filtro" nel menu Impostazioni.
   Spingere con decisione il filtro dell'acqua nel serbatoio dell'acqua.
6. Riempire d'acqua il serbatoio dell'acqua fino al contrassegno "max" e premere ok.
7. Collegare il tubicino del latte con il sistema per il latte e il tubicino di aspirazione.

[1] Impostazione di fabbrica
[2] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

8. Inserire l'estremità del tubicino di aspirazione nella vaschetta raccogligocce.
9. Collocare un recipiente con capacità di 1 l sotto il sistema di erogazione e premere ok.

✔ Il filtro verrà risciacquato e verrà visualizzato il seguente messaggio: "Il risciacquo è terminato.".

✔ L'apparecchio è pronto per il funzionamento.

Consigli

- Sostituire il filtro dell'acqua anche per motivi igienici.
- Un filtro dell'acqua consente di ridurre la frequenza di decalcificazione dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio non è stato utilizzato per un lungo periodo (ad es. vacanza), prima di utilizzarlo sciacquare il filtro dell'acqua inserito erogando una tazza di acqua calda.
- Il filtro dell'acqua è reperibile presso i rivenditori oppure può essere richiesto al servizio di assistenza clienti.
  → *"Accessori", Pagina 103*

7.5 Procedura per la prima messa in funzione

Dopo l'allacciamento alla corrente effettuare le impostazioni per la prima messa in funzione dell'apparecchio. La prima messa in funzione compare alla prima accensione o dopo aver ripristinato le impostazioni di fabbrica.

1. Accendere l'apparecchio con ⏻.

✔ Il display mostra la lingua preimpostata.

2. Premere ∧ o ∨ finché il display non visualizza la lingua desiderata.
3. Premere ok.
4. Determinare la durezza dell'acqua.
5. Premere ok.
6. Per impostare la durezza dell'acqua premere ∧ o ∨.
7. Premere ok.
8. Lavare il serbatoio dell'acqua e riempirlo.
9. Premere ok.
10. Per ulteriori informazioni scansionare il codice QR [1].
11. Per inserire ora un filtro dell'acqua, premere ok.
12. Per inserire successivamente un filtro dell'acqua, premere ←.
13. Riempire il contenitore dei chicchi di caffè.
14. Premere ok.
15. Premere ok.

✔ L'apparecchio esegue il risciacquo ed è pronto per il funzionamento.

Consiglio: Le impostazioni possono essere modificate in qualsiasi momento.

→ *"Panoramica delle impostazioni di base", Pagina 113*

7.6 Avvertenze generali

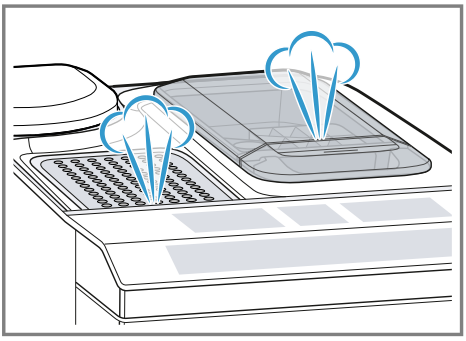
Seguire le istruzioni per utilizzare l'apparecchio in modo ottimale.

Note

- L'apparecchio è programmato all'origine con regolazioni standard per un funzionamento ottimale.
- Il macinacaffè è impostato in fabbrica per un funzionamento ottimale. Se il caffè viene erogato solo a gocce o è troppo leggero e con troppa poca crema, è possibile modificare il grado di macinatura con il macinacaffè in funzione.
  → *"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 111*

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

- Durante il funzionamento possono formarsi gocce d'acqua nelle fessure di aerazione e nel coperchio del cassetto della pastiglia.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un determinato lasso di tempo, si spegne automaticamente. È possibile modificare la durata nelle impostazioni di base.
  →*Pagina 112*
- Per motivi tecnici dall'apparecchio può fuoriuscire vapore.



- La prima bevanda non ha ancora l'aroma pieno se:
  – Si utilizza l'apparecchio per la prima volta.
  – È stato eseguito un programma di servizio.
  – L'apparecchio non è stato utilizzato per un lungo periodo.

  Non bere la bevanda.

Consiglio: Si ottiene una crema soffice soltanto dopo aver messo in funzione l'apparecchio e aver erogato alcune tazze.

8 Comandi di base

8.1 Accendere o spegnere l'apparecchio.

- Accendere o disattivare l'apparecchio con ⏻.
  All'accensione il display mostra il logo Siemens. All'accensione e allo spegnimento, l'apparecchio esegue automaticamente un risciacquo. Al momento dello spegnimento, l'apparecchio emette vapore per la pulizia del raccogligocce. Durante il risciacquo il display mostra una goccia. Se all'accensione l'apparecchio è ancora caldo o se prima dello spegnimento non è stata erogata nessuna bevanda, l'apparecchio non esegue il risciacquo.

8.2 Erogazione delle bevande

Di seguito è descritta la procedura per preparare una bevanda a scelta.

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di scottature!
Appena erogate, le bevande sono bollenti.
- Eventualmente lasciar raffreddare le bevande.
- Evitare il contatto della pelle con i liquidi e i vapori che fuoriescono.

Consigli
- La bevanda desiderata può essere selezionata direttamente attraverso i tasti di scelta rapida. Il display mostra la bevanda e le impostazioni attuali.
- Oltre alle bevande erogabili attraverso i tasti di scelta rapida, l'apparecchio prevede ulteriori bevande.
  → *"Erogazione di bevande speciali", Pagina 109*
- È possibile modificare la bevanda in base ai propri gusti personali.
  → *"Impostazioni bevanda", Pagina 110*

Note
- Se non si modifica alcuna impostazione per ca. 5 secondi, l'apparecchio chiude la modalità di impostazione.

zione. Le impostazioni vengono memorizzate automaticamente.
- In alcune impostazioni il caffè viene preparato in più fasi. Attendere fino a quando la procedura è completamente conclusa.

8.3 Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi

1. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.
2. Premere il simbolo di una bevanda al caffè senza latte.

✔ Il display mostra la bevanda e le impostazioni attuali.
→ *"Impostazioni bevanda", Pagina 110*

3. Se necessario modificare le impostazioni:
   - ▸ Per modificare la quantità, premere .
     → *"Regolazione della quantità", Pagina 111*
   - ▸ Per regolare l'intensità del caffè, premere .
     → *"Regolazione dell'intensità del caffè", Pagina 110*
4. Premere ▷/□.
   I chicchi di caffè vengono macinati freschi per ogni infusione.

✔ Il caffè viene preparato e poi fluisce nella tazza.

Consigli
- È possibile interrompere anticipatamente l'erogazione con ▷/□.
- Di seguito sono fornite le informazioni per erogare bevande al caffè con latte.
  → *"Erogazione di bevande con schiuma di latte", Pagina 109*

8.4 Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato

ATTENZIONE
Il cassetto del caffè macinato può intasarsi.
- ▸ Non utilizzare chicchi di caffè.
- ▸ Non utilizzare caffè solubile.
- ▸ Togliere i residui di caffè macinato nel cassetto con un pennello morbido.

Nota
Per la preparazione con caffè macinato non sono disponibili le opzioni seguenti:
- Preparazione di due tazze contemporaneamente
- Intensità del caffè
- "doubleshot"

1. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.
2. Premere finché il display non mostra "Caffè macin.".
3. Aprire il cassetto del caffè macinato.
4. Versare un massimo di 2 dosatori di caffè macinato rasi, max. 12 g.
5. Chiudere il cassetto del caffè macinato.
6. Premere ▷/□.

✔ Il caffè viene preparato e poi fluisce nella tazza.

Consigli
- È possibile interrompere anticipatamente l'erogazione con ▷/□.
- Per erogare un'altra bevanda con caffè macinato ripetere l'operazione.
- Inserire il caffè macinato soltanto poco prima di preparare le bevande.

8.5 Erogazione di bevande con schiuma di latte

L'apparecchio consente di erogare bevande al caffè con schiuma di latte.

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di ustioni!
Il sistema per il latte diventa molto caldo.
- ▸ Non toccare mai il sistema per il latte caldo.
- ▸ Far raffreddare il sistema per il latte caldo prima di toccarlo.

ATTENZIONE
I residui di latte possono seccarsi, risultando difficili da rimuovere.
- ▸ Pulire il sistema per il latte dopo ogni utilizzo.

Consigli
- È possibile utilizzare anche bevande vegetali al posto del latte, ad esempio latte di soia.
- La qualità della schiuma di latte dipende dal tipo utilizzato di latte o bevanda vegetale.

8.6 Erogazione di bevande al caffè con schiuma di latte

Requisiti
- Il tubicino del latte è collegato.
- Il tubicino di aspirazione è collegato.

1. Immergere il tubicino di aspirazione nel latte.
2. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.
3. Premere il simbolo di una bevanda al caffè con latte.

✔ Il display mostra la bevanda e le impostazioni attuali.
→ *"Impostazioni bevanda", Pagina 110*

4. Se necessario modificare le impostazioni:
   - ▸ Per modificare la quantità, premere .
     → *"Regolazione della quantità", Pagina 111*
   - ▸ Per regolare l'intensità del caffè, premere .
     → *"Regolazione dell'intensità del caffè", Pagina 110*
   - ▸ Utilizzare il cassetto del caffè macinato.
     → *"Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato", Pagina 108*
5. Premere ▷/□.

✔ La bevanda viene preparata e scende quindi nella tazza.
✔ Il sistema per il latte si pulisce automaticamente con un breve getto di vapore subito dopo la preparazione di una bevanda.

Consiglio: Per interrompere anticipatamente l'erogazione, premere ▷/□. Per arrestare l'intera erogazione, premere .

8.7 Erogazione di bevande speciali

Oltre alle bevande erogabili attraverso i tasti di scelta rapida, l'apparecchio prevede ulteriori bevande.

- ▸ Premere più volte.
  → *"Panoramica delle bevande", Pagina 103*

8.8 Erogazione di schiuma di latte

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di ustioni!
Il sistema per il latte diventa molto caldo.
- ▸ Non toccare mai il sistema per il latte caldo.

▸ Far raffreddare il sistema per il latte caldo prima di toccarlo.

Requisiti
- Il tubicino del latte è collegato.
- Il tubicino di aspirazione è collegato.

1. Immergere il tubicino di aspirazione nel latte, ad es. cartone Tetrapak.
2. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.
3. Premere finché il display non mostra "Schiuma latte".
4. Se necessario modificare l'impostazione:
   ▸ Per modificare la quantità, premere .
   → *"Regolazione della quantità", Pagina 111*
5. Premere ▷/□.

✔ La schiuma di latte fuoriesce dal sistema di erogazione.

6. Per arrestare anticipatamente l'erogazione, premere ▷/□.

8.9 Erogazione di acqua calda

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di ustioni!
Il sistema per il latte diventa molto caldo.
- ▸ Non toccare mai il sistema per il latte caldo.
- ▸ Far raffreddare il sistema per il latte caldo prima di toccarlo.

Nota: Se il sistema per il latte non viene pulito, insieme all'acqua possono essere erogate piccole quantità di latte.

Requisiti
- Il sistema per il latte è pulito.
- Il tubicino del latte è stato tolto.

1. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.
2. Premere finché il display non mostra "Acqua calda".
3. Se necessario modificare l'impostazione:
   ▸ Per modificare la quantità, premere .
   → *"Regolazione della quantità", Pagina 111*
4. Premere ▷/□.
   Se viene visualizzato il messaggio "Rimuovere il tubo del latte.", rimuovere il tubicino del latte e premere ▷/□.

✔ Esce acqua calda dal sistema di erogazione.

5. Per arrestare anticipatamente l'erogazione, premere ▷/□.

8.10 Impostazioni bevanda

Per preparare una bevanda in base ai propri gusti.

Regolazione dell'intensità del caffè

- ▸ Per selezionare l'intensità del caffè, premere .
  È possibile selezionare le intensità del caffè seguenti:
  - "leggero"
  - "normale"
  - "forte"
  - "molto forte"
  - "doubleshot"

  Nota: L'impostazione "doubleshot" non è disponibile per tutte le bevande e per tutte le quantità.
  Consiglio: Per ottenere un caffè dal gusto più intenso, se si imposta una grande quantità selezionare anche un'intensità del caffè elevata.

Selezione del caffè macinato

▸ Premere ◊ finché il display non mostra "Caffè macin.".
→ *"Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato", Pagina 108*

AromaDouble Shot

L'impostazione "doubleshot" consente di erogare un caffè extra forte. Un'infusione prolungata produce un caffè più amaro e con aromi indesiderati, che ne compromettono sapore e digeribilità. Per fare in modo che vengano rilasciati solo gli aromi gustosi e ben digeribili, a metà preparazione i chicchi di caffè vengono nuovamente macinati e infusi.

Nota: L'impostazione "doubleshot" non è disponibile per tutte le bevande e per tutte le quantità.

Regolazione della quantità

▸ Premere finché il display non mostra la quantità desiderata.

Preparazione di due tazze contemporaneamente

A seconda del tipo di bevanda, per alcune bevande è possibile preparare due tazze contemporaneamente.

Nota
La funzione "Erogazione di due tazze" non è disponibile per le selezioni seguenti:
- "Caffè macin."
- "doubleshot"
- Quantità inferiore a 35 ml

1. Premere .
✔ Il display mostra l'impostazione.
2. Disporre due tazze a sinistra e a destra sotto il sistema di erogazione.
3. Premere ▷/□.
La bevanda viene preparata in 2 fasi. I chicchi vengono macinati in 2 fasi.
✔ Le bevande vengono infuse e scendono quindi nelle tazze.
4. Attendere fino a quando la procedura non è conclusa.

8.11 Macinacaffè

L'apparecchio è dotato di un macinacaffè regolabile che permette di personalizzare il grado di macinatura dei chicchi di caffè.

Regolazione del grado di macinatura

Regolare il grado di macinatura desiderato mentre i chicchi di caffè vengono macinati.

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di lesioni!
Il macinacaffè ruota.
▸ Non introdurre mai le mani nel macinacaffè.

ATTENZIONE
Pericolo di danni al macinacaffè. Una regolazione non corretta del grado di macinatura può danneggiare il macinacaffè.
▸ Regolare il grado di macinatura solo quando il macinacaffè è in funzione.

▸ Impostare gradualmente il grado di macinatura con il selettore.

Grado di macinatura	Impostazione
Grado di macinatura fine per chicchi tostati chiari	Ruotare il selettore in senso antiorario. 

Grado di macinatura	Impostazione
Grado di macinatura grosso per chicchi tostati scuri	Ruotare il selettore in senso orario. 

La regolazione del grado di macinatura diventa effettiva soltanto dopo la seconda tazza.

Consiglio: Se il caffè viene erogato solo a gocce, impostare un grado di macinatura più grosso.
Se il caffè viene erogato troppo velocemente e ha troppa poca crema, impostare un grado di macinatura più fine.

9 Sicurezza bambini

Esiste la possibilità di bloccare l'apparecchio per proteggere i bambini da ustioni e scottature.

9.1 Attivazione sicurezza bambini

Requisito: L'apparecchio è acceso.
- ▸ Premere per almeno 3 secondi.

9.2 Disattivazione sicurezza bambini

- ▸ Premere per almeno 3 secondi.
- ✔ La sicurezza bambini è disattivata.

10 Scaldatazze [1]

È possibile preriscaldare le tazze con lo scaldatazze.

10.1 Attivazione e disattivazione dello scaldatazze [1]

⚠ **AVVERTENZA**
Pericolo di ustioni!
Lo scaldatazze [1] diventa molto caldo.
- ▸ Non toccare mai lo scaldatazze [1] quando è caldo.
- ▸ Prima di toccare lo scaldatazze [1], lasciarlo raffreddare.

Consiglio: Per scaldare le tazze in modo ottimale disporre le tazze con il fondo poggiato sullo scaldatazze [1].

- ▸ Attivare o disattivare lo scaldatazze [1] nelle impostazioni di base.
→ *"Panoramica delle impostazioni di base", Pagina 113*

11 Impostazioni di base

È possibile settare le impostazioni di base dell'apparecchio in base alle proprie esigenze e attivare funzioni supplementari.

11.1 Modifica delle impostazioni di base

1. Premere ⚙.
2. Con ∨ o ∧ selezionare l'impostazione di base desiderata e premere ok.
- ✔ Il display mostra le possibilità di impostazione e i simboli di navigazione si illuminano. Il display mostra l'impostazione corrente.
3. Effettuare la selezione desiderata con ∨ o ∧ e premere ok.
- ✔ L'impostazione è memorizzata.
4. Tornare indietro con ←.
5. Per uscire dal menu premere ⚙.

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

11.2 Panoramica delle impostazioni di base

Qui si trova una panoramica delle impostazioni di base.

Impostazione	Selezione	Descrizione
Pulizia	Sistema latte Decalcificare Pulire Calc'n Clean	Avviare i programmi di servizio. → *"Programmi di servizio", Pagina 117*
Riscal. tazza [1]	Riscal. tazza OFF [2] Riscal. tazza ON	Attivare o disattivare lo scaldatazze. → *"Scaldatazze", Pagina 112*
Filtro acqua	Nuovo filtro Nessun filtro	Impostare l'utilizzo del filtro dell'acqua.
Temperatura caffè	normale alta max.	Regolare la temperatura delle bevande al caffè. **Nota:** L'impostazione è attiva per tutti i tipi di preparazione.
Lingue	Vedere la selezione sull'apparecchio	Impostare la lingua del menu. Le modifiche sono immediatamente visibili sul display.
Spegn. automatico	Vedere la selezione sull'apparecchio	Impostare l'intervallo di tempo a seguito del quale l'apparecchio si disattiva automaticamente dopo la preparazione dell'ultima bevanda.
Durezza acqua	1 (dolce) 2 (medio) 3 (dura) 4 (molto dura) [2] Impianto addolcitore	Impostare l'apparecchio in base alla durezza dell'acqua locale.
Statistiche	Vedere la selezione sull'apparecchio	Visualizzare il numero delle tazze erogate.
Toni tasti	Toni tasti ON [2] Toni tasti OFF	Attivare o disattivare i toni dei tasti.

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio
[2] Impostazione di fabbrica (può variare in base al tipo di apparecchio)

Impostazione	Selezione	Descrizione
Risciacquo all'avvio	▪ Risciacq. avvio OFF ▪ Risciacq. avvio ON	All'accensione la tazza sotto il sistema di erogazione non viene riempita di acqua di risciacquo.
Video esplicativi	Il display mostra un codice QR.	Scansionare il codice QR e guardare i video esplicativi su Internet.
Imp. predefinite	Resettare tutto? Proseguire: OK Annulla: ←	Resettare le impostazioni di fabbrica. **Nota:** Tutte le impostazioni individuali vengono cancellate e riportate alle impostazioni di fabbrica.
Informazioni sull'apparecchio	Informazioni licenza	Visualizzare il testo della licenza FOSS.

12 Pulizia e cura

12.1 Idoneità per il lavaggio in lavastoviglie

Di seguito sono indicati i componenti che possono essere lavati in lavastoviglie.

ATTENZIONE
Alcuni componenti sono termosensibili e possono essere danneggiati se vengono lavati in lavastoviglie.

- ▸ Osservare le istruzioni per l'uso della lavastoviglie.
- ▸ Lavare in lavastoviglie soltanto i componenti idonei.
- ▸ Utilizzare soltanto programmi che non riscaldano i componenti oltre 60 °C.

Lavabili in lavastoviglie



- ▪ Piastra antigocce
- ▪ Griglia antigocce
- ▪ Contenitore dei fondi di caffè
- ▪ Indicatore meccanico del livello di riempimento
- ▪ Sistema per il latte con adattatore
- ▪ Cassetto del caffè macinato con sportello

Non lavabili in lavastoviglie



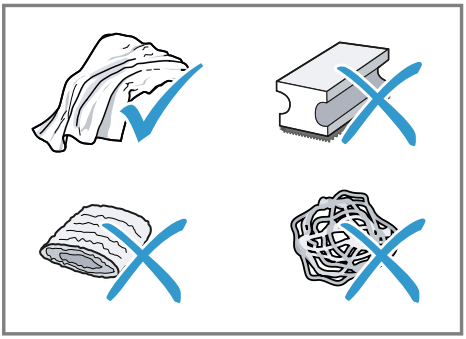
- ▪ Vaschetta raccogligocce
- ▪ Serbatoio dell'acqua
- ▪ Coperchio del serbatoio dell'acqua
- ▪ Unità di infusione
- ▪ Coperchio dell'erogatore bevande

12.2 Detersivi

Utilizzare solo detergenti adatti.

ATTENZIONE
I detersivi non appropriati possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- Non usare prodotti corrosivi o abrasivi.
- Non impiegare detergenti a base di alcol.
- Non utilizzare spugnette dure o abrasive.

Detergenti e decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.
- Per decalcificare non usare acido citrico puro, aceto o sostanze a base di aceto.
- Non utilizzare decalcificanti contenenti acido fosforico.
- Utilizzare solo pastiglie decalcificanti e pastiglie detergenti sviluppate appositamente per l'apparecchio.
  → *"Accessori", Pagina 103*



Consigli
- Lavare a fondo i panni in spugna nuovi per rimuovere gli eventuali sali presenti che possono causare ruggine sulle superfici in acciaio inossidabile.
- Rimuovere sempre subito i residui di calcare, caffè, latte, soluzioni di lavaggio e decalcificazione per evitare la formazione di corrosione.

12.3 Pulizia dell'apparecchio

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di scosse elettriche!
L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.
- Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua.
- Il connettore dell'apparecchio non deve venire a contatto con liquidi.
- Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di ustioni!
Alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde.
- Non toccare mai le parti calde dell'apparecchio.
- Dopo l'uso lasciar raffreddare le parti calde dell'apparecchio prima di toccarle.

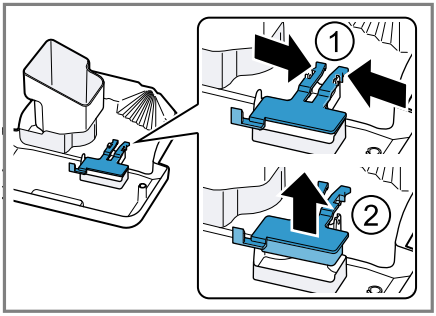
1. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
2. Pulire il corpo, le superfici lucide e il pannello di comando con un panno in microfibra.
3. Dopo l'erogazione di una bevanda pulire il sistema di erogazione con un panno morbido umido.
4. Lavare il serbatoio dell'acqua con acqua pulita e fresca.
5. Se l'apparecchio non è stato usato per un lungo periodo di tempo, ad es. durante una vacanza, lavarlo completamente, incluse le parti mobili come l'unità di infusione o il serbatoio dell'acqua.

Nota: L'apparecchio esegue automaticamente un risciacquo quando viene acceso a freddo o spento dopo l'erogazione del caffè. Il sistema si pulisce così da solo.

12.4 Lavaggio del raccogligocce e del contenitore dei fondi di caffè

Svuotare e lavare la vaschetta raccogligocce e il contenitore dei fondi di caffè tutti i giorni per evitare la formazione di depositi.

1. Separare il tubicino del latte dal sistema di erogazione.
2. Aprire lo sportello della camera di infusione.
   → *Fig.* **20**
3. Estrarre il raccogligocce e il contenitore dei fondi di caffè tirandoli in avanti.
   → *Fig.* **21**
4. **Consiglio:** Spingendo entrambi i supporti verso l'interno, è possibile rimuovere più facilmente l'indicatore meccanico del livello di riempimento.



   Smontare l'indicatore meccanico del livello di riempimento e pulirlo con un panno umido.
5. Lavare l'interno dell'apparecchio.
   → *Fig.* **22**
6. Pulire il raccogligocce e il contenitore dei fondi di caffè e reinserirli nell'apparecchio.
   → *Fig.* **23**

12.5 Pulizia del cassetto del caffè macinato

Consiglio: È possibile lavare il cassetto del caffè macinato in lavastoviglie.

1. Estrarre il cassetto del caffè macinato dallo sportello aperto.
   → *Fig.* **9**
2. Lavare il cassetto del caffè macinato con detersivo.
   → *Fig.* **10**
3. Asciugare il cassetto del caffè macinato e inserirlo nell'apparecchio.

12.6 Pulizia del sistema per il latte

Pulire il sistema per il latte a intervalli regolari. Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di ustioni!
Il sistema per il latte diventa molto caldo.

- Non toccare mai il sistema per il latte caldo.
- Far raffreddare il sistema per il latte caldo prima di toccarlo.

ATTENZIONE
L'apparecchio può essere danneggiato se non viene lavato correttamente.

- Non mettere il coperchio del sistema di erogazione in lavastoviglie.

Consigli

- Se si desidera pulire il sistema per il latte particolarmente a fondo, è possibile utilizzare il programma di servizio "Pulizia del sistema per il latte". Pulizia del sistema per il late
- Tutti i componenti del sistema per il latte sono lavabili in lavastoviglie.

→ *Fig.* **12** - **19**

12.7 Pulizia dell'unità di infusione

Oltre al programma di risciacquo automatico, togliere e lavare l'unità di infusione ad intervalli regolari. Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di ustioni!
Alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde.
- ▸ Non toccare mai le parti calde dell'apparecchio.
- ▸ Dopo l'uso lasciar raffreddare le parti calde dell'apparecchio prima di toccarle.

ATTENZIONE
L'unità di infusione può essere danneggiata se non viene lavata correttamente.
- ▸ Non utilizzare detersivi.
- ▸ Non utilizzare detersivi contenenti aceto e acidi.
- ▸ Non lavare in lavastoviglie.

→ *Fig.* **24** - **32**

Nota: Lo sportello può essere chiuso soltanto se l'unità di infusione e il raccogligocce sono inseriti correttamente.

12.8 Programmi di servizio

Dopo determinati intervalli di tempo si consiglia di utilizzare i programmi di servizio dell'apparecchio. Utilizzare i programmi di servizio per lavare a fondo l'apparecchio.

ATTENZIONE
Pericolo di danni all'apparecchio a causa di una pulizia e di una decalcificazione non eseguite correttamente o non eseguite per tempo.
- ▸ Eseguire subito il processo di decalcificazione seguendo le istruzioni.
- ▸ Inserire solo pastiglie detergenti nel cassetto del caffè macinato.
- ▸ Non mettere pastiglie decalcificanti o altre sostanze nel cassetto del caffè macinato.

Note
- Il display indica l'avanzamento della procedura.
- Se l'apparecchio non è stato decalcificato per tempo, il display mostra "Decalcificazione scaduta. Apparecchio bloccato. Premere menu per 3 sec.".
- Se l'apparecchio è bloccato, è possibile riutilizzarlo soltanto al termine del processo di decalcificazione.
- Se si interrompe accidentalmente il programma di servizio, occorre resettarlo.
  → *"Reset dei programmi di servizio", Pagina 118*

Consigli
- Se si utilizza un filtro dell'acqua, si allunga l'intervallo di esecuzione di un programma di servizio.
- Si possono combinare "Decalcificare" e "Pulire" con il programma di servizio "Calc'n Clean". Utilizzo di Calc‘n Clean
- Subito dopo un programma di servizio pulire l'apparecchio con un panno morbido umido per eliminare i residui di soluzione decalcificante e prevenire la corrosione.

Utilizzo dei programmi di servizio

Note
- Quando si utilizza il programma di servizio "Pulizia", lavare prima l'unità di infusione.
- Quando si utilizzano i programmi di servizio "Decalcificare" o "Calc'n Clean", lavare prima l'unità di infusione e preparare la soluzione decalcificante.

1. Premere ⚙.
2. Con ∨ e ∧ selezionare "Pulizia" e premere ok.
3. Selezionare il programma desiderato con ∨ e ∧ e premere ok, ad es. "Decalcificare".

✔ Il display guida attraverso l'esecuzione del programma.

Preparazione della soluzione decalcificante

1. Riempire un contenitore con 0,5 l di acqua tiepida.
2. Immergere una pastiglia decalcificante in acqua e mescolare fino a scioglierla completamente.

Reset dei programmi di servizio

Eseguire i passi seguenti se un programma di servizio è stato interrotto, ad esempio a causa di un'interruzione di corrente.

1. Svuotare il contenitore e inserire l'estremità del tubicino di aspirazione nel contenitore.
2. Sciacquare il serbatoio dell'acqua.
3. Riempire d'acqua fresca non gassata il serbatoio dell'acqua fino al contrassegno "max".
4. Premere ok.

✔ L'apparecchio viene lavato per ca. 2 minuti.

5. Vuotare e pulire il raccogligocce.
6. Inserire il raccogligocce e chiudere lo sportello.
7. Avviare nuovamente il programma di servizio.

13 Sistemazione guasti

I guasti minori possono essere sistemati autonomamente dall'utente. Utilizzare le informazioni per la sistemazione dei guasti prima di contattare il servizio di assistenza clienti. In questo modo si evitano costi non necessari.

⚠ **AVVERTENZA**
Pericolo di scosse elettriche!
Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

Guasto	Causa e ricerca guasti
L'apparecchio non reagisce più.	L'apparecchio presenta un guasto. 1. Staccare la spina di alimentazione e attendere 60 secondi. 2. Reinserire la spina di alimentazione.

Guasto	Causa e ricerca guasti
L'apparecchio eroga solo acqua, non caffè.	L'apparecchio non rileva un serbatoio dei chicchi di caffè vuoto. ▸ Aggiungere chicchi di caffè.
	Il vano del caffè sull'unità di infusione è bloccato. ▸ Pulire l'unità di infusione. → *"Pulizia dell'unità di infusione", Pagina 117*
	I chicchi di caffè sono troppo oleosi e non scendono nel macinacaffè. ▸ Battere leggermente sul contenitore dei chicchi di caffè. ▸ Cambiare tipo di caffè. ▸ Non utilizzare chicchi oleosi. ▸ Pulire il contenitore dei chicchi di caffè con un panno umido.
	Unità di infusione non inserita correttamente. ▸ Spingere l'unità di infusione completamente indietro.
L'apparecchio non eroga schiuma di latte.	Il sistema per il latte è sporco. ▸ Lavare il sistema per il latte in lavastoviglie. → *"Pulizia del sistema per il latte", Pagina 116*
	Il tubo del latte non si immerge nel latte. ▸ Utilizzare più latte. ▸ Controllare se il tubo del latte è immerso nel latte.
	L'apparecchio presenta forti calcificazioni. ▸ Decalcificare l'apparecchio. Decalcificazione
Il sistema per il latte non aspira il latte.	Il sistema per il latte non è montato correttamente. ▸ Montare correttamente il sistema per il latte. → *"Pulizia del sistema per il latte", Pagina 116*
	Il tubo del latte non si immerge nel latte. ▸ Utilizzare più latte. ▸ Controllare se il tubo del latte è immerso nel latte.
Schiuma latte eccessivamente fredda.	Latte eccessivamente freddo. ▸ Utilizzare latte tiepido.
L'apparecchio non eroga acqua calda.	Il sistema per il latte è sporco. ▸ Lavare il sistema per il latte in lavastoviglie. → *"Pulizia del sistema per il latte", Pagina 116*
L'apparecchio non eroga bevande.	Aria nel filtro dell'acqua. **1.** Immergere in acqua il filtro dell'acqua, con l'apertura verso l'alto, finché non escono più bolle. **2.** Ricollocare il filtro. → *"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 105*

Guasto	Causa e ricerca guasti
L'apparecchio non eroga bevande.	▸ Tenendolo diritto, spingere con decisione il filtro dell'acqua nel collegamento del serbatoio.
	I residui del decalcificante intasano il serbatoio dell'acqua. **1.** Togliere il serbatoio dell'acqua. **2.** Pulire a fondo il serbatoio dell'acqua.
Presenza di gocce d'acqua sul fondo interno dell'apparecchio.	La vaschetta raccogligocce è stata estratta troppo presto. ▸ Attendere alcuni secondi prima di estrarre la vaschetta raccogligocce dopo l'ultima erogazione di una bevanda.
Non si riesce ad estrarre l'unità di infusione.	L'unità d'infusione non in posizione di prelievo. ▸ Riaccendere l'apparecchio.
L'apparecchio non risponde ai comandi. I messaggi sul display cambiano.	L'apparecchio si trova in modalità dimostrativa. **1.** Estrarre il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua potabile fresca fredda non gassata. **2.** Inserire nuovamente il serbatoio dell'acqua.
Il macinacaffè non gira.	L'apparecchio è troppo caldo. **1.** Scollegare l'apparecchio dalla rete. **2.** Attendere 1 ora per lasciar raffreddare l'apparecchio.
Il macinacaffè non macina chicchi anche se il contenitore dei chicchi di caffè è pieno.	I chicchi di caffè sono troppo oleosi e non scendono nel macinacaffè. ▸ Battere leggermente sul contenitore dei chicchi di caffè. ▸ Cambiare tipo di caffè. ▸ Non utilizzare chicchi oleosi. ▸ Pulire il contenitore dei chicchi di caffè con un panno umido.
Sul display viene visualizzato il messaggio "Chiudi" anche se lo sportello è chiuso.	Lo sportello non è chiuso correttamente. ▸ Chiudere bene lo sportello.
	L'apparecchio è troppo caldo. **1.** Scollegare l'apparecchio dalla rete. **2.** Attendere 1 ora per lasciar raffreddare l'apparecchio.
Sul display viene visualizzato il messaggio "Svuotare il raccogligocce e reinserirlo." anche se la vaschetta raccogligocce è vuota.	L'apparecchio è spento e non rileva lo svuotamento. **1.** Accendere l'apparecchio e rimuovere la vaschetta raccogligocce. **2.** Reinserire la vaschetta raccogligocce.
	La vaschetta raccogligocce è sporca. ▸ Pulire bene la vaschetta raccogligocce.

Guasto	Causa e ricerca guasti
Sul display viene visualizzato il messaggio "Riempire il serbatoio dell'acqua" anche se il serbatoio dell'acqua è pieno.	Il serbatoio dell'acqua non è inserito correttamente. ▸ Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua.
	Il galleggiante nel serbatoio dell'acqua è bloccato. **1.** Togliere il serbatoio dell'acqua. **2.** Pulire a fondo il serbatoio dell'acqua.
	Acqua gassata nel serbatoio dell'acqua. ▸ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile fresca.
	Il filtro dell'acqua nuovo non è stato lavato secondo le istruzioni. **1.** Lavare il filtro dell'acqua secondo le istruzioni. → *"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 105* **2.** Mettere in funzione il filtro dell'acqua.
	Aria nel filtro dell'acqua. **1.** Immergere in acqua il filtro dell'acqua, con l'apertura verso l'alto, finché non escono più bolle. **2.** Ricollocare il filtro. → *"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 105*
	Il filtro dell'acqua è vecchio. ▸ Inserire un nuovo filtro dell'acqua.
	I depositi di calcare nel serbatoio d'acqua intasano il sistema. **1.** Pulire a fondo il serbatoio dell'acqua. **2.** Avviare il programma di decalcificazione. Decalcificazione
Sul display viene visualizzato il messaggio "Pulire l'unità di infusione, reinserirla e chiudere lo sportello.".	L'unità di infusione è sporca. ▸ Pulire l'unità di infusione. → *"Pulizia dell'unità di infusione", Pagina 117*
	Il meccanismo dell'unità di infusione si muove con fatica. ▸ Pulire l'unità di infusione. → *"Pulizia dell'unità di infusione", Pagina 117*
	L'unità di infusione contiene troppo caffè macinato. ▸ Utilizzare al massimo 2 dosatori di caffè macinato rasi. → *"Pulizia dell'unità di infusione", Pagina 117*
Sul display viene visualizzato il messaggio "Tensione (V) non corretta.".	Problemi di alimentazione elettrica. ▸ Far funzionare l'apparecchio solo a 220 - 240 V.

Guasto	Causa e ricerca guasti
Sul display viene visualizzato il messaggio "Riavviare l'apparecchio.".	L'unità di infusione è molto sporca o non si riesce ad estrarla. ▸ Riavviare l'apparecchio. ▸ Pulire l'unità di infusione. → *"Pulizia dell'unità di infusione", Pagina 117*
	L'apparecchio presenta un guasto. **1.** Staccare la spina di alimentazione e attendere 60 secondi. **2.** Reinserire la spina di alimentazione.
Sul display viene visualizzato molto frequentemente il messaggio "Calc'n Clean".	L'acqua decalcificata contiene ancora piccole quantità di calcare. **1.** Inserire un nuovo filtro dell'acqua. → *"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 105* **2.** Impostare la durezza dell'acqua di conseguenza.
	Decalcificante errato o insufficiente. ▸ Per decalcificare usare esclusivamente pastiglie adatte.
	Programma di servizio non completamente eseguito. ▸ Ripristinare il programma di servizio. → *"Reset dei programmi di servizio", Pagina 118*
Forti differenze nella qualità del caffè o della schiuma di latte.	L'apparecchio presenta incrostazioni di calcare. ▸ Decalcificare l'apparecchio. Decalcificazione
Qualità variabile della schiuma di latte.	La qualità della schiuma di latte dipende dal tipo utilizzato di latte o bevanda vegetale. ▸ Ottimizzare il risultato scegliendo un tipo adatto di latte o bevanda vegetale.
Il caffè non viene erogato o esce soltanto a gocce. La quantità impostata non viene raggiunta.	Il grado di macinatura impostato è troppo fine. ▸ Regolare un grado di macinatura più grosso. → *"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 111*
	L'apparecchio presenta forti calcificazioni. ▸ Decalcificare l'apparecchio. Decalcificazione
	Aria nel filtro dell'acqua. **1.** Immergere in acqua il filtro dell'acqua, con l'apertura verso l'alto, finché non escono più bolle. **2.** Ricollocare il filtro. → *"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 105*

Guasto	Causa e ricerca guasti
Il caffè non viene erogato o esce soltanto a gocce. La quantità impostata non viene raggiunta.	Apparecchio sporco. ▸ Pulire l'unità di infusione. → *"Pulizia dell'unità di infusione", Pagina 117* ▸ Decalcificare e pulire l'apparecchio. Utilizzo di Calc'n Clean
	Regolazione eccessiva dell'intensità del caffè. ▸ Ridurre l'intensità del caffè ad es. a "normale". → *"Regolazione dell'intensità del caffè", Pagina 110*
Il caffè non ha alcuna “crema”.	Il tipo di caffè non è ottimale. ▸ Utilizzare un tipo di caffè che contenga una maggiore percentuale di chicchi Robusta. ▸ Utilizzare chicchi con una tostatura più scura.
	I chicchi di caffè non sono più freschi di tostatura. ▸ Utilizzare chicchi di caffè freschi.
	Il grado di macinatura non è adeguato per i chicchi di caffè. ▸ Regolare un grado di macinatura più fine. → *"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 111*
Il caffè è troppo "acido".	Il grado di macinatura impostato è troppo grosso. ▸ Regolare un grado di macinatura più fine. → *"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 111*
	Il tipo di caffè non è ottimale. ▸ Utilizzare un tipo di caffè che contenga una maggiore percentuale di chicchi Robusta. ▸ Utilizzare chicchi con una tostatura più scura.
Il caffè è troppo "amaro".	Il grado di macinatura impostato è troppo fine. ▸ Regolare un grado di macinatura più grosso. → *"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 111*
	Il tipo di caffè non è ottimale. ▸ Cambiare tipo di caffè.
Il caffè ha un gusto di "bruciato".	Il grado di macinatura impostato è troppo fine. ▸ Regolare un grado di macinatura più grosso. → *"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 111*
	Il tipo di caffè non è ottimale. ▸ Cambiare tipo di caffè.

Guasto	Causa e ricerca guasti
Il caffè ha un gusto di "bruciato".	La temperatura di preparazione caffè è troppo alta. ▸ Regolare una temperatura di preparazione caffè più bassa. → *"Panoramica delle impostazioni di base", Pagina 113*
I fondi di caffè non sono compatti e sono troppo bagnati.	Il grado di macinatura non è impostato in modo ottimale. ▸ Regolare un grado di macinatura più grosso o più fine. → *"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 111*
	Il caffè macinato è insufficiente. ▸ Utilizzare 2 dosatori rasi di caffè macinato.
	I chicchi di caffè sono troppo oleosi. ▸ Utilizzare un altro tipo di chicchi di caffè.

14 Trasporto, immagazzinamento e smaltimento

14.1 Attivazione della protezione antigelo

Proteggere l'apparecchio dal gelo durante il trasporto e l'immagazzinamento.

ATTENZIONE
Possibili danni all'apparecchio durante il trasporto o l'immagazzinamento a causa di residui di liquidi nell'apparecchio.

▸ Prima del trasporto o dell'immagazzinamento svuotare il sistema di tubi.

Requisiti

- L'apparecchio è pronto per il funzionamento.
- Il serbatoio dell'acqua è pieno.

1. Estrarre il contenitore del latte.
2. Pulire l'unità di infusione.
   → *"Pulizia dell'unità di infusione", Pagina 117*
3. Collocare un grande recipiente sotto il sistema di erogazione.
4. Premere finché il display non mostra "Schiuma latte".
5. Premere finché il display non mostra 240 ml.
6. Premere ▷/□.
7. Attendere la fuoriuscita di vapore dall'apparecchio.
8. Estrarre il serbatoio dell'acqua.

✔ L'apparecchio si svuota automaticamente.

9. Ignorare il messaggio "Riempire il serbatoio dell'acqua" se appare sullo schermo.
10. Svuotare e lavare il serbatoio dell'acqua e il raccogligocce.
11. Inserire il serbatoio dell'acqua e la vaschetta raccogligocce.
12. Disattivare l'apparecchio e staccarlo dalla rete elettrica.

14.2 Rottamazione di un apparecchio dismesso

Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente permette di recuperare materie prime preziose.

1. Staccare la spina del cavo di alimentazione.
2. Tagliare il cavo di alimentazione.
3. Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.
   Per informazioni sulle attuali procedure di smaltimento rivolgersi al rivenditore specializzato o al comune di competenza.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

15 Servizio di assistenza clienti

BSH Hausgeräte GmbH estende la disponibilità dei ricambi a 10 anni. Si fa riferimento a tutte le parti funzionalmente rilevanti e conservabili per gli apparecchi prodotti dopo il 1° gennaio 2023.

Nota: L'intervento del servizio di assistenza clienti è gratuito nell'ambito delle condizioni di garanzia del produttore.

Informazioni dettagliate sulla durata e sulle condizioni di garanzia in ciascun Paese sono reperibili tramite il codice QR sul documento allegato relativo ai contatti di assistenza e alle condizioni di garanzia, presso il nostro servizio di assistenza clienti, il vostro rivenditore o sul nostro sito web.
Quando si contatta il servizio di assistenza clienti sono necessari il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) dell'apparecchio.
I dati di contatto del servizio di assistenza clienti sono reperibili tramite il codice QR sul documento allegato relativo ai contatti di assistenza e alle condizioni di garanzia o sul nostro sito web.
Le informazioni conformi alla normativa (EU) 2023/826 sono disponibili online alla voce *www.bosch-home.com* nella pagina del prodotto e nella pagina di assistenza dell'apparecchio nelle istruzioni per l'uso e nei documenti aggiuntivi.

15.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD)

Il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) sono riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.
Annotare i dati dell'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti per ritrovarli rapidamente.

16 Dati tecnici

Tensione	220–240 V ~
Frequenza	50 Hz
Potenza assorbita	1500 W
Pressione massima pompa, statica	15 bar
Capacità massima del serbatoio acqua (senza filtro)	1,7 l
Capacità massima del serbatoio chicchi	270 g

Lunghezza del cavo di alimentazione	100 cm
Altezza apparecchio	37,3 cm
Larghezza apparecchio	27,6 cm
Profondità apparecchio	45,2 cm
Peso, a vuoto	8-9 kg
Tipo di macinacaffè	Ceramica

Μπορείτε να βρείτε επιπλέον πληροφορίες και εξηγήσεις στο διαδίκτυο (online). Σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.



Πίνακας περιεχομένων

1 Ασφάλεια 128
1.1 Γενικές υποδείξεις 128
1.2 Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού 128
1.3 Περιορισμός ομάδας χρηστών 128
1.4 Υποδείξεις ασφαλείας 129

2 Προστασία περιβάλλοντος και οικονομία 132
2.1 Απόσυρση συσκευασίας 132
2.2 Εξοικονόμηση ενέργειας 132

3 Τοποθέτηση και σύνδεση 132
3.1 Υλικά παράδοσης 132
3.2 Τοποθέτηση και σύνδεση συσκευής 133

4 Γνωριμία 133
4.1 Συσκευή 133
4.2 Πεδίο χειρισμού 133
4.3 Οθόνη ενδείξεων 134

5 Επισκόπηση ροφημάτων 134

6 Εξαρτήματα 135

7 Πριν την πρώτη χρήση 135
7.1 Προετοιμασία και καθαρισμός της συσκευής 135
7.2 Μέτρηση σκληρότητας νερού 136
7.3 Επισκόπηση των βαθμών σκληρότητας νερού 136
7.4 Φίλτρο νερού [1] 136
7.5 Εκτέλεση της θέσης σε λειτουργία για πρώτη φορά 137
7.6 Γενικές υποδείξεις 138

8 Βασικός χειρισμός 139
8.1 Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής. 139
8.2 Λήψη ροφήματος 139
8.3 Λήψη ροφήματος καφέ από φρέσκους κόκκους καφέ 139
8.4 Λήψη ροφήματος καφέ από αλεσμένο καφέ 140
8.5 Λήψη ροφήματος με αφρόγαλα 140
8.6 Λήψη ροφήματος καφέ με αφρόγαλα 140
8.7 Λήψη ειδικών ροφημάτων 141
8.8 Λήψη αφρόγαλου 141
8.9 Λήψη ζεστού νερού 141
8.10 Ρυθμίσεις ροφημάτων 142
8.11 Μηχανισμός άλεσης 143

9 Ασφάλεια παιδιών 143
9.1 Ενεργοποίηση ασφάλειας παιδιών 144
9.2 Απενεργοποίηση ασφάλειας παιδιών 144

10 Θέρμανση φλιτζανιών [1] 144
10.1 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης φλιτζανιών [1] 144

11 Βασικές ρυθμίσεις 144
11.1 Αλλαγή βασικών ρυθμίσεων 144
11.2 Επισκόπηση βασικών ρυθμίσεων 145

12 Καθαρισμός και φροντίδα ... 146
12.1 Καταλληλότητα για πλυντήριο πιάτων 146
12.2 Υλικά καθαρισμού 147
12.3 Καθαρισμός συσκευής 147

[1] Ανάλογα με τον εξοπλισμό της συσκευής

12.4 Καθαρισμός δίσκου σταξίματος και δοχείου συλλογής υπολειμμάτων καφέ 148
12.5 Καθαρισμός θήκης αλεσμένου καφέ 148
12.6 Καθαρισμός συστήματος γάλακτος 149
12.7 Καθαρισμός μονάδας παρασκευής 149
12.8 Προγράμματα σέρβις 149
13 Αποκατάσταση βλαβών 151
14 Μεταφορά, αποθήκευση και απόσυρση 157
14.1 Ενεργοποίηση αντιπαγετικής προστασίας 157
14.2 Απόσυρση παλιάς συσκευής 157
15 Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών 158
15.1 Αριθμός προϊόντος (E-Nr.) και αριθμός κατασκευής (FD) 158
16 Τεχνικά στοιχεία 158

1 Ασφάλεια

Προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας.

1.1 Γενικές υποδείξεις

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες.
- Φυλάξτε τις οδηγίες καθώς και τις πληροφορίες προϊόντος για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.
- Μη συνδέετε τη συσκευή σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά.

1.2 Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο:
- για την παρασκευή ζεστών ροφημάτων.
- στα ιδιωτικά νοικοκυριά και σε κλειστούς χώρους του οικιακού περιβάλλοντος.
- μέχρι ένα ύψος από 2000 m πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

1.3 Περιορισμός ομάδας χρηστών

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά από 8 ετών και άνω και από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες καθώς και έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης, αν επιβλέπονται ή έχουν κατατοπιστεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που απορρέουν από αυτή.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν από παιδιά, εκτός εάν είναι 8 ετών ή άνω και επιτηρούνται.
Κρατάτε τα παιδιά που είναι κάτω των 8 ετών μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης.

1.4 Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος ασφυξίας!

Τα παιδιά μπορεί να περάσουν τα υλικά της συσκευασίας πάνω από το κεφάλι ή να τυλιχτούν σ' αυτά και να πάθουν ασφυξία.
- ▸ Κρατάτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.
- ▸ Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας.

Τα παιδιά μπορεί να εισπνεύσουν ή να καταπιούν μικρά κομμάτια και έτσι να πάθουν ασφυξία.
- ▸ Κρατάτε τα μικρά κομμάτια μακριά από τα παιδιά.
- ▸ Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με μικρά κομμάτια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι μη ενδεδειγμένες εγκαταστάσεις είναι επικίνδυνες.
- ▸ Συνδέστε και χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου.
- ▸ Συνδέστε τη συσκευή σε ένα δίκτυο ρεύματος με εναλλασσόμενο ρεύμα μόνο μέσω μιας γειωμένης πρίζας, εγκατεστημένης σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- ▸ Το σύστημα αγωγών προστασίας (γείωση) της ηλεκτρικής εγκατάστασης του σπιτιού πρέπει να είναι εγκαταστημένο σύμφωνα με τους κανονισμούς.

Μια συσκευή ή ένα καλώδιο σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά είναι επικίνδυνα.
- ▸ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μια κατεστραμμένη συσκευή.
- ▸ Μη λειτουργείτε ποτέ μια συσκευή με ραγισμένη ή σπασμένη επιφάνεια.
- ▸ Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης, για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από τοι δίκτυο του ρεύματος. Τραβάτε πάντοτε το φις του καλωδίου σύνδεσης.
- ▸ Όταν η συσκευή ή το καλώδιο σύνδεσης έχει ζημιά, τραβήξτε αμέσως το φις του καλωδίου σύνδεσης ή κατεβάστε την ασφάλεια στο κιβώτιο των ασφαλειών.

▸ Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. →*Σελίδα 158*

Οι ακατάλληλες επισκευές είναι επικίνδυνες.

▸ Μόνο εκπαιδευμένο γι' αυτό, ειδικευμένο προσωπικό επιτρέπεται να πραγματοποιήσει επισκευές στη συσκευή.
▸ Μόνο γνήσια ανταλλακτικά επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή της συσκευής.
▸ Εάν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του ή από ένα αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο, για την αποφυγή επικινδύνων καταστάσεων.

Μια εισχώρηση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

▸ Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος στο νερό.
▸ Δεν επιτρέπεται να χυθεί καθόλου υγρό πάνω στη βυσματούμενη σύνδεση της συσκευής.
▸ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους.
▸ Μην εκθέτετε τη συσκευή ποτέ σε μεγάλη ζέστη και υγρασία.
▸ Μη χρησιμοποιείτε συσκευές εκτόξευσης ατμού ή συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης, για να καθαρίσετε τη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Η συσκευή ζεσταίνεται πολύ.

▸ Εξαερίζετε επαρκώς τη συσκευή.
▸ Μη λειτουργείτε τη συσκευή ποτέ σε μια ντουλάπα.

Η χρήση ενός επεκταμένου καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο ρεύματος και μη εγκεκριμένων προσαρμογέων, είναι επικίνδυνη.

▸ Μη χρησιμοποιείτε κανένα καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα) ή πολύπριζο.
▸ Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και καλώδια σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος, που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
▸ Εάν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος είναι πολύ κοντό και δεν είναι διαθέσιμο κανένα μακρύτερο καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος, επικοινωνήστε με έναν αδειούχο ηλεκτρολόγο για να προσαρμόσει την εγκατάσταση του σπιτιού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος εγκαύματος!

Μερικά μέρη της συσκευής γίνονται πολύ ζεστά.

- ▸ Μην ακουμπάτε ποτέ τα καυτά μέρη της συσκευής.
- ▸ Μετά τη χρήση αφήστε τα καυτά μέρη της συσκευής να κρυώσουν, προτού τα ακουμπήσετε.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος ζεματίσματος!

Τα φρεσκοπαρασκευασμένα ροφήματα είναι πάρα πολύ ζεστά.

- ▸ Όταν χρειάζεται, αφήστε τα ροφήματα να κρυώσουν για λίγο.
- ▸ Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με εξερχόμενα υγρά και ατμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος τραυματισμού!

Μια λάθος χρήση της συσκευής, μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη.

- ▸ Για την αποφυγή τραυματισμών, χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού.

Μάγκωμα των δακτύλων κατά το κλεισιμο της πόρτας της συσκευής.

- ▸ Κατά το κλείσιμο της πόρτας της συσκευής, προσέξτε τα δάκτυλά σας.

Ο μηχανισμός άλεσης περιστρέφεται.

- ▸ Μην πιάνετε ποτέ μέσα στον μηχανισμό άλεσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος: Μαγνητισμός!

Η συσκευή περιέχει μόνιμους μαγνήτες. Αυτοί μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τα ηλεκτρονικά στοιχεία εμφύτευσης, π.χ. βηματοδότες καρδιάς ή αντλίες ινσουλίνης.

- ▸ Οι φορείς ηλεκτρονικών στοιχείων εμφύτευσης πρέπει να τηρούν μια ελάχιστη απόσταση 10 cm από τη συσκευή.
- ▸ Τηρείτε την ελάχιστη απόσταση των 10 cm επίσης και από το αφαιρεμένο δοχείο νερού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος βλάβης για την υγεία!

Κατά τη διαδικασία φιλτραρίσματος μπορεί να προκύψει μια ελαφρά αύξηση της περιεκτικότητας σε κάλιο, η οποία μπορεί να επηρεάσει ασθενείς που υποβάλλονται σε αιμοκάθαρση και εκείνους με νεφρική νόσο.

- ▸ Σε περίπτωση μιας νεφρικής νόσου ή μιας ειδική δίαιτας καλίου, πριν τη χρήση συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

Η ρύπανση στη συσκευή μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία.
- ▸ Προσέχετε τις υποδείξεις καθαρισμού σχετικά με την υγιεινή για τη συσκευή.

Το νερό από το κύκλωμα ζεστού νερού μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία.
- ▸ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με φρέσκο, κρύο πόσιμο μη ανθρακούχο νερό.

2 Προστασία περιβάλλοντος και οικονομία

2.1 Απόσυρση συσκευασίας

Τα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και επαναχρησιμοποιούμενα.

- ▸ Αποσύρετε τα επιμέρους εξαρτήματα ξεχωριστά, ανάλογα με το είδος.

2.2 Εξοικονόμηση ενέργειας

Εάν ακολουθήσετε αυτές τις υποδείξεις, η συσκευή σας χρειάζεται λιγότερη ενέργεια.

Ρυθμίστε το χρονικό διάστημα για την αυτόματη απενεργοποίηση στη μικρότερη τιμή.
- ✔ Εάν η συσκευή δε χρησιμοποιείται, απενεργοποιείται νωρίτερα.
  → *"Βασικές ρυθμίσεις", Σελίδα 144*

Μη διακόπτεται πρόωρα τη λήψη ροφήματος.
- ✔ Η θερμαινόμενη ποσότητα νερού ή γάλακτος χρησιμοποιείται κατά βέλτιστο τρόπο.

Απασβεστώνετε τακτικά τη συσκευή.
- ✔ Τα αποθέματα αλάτων ασβεστίου αυξάνουν την κατανάλωση ενέργειας.

3 Τοποθέτηση και σύνδεση

3.1 Υλικά παράδοσης

Μετά το ξεπακετάρισμα ελέγξτε όλα τα μέρη για ενδεχόμενες ζημιές μεταφοράς καθώς και για την πληρότητα της παράδοσης.

Σημείωση: Ανάλογα με τον τύπο της συσκευής, συμπεριλαμβάνονται διαφορετικά εξαρτήματα. Αυτά τα εξαρτήματα χαρακτηρίζονται από ένα γραμμοσκιασμένο πλαίσιο.

→ *Εικ.* **1**

A	Πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ
B	Εύκαμπτος σωλήνας γάλακτος και σωλήνας αναρρόφησης
C	Οδηγίες χρήσης
D	Δισκίο καθαρισμού [1]
E	Δισκίο αφαλάτωσης [1]
F	Ταινία μέτρησης της σκληρότητας του νερού
G	Φίλτρο νερού [1]

[1] Ανάλογα με τον εξοπλισμό της συσκευής

3.2 Τοποθέτηση και σύνδεση συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ
Κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή. Λόγω μη ενδεδειγμένης θέσης σε λειτουργία, μπορεί η συσκευή να πάθει ζημιά.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε προστατευόμενους από την παγωνιά χώρους.
- Σε περίπτωση που η συσκευή μεταφέρθηκε ή αποθηκεύτηκε κάτω από 0 °C, περιμένετε 3 ώρες πριν τη θέση σε λειτουργία.
- Μετά από κάθε σύνδεση, περιμένετε περίπου 5 δευτερόλεπτα.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία επίπεδη, με επαρκή φέρουσα ικανότητα και αδιάβροχη επιφάνεια.
2. Συνδέστε τη συσκευή με το φις σε μια εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς πρίζα σούκο.

4 Γνωριμία

4.1 Συσκευή

Εδώ θα βρείτε μια επισκόπηση για τα εξαρτήματα της συσκευής σας.

Σημείωση: Ανάλογα με τον τύπο της συσκευής μπορεί να υπάρχουν αποκλίσεις στο χρώμα και στις λεπτομέρειες.

→ *Εικ.* **2**

1	Δοχείο νερού
2	Καπάκι δοχείου νερού
3	Θέρμανση φλιτζανιών [1]
4	Κάλυμμα αρώματος
5	Δοχείο κόκκων καφέ
6	Θήκη αλεσμένου καφέ
7	Οθόνη ενδείξεων
8	Πεδίο χειρισμού
9	Κάλυμμα
10	Σύστημα γάλακτος
11	Σύστημα εκροής
12	Πόρτα χώρου παρασκευής
13	Πινακίδα τύπου
14	Δίσκος σταξίματος

4.2 Πεδίο χειρισμού

Μέσω του πεδίου χειρισμού ρυθμίζετε όλες τις λειτουργίες της συσκευής σας και λαμβάνετε πληροφορίες για την κατάσταση λειτουργίας.

Σύμβολο	Εξήγηση
⏻	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής.
⚙	Άνοιγμα μενού ή έξοδος από μενού **Σημείωση:** Τα πλήκτρα μενού είναι ορατά μόνο σε περίπτωση ανοιχτού μενού.
∧	Πλοήγηση στο μενού προς τα επάνω
∨	Πλοήγηση στο μενού προς τα κάτω
ok	Επιβεβαίωση ή αποθήκευση στο μενού
⮌	Επιστροφή στο μενού
☕	Λήψη δύο φλιτζανιών
𝒾	Ρύθμιση έντασης καφέ

[1] Ανάλογα με τον εξοπλισμό της συσκευής

Σύμβολο	Εξήγηση
	Ρύθμιση ποσότητας ανά φλιτζάνι
start stop	Εκκίνηση ή σταμάτημα διαδικασίας

4.3 Οθόνη ενδείξεων

Η οθόνη ενδείξεων δείχνει τα επιλεγμένα ροφήματα, ρυθμίσεις και δυνατότητες ρύθμισης, καθώς και μηνύματα για την κατάσταση λειτουργίας.

Η οθόνη ενδείξεων δείχνει πρόσθετες πληροφορίες και βήματα χειρισμού. Οι πληροφορίες αποκρύπτονται μετά από σύντομο χρονικό διάστημα ή με το πάτημα ενός πλήκτρου. Τα βήματα χειρισμού αποκρύπτονται, όταν έχουν εκτελεστεί.

Σημείωση: Εάν η γλώσσα της χώρας σας δεν υπάρχει ως γλώσσα της οθόνης ενδείξεων, επιλέξτε μια υπάρχουσα γλώσσα της οθόνης ενδείξεων, π.χ. Αγγλικά.

5 Επισκόπηση ροφημάτων

Με τη συσκευή σας μπορείτε να παρασκευάσετε έναν μεγάλο αριθμό διαφορετικών ροφημάτων.

Γρήγορη κλήση

Σύμβολο	Ονομασία	Εξήγηση	Κατηγορία
	Espresso	Συμπυκνωμένος καφές. Σερβίρεται κατά προτίμηση σε μικρά, παχιά φλιτζάνια. Προθερμάνετε τα φλιτζάνια με ζεστό νερό.	→ *"Λήψη ροφήματος καφέ από φρέσκους κόκκους καφέ", Σελίδα 139* → *"Λήψη ροφήματος καφέ από αλεσμένο καφέ", Σελίδα 140*
	Caffe Crema	Παρασκευάστε καφέ με μια στρώση κρέμας ή μεγάλο φλιτζάνι καφέ σύμφωνα με τη μέθοδο espresso.	→ *"Λήψη ροφήματος καφέ από φρέσκους κόκκους καφέ", Σελίδα 139* → *"Λήψη ροφήματος καφέ από αλεσμένο καφέ", Σελίδα 140*
	Cappuccino	Espresso με αφρισμένο γάλα. Σερβίρεται κατά προτίμηση σε μικρά φλιτζάνια.	→ *"Λήψη ροφήματος καφέ με αφρόγαλα", Σελίδα 140*
	LatteMacchiato	Σπεσιαλιτέ καφέ με τρεις στρώσεις: Κάτω ζεστό γάλα, στη μέση espresso, επάνω αφρόγαλα. Σερβίρεται κατά προτίμηση σε ένα ποτήρι.	→ *"Λήψη ροφήματος καφέ με αφρόγαλα", Σελίδα 140*

Σύμβολο	Ονομασία	Εξήγηση	Κατηγορία
	Ειδικά ροφήματα	Λήψη περαιτέρω ροφημάτων.	→ *"Λήψη ειδικών ροφημάτων", Σελίδα 141*

6 Εξαρτήματα

Χρησιμοποιείτε γνήσια εξαρτήματα. Είναι προσαρμοσμένα στη δική σας συσκευή.

Εξαρτήματα	Εμπόριο	Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών
Δισκία καθαρισμού	TCZ8001A	312096
Δισκία απασβέστωσης	TCU8002A	-
Φίλτρο νερού	TCZ7003	17000705
Φίλτρο νερού, 3 τεμάχια	TCZ7033	-
Σετ φροντίδας	TCZ8004A	312107
Δοχείο γάλακτος με καπάκι freshLock	TCZ809N	-
Κανάτα καφέ, μονωμένη	TCZ4001	17006781

7 Πριν την πρώτη χρήση

Προετοιμάστε τη συσκευή για τη χρήση.

7.1 Προετοιμασία και καθαρισμός της συσκευής

Απομακρύνετε τις προστατευτικές μεμβράνες και καθαρίστε τη συσκευή και τα ξεχωριστά εξαρτήματα. Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες στην αρχή αυτών των οδηγιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ακατάλληλοι κόκκοι καφέ μπορεί να φράξουν τον μηχανισμό άλεσης.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια, καβουρδισμένα χαρμάνια espresso ή ειδικά χαρμάνια για πλήρως αυτόματες μηχανές καφέ.
- Μη χρησιμοποιείτε κόκκους καφέ με γλάσο.
- Μη χρησιμοποιείτε καραμελωμένους κόκκους καφέ.
- Μη χρησιμοποιείτε κόκκους καφέ επεξεργασμένους με σακχαρώδη συστατικά.
- Μην προσθέτετε αλεσμένο καφέ.

→ *Εικ.* **3** - **19**

Σημείωση: Γεμίστε το δοχείο νερού καθημερινά με φρέσκο, κρύο πόσιμο μη ανθρακούχο νερό.

Συμβουλή: Για να διατηρήσετε ιδανικά την ποιότητα, φυλάγετε τους κόκκους καφέ σε δροσερό μέρος και σε κλειστή συσκευασία.
Μπορείτε να φυλάξετε τους κόκκους καφέ για περισσότερες ημέρες στο δοχείο κόκκων καφέ, χωρίς να χαθεί το άρωμά τους.

7.2 Μέτρηση σκληρότητας νερού

Η σωστή ρύθμιση της σκληρότητας του νερού είναι σημαντική, για να επισημαίνει η συσκευή έγκαιρα, πότε απαιτείται απασβέστωση. Μπορείτε να εξακριβώσετε τη σκληρότητα του νερού με τη συνημμένη δοκιμαστική ταινία ή να απευθυνθείτε στην εταιρία ύδρευσης της περιοχής σας.

1. Βυθίστε τη δοκιμαστική ταινία για λίγο σε καθαρό νερό του δικτύου ύδρευσης.
2. Αφήστε τη δοκιμαστική ταινία να στραγγίξει.
3. Διαβάστε τη σκληρότητα του νερού κατά 1 λεπτό στη δοκιμαστική ταινία.
   → *"Επισκόπηση των βαθμών σκληρότητας νερού", Σελίδα 136*

Σημείωση: Όταν στο σπίτι είναι εγκαταστημένη μια εγκατάσταση αποσκλήρυνσης του νερού, μπορείτε να ρυθμίσετε "Σύστημα αποσκλήρυνσης".

Συμβουλές

- Μπορείτε οποτεδήποτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις.
  → *"Βασικές ρυθμίσεις", Σελίδα 144*
- Εάν η σκληρότητα του νερού είναι μεγαλύτερη από 21 °dH (3,8 mmol/l), μπορείτε να γεμίσετε το δοχείο νερού με προφιλτραρισμένο νερό, για να μειώσετε τις εναποθέσεις αλάτων στο δοχείο νερού.

7.3 Επισκόπηση των βαθμών σκληρότητας νερού

Ο πίνακας δείχνει την αντιστοίχηση των βαθμίδων στους βαθμούς σκληρότητας του νερού.

Βαθμίδα	Ρύθμιση δακτυλίου στο φίλτρο INTENZA	Γερμανική σκληρότητα σε °dH	Συνολική σκληρότητα σε mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 [1]	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Φίλτρο νερού [2]

Με ένα φίλτρο νερού εμποδίζετε τα αποθέματα αλάτων ασβεστίου και μειώνετε τη ρύπανση στο νερό.
Η περιεκτικότητα του νερού σε ασβέστιο επηρεάζει το άρωμα και την κρέμα του καφέ. Στο κάτω μέρος του φίλτρου νερού BRITA INTENZA υπάρχει ένας δακτύλιος αρώματος. Για να ρυθμίσετε την ιδανική βαθμίδα αρώματος για το νερό του δικτύου ύδρευσής σας, γυρίστε τον δακτύλιο αρώματος.

[1] Ρύθμιση εργοστασίου
[2] Ανάλογα με τον εξοπλισμό της συσκευής

Τοποθέτηση και ενεργοποίηση φίλτρου νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πιθανές ζημιές στη συσκευή από τη δημιουργία αλάτων.

- ▸ Αντικαταστήστε έγκαιρα το φίλτρο νερού.
- ▸ Αντικαταστήστε το φίλτρο νερού το αργότερο μετά από 2 μήνες.
- ▸ Προσέχετε τα μηνύματα της οθόνης.

Σημείωση: Όταν η οθόνη ενδείξεων δείχνει "Αντικαταστήστε ή απενεργοποιήστε το φίλτρο νερού στο μενού.", αντικαταστήστε το φίλτρο νερού. Όταν δεν τοποθετήσετε ένα νέο φίλτρο, επιλέξτε "Κανένα φίλτρο" και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη ενδείξεων.

1. Βυθίστε το φίλτρο νερού με το άνοιγμα προς τα πάνω σε ένα ποτήρι γεμάτο με νερό και πιέστε το ελαφρά στα πλάγια, μέχρι να μην ανεβαίνει πλέον καμία φυσαλίδα αέρα.
   → *Εικ.* **6**
2. Πατήστε ⚙.
3. Με ∨ ή ∧ πατήστε "Φίλτρο νερού" και ok.
4. Με ∨ ή ∧ επιλέξτε "Νέο φίλτρο" ή "Αντικ. φίλτ. Νερού" και πατήστε ok.
5. **Σημείωση:** Όταν δεν τοποθετήσετε ένα νέο φίλτρο, επιλέξτε "Κανένα φίλτρο" στις ρυθμίσεις μενού. Πιέστε το φίλτρο νερού σταθερά μέσα στο δοχείο νερού.
6. Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι το μαρκάρισμα "max" με νερό και πατήστε ok.
7. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα γάλακτος με το σύστημα γάλακτος και τον σωλήνα αναρρόφησης.
8. Βάλτε το άκρο του σωλήνα αναρρόφησης στη λαμαρίνα σταξίματος.
9. Τοποθετήστε ένα δοχείο με χωρητικότητα 1 l κάτω από το σύστημα εκροής και πατήστε ok.

✔ Το φίλτρο ξεπλένεται και εμφανίζεται η ένδειξη "Το ξέπλυμα ολοκληρώθηκε.".

✔ Η συσκευή βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας.

Συμβουλές

- Αλλάζετε το φίλτρο νερού επίσης και για λόγους υγιεινής.
- Με ένα φίλτρο νερού πρέπει να απασβεστώνετε λιγότερες φορές τη συσκευή σας.
- Ξεπλύνετε το τοποθετημένο φίλτρο νερού πριν τη χρήση, λαμβάνωντας ένα φλιτζάνι ζεστού νερού, όταν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή σας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, π.χ. όταν είσασταν σε διακοπές.
- Το φίλτρο νερού διατίθεται στο εμπόριο ή από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
  → *"Εξαρτήματα", Σελίδα 135*

7.5 Εκτέλεση της θέσης σε λειτουργία για πρώτη φορά

Μετά τη σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα, εκτελέστε τις ρυθμίσεις για τη λειτουργία της συσκευής για πρώτη φορά. Η θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά εμφανίζεται κατά την πρώτη ενεργοποίηση ή μετά την επαναφορά στις ρυθμίσεις εργοστασίου.

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με ⏻.

✔ Η οθόνη ενδείξεων δείχνει την προρρυθμισμένη γλώσσα.

2. Πατήστε ∧ ή ∨, μέχρι να δείχνει η οθόνη ενδείξεων την επιθυμητή γλώσσα.
3. Πατήστε ok.

4. Προσδιορίστε τη σκληρότητα του νερού.
5. Πατήστε ok.
6. Για να ρυθμίσετε τη σκληρότητα του νερού, πατήστε ∧ ή ∨.
7. Πατήστε ok.
8. Καθαρίστε και γεμίστε το δοχείο νερού.
9. Πατήστε ok.
10. Για περισσότερες πληροφορίες σαρώσετε τον κωδικό QR [1].
11. Για να τοποθετήσετε τώρα ένα φίλτρο νερού, πατήστε ok.
12. Για να τοποθετήσετε αργότερα ένα φίλτρο νερού, πατήστε ←.
13. Γεμίστε το δοχείο κόκκων καφέ.
14. Πατήστε ok.
15. Πατήστε ok.

✔ Η συσκευή ξεπλένεται και βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας.

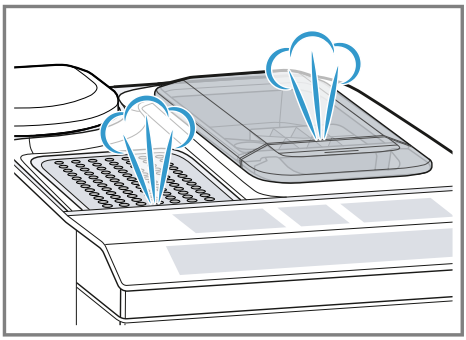
Συμβουλή: Μπορείτε οποτεδήποτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις.
→ *"Επισκόπηση βασικών ρυθμίσεων", Σελίδα 145*

7.6 Γενικές υποδείξεις

Προσέξτε τις υποδείξεις, για να εκμεταλλευτείτε ιδανικά τη συσκευή σας.

Σημειώσεις

- Η συσκευή έχει προγραμματιστεί από το εργοστάσιο με τις στάνταρ ρυθμίσεις για ιδανική λειτουργία.
- Ο μηχανισμός άλεσης έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο για μια ιδανική λειτουργία. Όταν ο καφές βγαίνει μόνο σταγόνα-σταγόνα ή είναι πολύ αραιός και έχει πολύ λίγη κρέμα, μπορείτε να προσαρμόσετε τον βαθμό άλεσης με ενεργοποιημένο τον μηχανισμό άλεσης.
→ *"Ρύθμιση βαθμού άλεσης", Σελίδα 143*
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μπορεί να δημιουργηθούν στις σχισμές αερισμού και στο κάλυμμα της θήκης δισκίων, σταγόνες νερού.
- Όταν δε χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εντός ενός ορισμένου χρονικού διαστήματος, απενεργοποιείται η συσκευή αυτόματα. Μπορείτε να αλλάξετε τη διάρκεια στις βασικές ρυθμίσεις. →*Σελίδα 144*
- Από τη συσκευή μπορεί για τεχνικούς λόγους να εξέρχεται ατμός.



- Το πρώτο ρόφημα δεν έχει ακόμη το πλήρες άρωμα, όταν:
  - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά.
  - Έχετε εκτελέσει ένα πρόγραμμα σέρβις.
  - Δε χρησιμοποιήσατε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.

  Μην πιείτε το ρόφημα.

Συμβουλή: Μια μόνιμα λεπτή κρέμα αποκτάτε, αφού πρώτα θέσετε τη συσκευή σας σε λειτουργία και ετοιμάσετε μερικά ροφήματα.

[1] Ανάλογα με τον εξοπλισμό της συσκευής

8 Βασικός χειρισμός

8.1 Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής.

- Ενεργοποιήστε ή θέστε τη συσκευή σε λειτουργία αναμονής με το ⏻. Κατά την ενεργοποίηση, δείχνει η οθόνη ενδείξεων το λογότυπο Siemens. Κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση, η συσκευή ξεπλένεται αυτόματα. Κατά την απενεργοποίηση, η συσκευή διοχετεύει τον ατμό για το καθάρισμα στον δίσκο σταξίματος. Κατά τη διαδικασία ξεπλύματος δείχνει η οθόνη ενδείξεων μια σταγόνα. Η συσκευή δεν ξεπλένεται, όταν κατά την ενεργοποίηση είναι ακόμη ζεστή ή πριν την απενεργοποίηση δεν έγινε καμία λήψη ροφήματος.

8.2 Λήψη ροφήματος

Μάθετε, πώς θα παρασκευάσετε ένα ρόφημα της επιλογής σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος ζεματίσματος!
Τα φρεσκοπαρασκευασμένα ροφήματα είναι πάρα πολύ ζεστά.

- Όταν χρειάζεται, αφήστε τα ροφήματα να κρυώσουν για λίγο.
- Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με εξερχόμενα υγρά και ατμούς.

Συμβουλές

- Μπορείτε να επιλέξετε το επιθυμητό ρόφημά σας, απευθείας μέσω των πλήκτρων γρήγορης επιλογής. Η οθόνη ενδείξεων σας δείχνει το ρόφημα και τις τρέχουσες ρυθμίσεις.
- Η συσκευή σας διαθέτει εκτός από τα ροφήματα, που μπορείτε να λάβετε μέσω των πλήκτρων γρήγορης επιλογής, επίσης και περαιτέρω ροφήματα.
  → *"Λήψη ειδικών ροφημάτων", Σελίδα 141*
- Μπορείτε να προσαρμόσετε το ρόφημά σας στην εξατομικευμένη γεύση σας.
  → *"Ρυθμίσεις ροφημάτων", Σελίδα 142*

Σημειώσεις

- Όταν για περίπου 5 δευτερόλεπτα δεν αλλάξετε καμία ρύθμιση, εγκαταλείπει η συσκευή τη λειτουργία ρύθμισης. Οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται αυτόματα.
- Σε ορισμένες ρυθμίσεις, ο καφές παρασκευάζεται σε περισσότερα βήματα. Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία.

8.3 Λήψη ροφήματος καφέ από φρέσκους κόκκους καφέ

1. Τοποθετήστε το προθερμασμένο φλιτζάνι κάτω από το σύστημα εκροής.
2. Πατήστε το σύμβολο ροφήματος για ένα ρόφημα καφέ χωρίς γάλα.

✔ Η οθόνη ενδείξεων δείχνει το ρόφημα και τις τρέχουσες ρυθμίσεις.
→ *"Ρυθμίσεις ροφημάτων", Σελίδα 142*

3. Όταν χρειάζεται, αλλάξτε τις ρυθμίσεις:
   - Για να προσαρμόσετε την ποσότητα πλήρωσης, πατήστε .
     → *"Προσαρμογή ποσότητας πλήρωσης", Σελίδα 142*
   - Για να προσαρμόσετε την ένταση του καφέ, πατήστε .
     → *"Προσαρμογή δύναμης καφέ", Σελίδα 142*

4. Πατήστε ▷/□.
   Για κάθε διαδικασία παρασκευής αλέθεται φρέσκος καφές.
✔ Ο καφές παρασκευάζεται και στη συνέχεια τρέχει στο φλιτζάνι.

Συμβουλές
- Μπορείτε να τερματίσετε πρόωρα τη λήψη με ▷/□.
- Μάθετε, πώς θα λάβετε ροφήματα καφέ με γάλα.
  → *"Λήψη ροφήματος με αφρόγαλα", Σελίδα 140*

8.4 Λήψη ροφήματος καφέ από αλεσμένο καφέ

ΠΡΟΣΟΧΗ
Η θήκη αλεσμένου καφέ μπορεί να φράξει.
- ▸ Μη χρησιμοποιείτε κόκκους καφέ.
- ▸ Μη χρησιμοποιείτε στιγμιαίο καφέ.
- ▸ Σπρώξτε τα υπολείμματα καφέ στη θήκη αλεσμένου καφέ με ένα μαλακό πινέλο μέσα στη θήκη.

Σημείωση
Κατά την παρασκευή με αλεσμένο καφέ δεν είναι διαθέσιμες οι ακόλουθες επιλογές:
- Δύο φλιτζάνια ταυτόχρονα
- Δύναμη καφέ
- "Διπλή δόση"

1. Τοποθετήστε το προθερμασμένο φλιτζάνι κάτω από το σύστημα εκροής.
2. Πατήστε ⏍ τόσες φορές, μέχρι να δείχνει η οθόνη ενδείξεων "Αλεσ. καφές".
3. Ανοίξτε τη θήκη αλεσμένου καφέ.
4. Προσθέστε το πολύ 2 κοφτές μεζούρες αλεσμένου καφέ, μέγ. 12 γρ..
5. Κλείστε τη θήκη αλεσμένου καφέ.
6. Πατήστε ▷/□.

✔ Ο καφές παρασκευάζεται και στη συνέχεια τρέχει στο φλιτζάνι.

Συμβουλές
- Μπορείτε να τερματίσετε πρόωρα τη λήψη με ▷/□.
- Όταν θέλετε να λάβετε ένα ακόμη ρόφημα με αλεσμένο καφέ επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Προσθέτετε τον αλεσμένο καφέ πάντα λίγο πριν την παρασκευή του ροφήματος.

8.5 Λήψη ροφήματος με αφρόγαλα

Μπορείτε να λάβετε με τη συσκευή σας ροφήματα καφέ με αφρόγαλα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος εγκαύματος!
Το σύστημα γάλακτος γίνεται πολύ ζεστό.
- ▸ Μην ακουμπάτε ποτέ το ζεστό σύστημα γάλακτος.
- ▸ Προτού ακουμπήσετε το ζεστό σύστημα γάλακτος, αφήστε το να κρυώσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Τα υπολείμματα γάλακτος μπορεί να ξηρανθούν και αφαιρούνται δύσκολα.
- ▸ Καθαρίζετε το σύστημα γάλακτος μετά από κάθε χρήση.

Συμβουλές
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε επίσης φυτικά ροφήματα αντί γάλα, π.χ. από σόγια.
- Η ποιότητα του αφρόγαλου εξαρτάται από το είδος του χρησιμοποιούμενου γάλακτος ή του φυτικού ροφήματος.

8.6 Λήψη ροφήματος καφέ με αφρόγαλα

Προϋποθέσεις
- Ο εύκαμπτος σωλήνας γάλακτος είναι συνδεδεμένος.
- Ο σωλήνας αναρρόφησης είναι συνδεδεμένος.

1. Βυθίστε τον σωλήνα αναρρόφησης μέσα στο γάλα.
2. Τοποθετήστε το προθερμασμένο φλιτζάνι κάτω από το σύστημα εκροής.
3. Πατήστε το σύμβολο ροφήματος για ένα ρόφημα καφέ με γάλα.

✔ Η οθόνη ενδείξεων δείχνει το ρόφημα και τις τρέχουσες ρυθμίσεις.
→ *"Ρυθμίσεις ροφημάτων", Σελίδα 142*

4. Όταν χρειάζεται, αλλάξτε τις ρυθμίσεις:
   - ▸ Για να προσαρμόσετε την ποσότητα πλήρωσης, πατήστε .
   → *"Προσαρμογή ποσότητας πλήρωσης", Σελίδα 142*
   - ▸ Για να προσαρμόσετε την ένταση του καφέ, πατήστε .
   → *"Προσαρμογή δύναμης καφέ", Σελίδα 142*
   - ▸ Χρησιμοποιήστε τη θήκη αλεσμένου καφέ.
   → *"Λήψη ροφήματος καφέ από αλεσμένο καφέ", Σελίδα 140*
5. Πατήστε ▷/□.

✔ Το ρόφημα παρασκευάζεται και στη συνέχεια τρέχει στο φλιτζάνι.
✔ Το σύστημα γάλακτος καθαρίζεται μετά την παρασκευή αυτόματα με μια σύντομη παροχή ατμού.

Συμβουλή: Εάν θέλετε να σταματήσετε τη λήψη πρόωρα, πατήστε ▷/□. Εάν θέλετε να σταματήσετε τη λήψη εντελώς, πατήστε .

8.7 Λήψη ειδικών ροφημάτων

Η συσκευή σας διαθέτει εκτός από τα ροφήματα, που μπορείτε να λάβετε μέσω των πλήκτρων γρήγορης επιλογής, επίσης και περαιτέρω ροφήματα.

- ▸ Πατήστε πολλές φορές .
→ *"Επισκόπηση ροφημάτων", Σελίδα 134*

8.8 Λήψη αφρόγαλου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος εγκαύματος!
Το σύστημα γάλακτος γίνεται πολύ ζεστό.
- ▸ Μην ακουμπάτε ποτέ το ζεστό σύστημα γάλακτος.
- ▸ Προτού ακουμπήσετε το ζεστό σύστημα γάλακτος, αφήστε το να κρυώσει.

Προϋποθέσεις
- Ο εύκαμπτος σωλήνας γάλακτος είναι συνδεδεμένος.
- Ο σωλήνας αναρρόφησης είναι συνδεδεμένος.

1. Βυθίστε τον σωλήνα αναρρόφησης μέσα στο γάλα, π.χ. Tetrapack.
2. Τοποθετήστε το προθερμασμένο φλιτζάνι κάτω από το σύστημα εκροής.
3. Πατήστε τόσες φορές, μέχρι να δείχνει η οθόνη ενδείξεων "Αφρόγαλα".
4. Όταν χρειάζεται, αλλάξτε τη ρύθμιση:
   - ▸ Για να προσαρμόσετε την ποσότητα πλήρωσης, πατήστε .
   → *"Προσαρμογή ποσότητας πλήρωσης", Σελίδα 142*
5. Πατήστε ▷/□.

✔ Από το σύστημα εκροής τρέχει αφρόγαλα.

6. Για να σταματήσετε πρόωρα τη λήψη, πατήστε το ▷/□.

8.9 Λήψη ζεστού νερού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος εγκαύματος!
Το σύστημα γάλακτος γίνεται πολύ ζεστό.
- ▸ Μην ακουμπάτε ποτέ το ζεστό σύστημα γάλακτος.
- ▸ Προτού ακουμπήσετε το ζεστό σύστημα γάλακτος, αφήστε το να κρυώσει.

Σημείωση: Όταν δεν καθαριστεί το σύστημα γάλακτος, μπορεί να τρέξουν μικρές ποσότητες γάλακτος με το νερό.

Προϋποθέσεις

- Το σύστημα γάλακτος καθαρίστηκε.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας γάλακτος αφαιρέθηκε.

1. Τοποθετήστε το προθερμασμένο φλιτζάνι κάτω από το σύστημα εκροής.
2. Πατήστε τόσες φορές, μέχρι να δείχνει η οθόνη ενδείξεων "Καυτό νερό".
3. Όταν χρειάζεται, αλλάξτε τη ρύθμιση:
   ▸ Για να προσαρμόσετε την ποσότητα πλήρωσης, πατήστε .
   → *"Προσαρμογή ποσότητας πλήρωσης", Σελίδα 142*
4. Πατήστε ▷/□.
   Όταν εμφανιστεί το μήνυμα "Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα του γάλακτος.", αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα γάλακτος και πατήστε ▷/□.

✔ Από το σύστημα εκροής τρέχει ζεστό νερό.

5. Για να σταματήσετε πρόωρα τη λήψη, πατήστε το ▷/□.

8.10 Ρυθμίσεις ροφημάτων

Προετοιμάστε ένα ρόφημα σύμφωνα με την προτίμησή σας.

Προσαρμογή δύναμης καφέ

▸ Για να επιλέξετε τη δύναμη του καφέ, πατήστε .
Μπορείτε να επιλέξετε τις ακόλουθες δυνάμεις καφέ:
- "Ελαφρύς"
- "Μέτριος"
- "Δυνατός"
- "Πολύ δυνατ."
- "Διπλή δόση"

Σημείωση: Η ρύθμιση "Διπλή δόση" δεν είναι διαθέσιμη για όλα τα ροφήματα και ποσότητες ροφημάτων.
Συμβουλή: Για να αποκτήσετε μια δυνατή γεύση καφέ, επιλέξτε κατά τη ρύθμιση μιας μεγάλης ποσότητας πλήρωσης επίσης και μια μεγάλη δύναμη καφέ.

Επιλογή αλεσμένου καφέ

▸ Πατήστε τόσες φορές, μέχρι να δείχνει η οθόνη ενδείξεων "Αλεσ. καφές".
→ *"Λήψη ροφήματος καφέ από αλεσμένο καφέ", Σελίδα 140*

AromaDouble Shot

Μπορείτε να λάβετε έναν ιδιαίτερα δυνατό καφέ, χρησιμοποιώντας τη ρύθμιση "Διπλή δόση".
Όσο περισσότερο διαρκεί η παρασκευή του καφέ, τόσο περισσότερες πικρές ουσίες και ανεπιθύμητα αρώματα διαλύονται. Οι πικρές ουσίες και τα ανεπιθύμητα αρώματα επηρεάζουν αρνητικά τη γεύση και την καλή πεπτικότητα του καφέ. Για να διαλύονται μόνο οι εύγευστες και αρωματικές ουσίες, μετά το ήμισυ της παρασκευασμένης ποσότητας αλέθεται και παρασκευάζεται εκ νέου καφές.

Σημείωση: Η ρύθμιση "Διπλή δόση" δεν είναι διαθέσιμη για όλα τα ροφήματα και ποσότητες ροφημάτων.

Προσαρμογή ποσότητας πλήρωσης

▸ Πατήστε τόσες φορές, μέχρι να δείχνει η οθόνη ενδείξεων την επιθυμητή ποσότητα πλήρωσης.

Ταυτόχρονη λήψη δύο φλιτζανιών

Ανάλογα με τον τύπο της συσκευής σας, μπορείτε να προετοιμάσετε στην

περίπτωση ορισμένων ροφημάτων ταυτόχρονα δύο φλιτζάνια.

Σημείωση
Η λειτουργία "Λήψη δύο φλιτζανιών" δεν είναι διαθέσιμη για τις ακόλουθες επιλογές:
- "Αλεσ. καφές"
- "Διπλή δόση"
- Ποσότητα πλήρωσης μικρότερη από 35 ml

1. Πατήστε .
✔ Η οθόνη ενδείξεων δείχνει τη ρύθμιση.
2. Τοποθετήστε δύο φλιτζάνια αριστερά και δεξιά κάτω από το σύστημα εκροής.
3. Πατήστε ▷/□.
Το ρόφημα παρασκευάζεται σε 2 βήματα. Οι κόκκοι αλέθονται σε 2 διαδικασίες άλεσης.
✔ Τα ροφήματα παρασκευάζονται και στη συνέχεια χύνονται στα φλιτζάνια.
4. Περιμένετε, μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία.

8.11 Μηχανισμός άλεσης

Η συσκευή σας διαθέτει έναν ρυθμιζόμενο μηχανισμό άλεσης, με τον οποίο μπορείτε να ρυθμίσετε εξατομικευμένα τον βαθμό άλεσης των κόκκων καφέ.

Ρύθμιση βαθμού άλεσης

Ρυθμίστε, κατά τη διάρκεια που αλέθονται οι κόκκοι καφέ, τον επιθυμητό βαθμό άλεσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος τραυματισμού!
Ο μηχανισμός άλεσης περιστρέφεται.
- Μην πιάνετε ποτέ μέσα στον μηχανισμό άλεσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Κίνδυνος ζημιάς στον μηχανισμό άλεσης. Λόγω λάθους ρύθμισης του βαθμού άλεσης, μπορεί να πάθει ζημιά ο μηχανισμός άλεσης.
- Ρυθμίζετε τον βαθμό άλεσης μόνο με τον μηχανισμό άλεσης σε λειτουργία.
- Ρυθμίστε τον βαθμό άλεσης σταδιακά με τον περιστροφικό επιλογέα.

Βαθμός άλεσης	**Ρύθμιση**
Λεπτός βαθμός άλεσης για λίγο καβουρδισμένους κόκκους καφέ	Γυρίστε τον περιστροφικό επιλογέα αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού. 
Χοντρός βαθμός άλεσης για πολύ καβουρδισμένους κόκκους καφέ	Γυρίστε τον περιστροφικό επιλογέα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού. 

Η ρύθμιση του βαθμού άλεσης θα γίνει αντιληπτή από το δεύτερο φλιτζάνι.

Συμβουλή: Όταν ο καφές βγαίνει μόνο σταγόνα-σταγόνα, ρυθμίστε πιο χοντρό βαθμό άλεσης.
Όταν ο καφές ρέει γρήγορα και έχει πολύ λίγη κρέμα, ρυθμίστε πιο λεπτό βαθμό άλεσης.

9 Ασφάλεια παιδιών

Για να προστατεύετε τα παιδιά από ζεματίσματα και εγκαύματα, μπορείτε να κλειδώσετε τη συσκευή.

9.1 Ενεργοποίηση ασφάλειας παιδιών

Προϋπόθεση: Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

- ▸ Πατήστε το λιγότερο 3 δευτερόλεπτα.

9.2 Απενεργοποίηση ασφάλειας παιδιών

- ▸ Πατήστε το λιγότερο 3 δευτερόλεπτα.
- ✔ Η ασφάλεια παιδιών είναι απενεργοποιημένη.

10 Θέρμανση φλιτζανιών [1]

Μπορείτε να προθερμάνετε τα φλιτζάνια σας με τη θέρμανση φλιτζανιών.

10.1 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της θέρμανσης φλιτζανιών [1]

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
Κίνδυνος εγκαύματος!
Η θέρμανση φλιτζανιών [1] γίνεται πολύ ζεστή.

- ▸ Μην ακουμπήσετε ποτέ τη ζεστή θέρμανση φλιτζανιών [1].
- ▸ Αφήστε τη θέρμανση φλιτζανιών [1] να κρυώσει, προτού την ακουμπήσετε.

Συμβουλή: Για να ζεστάνετε ιδανικά τα φλιτζάνια, τοποθετήστε τα με τον πάτο πάνω στη θέρμανση φλιτζανιών [1] .

- ▸ Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τη θέρμανση φλιτζανιών [1] στις βασικές ρυθμίσεις.
  → *"Επισκόπηση βασικών ρυθμίσεων", Σελίδα 145*

11 Βασικές ρυθμίσεις

Μπορείτε να προσαρμόσετε τις βασικές ρυθμίσεις της συσκευής σας στις προσωπικές σας ανάγκες και να καλέσετε πρόσθετες λειτουργίες.

11.1 Αλλαγή βασικών ρυθμίσεων

1. Πατήστε ⚙.
2. Με ∨ ή ∧ επιλέξτε την επιθυμητή βασική ρύθμιση και πατήστε ok.
- ✔ Η οθόνη ενδείξεων δείχνει τις δυνατότητες ρύθμισης και τα σύμβολα πλοήγησης ανάβουν. Η οθόνη ενδείξεων μαρκάρει την τρέχουσα ρύθμιση.
3. Με ∨ ή ∧ διαλέξτε την επιθυμητή επιλογή και πατήστε ok.
- ✔ Η ρύθμιση έχει αποθηκευτεί.
4. Επιστρέψτε με ←.
5. Για να εγκαταλείψετε το μενού, πατήστε ⚙.

[1] Ανάλογα με τον εξοπλισμό της συσκευής

11.2 Επισκόπηση βασικών ρυθμίσεων

Εδώ θα βρείτε μια επισκόπηση των βασικών ρυθμίσεων.

Ρύθμιση	Επιλογή	Περιγραφή
Καθαρισμός	Σύστημα γάλακτος Απασβέστωση Καθαρισμός Calc'n Clean	Ξεκίνημα των προγραμμάτων σέρβις. → *"Προγράμματα σέρβις", Σελίδα 149*
Θερμαντ. φλιτζαν. [1]	Θερμαν. φλιτζ. Off [2] Θερμαντ. ζλιτζ. On	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της θέρμανσης φλιτζανιών. → *"Θέρμανση φλιτζανιών", Σελίδα 144*
Φίλτρο νερού	Νέο φίλτρο Κανένα φίλτρο	Ρύθμιση της χρήσης του φίλτρου νερού.
Θερμοκρασία καφέ	κανονική υψηλή μέγιστη	Ρύθμιση της θερμοκρασίας για ροφήματα καφέ. **Σημείωση:** Η ρύθμιση επενεργεί σε όλα τα είδη παρασκευής.
Γλώσσες	βλέπε Επιλογή στη συσκευή	Ρύθμιση της γλώσσας μενού. Οι αλλαγές είναι αμέσως ορατές στην οθόνη ενδείξεων.
Αυτοαπενεργοπ.	βλέπε Επιλογή στη συσκευή	Ρύθμιση του χρονικού διαστήματος, μετά το οποίο η συσκευή τίθεται αυτόματα σε λειτουργία αναμονής μετά την τελευταία παρασκευή ροφήματος.
Σκληρότητα νερού	1 (μαλακό) 2 (μέτρια) 3 (σκληρό) 4 (πολύ σκληρό) [2] Σύστημα αποσκλήρυνσης	Ρύθμιση της συσκευής στην τοπική σκληρότητα νερού.
Στατιστικές	βλέπε Επιλογή στη συσκευή	Ένδειξη του αριθμού των ληφθέντων φλιτζανιών.

[1] Ανάλογα με τον εξοπλισμό της συσκευής
[2] Ρυθμίσεις εργοστασίου (ανάλογα με τον τύπο της συσκευής μπορεί να διαφέρουν)

Ρύθμιση	Επιλογή	Περιγραφή
Ήχοι πλήκτρων	Ήχοι πλήκτρων On [1] Ήχοι πλήκτρων Off	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση των ήχων των πλήκτρων.
Ξέπλυμα ενεργοπ.	▪ Ξέπλ. ενεργοπ. Off ▪ Ξέπλ. ενεργοπ. On	Το φλιτζάνι κάτω από το σύστημα εκροής κατά την ενεργοποίηση δε γεμίζει με νερό πλύσης.
Βίντεο με οδηγίες	Η οθόνη ενδείξεων δείχνει έναν κωδικό QR.	Σαρώστε τον κωδικό QR και παρακολουθήστε ταινίες με οδηγίες στο διαδίκτυο (Internet).
Ρύθ. εργοστασ.	Επαναφορά όλων; Συνέχιση: OK Διακοπή: ←	Επαναφορά των ρυθμίσεων στη ρύθμιση εργοστασίου. **Σημείωση:** Όλες οι ατομικές ρυθμίσεις διαγράφονται και επαναφέρονται στις ρυθμίσεις εργοστασίου.
Πληροφορίες συσκευής	Πληροφορίες άδειας χρήσης	Ένδειξη του κειμένου της άδειας χρήσης FOSS.

12 Καθαρισμός και φροντίδα

12.1 Καταλληλότητα για πλυντήριο πιάτων

Μάθετε, ποια εξαρτήματα μπορούν να καθαριστούν στο πλυντήριο πιάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μερικά εξαρτήματα είναι ευαίσθητα στη θερμοκρασία και μπορεί να πάθουν ζημιά, κατά το καθάρισμα στο πλυντήριο πιάτων.

- ▸ Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης του πλυντηρίου πιάτων.
- ▸ Στο πλυντήριο των πιάτων καθαρίζετε μόνο κατάλληλα εξαρτήματα.
- ▸ Χρησιμοποιείτε μόνο προγράμματα, που δε θερμαίνουν τα εξαρτήματα πάνω από 60 °C.



Κατάλληλα για το πλυντήριο πιάτων

- Λαμαρίνα σταξίματος
- Πλέγμα σταξίματος
- Δοχείο συλλογής υπολειμμάτων καφέ
- Μηχανική ένδειξη της στάθμης πλήρωσης
- Σύστημα γάλακτος με προσαρμογέα
- Θήκη αλεσμένου καφέ με καπάκι

[1] Ρυθμίσεις εργοστασίου (ανάλογα με τον τύπο της συσκευής μπορεί να διαφέρουν)

Ακατάλληλα για το πλυντήριο πιάτων 

- Δίσκος σταξίματος
- Δοχείο νερού
- Καπάκι δοχείου νερού
- Μονάδα παρασκευής
- Κάλυμμα του συστήματος εκροής

12.2 Υλικά καθαρισμού

Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα υλικά καθαρισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

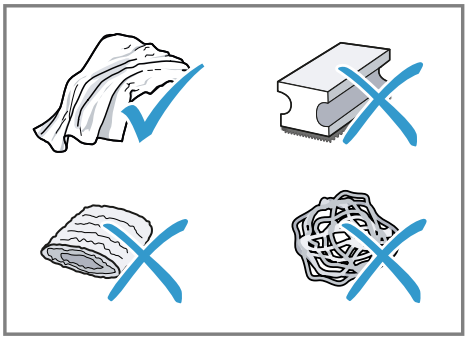
Τα ακατάλληλα υλικά καθαρισμού μπορεί να καταστρέψουν τις επιφάνειες της συσκευής.

- ▸ Μη χρησιμοποιείτε κανένα ισχυρό απορρυπαντικό ή υλικά τριψίματος.
- ▸ Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν αλκοόλη ή οινόπνευμα.
- ▸ Μη χρησιμοποιείτε κανένα σκληρό σύρμα τριψίματος ή σφουγγάρι καθαρισμού.

Τα ακατάλληλα υλικά καθαρισμού και αφαλάτωσης μπορούν να καταστρέψουν τη συσκευή.

- ▸ Για την αφαλάτωση μη χρησιμοποιείτε καθαρό κιτρικό οξύ, ξίδι ή υλικά με βάση το ξίδι.
- ▸ Μη χρησιμοποιείτε κανένα μέσο απασβέστωσης με φωσφορικό οξύ.
- ▸ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά δισκία αφαλάτωσης και δισκία καθαρισμού που έχουν σχεδιαστεί για τη συσκευή.

→ *"Εξαρτήματα", Σελίδα 135*



Συμβουλές

- Πλύνετε καλά τα νέα σφουγγάρια καθαρισμού, για να απομακρύνετε τα ενδεχομένως προσκολλημένα άλατα. Τα άλατα μπορεί να προξενήσουν την εμφάνιση σκουριάς στις επιφάνειες ανοξείδωτου χάλυβα.
- Αφαιρείτε πάντα αμέσως τα κατάλοιπα αλάτων, καφέ, γάλακτος, καθαριστικών διαλυμάτων και διαλυμάτων απασβέστωσης, για να εμποδίσετε τη δημιουργία σκουριάς.

12.3 Καθαρισμός συσκευής

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μια εισχώρηση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- ▸ Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος στο νερό.
- ▸ Δεν επιτρέπεται να χυθεί καθόλου υγρό πάνω στη βυσματούμενη σύνδεση της συσκευής.
- ▸ Μη χρησιμοποιείτε συσκευές εκτόξευσης ατμού ή συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης, για να καθαρίσετε τη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος εγκαύματος!
Μερικά μέρη της συσκευής γίνονται πολύ ζεστά.
- ▸ Μην ακουμπάτε ποτέ τα καυτά μέρη της συσκευής.
- ▸ Μετά τη χρήση αφήστε τα καυτά μέρη της συσκευής να κρυώσουν, προτού τα ακουμπήσετε.

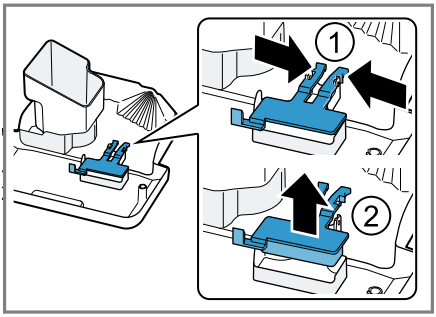
1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο του ρεύματος.
2. Καθαρίστε το περίβλημα, τις γυαλιστερές επιφάνειες και το πεδίο χειρισμού με ένα πανί από μικροΐνες.
3. Καθαρίστε το στόμιο εξόδου μετά τη λήψη ροφήματος με ένα μαλακό, υγρό πανί.
4. Πλύνετε το δοχείο του νερού με φρέσκο, καθαρό νερό.
5. Όταν η συσκευή δε χρησιμοποιήθηκε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, π.χ. λόγω διακοπών, καθαρίστε όλη τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των κινητών μερών, όπως π.χ. της μονάδας παρασκευής ή του δοχείου νερού.

Σημείωση: Όταν ενεργοποιήστε τη συσκευή σε κρύα κατάσταση ή την απενεργοποιήστε μετά τη λήψη καφέ, η συσκευή ξεπλένεται αυτόματα. Το σύστημα καθαρίζεται έτσι από μόνο του.

12.4 Καθαρισμός δίσκου σταξίματος και δοχείου συλλογής υπολειμμάτων καφέ

Αδειάζετε και καθαρίζετε καθημερινά τον δίσκο σταξίματος και το δοχείο συλλογής υπολειμμάτων καφέ, για να αποφευχθεί ο σχηματισμός αποθεμάτων.

1. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα γάλακτος από το σύστημα εκροής.
2. Ανοίξτε την πόρτα του χώρου παρασκευής.
   → *Εικ.* **20**
3. Αφαιρέστε τον δίσκο σταξίματος και το δοχείο συλλογής υπολειμμάτων καφέ προς τα εμπρός.
   → *Εικ.* **21**
4. **Συμβουλή:** Όταν πιέσετε και τα δύο στηρίγματα προς τα μέσα, μπορείτε να αφαιρέσετε ευκολότερα τη μηχανική ένδειξη της στάθμης πλήρωσης.



   Αφαιρέστε τη μηχανική ένδειξη της στάθμης πλήρωσης και καθαρίστε την με ένα υγρό πανί.
5. Καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο της συσκευής.
   → *Εικ.* **22**
6. Καθαρίστε τον δίσκο σταξίματος και το δοχείο με το κατακάθι του καφέ και τοποθετήστε ξανά στη συσκευή.
   → *Εικ.* **23**

12.5 Καθαρισμός θήκης αλεσμένου καφέ

Συμβουλή: Μπορείτε να καθαρίσετε τη θήκη αλεσμένου καφέ στο πλυντήριο πιάτων.

1. Τραβήξτε προς τα έξω τη θήκη αλεσμένου καφέ από το ανοιχτό καπάκι.
   → *Εικ.* **9**
2. Καθαρίστε τη θήκη αλεσμένου καφέ με υγρό καθαρισμού πιάτων.
   → *Εικ.* **10**
3. Στεγνώστε τη θήκη αλεσμένου καφέ και τοποθετήστε την στη συσκευή.

12.6 Καθαρισμός συστήματος γάλακτος

Καθαρίζετε το σύστημα γάλακτος τακτικά. Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες στην αρχή των οδηγιών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος εγκαύματος!
Το σύστημα γάλακτος γίνεται πολύ ζεστό.
- Μην ακουμπάτε ποτέ το ζεστό σύστημα γάλακτος.
- Προτού ακουμπήσετε το ζεστό σύστημα γάλακτος, αφήστε το να κρυώσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά λόγω ακατάλληλου καθαρισμού.
- Μην πλένετε το κάλυμμα του συστήματος εκροής στο πλυντήριο πιάτων.

Συμβουλές
- Όταν θέλετε να καθαρίσετε εξαιρετικά καλά το σύστημα γάλακτος, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα σέρβις "Καθαρισμός συστήματος γάλακτος". Χρήση καθαρισμού συστήματος γάλακτος
- Μπορείτε να καθαρίσετε όλα τα εξαρτήματα του συστήματος γάλακτος στο πλυντήριο πιάτων.

→ *Εικ.* **12** - **19**

12.7 Καθαρισμός μονάδας παρασκευής

Αφαιρείτε και καθαρίζετε τακτικά, πρόσθετα στην αυτόματη διαδικασία ξεπλύματος, τη μονάδα παρασκευής. Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες στην αρχή των οδηγιών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος εγκαύματος!
Μερικά μέρη της συσκευής γίνονται πολύ ζεστά.
- Μην ακουμπάτε ποτέ τα καυτά μέρη της συσκευής.
- Μετά τη χρήση αφήστε τα καυτά μέρη της συσκευής να κρυώσουν, προτού τα ακουμπήσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Η μονάδα παρασκευής μπορεί να υποστεί ζημιά λόγω ακατάλληλου καθαρισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε υγρό καθαρισμού πιάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε υλικά καθαρισμού που περιέχουν ξίδι και οξέα.
- Δεν επιτρέπεται το πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.

→ *Εικ.* **24** - **32**

Σημείωση: Η πόρτα μπορεί να κλείσει μόνο, όταν η μονάδα παρασκευής και ο δίσκος σταξίματος έχουν τοποθετηθεί σωστά.

12.8 Προγράμματα σέρβις

Μετά από καθορισμένα χρονικά όρια, συνιστά η συσκευή σας τη χρήση των προγραμμάτων σέρβις. Χρησιμοποιείτε τα προγράμματα σέρβις, για να καθαρίζετε καλά τη συσκευή σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Ο μη ενδεδειγμένος ή καθυστερημένος καθαρισμός και απασβέστωση,

μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

- ▸ Εκτελέστε αμέσως τη διαδικασία της απασβέστωσης σύμφωνα με τις οδηγίες.
- ▸ Βάζετε μόνο δισκία καθαρισμού στη θήκη αλεσμένου καφέ.
- ▸ Μη βάζετε δισκία αφαλάτωσης ή άλλα υλικά στη θήκη αλεσμένου καφέ.

Σημειώσεις

- Η οθόνη ενδείξεων δείχνει, πόσο έχει προχωρήσει η διαδικασία.
- Εάν η συσκευή σας δεν απασβεστώθηκε εγκαίρως, δείχνει η οθόνη ενδείξεων "Καθυστέρηση απασβέστωσης. Η συσκευή είναι κλειδ. Πατήστε 3 δευτ. το μενού".
- Εάν η συσκευή σας είναι κλειδωμένη, μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε ξανά, μόνο μετά την εκτέλεση της διαδικασίας απασβέστωσης.
- Εάν διακόψετε αθέλητα το πρόγραμμα σέρβις, πρέπει να το επαναφέρετε.
  → *"Επαναφορά προγραμμάτων σέρβις", Σελίδα 150*

Συμβουλές

- Όταν χρησιμοποιείτε ένα φίλτρο νερού, αυξάνεται το χρονικό όριο μέχρι να πρέπει να εκτελέσετε ένα πρόγραμμα σέρβις.
- Μπορείτε να συνδυάσετε "Απασβέστωση" και "Καθαρισμός" με το πρόγραμμα σέρβις "Calc'n Clean". Χρήση Calc'n Clean
- Αμέσως μετά την ολοκλήρωση ενός προγράμματος σέρβις, καθαρίστε τη συσκευή σας με ένα μαλακό, υγρό πανί, για να απομακρύνετε τα υπολείμματα του διαλύματος απασβέστωσης και να προλάβετε τη δημιουργία σκουριάς.

Χρήση των προγραμμάτων σέρβις

Σημειώσεις

- Όταν χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα σέρβις "Καθαρισμός", καθαρίστε προηγουμένως τη μονάδα παρασκευής.
- Όταν χρησιμοποιείτε τα προγράμματα σέρβις "Απασβέστωση" ή "Calc'n Clean", καθαρίστε προηγουμένως τη μονάδα παρασκευής και προετοιμάστε το διάλυμα απασβέστωσης.

1. Πατήστε ⚙.
2. Με ∨ και ∧ επιλέξτε "Καθαρισμός" και πατήστε ok.
3. Με ∨ και ∧ επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα και πατήστε ok, π.χ. "Απασβέστωση".

✔ Η οθόνη ενδείξεων σας καθοδηγεί μέσα στο πρόγραμμα.

Προεροιμασία του διαλύματος απασβέστωσης

1. Γεμίστε ένα δοχείο με 0,5 l χλιαρό νερό.
2. Βάλτε ένα δισκίο απασβέστωσης στο νερό και ανακατέψτε, μέχρι το δισκίο να διαλυθεί πλήρως.

Επαναφορά προγραμμάτων σέρβις

Εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα, όταν ένα πρόγραμμα σέρβις διακόπηκε, π.χ. λόγω μιας διακοπής ρεύματος.

1. Αδειάστε το δοχείο και βάλτε το άκρο του σωλήνα αναρρόφησης μέσα στο δοχείο.
2. Ξεπλύνετε το δοχείο νερού.
3. Γεμίστε το δοχείο νερού με καθαρό, μη ανθρακούχο νερό μέχρι το μαρκάρισμα "max".
4. Πατήστε ok.

✔ Η συσκευή ξεπλένεται περίπου 2 λεπτά.

5. Αδειάστε και καθαρίστε τον δίσκο σταξίματος.
6. Τοποθετήστε τον δίσκο σταξίματος και κλείστε την πόρτα.
7. Ξεκινήστε το πρόγραμμα σέρβις εκ νέου.

13 Αποκατάσταση βλαβών

Τις μικρότερες βλάβες στη συσκευή σας μπορείτε να τις αποκαταστήσετε οι ίδιοι. Χρησιμοποιήστε τις πληροφορίες για την αποκατάσταση βλαβών, προτού έρθετε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Έτσι αποφεύγετε άσκοπα έξοδα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Οι ακατάλληλες επισκευές είναι επικίνδυνες.
- Μόνο εκπαιδευμένο γι' αυτό, ειδικευμένο προσωπικό επιτρέπεται να πραγματοποιήσει επισκευές στη συσκευή.
- Μόνο γνήσια ανταλλακτικά επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή της συσκευής.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του ή από ένα αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο, για την αποφυγή επικινδύνων καταστάσεων.

Βλάβη	**Αιτίες και αντιμετώπιση προβλημάτων**
Η συσκευή δεν αντιδρά πλέον.	Η συσκευή έχει μια βλάβη. **1.** Τραβήξτε το φις από την πρίζα και περιμένετε 60 δευτερόλεπτα. **2.** Συνδέστε το φις στην πρίζα.
Η συσκευή δίνει μόνο νερό, καθόλου καφέ.	Ένα άδειο δοχείο κόκκων καφέ δεν αναγνωρίζεται από τη συσκευή. ▸ Προσθέστε κόκκους καφέ.
	Το κανάλι του καφέ στη μονάδα παρασκευής είναι φραγμένο. ▸ Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής. → *"Καθαρισμός μονάδας παρασκευής", Σελίδα 149*
	Οι κόκκοι του καφέ είναι πολύ λιπαροί και δεν πέφτουν στον μηχανισμό άλεσης. ▸ Χτυπήστε το δοχείο των κόκκων καφέ. ▸ Αλλάξτε το είδος του καφέ. ▸ Μη χρησιμοποιείτε λιπαρούς κόκκους καφέ. ▸ Καθαρίστε το άδειο δοχείο των κόκκων καφέ με ένα υγρό πανί.

Βλάβη	Αιτίες και αντιμετώπιση προβλημάτων
Η συσκευή δίνει μόνο νερό, καθόλου καφέ.	Η μονάδα παρασκευής δεν είναι σωστά τοποθετημένη. ▸ Σπρώξτε τη μονάδα παρασκευής εντελώς προς τα πίσω.
Η συσκευή δε δίνει καθόλου αφρόγαλο.	Το σύστημα γάλακτος είναι λερωμένο. ▸ Καθαρίστε το σύστημα γάλακτος στο πλυντήριο πιάτων. → *"Καθαρισμός συστήματος γάλακτος", Σελίδα 149*
	Ο σωλήνας γάλακτος δε βυθίζεται στο γάλα. ▸ Χρησιμοποιήστε περισσότερο γάλα. ▸ Ελέγξτε, εάν ο σωλήνας γάλακτος βυθίζεται στο γάλα.
	Η συσκευή έχει πολλά άλατα. ▸ Απασβεστώστε τη συσκευή. Χρήση απασβέστωσης
Το σύστημα γάλακτος δεν αναρροφά καθόλου γάλα.	Το σύστημα γάλακτος δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά. ▸ Συναρμολογήστε σωστά το σύστημα γάλακτος. → *"Καθαρισμός συστήματος γάλακτος", Σελίδα 149*
	Ο σωλήνας γάλακτος δε βυθίζεται στο γάλα. ▸ Χρησιμοποιήστε περισσότερο γάλα. ▸ Ελέγξτε, εάν ο σωλήνας γάλακτος βυθίζεται στο γάλα.
Το αφρόγαλα είναι πολύ κρύο.	Το γάλα είναι πολύ κρύο. ▸ Χρησιμοποιήστε χλιαρό γάλα.
Η συσκευή δε δίνει καθόλου ζεστό νερό.	Το σύστημα γάλακτος είναι λερωμένο. ▸ Καθαρίστε το σύστημα γάλακτος στο πλυντήριο πιάτων. → *"Καθαρισμός συστήματος γάλακτος", Σελίδα 149*
Η συσκευή δε δίνει κανένα ρόφημα.	Στο φίλτρο νερού υπάρχει αέρας. **1.** Βυθίστε το φίλτρο νερού με το άνοιγμα προς τα επάνω στο νερό τόσο, μέχρι να μη διαφεύγει πλέον καμία φυσαλίδα αέρα. **2.** Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο. → *"Τοποθέτηση και ενεργοποίηση φίλτρου νερού", Σελίδα 137* ▸ Πιέστε σταθερά και ευθεία το φίλτρο νερού μέσα στη σύνδεση του δοχείου.
	Τα υπολείμματα του υλικού απασβέστωσης φράζουν το δοχείο νερού. **1.** Αφαιρέστε το δοχείο νερού. **2.** Καθαρίστε καλά το δοχείο νερού.

Βλάβη	**Αιτίες και αντιμετώπιση προβλημάτων**
Στον εσωτερικό πάτο της συσκευής βρίσκονται σταγόνες νερού.	Ο δίσκος σταξίματος αφαιρέθηκε πολύ νωρίς. ▸ Περιμένετε με την αφαίρεση του δίσκου σταξίματος για μερικά δευτερόλεπτα, μετά την τελευταία λήψη ροφήματος.
Η μονάδα παρασκευής δεν μπορεί να αφαιρεθεί.	Η μονάδα παρασκευής δεν είναι στη θέση αφαίρεσης. ▸ Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.
Δεν μπορεί να γίνει χειρισμός της συσκευής. Οι ενδείξεις οθόνης αλλάζουν.	Η συσκευή είναι στη λειτουργία παρουσίασης. **1.** Αφαιρέστε το δοχείο νερού και γεμίστε το με φρέσκο, κρύο πόσιμο μη ανθρακούχο νερό. **2.** Τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού.
Ο μηχανισμός άλεσης δεν ξεκινά.	Η συσκευή είναι πολύ ζεστή. **1.** Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο του ρεύματος. **2.** Περιμένετε 1 ώρα, για να αφήσετε τη συσκευή να κρυώσει.
Ο μηχανισμός άλεσης δεν αλέθει κόκκους καφέ, παρόλο που το δοχείο κόκκων καφέ είναι γεμάτο.	Οι κόκκοι του καφέ είναι πολύ λιπαροί και δεν πέφτουν στον μηχανισμό άλεσης. ▸ Χτυπήστε το δοχείο των κόκκων καφέ. ▸ Αλλάξτε το είδος του καφέ. ▸ Μη χρησιμοποιείτε λιπαρούς κόκκους καφέ. ▸ Καθαρίστε το άδειο δοχείο των κόκκων καφέ με ένα υγρό πανί.
Εμφανίζεται η ένδειξη οθόνης "Κλείσιμο" παρόλο που η πόρτα είναι κλειστή.	Η πόρτα δεν είναι σωστά κλεισμένη. ▸ Πιέστε την πόρτα καλά.
	Η συσκευή είναι πολύ ζεστή. **1.** Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο του ρεύματος. **2.** Περιμένετε 1 ώρα, για να αφήσετε τη συσκευή να κρυώσει.
Εμφανίζεται η ένδειξη οθόνης "Αδειάστε τον δίσκο σταξίματος και τοποθετήστε τον ξανά.", παρόλο που ο δίσκος σταξίματος είναι άδειος.	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και δεν αναγνωρίζει το άδειασμα. **1.** Ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τον δίσκο σταξίματος. **2.** Τοποθετήστε ξανά τον δίσκο σταξίματος.
	Ο δίσκος σταξίματος είναι λερωμένος. ▸ Καθαρίστε καλά τον δίσκο σταξίματος.

Βλάβη	Αιτίες και αντιμετώπιση προβλημάτων
Εμφανίζεται η ένδειξη οθόνης "Γεμίστε το δοχείο του νερού", παρόλο που το δοχείο νερού είναι γεμάτο.	Το δοχείο νερού είναι λάθος τοποθετημένο. ▸ Τοποθετήστε το δοχείο νερού σωστά.
	Ο πλωτήρας στο δοχείο νερού είναι μαγκωμένος. **1.** Αφαιρέστε το δοχείο νερού. **2.** Καθαρίστε καλά το δοχείο νερού.
	Το δοχείο νερού περιέχει ανθρακούχο νερό. ▸ Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο, πόσιμο νερό.
	Το νέο φίλτρο νερού δεν ξεπλύθηκε σύμφωνα με τις οδηγίες. **1.** Ξεπλύνετε το φίλτρο του νερού σύμφωνα με τις οδηγίες. → *"Τοποθέτηση και ενεργοποίηση φίλτρου νερού", Σελίδα 137* **2.** Θέστε το φίλτρο νερού σε λειτουργία.
	Στο φίλτρο νερού υπάρχει αέρας. **1.** Βυθίστε το φίλτρο νερού με το άνοιγμα προς τα επάνω στο νερό τόσο, μέχρι να μη διαφεύγει πλέον καμία φυσαλίδα αέρα. **2.** Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο. → *"Τοποθέτηση και ενεργοποίηση φίλτρου νερού", Σελίδα 137*
	Το φίλτρο νερού είναι παλιό. ▸ Τοποθετήστε ένα νέο φίλτρο νερού.
	Αποθέματα αλάτων ασβεστίου στο δοχείο του νερού φράζουν το σύστημα. **1.** Καθαρίστε καλά το δοχείο νερού. **2.** Ξεκινήστε το πρόγραμμα απασβέστωσης. Χρήση απασβέστωσης
Εμφανίζεται η ένδειξη οθόνης "Καθαριστε τη μονάδα παρασκευής, τοποθετήστε την ξανά και κλείστε την πόρτα.".	Η μονάδα παρασκευής είναι λερωμένη. ▸ Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής. → *"Καθαρισμός μονάδας παρασκευής", Σελίδα 149*
	Ο μηχανισμός της μονάδας παρασκευής είναι δυσκολοκίνητος. ▸ Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής. → *"Καθαρισμός μονάδας παρασκευής", Σελίδα 149*
	Η μονάδα παρασκευής περιέχει πολύ αλεσμένο καφέ. ▸ Χρησιμοποιείτε το πολύ 2 κοφτές μεζούρες αλεσμένου καφέ. → *"Καθαρισμός μονάδας παρασκευής", Σελίδα 149*
Εμφανίζεται η ένδειξη οθόνης "Τάση (V) μη σωστή.".	Υπάρχουν προβλήματα στην τροφοδοσία τάσης. ▸ Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο στα 220 - 240 V.

Βλάβη	**Αιτίες και αντιμετώπιση προβλημάτων**
Εμφανίζεται η ένδειξη οθόνης "Ξεκινήστε τη συσκευή εκ νέου.".	Η μονάδα παρασκευής είναι πολύ λερωμένη ή δεν μπορεί να αφαιρεθεί. ▸ Ξεκινήστε τη συσκευή εκ νέου. ▸ Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής. → *"Καθαρισμός μονάδας παρασκευής", Σελίδα 149*
	Η συσκευή έχει μια βλάβη. **1.** Τραβήξτε το φις από την πρίζα και περιμένετε 60 δευτερόλεπτα. **2.** Συνδέστε το φις στην πρίζα.
Η ένδειξη οθόνης "Calc'n Clean" εμφανίζεται πολύ συχνά.	Το αποσκληρυμένο νερό περιέχει ακόμη μικρές ποσότητες ασβεστίου. **1.** Τοποθετήστε ένα νέο φίλτρο νερού. → *"Τοποθέτηση και ενεργοποίηση φίλτρου νερού", Σελίδα 137* **2.** Ρυθμίστε αντίστοιχα τη σκληρότητα του νερού.
	Χρησιμοποιήθηκε λάθος ή πολύ λίγο μέσο απασβέστωσης. ▸ Για την απασβέστωση χρησιμοποιείτε αποκλειστικά κατάλληλα δισκία.
	Το πρόγραμμα σέρβις δεν έχει εκτελεστεί πλήρως. ▸ Επαναφέρετε το πρόγραμμα σέρβις. → *"Επαναφορά προγραμμάτων σέρβις", Σελίδα 150*
Μεγάλη διακύμανση της ποιότητας του καφέ ή του αφρόγαλου.	Η συσκευή έχει άλατα. ▸ Απασβεστώστε τη συσκευή. Χρήση απασβέστωσης
Διακύμανση της ποιότητας του αφρόγαλου.	Η ποιότητα του αφρόγαλου εξαρτάται από το είδος του χρησιμοποιούμενου γάλακτος ή του φυτικού ροφήματος. ▸ Βελτιστοποιήστε το αποτέλεσμα με την επιλογή του είδους του γάλακτος ή του φυτικού ροφήματος.
Ο καφές δεν τρέχει καθόλου ή βγαίνει μόνο σε σταγόνες. Η ρυθμισμένη ποσότητα πλήρωσης δεν επιτυγχάνεται.	Ο βαθμός άλεσης είναι ρυθμισμένος πολύ λεπτός. ▸ Ρυθμίστε πιο χοντρό βαθμό άλεσης. → *"Ρύθμιση βαθμού άλεσης", Σελίδα 143*
	Η συσκευή έχει πολλά άλατα. ▸ Απασβεστώστε τη συσκευή. Χρήση απασβέστωσης
	Στο φίλτρο νερού υπάρχει αέρας. **1.** Βυθίστε το φίλτρο νερού με το άνοιγμα προς τα επάνω στο νερό τόσο, μέχρι να μη διαφεύγει πλέον καμία φυσαλίδα αέρα. **2.** Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο. → *"Τοποθέτηση και ενεργοποίηση φίλτρου νερού", Σελίδα 137*

Βλάβη	Αιτίες και αντιμετώπιση προβλημάτων
Ο καφές δεν τρέχει καθόλου ή βγαίνει μόνο σε σταγόνες. Η ρυθμισμένη ποσότητα πλήρωσης δεν επιτυγχάνεται.	Η συσκευή είναι λερωμένη. ▸ Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής. → *"Καθαρισμός μονάδας παρασκευής", Σελίδα 149* ▸ Απασβεστώστε και καθαρίστε τη συσκευή. Χρήση Calc'n Clean
	Η δύναμη του καφέ είναι ρυθμισμένη πολύ δυνατά. ▸ Μειώστε τη δύναμη του καφέ σε π.χ. "Μέτριος". → *"Προσαρμογή δύναμης καφέ", Σελίδα 142*
Ο καφές δεν έχει κρέμα.	Το είδος του καφέ δεν είναι ιδανικό. ▸ Χρησιμοποιήστε ένα είδος καφέ με μεγαλύτερη αναλογία κόκκων καφέ Robusta. ▸ Χρησιμοποιήστε περισσότερο καβουρδισμένους κόκκους καφέ.
	Οι κόκκοι καφέ δεν είναι φρεσκοκαβουρδισμένοι. ▸ Χρησιμοποιείτε φρέσκους κόκκους καφέ.
	Ο βαθμός άλεσης δεν είναι κατάλληλος για το είδος των κόκκων καφέ. ▸ Ρυθμίστε πιο λεπτό βαθμό άλεσης. → *"Ρύθμιση βαθμού άλεσης", Σελίδα 143*
Ο καφές είναι πολύ ξινός.	Ο βαθμός άλεσης είναι ρυθμισμένος πολύ χοντρός. ▸ Ρυθμίστε πιο λεπτό βαθμό άλεσης. → *"Ρύθμιση βαθμού άλεσης", Σελίδα 143*
	Το είδος του καφέ δεν είναι ιδανικό. ▸ Χρησιμοποιήστε ένα είδος καφέ με μεγαλύτερη αναλογία κόκκων καφέ Robusta. ▸ Χρησιμοποιήστε περισσότερο καβουρδισμένους κόκκους καφέ.
Ο καφές είναι πολύ πικρός.	Ο βαθμός άλεσης είναι ρυθμισμένος πολύ λεπτός. ▸ Ρυθμίστε πιο χοντρό βαθμό άλεσης. → *"Ρύθμιση βαθμού άλεσης", Σελίδα 143*
	Το είδος του καφέ δεν είναι ιδανικό. ▸ Αλλάξτε το είδος του καφέ.
Ο καφές έχει γεύση καμμένου.	Ο βαθμός άλεσης είναι ρυθμισμένος πολύ λεπτός. ▸ Ρυθμίστε πιο χοντρό βαθμό άλεσης. → *"Ρύθμιση βαθμού άλεσης", Σελίδα 143*
	Το είδος του καφέ δεν είναι ιδανικό. ▸ Αλλάξτε το είδος του καφέ.
	Η θερμοκρασία παρασκευής είναι πολύ υψηλή. ▸ Ρυθμίστε τη θερμοκρασία παρασκευής χαμηλότερα. → *"Επισκόπηση βασικών ρυθμίσεων", Σελίδα 145*

Βλάβη	Αιτίες και αντιμετώπιση προβλημάτων
Τα υπολείμματα του καφέ δεν είναι συμπαγή και είναι πολύ υγρά.	Ο βαθμός άλεσης δεν είναι ιδανικά ρυθμισμένος. ▸ Ρυθμίστε τον βαθμό άλεσης πιο χοντρό ή πιο λεπτό. → *"Ρύθμιση βαθμού άλεσης", Σελίδα 143*
	Ο αλεσμένος καφές είναι πολύ λίγος. ▸ Χρησιμοποιήστε 2 κοφτές μεζούρες αλεσμένου καφέ.
	Οι κόκκοι του καφέ είναι πολύ λιπαροί. ▸ Χρησιμοποιήστε μια άλλη ποικιλία κόκκων καφέ.

14 Μεταφορά, αποθήκευση και απόσυρση

14.1 Ενεργοποίηση αντιπαγετικής προστασίας

Προστατεύετε τη συσκευή σας από τον παγετό κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα κατάλοιπα υγρών μπορούν κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή.

▸ Πριν τη μεταφορά ή την αποθήκευση, αδειάστε το σύστημα αγωγών.

Προϋποθέσεις

- Η συσκευή βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας.
- Το δοχείο νερού είναι γεμάτο.

1. Αφαιρέστε το δοχείο γάλακτος.
2. Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής.
   → *"Καθαρισμός μονάδας παρασκευής", Σελίδα 149*
3. Τοποθετήστε ένα μεγάλο δοχείο κάτω από το σύστημα εκροής.
4. Πατήστε τόσες φορές, μέχρι να δείχνει η οθόνη ενδείξεων "Αφρόγαλα".
5. Πατήστε τόσες φορές, μέχρι να δείχνει η οθόνη ενδείξεων 240 ml.
6. Πατήστε ▷/□.
7. Περιμένετε μέχρι να διαφύγει ατμός από τη συσκευή.
8. Αφαιρέστε το δοχείο του νερού.
✔ Η συσκευή αδειάζει αυτόματα.
9. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα "Γεμίστε το δοχείο του νερού", αγνοήστε το.
10. Αδειάστε και καθαρίστε το δοχείο νερού και τον δίσκο σταξίματος.
11. Τοποθετήστε το δοχείο νερού και τον δίσκο σταξίματος.
12. Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία αναμονής και αποσυνδέστε την από το δίκτυο ρεύματος.

14.2 Απόσυρση παλιάς συσκευής

Με την απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, μπορούν να επαναποκτηθούν πολύτιμες πρώτες ύλες.

1. Τραβήξτε το φις του καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος.
2. Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος.
3. Αποσύρετε τη συσκευή σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.
   Πληροφορίες σχετικά με τους επίκαιρους τρόπους απόσυρσης θα βρείτε στο ειδικό κατάστημα ή στην αρμόδια τοπική Δημοτική Αρχή σας.



Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.

15 Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Η BSH Hausgeräte GmbH παρατείνει τη διαθεσιμότητα των ανταλλακτικών σε 10 χρόνια. Αυτό αναφέρεται σε όλα τα σχετικά με τη λειτουργία και αποθηκευόμενα ανταλλακτικά για συσκευές, που κατασκευάστηκαν μετά την 1η Ιανουαρίου 2023.

Σημείωση: Η χρήση της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών είναι στο πλαίσιο των όρων εγγύησης του κατασκευαστή δωρεάν.

Λεπτομερείς πληροφορίες για τον χρόνο εγγύησης και τους όρους εγγύησης στη χώρα σας θα λάβετε μέσω του κωδικού QR στο συνημμένο έγγραφο για τις επαφές σέρβις και τους όρους εγγύησης από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας, τον έμπορό σας ή την ιστοσελίδα μας.
Όταν έρθετε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, χρειάζεστε τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD) της συσκευής σας.
Τα στοιχεία επικοινωνίας της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών θα θα βρείτε μέσω του κωδικού QR στο συνημμένο έγγραφο για τις επαφές σέρβις και τους όρους εγγύησης ή στην ιστοσελίδα μας.
Οι πληροφορίες σύμφωνα με τον κανονισμό (EU) 2023/826 βρίσκονται online κάτω από *www.bosch-home.com* στη σελίδα προϊόντος και στη σελίδα σέρβις της συσκευής σας στις οδηγίες χρήσης και στα πρόσθετα έγγραφα.

15.1 Αριθμός προϊόντος (E-Nr.) και αριθμός κατασκευής (FD)

Τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD) θα τους βρείτε στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
Για να βρείτε ξανά γρήγορα τα στοιχεία της συσκευής σας και τον αριθμό τηλεφώνου της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών, μπορείτε να τα σημειώσετε.

16 Τεχνικά στοιχεία

Τάση	220–240 V ~
Συχνότητα	50 Hz
Τιμή σύνδεσης	1500 W
Μέγιστη πίεση αντλίας, στατική	15 bar
Μέγιστη χωρητικότητα δοχείου νερού (χωρίς φίλτρο)	1,7 λίτρα
Μέγιστη χωρητικότητα δοχείου κόκκων καφέ	270 γρ.
Μήκος καλωδίου	100 cm
Ύψος συσκευής	37,3 cm
Πλάτος συσκευής	27,6 cm
Βάθος συσκευής	45,2 cm

Βάρος, άδεια συσκευή	8-9 kg
Τύπος μηχανισμού άλεσης	Κεραμικό

Se puede encontrar información y explicaciones adicionales online. Escanear el código QR en la página de título.



Índice

1 Seguridad 161
1.1 Advertencias de carácter general 161
1.2 Uso conforme a lo prescrito 161
1.3 Limitación del grupo de usuarios 161
1.4 Indicaciones de seguridad ... 162

2 Protección del medio ambiente y ahorro 165
2.1 Eliminación del embalaje 165
2.2 Ahorro de energía 165

3 Instalación y conexión 165
3.1 Volumen de suministro 165
3.2 Instalación y conexión del aparato 166

4 Familiarizándose con el aparato 166
4.1 Aparato 166
4.2 Panel de mandos 166
4.3 Pantalla 167

5 Vista general de las bebidas .. 167

6 Accesorios 168

7 Antes de usar el aparato por primera vez 168
7.1 Preparar y limpiar el aparato 168
7.2 Determinar la dureza del agua 168
7.3 Resumen de los grados de dureza del agua 169
7.4 Filtro de agua [1] 169
7.5 Realizar la primera puesta en marcha 170
7.6 Indicaciones generales 171

8 Manejo básico 171
8.1 Conectar o desconectar el aparato. 171
8.2 Preparación de bebidas 171
8.3 Preparar café a partir de granos de café frescos 172
8.4 Preparar café a partir de café molido 172
8.5 Preparación de una bebida con espuma de leche 173
8.6 Preparar café con espuma de leche 173
8.7 Preparación de bebidas especiales 173
8.8 Preparación de espuma de leche 174
8.9 Dispensado de agua caliente 174
8.10 Ajustes de bebida 174
8.11 Molinillo 175

9 Seguro para niños 176
9.1 Activación del seguro a prueba de niños 176
9.2 Desactivación del seguro a prueba de niños 176

10 Calefacción de las tazas [1] 176
10.1 Activar y desactivar la calefacción de las tazas [1] 176

11 Ajustes básicos 176
11.1 Modificar los ajustes básicos 177
11.2 Vista general de los ajustes básicos 177

12 Cuidados y limpieza 178
12.1 Componentes adecuados para lavavajillas 178

[1] Según el equipamiento del aparato

12.2 Productos de limpieza 179
12.3 Limpieza del aparato 179
12.4 Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café 180
12.5 Limpiar el conducto de café molido 180
12.6 Limpiar el sistema de la leche 181
12.7 Limpieza de la unidad de preparación 181
12.8 Programas de mantenimiento 181

13 Solucionar pequeñas averías 182

14 Transporte, almacenamiento y eliminación de desechos .. 189
14.1 Activar la protección contra las bajas temperaturas 189
14.2 Eliminación del aparato usado 189

15 Servicio de Asistencia Técnica 190
15.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD) 190

16 Características técnicas 190

⚠ 1 Seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

1.1 Advertencias de carácter general

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Conservar las instrucciones y la información del producto para un uso posterior o para futuros propietarios.
- No conecte el aparato en el caso de que haya sufrido daños durante el transporte.

1.2 Uso conforme a lo prescrito

Utilizar el aparato únicamente:
- para elaborar bebidas calientes.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.
- hasta una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.

1.3 Limitación del grupo de usuarios

Este aparato podrá ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de conocimientos o de experiencia, siempre que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguri-

dad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo.
No deje que los niños jueguen con el aparato.
La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no podrán ser realizados por niños a no ser que tengan 8 años o más y cuenten con la supervisión de una persona adulta responsable.
Mantener a los niños menores de 8 años alejados del aparato y del cable de conexión.

1.4 Indicaciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!

Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.

- ▸ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▸ No permita que los niños jueguen con el embalaje.

Si los niños encuentran piezas de tamaño reducido, pueden aspirarlas o tragarlas y asfixiarse.

- ▸ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- ▸ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Las instalaciones realizadas de forma incorrecta son peligrosas.

- ▸ Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo.
- ▸ Conectar el aparato solo a una fuente de alimentación con corriente alterna mediante un enchufe reglamentario con puesta a tierra.
- ▸ La conexión de puesta a tierra de la instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acuerdo con las normas vigentes.

Un aparato dañado o un cable de conexión defectuoso son peligrosos.

- ▸ No poner nunca en funcionamiento un aparato dañado.
- ▸ No hacer funcionar nunca un aparato con una superficie agrietada o rota.

- No tirar nunca del cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.
- Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico.
- Llamar al servicio de atención al cliente. →*Página 190*

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión de red en agua.
- No derramar ningún líquido sobre la conexión por enchufe del aparato.
- Utilizar el aparato solo en espacios interiores.
- No exponer el aparato a altas temperaturas y humedad.
- No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!

El aparato se calienta.

- Procurar una ventilación suficiente del aparato.
- No poner nunca el aparato en funcionamiento dentro de un armario.

Es peligroso utilizar cables de conexión de red prolongados y adaptadores no autorizados.

- No utilizar alargaderas ni tomas de corriente múltiples.
- Utilizar solo adaptadores y cables de conexión de red autorizados por el fabricante.
- Si el cable de conexión de red es demasiado corto y no hay disponible ningún cable de mayor longitud, ponerse en contac-

to con un técnico electricista para adaptar la instalación doméstica.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!
Algunas piezas del aparato se calientan mucho.
- ▸ No tocar nunca las piezas calientes del aparato.
- ▸ Después del uso dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de manipularlas.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!
Las bebidas recién elaboradas están muy calientes.
- ▸ Si es necesario, dejar enfriar un poco las bebidas.
- ▸ Evitar el contacto de la piel con vapores y líquidos derramados.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!
Un uso incorrecto del aparato puede exponer al usuario a una situación de riesgo.
- ▸ Para evitar el peligro de lesiones, utilizar el aparato únicamente conforme al uso previsto.

Aprisionamiento de los dedos al cerrar la puerta del aparato.
- ▸ Tener cuidado con los dedos al cerrar la puerta del aparato.

El molinillo gira.
- ▸ No introducir las manos en el molinillo.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Peligro: magnetismo!
El aparato contiene imanes permanentes. Estos pueden repercutir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos como marcapasos o bombas de insulina.
- ▸ Las personas con implantes electrónicos deberán mantener una distancia mínima de 10 cm respecto al aparato.
- ▸ Respetar también la distancia mínima de 10 cm respecto al depósito de agua retirado.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de daños para la salud!
Durante el proceso de filtrado puede haber un ligero aumento en los niveles de potasio, que puede afectar a los pacientes en diálisis y a las personas con enfermedad renal.
- ▸ Si tiene una enfermedad renal o sigue una dieta especial baja en potasio, consulte a un médico antes de usarlo.

La suciedad del aparato puede ser peligrosa para la salud.
- ▸ Respetar las indicaciones de limpieza para la higiene del aparato.

El agua del circuito de agua caliente puede ser perjudicial para la salud.
- ▸ Utilizar el aparato exclusivamente con agua potable limpia, fría y sin gas.

2 Protección del medio ambiente y ahorro

2.1 Eliminación del embalaje

Los materiales del embalaje son respetuosos con el medio ambiente y reciclables.

- ▸ Desechar las diferentes piezas separadas según su naturaleza.



Eliminar el embalaje de forma ecológica.

2.2 Ahorro de energía

Si tiene en cuenta estas indicaciones, su aparato consumirá menos energía.

Ajustar el intervalo para desconexión automática al valor más bajo.
- ✔ Si el aparato no se utiliza, éste se apaga más temprano.
  → *"Ajustes básicos", Página176*

No interrumpir prematuramente el dispensado de bebidas.
- ✔ La cantidad de agua o leche caliente se utiliza de manera óptima.

Descalcificar regularmente el aparato.
- ✔ Los sedimentos de cal aumentan el consumo de energía.

3 Instalación y conexión

3.1 Volumen de suministro

Al desembalar el aparato, comprobar que estén todas las piezas y que no presenten daños ocasionados durante el transporte.

Nota: Dependiendo del aparato se suministran diferentes accesorios. El presente accesorio está identificado con un marco de puntos.

→ *Fig.* **1**

A	Cafetera automática
B	Tubo de la leche y tubo de aspiración
C	Instrucciones de uso
D	Pastilla de limpieza [1]
E	Pastilla descalcificadora [1]
F	Tira de prueba de dureza del agua
G	Filtro de agua [1]

[1] Según el equipamiento del aparato

3.2 Instalación y conexión del aparato

ATENCIÓN

Peligro de daños en el aparato. El aparato puede sufrir daños debido a una puesta en marcha incorrecta.

- ▸ Utilice el aparato sólo en recintos a salvo de heladas.
- ▸ Si el aparato fue transportado o almacenado a temperaturas inferiores a 0 °C, esperar 3 horas a una temperatura ambiente antes de la primera puesta en marcha.
- ▸ Esperar aprox. 5 segundos después de cada conexión.

1. Colocar el aparato sobre una superficie horizontal, con suficiente capacidad portante y resistente al agua.
2. Conectar el enchufe de red del aparato a una toma de corriente de instalación reglamentaria y provista de toma a tierra.

4 Familiarizándose con el aparato

4.1 Aparato

Aquí encontrará una vista general de los componentes de su aparato.

Nota: Los colores y elementos individuales pueden variar según el modelo de aparato.

→ *Fig.* **2**

1	Depósito de agua
2	Tapa del depósito de agua
3	Calefacción de las tazas [1]
4	Tapa para conservar el aroma
5	Recipiente para café en grano
6	Conducto de café molido
7	Pantalla
8	Panel de mando
9	Cubierta
10	Sistema de la leche
11	Dispensador
12	Puerta de la unidad de preparación
13	Placa de características
14	Bandeja de goteo

4.2 Panel de mandos

Mediante el panel de mando se pueden ajustar todas las funciones del aparato y recibir información sobre el estado de funcionamiento.

Símbolo	Explicación
⏻	Conectar o desconectar el aparato.
⚙	Abrir o salir del menú **Nota:** Las teclas del menú solo son visibles con un menú abierto.
∧	Desplazarse hacia arriba en el menú
∨	Desplazarse hacia abajo en el menú
ok	Confirmar o guardar en el menú
↩	Volver a un menú anterior
⧉	Preparar dos tazas

[1] Según el equipamiento del aparato

Símbolo	Explicación
	Ajustar la intensidad del café
	Ajustar la capacidad
start stop	Iniciar o detener el proceso

4.3 Pantalla

En la pantalla se visualizan las bebidas seleccionadas, los ajustes y las opciones ajustables, así como la información acerca del estado de funcionamiento.
En la pantalla se muestra información adicional y los pasos a seguir. La información desaparecerá después de un corto tiempo o al pulsar una tecla. Los pasos a seguir se ocultan cuando se han realizado.

Nota: Si su idioma no aparece en las opciones de configuración de idioma de la pantalla, seleccione uno de los idiomas disponibles, p. ej. inglés.

5 Vista general de las bebidas

Este aparato permite preparar una gran variedad de bebidas.

Selección rápida

Símbolo	Denominación	Explicación	Categoría
	Espresso	Café concentrado. Servir preferiblemente en tazas pequeñas de paredes gruesas. Precalentar las tazas con agua caliente.	→ *"Preparar café a partir de granos de café frescos", Página172* → *"Preparar café a partir de café molido", Página172*
	Café crema	Café con una capa de crema o una taza grande de café preparado según el método para café espresso.	→ *"Preparar café a partir de granos de café frescos", Página172* → *"Preparar café a partir de café molido", Página172*
	Cappuccino	Espresso con espuma de leche. Servir preferiblemente en tazas pequeñas.	→ *"Preparar café con espuma de leche", Página173*
	LatteMacchiato	Café chocolate con tres capas: la parte inferior con leche caliente, en el medio espresso y arriba espuma de leche. Servir preferiblemente en un vaso.	→ *"Preparar café con espuma de leche", Página173*
	Bebidas especiales	Preparar otras bebidas.	→ *"Preparación de bebidas especiales", Página173*

6 Accesorios

Utilice accesorios originales. Están pensados para este aparato.

Accesorios	Establecimiento comercial	Servicio de Atención al Cliente
Pastillas de limpieza	TCZ8001A	312096
Pastillas de descalcificación	TCU8002A	-
Filtro de agua	TCZ7003	17000705
Filtro de agua, paquete de 3	TCZ7033	-
Set de limpieza	TCZ8004A	312107
Recipiente de leche con tapa fresh-Lock	TCZ809N	-
Jarra de café térmica	TCZ4001	17006781

7 Antes de usar el aparato por primera vez

Preparar el aparato para el uso.

7.1 Preparar y limpiar el aparato

Retirar las láminas protectoras y limpiar el aparato y las piezas individuales. Seguir las instrucciones gráficas al principio de este manual.

ATENCIÓN

Los granos de café inapropiados pueden obstruir el molinillo.

- ▸ Utilizar exclusivamente mezclas de granos de café puros tostados para su preparación en cafeteras expreso y automáticas.
- ▸ No utilizar granos de café glaseados.
- ▸ No utilizar granos de café caramelizados.
- ▸ No utilizar granos de café tratados con cualquier tipo de aditivo con contenido de azúcar.
- ▸ No llenar con café molido.

→*Fig.* **3** - **19**

Nota: Llenar cada día el depósito de agua con agua potable limpia, fría y sin gas.

Consejo: Guardar el café en grano en un lugar fresco y en envases cerrados para que conserve su óptima calidad.
Los granos de café pueden permanecer varios días en el recipiente para café en grano sin que pierdan su aroma.

7.2 Determinar la dureza del agua

Es importante ajustar correctamente la dureza del agua para que su aparato pueda indicar a tiempo el momento en que se debe descalcificar. Se puede determinar la dureza del agua con la tira de prueba adjunta o consultar a la empresa local de abastecimiento de agua.

1. Sumergir brevemente en agua corriente limpia la tira de prueba.

2. Dejar secar la tira de prueba.
3. Leer la dureza del agua en la tira de prueba después de 1 minuto.
   → *"Resumen de los grados de dureza del agua", Página169*

Nota: Si hay instalado un descalcificador de agua en la casa, puede ajustarse "Descalcificador".

Consejos

- Puede modificar los ajustes en cualquier momento.
  → *"Ajustes básicos", Página176*
- Si la dureza del agua es superior a 21 °dH (3,8 mmol/l), puede llenar el depósito de agua con agua previamente filtrada para reducir los sedimentos de cal en dicho depósito.

7.3 Resumen de los grados de dureza del agua

En la tabla se muestra la correspondencia entre los niveles y los grados de dureza del agua.

Dureza	Ajuste del anillo en el filtro INTENZA	Dureza del agua alemana en °dH	Grado de dureza total en mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 [1]	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Filtro de agua [2]

Con un filtro de agua se reducen los depósitos de cal y las impurezas del agua.
El contenido de cal en el agua influye en el aroma y la crema del café. En la base del filtro de agua BRITA INTENZA hay un anillo de aroma. Para ajustar la intensidad de aroma óptima para el agua de grifo, girar el anillo de aroma.

Colocar y activar el filtro de agua

ATENCIÓN
Posibles daños en el aparato por calcificación.

- ▸ Sustituir el filtro de agua puntualmente.
- ▸ Sustituir el filtro de agua, a más tardar, después de 2 meses.
- ▸ Tener en cuenta las indicaciones de la pantalla.

Nota: Cuando la pantalla muestre "Sustituir o desactivar el filtro de agua en el menú.", sustituir el filtro de agua.
Si no se coloca un nuevo filtro, seleccionar "Ningún filtro" y seguir las indicaciones de la pantalla.

1. Sumergir el filtro de agua con la abertura hacia arriba en un vaso de agua y presionar ligeramente por los lados hasta que ya no se formen burbujas de aire.
   → *Fig.* **6**
2. Pulsar ⚙.

[1] Ajuste de fábrica
[2] Según el equipamiento del aparato

3. Pulsar con ∨ o ∧ "Filtro de agua" y ok.
4. Seleccionar con ∨ o ∧ "Nuevo filtro" o "Sustituir filtro" y pulsar ok.
5. **Nota:** Si no se coloca un nuevo filtro, seleccionar "Ningún filtro" en los ajustes de menú.
   Presionar firmemente el filtro de agua en el depósito de agua.
6. Llenar con agua el depósito de agua hasta la marca «max» y pulsar ok.
7. Conectar el tubo de la leche al sistema de leche y al tubo de aspiración.
8. Introducir el extremo del tubo de aspiración en la bandeja escurridora.
9. Colocar un recipiente con 1 l de capacidad debajo del dispensador y pulsar ok.

✔ El filtro se enjuaga y en el indicador se muestra "Ha finalizado el enjuague.".

✔ El aparato está listo para el funcionamiento.

Consejos

- El filtro de agua también se puede cambiar por motivos de higiene.
- Con un filtro de agua el aparato debe descalcificarse con menor frecuencia.
- Si el aparato no se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo, p. ej., durante las vacaciones, antes de volver a usar el aparato se debe aclarar el filtro de agua colocado dispensando una taza de agua caliente.
- El filtro de agua se puede adquirir en el comercio especializado o a través del Servicio de Atención al Cliente.
  → *"Accesorios", Página168*

7.5 Realizar la primera puesta en marcha

Tras la conexión de corriente, efectuar los ajustes para la primera puesta en marcha. La primera puesta en marcha aparece al encender por primera vez o tras restablecer los ajustes de fábrica.

1. Encender el aparato con ⏻.

✔ En la pantalla aparece el idioma preajustado.

2. Pulsar ∧ o ∨ hasta que la pantalla muestre el idioma deseado.
3. Pulsar ok.
4. Determinar la dureza del agua.
5. Pulsar ok.
6. Para ajustar la dureza del agua, pulsar ∧ o ∨.
7. Pulsar ok.
8. Limpiar y llenar el depósito de agua.
9. Pulsar ok.
10. Para más información, escanear el código QR [1].
11. Para colocar ahora un filtro de agua, pulsar ok.
12. Para colocar más tarde un filtro de agua, pulsar ←.
13. Llenar el recipiente para café en grano.
14. Pulsar ok.
15. Pulsar ok.

✔ El aparato se aclara y está listo para el funcionamiento.

Consejo: Puede modificar los ajustes en cualquier momento.
→ *"Vista general de los ajustes básicos", Página177*

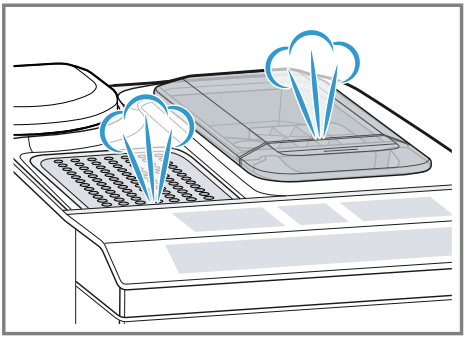
[1] Según el equipamiento del aparato

7.6 Indicaciones generales

Tener en cuenta las indicaciones para poder utilizar su aparato de forma óptima.

Notas

- El aparato se programa en fábrica con los ajustes estándar para el funcionamiento óptimo.
- El molinillo viene con ajustes de fábrica para un funcionamiento óptimo. Si el café solo sale a gotas o está demasiado claro y contiene muy poca crema, puede ajustar el grado de molido con el molinillo en funcionamiento.
  → *"Ajuste del grado de molido", Página175*
- Es posible que se formen gotas de agua en las rendijas de ventilación y en la tapa de la ranura para pastillas durante el funcionamiento.
- Si no se utiliza el aparato durante un tiempo determinado, este se apagará automáticamente. La duración se puede modificar en los ajustes básicos. →*Página176*
- Por razones técnicas, puede salir vapor del aparato.



- La primera bebida no tiene aún todo su aroma:
  – Si se utiliza el aparato por primera vez.
  – Si se ha ejecutado un programa de mantenimiento.
  – Si no se ha utilizado el aparato durante un período de tiempo prolongado.

  No ingerir la bebida.

Consejo: Una crema duradera y de porosidad fina se obtiene después de que el aparato se ha puesto en marcha y ha preparado varias tazas.

8 Manejo básico

8.1 Conectar o desconectar el aparato.

▸ Encender el aparato o ponerlo en modo de espera con ⏻.
Al encender el aparato, la pantalla muestra el logotipo de Siemens. Al encender y apagar el aparato, este ejecuta automáticamente un ciclo de enjuague. Cuando se apaga, el aparato echa vapor en la bandeja de goteo para su limpieza. En la pantalla se muestra una gota durante el ciclo de enjuague. Si el aparato todavía está caliente al conectarlo o no se ha preparado ninguna bebida antes de apagarlos, no se ejecuta el ciclo de enjuague.

8.2 Preparación de bebidas

Descubra cómo preparar una bebida de su elección.

⚠ ADVERTENCIA
¡Riesgo de quemaduras!
Las bebidas recién elaboradas están muy calientes.
▸ Si es necesario, dejar enfriar un poco las bebidas.
▸ Evitar el contacto de la piel con vapores y líquidos derramados.

Consejos

- Puede seleccionar directamente su bebida deseada mediante las teclas de selección rápida. La pan-

talla muestra la bebida y los ajustes configurados en ese momento.
- Su aparato dispone también de otras bebidas, además de las bebidas que se pueden preparar a través de las teclas de selección rápida.
  → *"Preparación de bebidas especiales", Página173*
- Puede ajustar la bebida a su gusto individual.
  → *"Ajustes de bebida", Página174*

Notas
- Si no se modifica ningún ajuste durante aproximadamente 5 segundos, el aparato abandona el modo de ajuste. Los ajustes realizados se guardan automáticamente.
- Con algunos ajustes, el café se prepara en varias fases. Esperar hasta que el proceso haya finalizado completamente.

8.3 Preparar café a partir de granos de café frescos

1. Colocar la taza precalentada debajo del dispensador de bebidas.
2. Pulsar el símbolo de bebida para preparar un café sin leche.

✔ La pantalla muestra la bebida y los ajustes configurados en ese momento.
→ *"Ajustes de bebida", Página174*

3. Modificar los ajustes en caso necesario:
   - ▸ Para ajustar la cantidad de llenado, pulsar .
     → *"Ajustar la cantidad de llenado", Página175*
   - ▸ Para ajustar la intensidad del café, pulsar .
     → *"Adaptación de la intensidad del café", Página174*
4. Pulsar ▷/□.
   Los granos de café se muelen justo antes de cada preparación.

✔ Se prepara el café y, a continuación, se llena la taza.

Consejos
- La preparación se puede finalizar de forma anticipada pulsando ▷/□.
- Para saber más sobre cómo elaborar bebidas a base de café con leche.
  → *"Preparación de una bebida con espuma de leche", Página173*

8.4 Preparar café a partir de café molido

ATENCIÓN
El conducto de café molido se puede obturar.
- ▸ No utilizar café en grano.
- ▸ No utilizar café soluble.
- ▸ Eliminar los restos de café molido adheridos en el conducto de café molido con un pincel de cerdas blandas.

Nota
Para la preparación con café molido no están disponibles las siguientes opciones:
- Preparación de dos tazas al mismo tiempo
- Intensidad del café
- "doubleshot"

1. Colocar la taza precalentada debajo del dispensador de bebidas.
2. Pulsar repetidamente hasta que la pantalla muestre "Café molido".
3. Abrir el conducto de café molido.
4. Llenar como máximo 2 cucharas dosificadoras rasas de café molido 12 g.
5. Cerrar el conducto de café molido.
6. Pulsar ▷/□.

✔ Se prepara el café y, a continuación, se llena la taza.

Consejos
- La preparación se puede finalizar de forma anticipada pulsando ▷/□.
- Si desea preparar otra bebida con café molido, repetir el proceso.
- El café molido debe echarse siempre justo antes de preparar la bebida.

8.5 Preparación de una bebida con espuma de leche

Con este aparato se pueden preparar bebidas a base de café con espuma de leche.

⚠ ADVERTENCIA
¡Riesgo de quemaduras!
El sistema de leche se calienta mucho.
- ▸ No tocar nunca el sistema de leche caliente.
- ▸ Dejar enfriar el sistema de leche antes de tocarlo.

ATENCIÓN
Los restos de leche pueden secarse y son difíciles de eliminar.
- ▸ Limpiar el sistema de leche después de cada uso.

Consejos
- También se pueden utilizar bebidas de base vegetal en lugar de leche, p. ej., de soja.
- La calidad de la espuma de leche depende del tipo de leche utilizado o de la bebida de base vegetal.

8.6 Preparar café con espuma de leche

Requisitos
- El tubo de la leche está conectado.
- El tubo de aspiración está conectado.

1. Sumergir el tubo de aspiración en la leche.
2. Colocar la taza precalentada debajo del dispensador de bebidas.
3. Pulsar el símbolo de bebida para preparar un café con leche.

✔ La pantalla muestra la bebida y los ajustes configurados en ese momento.
→ *"Ajustes de bebida", Página174*

4. Modificar los ajustes en caso necesario:
   - ▸ Para ajustar la cantidad de llenado, pulsar .
     → *"Ajustar la cantidad de llenado", Página175*
   - ▸ Para ajustar la intensidad del café, pulsar .
     → *"Adaptación de la intensidad del café", Página174*
   - ▸ Utilizar el conducto de café molido.
     → *"Preparar café a partir de café molido", Página172*
5. Pulsar ▷/□.

✔ La bebida se prepara y la taza empieza a llenarse.
✔ El sistema de leche se limpia automáticamente después de la preparación de una bebida por medio de una breve ráfaga de vapor.

Consejo: Si se desea detener de forma anticipada el dispensado de la bebida, pulsar ▷/□. Si se desea detener completamente el dispensado de la bebida, pulsar .

8.7 Preparación de bebidas especiales

Su aparato dispone también de otras bebidas, además de las bebidas que se pueden preparar a través de las teclas de selección rápida.

- ▸ Pulsar varias veces .
  → *"Vista general de las bebidas", Página167*

8.8 Preparación de espuma de leche

⚠ ADVERTENCIA
¡Riesgo de quemaduras!
El sistema de leche se calienta mucho.
- ▸ No tocar nunca el sistema de leche caliente.
- ▸ Dejar enfriar el sistema de leche antes de tocarlo.

Requisitos
- El tubo de la leche está conectado.
- El tubo de aspiración está conectado.

1. Sumergir el tubo de aspiración en la leche, p. ej. envase de leche tipo tetrapack.
2. Colocar la taza precalentada debajo del dispensador de bebidas.
3. Pulsar repetidamente hasta que la pantalla muestre "LatteSchiumato".
4. Modificar el ajuste en caso necesario:
   - ▸ Para ajustar la cantidad de llenado, pulsar .
     → *"Ajustar la cantidad de llenado", Página175*
5. Pulsar ▷/□.

✔ La espuma de leche sale por el dispensador de bebidas.

6. Para detener de manera anticipada el dispensado, pulsar ▷/□.

8.9 Dispensado de agua caliente

⚠ ADVERTENCIA
¡Riesgo de quemaduras!
El sistema de leche se calienta mucho.
- ▸ No tocar nunca el sistema de leche caliente.
- ▸ Dejar enfriar el sistema de leche antes de tocarlo.

Nota: Si el sistema de leche no está limpio, podrían salir pequeñas cantidades de leche junto con el agua.

Requisitos
- El sistema de leche está limpio.
- Se ha extraído el tubo de la leche.

1. Colocar la taza precalentada debajo del dispensador de bebidas.
2. Pulsar repetidamente hasta que la pantalla muestre "Agua caliente".
3. Modificar el ajuste en caso necesario:
   - ▸ Para ajustar la cantidad de llenado, pulsar .
     → *"Ajustar la cantidad de llenado", Página175*
4. Pulsar ▷/□.
   Cuando se muestre el mensaje "Retirar el tubo para leche.", extraer el tubo de la leche y pulsar ▷/□.

✔ Sale agua caliente por el dispensador de bebidas.

5. Para detener de manera anticipada el dispensado, pulsar ▷/□.

8.10 Ajustes de bebida

Prepare una bebida según su gusto individual.

Adaptación de la intensidad del café

- ▸ Para seleccionar la intensidad del café, pulsar .
  Se pueden seleccionar los siguientes grados de intensidad del café:
  - "suave"
  - "normal"
  - "fuerte"
  - "muy fuerte"
  - "doubleshot"

Nota: El ajuste "doubleshot" no está disponible para todas las bebidas y cantidades de bebidas.
Consejo: Para obtener un sabor de café más intenso, seleccionar una alta intensidad del café para una alta cantidad de llenado.

Seleccionar café molido

▸ Pulsar ⓘ tantas veces hasta que la pantalla muestre "Café molido".
→ *"Preparar café a partir de café molido", Página172*

AromaDouble Shot

Se puede elaborar un café extra fuerte utilizando el ajuste "doubleshot". Cuanto más se prolonga el tiempo de preparación del café, más sustancias amargas y aromas no deseados se despiden. Las sustancias amargas y los aromas no deseados perjudican el sabor y la digestibilidad del café. Una vez preparada la mitad de la cantidad de la bebida, se vuelve a moler café y se prepara de inmediato, de manera que solo se liberan los olores más agradables y aromáticos.

Nota: El ajuste "doubleshot" no está disponible para todas las bebidas y cantidades de bebidas.

Ajustar la cantidad de llenado

▸ Pulsar tantas veces hasta que en la pantalla se muestre la cantidad de llenado deseada.

Preparación de dos tazas al mismo tiempo

En función del tipo de aparato, se pueden preparar dos tazas al mismo tiempo de algunas bebidas.

Nota
La función «Preparar dos tazas al mismo tiempo» no está disponible para los siguientes opciones:
- "Café molido"
- "doubleshot"
- La cantidad de llenado es inferior a 35 ml

1. Pulsar .
✔ La pantalla muestra el ajuste.
2. Colocar dos tazas a izquierda y derecha debajo del dispensador de bebidas.
3. Pulsar ▷/□.
La bebida se prepara en 2 pasos. Los granos de café se muelen en 2 procesos de molido.
✔ Las bebidas se preparan y las tazas empiezan a llenarse.
4. Esperar hasta que el proceso haya concluido.

8.11 Molinillo

El aparato dispone de un molinillo regulable con el que se puede ajustar individualmente el grado de molido de los granos de café.

Ajuste del grado de molido

Ajustar el grado de molido deseado durante el molido de los granos de café.

⚠ ADVERTENCIA
¡Riesgo de lesiones!
El molinillo gira.
▸ No introducir las manos en el molinillo.

ATENCIÓN
Peligro de daños en el molinillo. El ajuste incorrecto del grado de molido puede dañar el molinillo.
▸ Ajustar el grado de molido solo con el molinillo en funcionamiento.
▸ Ajustar gradualmente el grado de molido con el mando giratorio.

Grado de molido	Ajuste
Grado de molido fino para granos de café con tueste claro	Girar el mando giratorio en sentido antihorario. 
Grado de molido grueso para granos de café con tueste oscuro	Girar el mando giratorio en sentido horario. 

El ajuste del grado de molido tiene efecto después de la segunda taza de café.

Consejo: Si el café solo sale a gotas, ajustar un grado de molido más grueso.
Si el café se dispensa demasiado rápido o tiene poca crema, ajustar el grado de molido más fino.

9 Seguro para niños

Se puede bloquear la cafetera para proteger a los niños contra escaldaduras y quemaduras.

9.1 Activación del seguro a prueba de niños

Requisito: El aparato está conectado.

- ▸ Pulsar durante al menos 3 segundos.

9.2 Desactivación del seguro a prueba de niños

- ▸ Pulsar durante al menos 3 segundos.
- ✔ El seguro para niños está desactivado.

10 Calefacción de las tazas [1]

Las tazas se pueden precalentar con la función de calefacción de las tazas.

10.1 Activar y desactivar la calefacción de las tazas [1]

⚠ **ADVERTENCIA**
¡Riesgo de quemaduras!
La calefacción de las tazas [1] se calienta mucho.

- ▸ No tocar nunca la calefacción de las tazas [1] cuanto esté caliente.
- ▸ Dejar enfriar la calefacción de las tazas [1] antes de tocarla.

Consejo: Para calentar las tazas de forma óptima, colocarlas con la base sobre la calefacción de las tazas [1].

- ▸ La calefacción de las tazas [1] se activa y desactiva en los ajustes básicos.
→ *"Vista general de los ajustes básicos", Página177*

11 Ajustes básicos

Es posible adaptar los ajustes básicos del aparato a las necesidades individuales y acceder a funciones adicionales.

[1] Según el equipamiento del aparato

11.1 Modificar los ajustes básicos

1. Pulsar ⚙.
2. Seleccionar el ajuste básico deseado con ∨ o ∧ y pulsar ok.

✔ En la pantalla se visualizan las distintas posibilidades de ajuste y los símbolos de navegación se iluminan. La pantalla muestra el ajuste actual.

3. Seleccionar la opción deseada con ∨ o ∧ y pulsar ok.

✔ El ajuste se guarda.

4. Volver con ←.
5. Pulsar ⚙ para salir del menú.

11.2 Vista general de los ajustes básicos

Aquí encontrará una vista general de los ajustes básicos.

Ajuste	Selección	Descripción
Limpieza	Sistema de leche Descalcificar Limpiar Calc'n Clean	Iniciar programas de mantenimiento. → *"Programas de mantenimiento", Página181*
Calientatazas [1]	Calientataz. desact. [2] Calientatazas act.	Activar o desactivar la calefacción de las tazas. → *"Calefacción de las tazas", Página176*
Filtro de agua	Nuevo filtro Ningún filtro	Ajustar el uso del filtro de agua.
Temp. del café	normal alta máx.	Ajustar la temperatura para bebidas a base de café. **Nota:** El ajuste se aplica a todos los tipos de preparación.
Idiomas	Véase la selección en el aparato	Ajustar el idioma del menú. Los cambios se pueden visualizar de inmediato en la pantalla.
Descon. autom.	Véase la selección en el aparato	Ajustar el intervalo de tiempo tras el cual desea que el aparato pase automáticamente al modo de espera después de haber preparado la última bebida.

[1] Según el equipamiento del aparato
[2] Ajuste de fábrica (puede variar según el modelo de aparato)

Ajuste	Selección	Descripción
Dureza del agua	1 (blanda) 2 (medio) 3 (dura) 4 (muy dura) [1] Descalcificador	Ajustar el aparato al grado de dureza del agua local.
Estadísticas	Véase la selección en el aparato	Mostrar la cantidad de tazas preparadas.
Tonos de teclas	Tonos teclas act. [1] Tono teclas desact.	Activar o desactivar los tonos de tecla táctil.
Enjuague arranque	▪ Enjua. arranq. des. ▪ Enjua. arranq. act.	La taza situada debajo del dispensador no se llena con agua de aclarado al encenderla.
Tutoriales en vídeo	En la pantalla aparece un código QR.	Escanear el código QR y ver los vídeos de instrucciones en internet.
Ajuste de fábrica	¿Reinicio completo? Continuar: OK Cancelar: ←	Restablecer los ajustes al estado de fábrica. **Nota:** Se borrarán todos los ajustes individuales y se restablecerán los ajustes de fábrica.
Información del aparato	Información de la licencia	Mostrar el texto de licencia FOSS.

12 Cuidados y limpieza

12.1 Componentes adecuados para lavavajillas

Averiguar qué componentes pueden lavarse en el lavavajillas.

ATENCIÓN
Algunas piezas son sensibles a las variaciones de temperatura y pueden dañarse en el lavavajillas.

- ▸ Observar las instrucciones de uso del lavavajillas.
- ▸ Lavar en el lavavajillas solo los componentes adecuados.
- ▸ Utilizar solo programas que no calienten los componentes a más de 60 °C.

[1] Ajuste de fábrica (puede variar según el modelo de aparato)

Adecuado para lavavajillas



- Cubierta de bandeja de goteo
- Rejilla de goteo
- Recipiente para los posos de café
- Indicador mecánico del nivel de llenado
- Sistema de la leche con adaptador
- Conducto de café molido con tapa

No adecuado para lavavajillas



- Bandeja de goteo
- Depósito de agua
- Tapa del depósito de agua
- Unidad de preparación
- Tapa de la salida de bebida

12.2 Productos de limpieza

Utilizar exclusivamente productos de limpieza adecuados.

ATENCIÓN

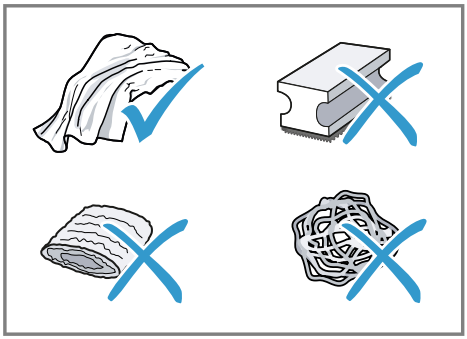
Los productos de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del aparato.

- ▸ No utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos.
- ▸ No utilizar productos de limpieza que contengan alcohol.
- ▸ No utilizar estropajos o esponjas duros.

Los productos de limpieza y descalcificadores inadecuados pueden dañar el aparato.

- ▸ No utilizar nunca ácido cítrico puro, vinagre ni productos a base de vinagre para descalcificar.
- ▸ No utilizar ningún producto descalcificador con ácido fosfórico.
- ▸ Utilizar solamente pastillas de descalcificación y limpieza desarrolladas especialmente para el aparato.

→ *"Accesorios", Página168*



Consejos

- Lavar bien los paños de esponja nuevos para eliminar las posibles sales adheridas. Las sales pueden provocar una corrosión ligera en las superficies de acero inoxidable.
- Eliminar inmediatamente los restos de cal, café, leche y soluciones de descalcificación y de limpieza para evitar la formación de corrosión.

12.3 Limpieza del aparato

⚠ **ADVERTENCIA**

¡Riesgo de descarga eléctrica!

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- ▸ No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión de red en agua.
- ▸ No derramar ningún líquido sobre la conexión por enchufe del aparato.
- ▸ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

⚠ **ADVERTENCIA**
¡Riesgo de quemaduras!
Algunas piezas del aparato se calientan mucho.
- ▸ No tocar nunca las piezas calientes del aparato.
- ▸ Después del uso dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de manipularlas.

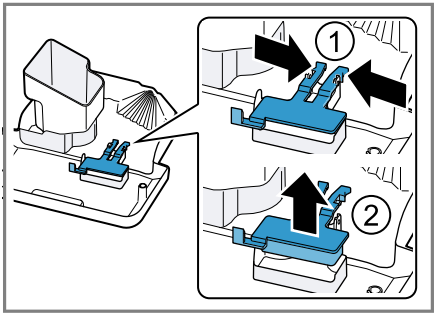
1. Desconectar el aparato de la red eléctrica.
2. Limpiar la carcasa, las superficies brillantes y el panel de mando con un paño de microfibra.
3. Después de la preparación de una bebida limpiar el dispensador con un paño suave y húmedo.
4. Enjuagar el depósito de agua con agua limpia y fresca.
5. Si no se ha utilizado el aparato durante un período de tiempo prolongado (p. ej., durante las vacaciones) limpiar todo el aparato, inclusive las piezas móviles como p. ej. la unidad de preparación o el depósito de agua.

Nota: El aparato ejecuta automáticamente un ciclo de enjuague cuando se enciende en frío o cuando se apaga después de dispensar café. Es decir, la cafetera se limpia por sí misma.

12.4 Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café

Limpiar y vaciar a diario la bandeja de goteo y el depósito de posos de café para evitar sedimentos.

1. Separar el tubo de la leche del dispensador de bebidas.
2. Abrir la puerta de la unidad de preparación.
   → *Fig.* **20**
3. Extraer hacia adelante la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café.
   → *Fig.* **21**
4. **Consejo:** Al presionar los soportes hacia adentro, se puede extraer más fácilmente el indicador mecánico del nivel de llenado.



   Desmontar el indicador mecánico del nivel de llenado y limpiar con un paño húmedo.
5. Limpiar el interior del aparato.
   → *Fig.* **22**
6. Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café, y volver a colocarlos en el aparato.
   → *Fig.* **23**

12.5 Limpiar el conducto de café molido

Consejo: El conducto de café molido se puede lavar en el lavavajillas.

1. Extraer el conducto de café molido tirando de la tapa abierta.
   → *Fig.* **9**
2. Limpiar el conducto de café molido con detergente lavavajillas.
   → *Fig.* **10**
3. Secar el conducto de café molido y colocarlo en el aparato.

12.6 Limpiar el sistema de la leche

Limpiar el sistema de leche regularmente. Seguir las instrucciones gráficas al principio del manual.

⚠ ADVERTENCIA
¡Riesgo de quemaduras!
El sistema de leche se calienta mucho.
- ▸ No tocar nunca el sistema de leche caliente.
- ▸ Dejar enfriar el sistema de leche antes de tocarlo.

ATENCIÓN
El aparato puede resultar dañado debido a una limpieza incorrecta.
- ▸ La cubierta del dispensador no es adecuada para el lavavajillas.

Consejos
- Si se desea limpiar rigurosamente el sistema de leche, se puede utilizar el programa de mantenimiento «Limpieza del sistema de leche». Limpiar/utilizar el sistema de leche
- Todos los componentes del sistema de leche pueden lavarse en el lavavajillas.

→*Fig.* **12** - **19**

12.7 Limpieza de la unidad de preparación

La unidad de preparación debe extraerse y limpiarse con frecuencia de forma manual, además de hacerlo con el programa de aclarado automático. Seguir las instrucciones gráficas al principio del manual.

⚠ ADVERTENCIA
¡Riesgo de quemaduras!
Algunas piezas del aparato se calientan mucho.
- ▸ No tocar nunca las piezas calientes del aparato.
- ▸ Después del uso dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de manipularlas.

ATENCIÓN
Una limpieza incorrecta puede dañar la unidad de preparación.
- ▸ No utilizar detergente.
- ▸ No utilizar productos de limpieza basados en el vinagre o que contengan ácido.
- ▸ No lavar en el lavavajillas.

→*Fig.* **24** - **32**

Nota: La puerta solo puede cerrarse cuando la bandeja de goteo y la unidad de preparación están colocadas correctamente.

12.8 Programas de mantenimiento

Después de determinados intervalos el aparato le recomienda utilizar los programas de mantenimiento. Utilizar los programas de mantenimiento para limpiar el aparato en profundidad.

ATENCIÓN
Una limpieza o descalcificación a destiempo o incorrectas pueden dañar el aparato.
- ▸ Realice el proceso de descalcificación inmediatamente.
- ▸ Introducir solo pastillas de limpieza en el conducto de café molido.
- ▸ No poner pastillas u otros agentes de descalcificación en el conducto de café molido.

Notas
- La pantalla indica el avance del proceso.
- Si el aparato no se descalcifica a tiempo, en la pantalla se muestra "Descalc. pendiente. El aparato está bloqu. Pulsar menú durante 3 s.".

- Si el aparato está bloqueado, solo podrá utilizarse de nuevo cuando se haya completado correctamente el proceso de descalcificación.
- Si el programa de mantenimiento se interrumpe accidentalmente, este debe restablecerse.
  → *"Restablecer a los programas de mantenimiento", Página182*

Consejos

- Si se utiliza un filtro de agua, se prolonga el intervalo de tiempo hasta que se deba ejecutar un programa de mantenimiento.
- Se pueden combinar "Descalcificar" y "Limpiar" mediante el programa de mantenimiento "Calc'n Clean". Utilizar el programa Calc'n Clean
- Limpiar el aparato inmediatamente después de un programa de mantenimiento con un paño suave y húmedo a fin de eliminar los restos de la solución de descalcificación y evitar la corrosión.

Utilizar los programas de mantenimiento

Notas

- Si se utiliza el programa de mantenimiento "Limpieza", limpiar previamente la unidad de preparación.
- Si se utilizan los programas de mantenimiento "Descalcificar" o "Calc'n Clean", limpiar previamente la unidad de preparación y preparar la solución de descalcificación.

1. Pulsar ⚙.
2. Seleccionar con ∨ y ∧"Limpieza" y pulsar ok.
3. Seleccionar el programa deseado con ∨ y ∧, y pulsar ok, p. ej., "Descalcificar".

✔ La pantalla va mostrando los procesos en curso y facilita instrucciones.

Preparar la solución de descalcificación

1. Llenar un recipiente con 0,5 l agua tibia.
2. Introducir en el agua una pastilla de descalcificación y remover hasta que la pastilla se haya disuelto completamente.

Restablecer a los programas de mantenimiento

Realizar los siguientes pasos en caso de que el programa de mantenimiento se haya interrumpido, p. ej., debido a un corte en el suministro eléctrico.

1. Vaciar el recipiente e introducir el extremo del tubo de aspiración en el recipiente.
2. Enjuagar el depósito de agua.
3. Llenar el depósito de agua hasta la marca «máx» con agua limpia y sin gas.
4. Pulsar ok.

✔ El aparato se enjuaga durante aprox. 2 minutos.

5. Vaciar y limpiar la bandeja de goteo.
6. Colocar la bandeja de goteo y cerrar la puerta.
7. Volver a iniciar el programa de mantenimiento.

13 Solucionar pequeñas averías

El usuario puede solucionar por sí mismo las pequeñas averías de este aparato. Se recomienda utilizar la información relativa a la subsanación de averías

antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. De este modo se evitan costes innecesarios.

⚠ ADVERTENCIA
¡Riesgo de descarga eléctrica!
Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.
- Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

Avería	Causa y resolución de problemas
El aparato no reacciona.	El aparato tiene una avería. **1.** Extraer el cable de conexión de la toma de corriente y esperar 60 segundos. **2.** Enchufar el cable de conexión de la toma de corriente.
El aparato solo dispensa agua, no café.	El aparato no reconoce el recipiente para café en grano vacío. ▸ Echar granos de café.
	El conducto de café de la unidad de preparación está obstruido. ▸ Limpiar la unidad de preparación. → *"Limpieza de la unidad de preparación", Página181*
	Los granos de café son demasiado aceitosos y no caen en el molinillo. ▸ Golpear levemente el recipiente del café en grano. ▸ Utilice otro tipo de café. ▸ No utilizar granos aceitosos. ▸ Limpiar el recipiente vacío para café en grano con un paño húmedo.
	La unidad de preparación no está colocada correctamente. ▸ Desplazar la unidad de preparación completamente hacia atrás.
El aparato no dispensa espuma de leche.	El sistema de la leche está sucio. ▸ Limpiar el sistema de la leche en el lavavajillas. → *"Limpiar el sistema de la leche", Página181*
	El tubo de la leche no está sumergido en la leche. ▸ Utilizar más leche.

Avería	Causa y resolución de problemas
El aparato no dispensa espuma de leche.	▸ Comprobar si el tubo de leche está sumergido en la leche.
	La máquina está fuertemente calcificada. ▸ Descalcificar el aparato. Utilizar el programa de descalcificación
El sistema de la leche no absorbe leche.	El sistema de la leche no está montado correctamente. ▸ Colocar correctamente el sistema de leche. → *"Limpiar el sistema de la leche", Página181*
	El tubo de la leche no está sumergido en la leche. ▸ Utilizar más leche. ▸ Comprobar si el tubo de leche está sumergido en la leche.
La espuma de leche está demasiado fría.	La leche está demasiado fría. ▸ Utilizar leche tibia.
El aparato no dispensa agua caliente.	El sistema de la leche está sucio. ▸ Limpiar el sistema de la leche en el lavavajillas. → *"Limpiar el sistema de la leche", Página181*
El aparato no dispensa bebidas.	Hay aire en el filtro de agua. **1.** Sumergir en agua el filtro de agua con la abertura hacia arriba hasta que no salgan burbujas de aire. **2.** Volver a colocar el filtro. → *"Colocar y activar el filtro de agua", Página169* ▸ Presionar el filtro de agua en el empalme del depósito de forma recta y firme.
	Los restos de los agentes de descalcificación obturan el depósito de agua. **1.** Retirar el depósito de agua. **2.** Limpiar a fondo el depósito de agua.
Gotas de agua se encuentran en la parte inferior interna del aparato.	Bandeja de goteo retirada demasiado pronto. ▸ Retirar la bandeja de goteo unos segundos después de haber preparado la última bebida.
La unidad de preparación no puede retirarse.	La unidad de preparación no se encuentra en posición de extracción. ▸ Volver a encender el aparato.
No se puede manejar el aparato. Las indicaciones de la pantalla cambian.	El aparato está en modo Demo. **1.** Extraer el depósito de agua y llenarlo con agua limpia, fría y sin gas. **2.** Volver a colocar el depósito de agua.

Avería	Causa y resolución de problemas
El molinillo no funciona.	El aparato está demasiado caliente. **1.** Desconectar el aparato de la red eléctrica. **2.** Esperar 1 hora para enfriar el aparato.
El molinillo no muele granos de café aunque el recipiente para café en grano está lleno.	Los granos de café son demasiado aceitosos y no caen en el molinillo. ▸ Golpear levemente el recipiente del café en grano. ▸ Utilice otro tipo de café. ▸ No utilizar granos aceitosos. ▸ Limpiar el recipiente vacío para café en grano con un paño húmedo.
Indicación de la pantalla muestra "Cerrar", a pesar de que la puerta está cerrada.	La puerta no está cerrada correctamente. ▸ Presionar la puerta con fuerza.
	El aparato está demasiado caliente. **1.** Desconectar el aparato de la red eléctrica. **2.** Esperar 1 hora para enfriar el aparato.
Indicación de la pantalla muestra "Vaciar la bandeja de goteo y volver a colocarla.", a pesar de que la bandeja de goteo está vacía.	El aparato está desconectado y no reconoce el vaciado. **1.** Encender el aparato y retirar la bandeja de goteo. **2.** Volver a colocar la bandeja de goteo.
	La bandeja de goteo está sucia. ▸ Limpiar a fondo la bandeja de goteo.
La indicación de la pantalla muestra "Llenar el depósito de agua" a pesar de que el depósito de agua está lleno.	El depósito de agua no está colocado correctamente. ▸ Colocar correctamente el depósito de agua.
	El flotador del depósito de agua está enganchado. **1.** Retirar el depósito de agua. **2.** Limpiar a fondo el depósito de agua.
	El depósito de agua contiene agua con gas. ▸ Llenar el depósito de agua con agua potable limpia.
	El filtro de agua nuevo no se ha enjuagado según las instrucciones. **1.** Lavar el filtro de agua según las instrucciones. → *"Colocar y activar el filtro de agua", Página169* **2.** Poner en funcionamiento el filtro de agua.
	Hay aire en el filtro de agua. **1.** Sumergir en agua el filtro de agua con la abertura hacia arriba hasta que no salgan burbujas de aire. **2.** Volver a colocar el filtro. → *"Colocar y activar el filtro de agua", Página169*
	El filtro de agua es antiguo. ▸ Colocar un nuevo filtro de agua.

Avería	Causa y resolución de problemas
La indicación de la pantalla muestra "Llenar el depósito de agua" a pesar de que el depósito de agua está lleno.	Los depósitos de cal en el depósito de agua obstruyen el sistema. **1.** Limpiar a fondo el depósito de agua. **2.** Iniciar el programa de descalcificación. Utilizar el programa de descalcificación
En la pantalla aparece "Limpiar la unidad de preparación, volver a colocarla y cerrar la puerta.".	La unidad de preparación está sucia. ▸ Limpiar la unidad de preparación. → *"Limpieza de la unidad de preparación", Página181*
	El mecanismo de la unidad de preparación se mueve con dificultad. ▸ Limpiar la unidad de preparación. → *"Limpieza de la unidad de preparación", Página181*
	Hay demasiado café molido en la unidad de preparación. ▸ Utilizar como máximo dos cucharadas rasas de café molido. → *"Limpieza de la unidad de preparación", Página181*
En la pantalla aparece "Voltaje (V) incorrecto.".	Problemas con el suministro de corriente. ▸ El aparato solo debe funcionar con 220 - 240 V.
En la pantalla aparece "Reiniciar el aparato.".	La unidad de preparación está muy sucia o no puede retirarse. ▸ Reiniciar el aparato. ▸ Limpiar la unidad de preparación. → *"Limpieza de la unidad de preparación", Página181*
	El aparato tiene una avería. **1.** Extraer el cable de conexión de la toma de corriente y esperar 60 segundos. **2.** Enchufar el cable de conexión de la toma de corriente.
La indicación de la pantalla muestra "Calc'n Clean" con mucha frecuencia.	El agua blanda contiene menor cantidad de cal disuelta. **1.** Colocar un nuevo filtro de agua. → *"Colocar y activar el filtro de agua", Página169* **2.** Ajustar en consecuencia el grado de dureza del agua.

Avería	Causa y resolución de problemas
La indicación de la pantalla muestra "Calc'n Clean" con mucha frecuencia.	Se ha utilizado el producto descalcificador incorrecto o demasiado poco. ▸ Utilizar para descalcificar únicamente las pastillas adecuadas.
	El programa de mantenimiento no se ha ejecutado completamente. ▸ Restablecer el programa de mantenimiento. → *"Restablecer a los programas de mantenimiento", Página182*
Calidad del café o de la espuma de leche muy variable.	La cafetera está calcificada. ▸ Descalcificar el aparato. Utilizar el programa de descalcificación
Calidad de la espuma de leche muy variable.	Calidad de la espuma de leche está en función del tipo de leche o de la bebida de base vegetal utilizada. ▸ Optimizar el resultado seleccionando el tipo de leche o de la bebida de base vegetal.
Café se dispensa solo a gotas o no se dispensa del todo. La cantidad de llenado ajustada no se alcanza.	El grado de molido ajustado es demasiado fino. ▸ Ajuste un grado de molido más grueso. → *"Ajuste del grado de molido", Página175*
	La máquina está fuertemente calcificada. ▸ Descalcificar el aparato. Utilizar el programa de descalcificación
	Hay aire en el filtro de agua. **1.** Sumergir en agua el filtro de agua con la abertura hacia arriba hasta que no salgan burbujas de aire. **2.** Volver a colocar el filtro. → *"Colocar y activar el filtro de agua", Página169*
	El aparato está sucio. ▸ Limpiar la unidad de preparación. → *"Limpieza de la unidad de preparación", Página181* ▸ Descalcificar y limpiar el aparato. Utilizar el programa Calc'n Clean
	La intensidad del café es demasiado fuerte. ▸ Reducir la intensidad del café, p. ej., a "normal". → *"Adaptación de la intensidad del café", Página174*
El café no tiene «crema».	El tipo de café no es óptimo. ▸ Utilice un tipo de café con una mayor proporción de granos de la variedad Robusta. ▸ Utilice un tipo de café con un tueste más intenso.
	Los granos de café ya no están recién tostados. ▸ Se recomienda utilizar granos de café frescos.

Avería	Causa y resolución de problemas
El café no tiene «crema».	El grado de molido no es el adecuado para los granos de café. ▸ Ajuste un grado de molido más fino. → *"Ajuste del grado de molido", Página175*
El café es demasiado «ácido».	Se ha ajustado un grado de molido demasiado grueso. ▸ Ajuste un grado de molido más fino. → *"Ajuste del grado de molido", Página175*
	El tipo de café no es óptimo. ▸ Utilice un tipo de café con una mayor proporción de granos de la variedad Robusta. ▸ Utilice un tipo de café con un tueste más intenso.
El café es demasiado «amargo».	El grado de molido ajustado es demasiado fino. ▸ Ajuste un grado de molido más grueso. → *"Ajuste del grado de molido", Página175*
	El tipo de café no es óptimo. ▸ Utilice otro tipo de café.
El café tiene sabor a «quemado».	El grado de molido ajustado es demasiado fino. ▸ Ajuste un grado de molido más grueso. → *"Ajuste del grado de molido", Página175*
	El tipo de café no es óptimo. ▸ Utilice otro tipo de café.
	Temperatura del agua excesiva. ▸ Disminuir la temperatura del agua. → *"Vista general de los ajustes básicos", Página177*
Los posos de café no son compactos y están demasiado húmedos.	El grado de molido no está ajustado de modo óptimo. ▸ Ajustar un grado de molido más grueso o más fino. → *"Ajuste del grado de molido", Página175*
	No hay suficiente café molido. ▸ Utilizar 2 cucharadas rasas de café molido.
	Los granos de café son demasiado aceitosos. ▸ Utilizar otro tipo de grano de café.

14 Transporte, almacenamiento y eliminación de desechos

14.1 Activar la protección contra las bajas temperaturas

Proteger el aparato contra los efectos de las heladas durante el transporte y el almacenamiento.

ATENCIÓN
Los residuos líquidos en el aparato pueden dañar el aparato al transportarlo o almacenarlo.

- ▸ Vaciar el sistema de tubos antes de proceder al transporte o almacenamiento.

Requisitos

- El aparato está listo para el funcionamiento.
- El depósito de agua está lleno.

1. Retirar el recipiente para la leche.
2. Limpiar la unidad de preparación. → *"Limpieza de la unidad de preparación", Página181*
3. Colocar un recipiente grande debajo del dispensador de bebidas.
4. Pulsar repetidamente hasta que la pantalla muestre "LatteSchiumato".
5. Pulsar repetidamente hasta que la pantalla muestre 240 ml.
6. Pulsar ▷/□.
7. Espere hasta que el aparato expulse vapor.
8. Retirar el depósito de agua.

✔ El aparato se vacía automáticamente.

9. En caso de que aparezca el mensaje "Llenar el depósito de agua", ignorarlo.
10. Vaciar y limpiar el depósito de agua y la bandeja de goteo.
11. Colocar el depósito de agua y la bandeja de goteo.
12. Pasar el aparato al modo de espera y desconectarlo de la red eléctrica.

14.2 Eliminación del aparato usado

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente pueden reutilizarse materiales valiosos.

1. Desenchufar el cable de conexión de red de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de conexión de red.
3. Desechar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede obtener información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales de su distribuidor o ayuntamiento local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).
La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

15 Servicio de Asistencia Técnica

BSH Hausgeräte GmbH amplía la disponibilidad de piezas de repuesto a 10 años. Se refiere a todas las piezas funcionalmente relevantes y que se puedan almacenar para aparatos fabricados después del 1 de enero de 2023.

Nota: La intervención del Servicio de Asistencia Técnica es gratuita en el marco de las condiciones de garantía del fabricante.

Para obtener información detallada sobre el periodo de garantía y las condiciones de garantía en su país, utilizar el código QR del documento adjunto sobre contactos de servicio y condiciones de garantía, contactar con nuestro servicio al cliente, con su distribuidor o visitar nuestra página web.
Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato.
En el documento adjunto sobre contactos de servicio y condiciones de garantía o en nuestra página web figuran los datos de contacto del servicio al cliente mediante el código QR.
La información conforme a los reglamentos (EU) 2023/826 se puede encontrar online en *www.bosch-home.com* en las secciones referentes al producto y servicio al cliente, en el área de manuales y documentos.

15.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

El número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato.
Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

16 Características técnicas

Tensión	220–240 V ~
Frecuencia	50 Hz
Potencia de conexión	1500 W
Presión máxima de la bomba, estática	15 bar
Capacidad máxima del depósito de agua (sin filtro)	1,7 l
Capacidad máxima del depósito de café en grano	270 g
Longitud del cable de alimentación	100 cm
Altura del aparato	37,3 cm
Anchura del aparato	27,6 cm
Profundidad del aparato	45,2 cm
Peso, vacío	8-9 kg
Tipo de molinillo	Cerámica

Pode encontrar informações e explicações adicionais online. Leia o código QR que figura na página de título.



Índice

1 Segurança 192
1.1 Indicações gerais 192
1.2 Utilização correta 192
1.3 Limitação do grupo de utilizadores 192
1.4 Instruções de segurança 193

2 Proteção do meio ambiente e poupança 195
2.1 Eliminação da embalagem .. 195
2.2 Poupança de energia 195

3 Instalação e ligação 196
3.1 Âmbito de fornecimento 196
3.2 Instalar e ligar o aparelho 196

4 Familiarização 196
4.1 Aparelho 196
4.2 Painel de comandos 197
4.3 Visor 197

5 Vista geral de bebidas 197

6 Acessórios 198

7 Antes da primeira utilização ... 199
7.1 Preparar e limpar o aparelho 199
7.2 Verificar a dureza da água ... 199
7.3 Vista geral dos graus de dureza da água 199
7.4 Filtro de água [1] 200
7.5 Efetuar a primeira colocação em funcionamento 201
7.6 Indicações gerais 201

8 Operação base 202
8.1 Ligar ou desligar o aparelho. 202
8.2 Tirar uma bebida 202
8.3 Tirar uma bebida de café de grãos frescos 202
8.4 Tirar uma bebida de café de grãos moídos 203
8.5 Tirar uma bebida com espuma de leite 203
8.6 Tirar uma bebida de café com espuma de leite 203
8.7 Preparar bebidas especiais . 204
8.8 Tirar espuma de leite 204
8.9 Obter água quente 204
8.10 Definições para bebidas 205
8.11 Moinho 206

9 Fecho de segurança para crianças 206
9.1 Ativar o fecho de segurança para crianças 206
9.2 Desativar o fecho de segurança para crianças 206

10 Aquecimento para chávenas [1] 206
10.1 Ativar e desativar o aquecimento para chávenas [1] 207

11 Regulações base 207
11.1 Alteração das regulações base 207
11.2 Vista geral das regulações base 207

12 Limpeza e manutenção 209
12.1 Apto para máquina de lavar loiça 209
12.2 Produtos de limpeza 209
12.3 Limpeza do aparelho 210
12.4 Limpar o apara gotas e o depósito de borras de café 210

[1] Conforme o equipamento do aparelho

12.5 Limpar o compartimento do café em pó 211
12.6 Limpar o sistema de leite ... 211
12.7 Limpar a unidade de infusão 211
12.8 Programa de manutenção . 211
13 Eliminar falhas 213
14 Transportar, armazenar e eliminar 218
14.1 Ativar a proteção contra congelamento 218
14.2 Eliminar o aparelho usado . 219
15 Assistência Técnica 219
15.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD) 219
16 Dados técnicos 219

⚠ 1 Segurança

Respeite as seguintes indicações de segurança.

1.1 Indicações gerais

- Leia atentamente este manual.
- Guarde estas instruções e as informações sobre o produto para posterior utilização ou para entregar a futuros proprietários.
- Se detetar danos de transporte, não ligue o aparelho.

1.2 Utilização correta

Utilize o aparelho apenas:
- para preparar bebidas quentes.
- para uso doméstico e em espaços fechados domésticos.
- a uma altitude até 2000 m acima do nível do mar.

1.3 Limitação do grupo de utilizadores

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se forem devidamente supervisionadas ou instruídas na utilização com segurança do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.
As crianças não podem brincar com o aparelho.
A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, a não ser que tenham uma idade igual ou superior a 8 anos e se encontrem sob vigilância.

As crianças menores de 8 anos devem manter-se afastadas do aparelho e do cabo de ligação.

1.4 Instruções de segurança

⚠ AVISO – Risco de asfixia!

As crianças podem colocar o material de embalagem sobre a cabeça ou enrolar-se no mesmo e sufocar.

- ▸ Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- ▸ Não permitir que as crianças brinquem com o material de embalagem.

As crianças podem inalar ou engolir peças pequenas e sufocar.

- ▸ Manter as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- ▸ Não permitir que as crianças brinquem com peças pequenas.

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

Instalações indevidas são perigosas.

- ▸ Ligar e operar o aparelho unicamente de acordo com as indicações na placa de características.
- ▸ Ligar o aparelho a uma rede elétrica com corrente alternada apenas através de uma tomada com ligação à terra corretamente instalada.
- ▸ O sistema de ligação à terra da alimentação elétrica doméstica tem de estar corretamente instalado.

Um aparelho ou um cabo elétrico danificados são objetos perigosos.

- ▸ Nunca opere um aparelho danificado.
- ▸ Nunca operar um aparelho com a superfície fissurada ou quebrada.
- ▸ Para desligar o aparelho da fonte de alimentação nunca puxar pelo cabo elétrico. Remover o cabo elétrico sempre pela ficha.
- ▸ Se o aparelho ou o cabo elétrico estiver avariado, puxe o cabo ou a ficha da tomada ou desligue o fusível no quadro elétrico.
- ▸ Contacte o Serviço de Assistência Técnica. →*Página 219*

Reparações indevidas são perigosas.

- ▸ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▸ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.

- ▸ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

A infiltração de humidade pode provocar um choque elétrico.

- ▸ Nunca mergulhar o aparelho ou o cabo elétrico em água.
- ▸ Não pode ser derramado nenhum líquido sobre a ficha do aparelho.
- ▸ Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
- ▸ Nunca exponha o aparelho a calor intenso e humidade.
- ▸ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

O aparelho atinge temperaturas altas.

- ▸ Ventile suficientemente o aparelho.
- ▸ Nunca opere o aparelho dentro de um armário.

A utilização de extensões do cabo elétrico e de adaptadores não homologados é perigosa.

- ▸ Não utilize cabos de extensão ou tomadas múltiplas.
- ▸ Utilize exclusivamente adaptadores e cabos elétricos homologados pelo fabricante.
- ▸ Se o cabo elétrico for demasiado curto e não estiver disponível um cabo elétrico mais comprido, contacte um especialista em eletricidade para adaptar a instalação doméstica.

⚠ AVISO – Risco de queimaduras!

Algumas partes do aparelho ficam muito quentes.

- ▸ Nunca tocar nas partes quentes do aparelho.
- ▸ Deixe que as partes quentes do aparelho arrefeçam antes de lhes tocar.

⚠ AVISO – Risco de escaldadela!

As bebidas acabadas de preparar estão muito quentes.

- ▸ Se necessário, deixar arrefecer as bebidas.
- ▸ Evitar que a pele entre em contacto com líquidos vertidos e vapores.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!
Uma utilização errada do aparelho pode colocar o utilizador em perigo.
▸ Para evitar ferimentos, utilize o aparelho apenas conforme a sua utilização correta.
Perigo de entalamento dos dedos ao fechar a porta do aparelho.
▸ Ter atenção aos dedos ao fechar a porta do aparelho.
O moinho roda.
▸ Nunca introduzir as mãos no moinho.

⚠ AVISO – Perigo: magnetismo!
O aparelho inclui ímanes permanentes. Estes podem afetar implantes eletrónicos, p. ex., pacemakers ou bombas de insulina.
▸ Os portadores de implantes eletrónicos devem manter uma distância mínima de 10 cm em relação ao aparelho.
▸ A distância mínima de 10 cm também deve ser mantida em relação ao depósito de água removido.

⚠ AVISO – Risco de danos para a saúde!
Durante o processo de filtragem pode ocorrer um leve aumento do teor de potássio, o que pode afetar pacientes de diálise e pessoas com insuficiência renal.
▸ Consultar um médico antes da utilização, no caso de deficiência renal ou de uma dieta de potássio especial.
As impurezas no aparelho podem acarretar danos para a saúde.
▸ Tenha em atenção as indicações de limpeza para a higiene referentes ao aparelho.
Água do circuito de água quente pode prejudicar a saúde.
▸ Utilizar exclusivamente o aparelho com água potável limpa, fria e sem gás.

2 Proteção do meio ambiente e poupança

2.1 Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são ecológicos e reutilizáveis.

▸ Separar os componentes e eliminá-los de acordo com o tipo de material.

2.2 Poupança de energia

Se respeitar as seguintes indicações, o aparelho consome menos energia.

Regular o intervalo do desligar automático para o valor mínimo.

✔ Se o aparelho não estiver a ser utilizado, desligar-se-á mais cedo.
→ *"Regulações base", Página 207*

Não interromper a tiragem de uma bebida antecipadamente.
✔ A quantidade de água ou leite aquecida é utilizada de forma ideal.

Descalcificar o aparelho com regularidade.
✔ Os depósitos calcários aumentam o consumo de energia.

3 Instalação e ligação

3.1 Âmbito de fornecimento

Depois de desembalar o aparelho, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.

Nota: É fornecido um acessório diferente consoante o tipo de aparelho. Este acessório está identificado através de uma moldura tracejada.

→ *Fig.* **1**

A	Máquina de café
B	Tubo de leite e tubo de aspiração
C	Manual de instruções
D	Pastilha de limpeza [1]
E	Pastilha de descalcificação [1]
F	Tiras para medição da dureza da água
G	Filtro de água [1]

3.2 Instalar e ligar o aparelho

ATENÇÃO

Perigo de danificar o aparelho. Uma colocação em funcionamento inadequada pode danificar o aparelho.
- ▸ Utilizar o aparelho apenas em espaços sem gelo.
- ▸ Se o aparelho tiver sido transportado ou armazenado a uma temperatura inferior a 0 °C, antes da colocação em funcionamento aguardar 3 horas à temperatura ambiente.
- ▸ Depois de cada ligação, aguardar aprox. 5 segundos.

1. Colocar o aparelho sobre uma superfície plana, impermeável e com suficiente capacidade de carga.
2. Ligar a ficha do aparelho a uma tomada de ligação à terra isolada e instalada corretamente.

4 Familiarização

4.1 Aparelho

Aqui encontra uma vista geral dos componentes do seu aparelho.

Nota: Dependendo do tipo de aparelho, poderá haver diferenças nas cores e nos pormenores.

→ *Fig.* **2**

1	Depósito de água
2	Tampa do depósito de água
3	Aquecimento para chávenas [1]
4	Tampa aromática
5	Depósito para café em grão
6	Compartimento do café em pó

[1] Conforme o equipamento do aparelho

7	Visor
8	Painel de comandos
9	Cobertura
10	sistema do leite
11	Sistema de saída
12	Porta da câmara de infusão
13	Placa de características
14	Apara gotas

4.2 Painel de comandos

O painel de comandos permite regular todas as funções do seu aparelho e obter informações sobre o estado de operação.

Símbolo	Explicação
⏻	Ligar ou desligar o aparelho.
⚙	Abrir ou sair do menu **Nota:** As teclas de menu apenas estão visíveis com o menu aberto.
∧	Navegar para cima no menu
∨	Navegar para baixo no menu
ok	Confirmar ou guardar no menu
↩	Voltar no menu
⧉	Tirar duas chávenas
	Regular a intensidade do café
	Regular a capacidade
start stop	Iniciar ou parar o processo

4.3 Visor

O visor exibe as bebidas selecionadas, as regulações, as possibilidades de regulação e as mensagens relativas ao estado operacional.
O visor exibe informações e ações adicionais. As informações são ocultadas após algum tempo ou depois de premir uma tecla. As ações são ocultadas depois de terem sido executadas.

Nota: Se não estiver disponível o idioma do seu país como idioma do visor, selecione o idioma do visor disponível, p. ex. inglês.

5 Vista geral de bebidas

O seu aparelho permite preparar uma grande variedade de diferentes bebidas.

Seleção rápida

Símbolo	Designação	Explicação	Categoria
	Expresso	Café curto. A servir de preferência em chávenas de café pequenas e grossas. Aqueça previamente as chávenas com água quente.	→ *"Tirar uma bebida de café de grãos frescos", Página 202* → *"Tirar uma bebida de café de grãos moídos", Página 203*

Símbolo	Designação	Explicação	Categoria
	Café	Café com uma camada de creme ou grande chávena de café preparado segundo o método expresso.	→ *"Tirar uma bebida de café de grãos frescos", Página 202* → *"Tirar uma bebida de café de grãos moídos", Página 203*
	Cappuccino	Expresso com leite espumoso. A servir preferencialmente em chávenas pequenas.	→ *"Tirar uma bebida de café com espuma de leite", Página 203*
	LatteMacchiato	Uma especialidade de café de três camadas: em baixo leite quente, no meio expresso, em cima espuma de leite. É servido preferencialmente num copo.	→ *"Tirar uma bebida de café com espuma de leite", Página 203*
	Bebidas especiais	Tirar outras bebidas.	→ *"Preparar bebidas especiais", Página 204*

6 Acessórios

Utilize acessórios originais. Estes foram especialmente concebidos para o seu aparelho.

Acessórios	Comércio	Assistência Técnica
Pastilhas de limpeza	TCZ8001A	312096
Pastilhas de descalcificação	TCU8002A	-
Filtro de água	TCZ7003	17000705
Filtro de água, embalagem de 3 unidades	TCZ7033	-
Kit de conservação	TCZ8004A	312107
Recipiente do leite com tampa freshLock	TCZ809N	-
Cafeteira, isolada	TCZ4001	17006781

7 Antes da primeira utilização

Prepare o aparelho para a utilização.

7.1 Preparar e limpar o aparelho

Remova as películas de proteção e limpe o aparelho e os componentes. Siga o manual ilustrado no início deste manual.

ATENÇÃO
Os grãos inadequados podem entupir o moinho.
- ▸ Utilizar unicamente misturas de grão de café puras e torradas para máquinas de café expresso ou totalmente automáticas.
- ▸ Não usar grãos de café com cobertura.
- ▸ Não utilizar grãos de café caramelizados.
- ▸ Não usar grãos de café tratados com ingredientes que contenham açúcar.
- ▸ Não adicionar café solúvel.

→ *Fig.* **3** - **19**

Nota: Encha diariamente o depósito de água com água potável limpa, fria e sem gás.

Dica: Para obter uma qualidade ideal, conserve os grãos de café em local fresco e fechado.

Pode deixar os grãos no depósito para café em grão durante vários dias sem que percam o seu aroma.

7.2 Verificar a dureza da água

A regulação certa da dureza da água é importante para que o seu aparelho indique na devida altura quando deve ser feita uma descalcificação. A dureza da água pode ser determinada com as tiras de teste incluídas no fornecimento ou obtida junto dos serviços locais de abastecimento de água.

1. Mergulhar brevemente a tira de teste em água de torneira fresca.
2. Deixe escorrer a tira de teste.
3. Ler a dureza da água após 1 minuto na tira de teste.
   → *"Vista geral dos graus de dureza da água", Página 199*

Nota: Se estiver instalado um sistema de descalcificação nas instalações domésticas, pode regular "Sistema de amaciamento da água".

Dicas
- Pode alterar as regulações em qualquer momento.
  → *"Regulações base", Página 207*
- Se a dureza da água for superior a 21 °dH (3,8 mmol/l), pode encher o depósito de água com água préfiltrada, para reduzir depósitos de calcário no depósito de água.

7.3 Vista geral dos graus de dureza da água

A tabela apresenta a correspondência entre os níveis e os graus de dureza da água.

Nível	Ajuste do anel no filtro INTENZA	dureza alemã em °dH	Dureza total em mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8

Nível	Ajuste do anel no filtro INTENZA	dureza alemã em °dH	Dureza total em mmol/l
4 [1]	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Filtro de água [2]

Um filtro de água evita os depósitos calcários e reduz as impurezas na água.
O teor de calcário da água influencia o aroma e a espuma do café. No lado inferior do filtro de água BRITA INTENZA existe um anel de regulação do aroma. Para ajustar o nível de aroma ideal para a sua água da torneira, rode o anel de regulação do aroma.

Inserir e ativar o filtro de água

ATENÇÃO
Possível dano no aparelho devido a calcário.
- ▸ Substituir o filtro de água atempadamente.
- ▸ Substituir o filtro de água o mais tardar após 2 meses.
- ▸ Prestar atenção às mensagens do visor.

Nota: Substitua o filtro de água quando o visor indicar "Substituir ou desativar o filtro de água no menu.".
Se não colocar um filtro novo, selecione "Sem filtro" e siga as instruções no visor.

1. Mergulhar o filtro de água com a abertura para cima num copo com água e apertar ligeiramente os lados até não saírem mais bolhas de ar.
   → *Fig.* **6**
2. Premir ⚙.
3. Com ∨ ou ∧"Filtro água" e prima ok.
4. Com ∨ ou ∧"Ativar novo filtro" ou selecione "Substituir o filtro" e prima ok.
5. **Nota:** Se não colocar um filtro novo, selecione "Sem filtro" nas regulações do menu.
   Comprimir o filtro de água firmemente no depósito de água.
6. Encher o depósito de água com água até à marca "max" e premir ok.
7. Ligar o tubo de leite ao sistema de leite e ao tubo de aspiração.
8. Inserir a extremidade do tubo de aspiração no tabuleiro apanha-gotas.
9. Colocar um recipiente com 1 l de capacidade de volume por baixo do sistema de saída e premir ok.

✔ O filtro é lavado e é exibida a indicação "Lavagem concluída.".
✔ O aparelho está pronto a funcionar.

Dicas
- ▪ Troque o filtro de água por motivos higiénicos.
- ▪ Com um filtro de água, o seu aparelho tem de ser descalcificado com menos frequência.
- ▪ Se o aparelho não for utilizado durante um período de tempo longo, p. ex., férias, antes de utilizar o filtro de água, lave-o tirando uma chávena de água quente.

[1] Definições de fábrica
[2] Conforme o equipamento do aparelho

- Pode adquirir o filtro de água no comércio ou através da assistência técnica.
  → *"Acessórios", Página 198*

7.5 Efetuar a primeira colocação em funcionamento

Após a ligação à corrente, efetuar as regulações para a primeira colocação em funcionamento. A primeira colocação em funcionamento surge na primeira ligação ou após a reposição para as definições de fábrica.

1. Ligar o aparelho com ⏻.
✔ O visor exibe o idioma predefinido.
2. Premir ∧ ou ∨ até o visor indicar o idioma desejado.
3. Premir ok.
4. Determinar a dureza da água.
5. Premir ok.
6. Para regular a dureza da água, premir a tecla ∧ ou ∨.
7. Premir ok.
8. Limpar e encher o depósito de água.
9. Premir ok.
10. Mais informações ler o código QR [1].
11. Para inserir agora um filtro de água premir ok.
12. Para inserir mais tarde um filtro de água premir ←.
13. Encher o depósito para café em grão.
14. Premir ok.
15. Premir ok.

✔ O aparelho faz uma lavagem e está pronto a funcionar.

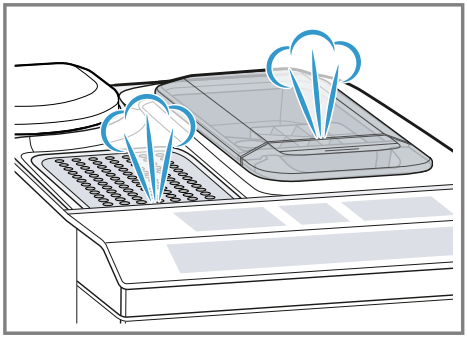
Dica: Pode alterar as regulações em qualquer momento.
→ *"Vista geral das regulações base", Página 207*

7.6 Indicações gerais

Respeite as indicações, de modo a tirar o maior proveito do seu aparelho.

Notas

- O aparelho sai de fábrica programado com as regulações standard para o funcionamento ideal.
- O moinho está ajustado de fábrica para uma operação ideal. Se o café só sair às gotas ou demasiado fino e tiver pouca espuma, pode ajustar o grau de moagem com o moinho em funcionamento.
  → *"Regular o grau de moagem", Página 206*
- Durante a utilização podem formar-se gotas de água nas ranhuras de ventilação e na tampa do compartimento das pastilhas.
- Se não usar o aparelho por um determinado tempo, este desliga-se automaticamente. Pode alterar o tempo de duração nas regulações base. →*Página 207*
- Por motivos técnicos, pode sair vapor do aparelho.



- A primeira bebida ainda não tem o aroma pleno, quando:
  – Utiliza o aparelho pela primeira vez.

[1] Conforme o equipamento do aparelho

– Tiver executado um programa de manutenção.
– Não tiver utilizado o aparelho durante um longo período de tempo.

Não beba a bebida.

Dica: Pode obter um creme duradouro e cremoso depois de ter colocado o seu aparelho em funcionamento e de ter tirado algumas chávenas.

8 Operação base

8.1 Ligar ou desligar o aparelho.

▸ Ligar o aparelho ou comutá-lo para o modo de espera com ⏻.
Ao ligar, o visor exibe o logótipo da Siemens. Ao ligar e desligar, o aparelho faz uma lavagem automática. Ao desligar o aparelho, o vapor é libertado para efeitos de limpeza para o apara gotas. Durante o processo de lavagem, o visor apresenta uma gota. Se quando ligar o aparelho este ainda estiver quente ou se não tiver sido tirada uma bebida antes de desligar, o aparelho não lava.

8.2 Tirar uma bebida

Fique a saber como preparar uma bebida à sua escolha.

⚠ AVISO
Risco de escaldadela!
As bebidas acabadas de preparar estão muito quentes.
▸ Se necessário, deixar arrefecer as bebidas.
▸ Evitar que a pele entre em contacto com líquidos vertidos e vapores.

Dicas
- Pode selecionar a bebida desejada diretamente através das teclas de seleção rápida. O visor apresenta-lhe a bebida e as regulações atuais.
- Além das bebidas que pode preparar através das teclas de seleção rápida, o seu aparelho dispõe de outras bebidas.
→ *"Preparar bebidas especiais", Página 204*
- Pode ajustar a bebida ao seu gosto individual.
→ *"Definições para bebidas", Página 205*

Notas
- Se não alterar nenhuma regulação durante aprox. 5 segundos, o aparelho sai do modo de regulação. As regulações são memorizadas automaticamente.
- Em algumas regulações, o café é preparado em vários passos. Aguarde até o processo estar totalmente concluído.

8.3 Tirar uma bebida de café de grãos frescos

1. Colocar uma chávena pré-aquecida sob o sistema de saída.
2. Prima o símbolo de bebida para uma bebida de café sem leite.

✔ O visor apresenta a bebida e as regulações atuais.
→ *"Definições para bebidas", Página 205*

3. Se necessário, alterar as regulações:
   ▸ Para adaptar a quantidade de enchimento, premir ☕.
   → *"Ajustar a quantidade", Página 205*
   ▸ Para adaptar a intensidade do café, premir ◔.
   → *"Ajustar a intensidade do café", Página 205*

4. Prima ▷/□.
   Os grãos de café são moídos na hora para cada ciclo de preparação.

✔ O café é preparado e depois corre para a chávena.

Dicas

- Pode interromper a preparação antecipadamente com ▷/□.
- Fique a saber como tirar bebidas de café com leite.
  → *"Tirar uma bebida com espuma de leite", Página 203*

8.4 Tirar uma bebida de café de grãos moídos

ATENÇÃO

O compartimento do café em pó pode entupir.

- ▸ Não use café em grão.
- ▸ Não utilize café solúvel.
- ▸ Elimine os restos de pó no compartimento do café em pó com um pincel suave.

Nota

As seguintes seleções não estão disponíveis na preparação com café moído:

- Duas chávenas em simultâneo
- Intensidade do café
- "duplo"

1. Colocar uma chávena pré-aquecida sob o sistema de saída.
2. Premir ⏍ as vezes necessárias até o visor indicar "Café em pó".
3. Abrir o compartimento do café em pó.
4. Encha, no máximo, 2 colheres de medida de café em pó, máx. 12 g.
5. Feche o compartimento do café em pó.
6. Prima ▷/□.

✔ O café é preparado e depois corre para a chávena.

Dicas

- Pode interromper a preparação antecipadamente com ▷/□.
- Repita a operação se desejar preparar outra bebida com café moído.
- Adicione o café em pó sempre pouco tempo antes de iniciar a preparação de bebidas.

8.5 Tirar uma bebida com espuma de leite

O seu aparelho permite preparar bebidas de café com espuma de leite.

⚠ **AVISO**

Risco de queimaduras!

O sistema de leite fica muito quente.

- ▸ Nunca tocar no sistema de leite quente.
- ▸ Deixar o sistema de leite quente arrefecer antes de lhe tocar.

ATENÇÃO

Os restos de leite podem secar e são muito difíceis de remover.

- ▸ Limpar o sistema de leite após cada utilização.

Dicas

- Também pode utilizar bebidas vegetais em vez do leite, p. ex. de soja.
- A qualidade da espuma de leite depende do tipo do leite utilizado ou da bebida vegetal.

8.6 Tirar uma bebida de café com espuma de leite

Requisitos

- O tubo de leite está ligado.
- O tubo de aspiração está ligado.

1. Mergulhar o tubo de aspiração no leite.
2. Colocar uma chávena pré-aquecida sob o sistema de saída.

3. Premir o símbolo de bebida para uma bebida de café com leite.
✔ O visor apresenta a bebida e as regulações atuais.
→ *"Definições para bebidas", Página 205*
4. Se necessário, alterar as regulações:
   ▸ Para adaptar a quantidade de enchimento, premir .
   → *"Ajustar a quantidade", Página 205*
   ▸ Para adaptar a intensidade do café, premir .
   → *"Ajustar a intensidade do café", Página 205*
   ▸ Utilizar o compartimento do café em pó.
   → *"Tirar uma bebida de café de grãos moídos", Página 203*
5. Prima ▷/□.
✔ A bebida é preparada e sai, em seguida, para a chávena.
✔ Após a preparação, o sistema de leite é limpo automaticamente com um golpe de vapor breve.

Dica: Prima ▷/□ se desejar parar a preparação antecipadamente. Prima ⏻ se desejar parar a preparação completa.

8.7 Preparar bebidas especiais

Além das bebidas que pode preparar através das teclas de seleção rápida, o seu aparelho dispõe de outras bebidas.

▸ Premir várias vezes .
→ *"Vista geral de bebidas", Página 197*

8.8 Tirar espuma de leite

⚠ **AVISO**
Risco de queimaduras!
O sistema de leite fica muito quente.
▸ Nunca tocar no sistema de leite quente.
▸ Deixar o sistema de leite quente arrefecer antes de lhe tocar.

Requisitos
- O tubo de leite está ligado.
- O tubo de aspiração está ligado.

1. Mergulhar o tubo de aspiração no leite, p. ex. Tetrapack.
2. Colocar uma chávena pré-aquecida sob o sistema de saída.
3. Premir as vezes necessárias até o visor indicar "Esp. de leite".
4. Se necessário, alterar a regulação:
   ▸ Para adaptar a quantidade de enchimento, premir .
   → *"Ajustar a quantidade", Página 205*
5. Premir ▷/□.
✔ A espuma de leite sai do sistema de saída.
6. Para parar antecipadamente a preparação, premir a tecla ▷/□.

8.9 Obter água quente

⚠ **AVISO**
Risco de queimaduras!
O sistema de leite fica muito quente.
▸ Nunca tocar no sistema de leite quente.
▸ Deixar o sistema de leite quente arrefecer antes de lhe tocar.

Nota: Se o sistema de leite não for limpo podem passar pequenas quantidades de leite para a água.

Requisitos
- O sistema de leite está limpo.
- O tubo do leite foi retirado.

1. Colocar uma chávena pré-aquecida sob o sistema de saída.

2. Premir as vezes necessárias até o visor indicar "Água quente".
3. Se necessário, alterar a regulação:
   ▸ Para adaptar a quantidade de enchimento, premir .
   → *"Ajustar a quantidade", Página 205*
4. Premir ▷/□.
   Quando surgir a mensagem "Por favor, remova o tubo de leite.", retirar o tubo de leite e premir ▷/□.

✔ A água quente sai do sistema de saída.

5. Para parar antecipadamente a preparação, premir a tecla ▷/□.

8.10 Definições para bebidas

Prepare uma bebida ao seu gosto.

Ajustar a intensidade do café

▸ Prima para selecionar a intensidade do café.
Pode selecionar as seguintes intensidades do café:
- "suave"
- "normal"
- "forte"
- "muito forte"
- "duplo"

Nota: A regulação "duplo" não está disponível para todas as bebidas e quantidades de bebida.
Dica: Para obter um café com um sabor intenso, selecione uma intensidade elevada do café para uma quantidade também elevada.

Selecionar café solúvel

▸ Premir as vezes necessárias até o visor indicar "Café em pó".
→ *"Tirar uma bebida de café de grãos moídos", Página 203*

AromaDouble Shot

Pode tirar um café especialmente intenso se utilizar a regulação "duplo". Quanto mais tempo o café for preparado, maior será a quantidade libertada de substâncias amargas e aromas indesejados. As substâncias amargas e os aromas indesejados prejudicam o sabor e a digestão do café. Para que sejam libertadas apenas as substâncias aromáticas saborosas e agradáveis, quando é atingida a metade da quantidade a preparar, são novamente moídos e escaldados grãos de café.

Nota: A regulação "duplo" não está disponível para todas as bebidas e quantidades de bebida.

Ajustar a quantidade

▸ Premir as vezes necessárias até o visor indicar a quantidade de enchimento desejada.

Tirar duas chávenas em simultâneo

Em função do tipo de aparelho, no caso de determinadas bebidas pode preparar duas chávenas ao mesmo tempo.

Nota
A função "Tirar duas chávenas" não está disponível para as seguintes seleções:
- "Café em pó"
- "duplo"
- Quantidade de enchimento inferior a 35 ml

1. Premir .

✔ O visor indica a regulação.

2. Colocar duas chávenas à esquerda e à direita do sistema de saída.
3. Premir ▷/□.
   A bebida é preparada em 2 passos. Os grãos são moídos em 2 processos de moagem.

✔ As bebidas são preparadas e saem, em seguida, para as chávenas.

4. Aguardar até o processo estar concluído.

8.11 Moinho

O seu aparelho possui um moinho regulável que lhe permite ajustar individualmente o grau de moagem dos grãos de café.

Regular o grau de moagem

Regule o grau de moagem desejado enquanto os grãos de café estão a ser moídos.

⚠ AVISO
Risco de ferimentos!
O moinho roda.
- ▸ Nunca introduzir as mãos no moinho.

ATENÇÃO
Perigo de danificar o moinho. A regulação indevida do grau de moagem pode danificar o moinho.
- ▸ O grau de moagem só deve ser regulado com o moinho a trabalhar.
- ▸ Regular o grau de moagem com o seletor rotativo.

Grau de moagem	Regulação
Grau de moagem fino para grãos pouco torrados	Rodar o seletor rotativo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. 
Grau de moagem grosso para grãos bem torrados	Rodar o seletor rotativo no sentido dos ponteiros do relógio. 

A regulação do grau de moagem apenas tem efeito depois da segunda chávena de café.

Dica: Se o café só sair às gotas regular o grau de moagem para uma moagem mais grossa.
Se o café sair muito rapidamente e tiver pouca espuma regular o moinho para um grau de moagem mais fino.

9 Fecho de segurança para crianças

O aparelho pode ser bloqueado para proteger as crianças contra escaldões e queimaduras.

9.1 Ativar o fecho de segurança para crianças

Requisito: O aparelho está ligado.
- ▸ Prima no mínimo durante 3 segundos.

9.2 Desativar o fecho de segurança para crianças

- ▸ Prima no mínimo durante 3 segundos.
- ✔ O fecho de segurança para crianças está desativado.

10 Aquecimento para chávenas [1]

Pode pré-aquecer as chávenas com o aquecimento para chávenas.

[1] Conforme o equipamento do aparelho

10.1 Ativar e desativar o aquecimento para chávenas [1]

⚠ **AVISO**

Risco de queimaduras!

O aquecimento para chávenas [1] fica muito quente.

- Nunca toque no aquecimento quente para chávenas [1].
- Deixe o aquecimento para chávenas [1] arrefecer antes de lhe tocar.

Dica: Para aquecer as chávenas de forma ideal, coloque-as com o fundo da chávena sobre o aquecimento para chávenas [1].

- Ativar ou desativar o aquecimento para chávenas [1] nas regulações base.
  → *"Vista geral das regulações base", Página 207*

11 Regulações base

Pode ajustar as regulações base do seu aparelho às suas necessidades e aceder a funções adicionais.

11.1 Alteração das regulações base

1. Premir ⚙.
2. Selecionar a regulação base desejada com ∨ ou ∧ e premir ok.

✔ O visor exibe as possibilidades de regulação e os símbolos de navegação acendem-se. O visor indica a regulação atual.

3. Selecionar a seleção desejada com ∨ ou ∧ e premir ok.

✔ A definição está guardada.

4. Voltar com ←.
5. Premir ⚙ para sair do menu.

11.2 Vista geral das regulações base

Encontra aqui uma vista geral das regulações base.

Regulação	Seleção	Descrição
Limpeza	Sistema do leite Descalcificar Limpar Calc'n Clean	Iniciar os programas de manutenção. → *"Programa de manutenção", Página 211*
Aquec. chávenas [1]	Aquec. cháv. desl. [2] Aquec. cháv. lig.	Ligar ou desligar o aquecimento para chávenas. → *"Aquecimento para chávenas", Página 206*
Filtro água	Ativar novo filtro Sem filtro	Regular a utilização do filtro de água.
Temp. café	normal alta máx.	Regular a temperatura para bebidas de café. **Nota:** A regulação tem efeito em todos os tipos de preparação.

[1] Conforme o equipamento do aparelho
[2] Definição de fábrica (pode divergir consoante o tipo de aparelho)

Regulação	Seleção	Descrição
Idiomas	ver seleção no aparelho	Regular o idioma do menu. As alterações ficam imediatamente visíveis no visor.
Deslig. autom.	ver seleção no aparelho	Regular o período de tempo após o qual o aparelho se desliga automaticamente após a última preparação de bebida.
Dureza da água	1 (macia) 2 (médio) 3 (dura) 4 (muito dura) [1] Sistema de amaciamento da água	Regular o aparelho em função da dureza da água local.
Estatísticas	ver seleção no aparelho	Exibir o número de chávenas tiradas.
Sons botões	Sons botões lig. [1] Sons botões desl.	Ligar ou desligar o som das teclas.
Lavagem inicial	▪ Lavagem inic. desl. ▪ Lavagem inicial lig.	A chávena por baixo do sistema de saída não é enchida com água de lavagem ao ligar.
Vídeos Como fazer	O visor exibe um código QR.	Ler o código QR e ver filmes de instruções na Internet.
Def. de fábrica	Repor tudo? Continuar: OK Cancelar: ←	Repor as regulações de fábrica. **Nota:** Todas as regulações individuais são eliminadas e repostas para as definições de fábrica.
Informação do aparelho	Informação de licença	Exibir texto de licença FOSS.

[1] Definição de fábrica (pode divergir consoante o tipo de aparelho)

12 Limpeza e manutenção

12.1 Apto para máquina de lavar loiça

Fique a saber que componentes podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

ATENÇÃO
Algumas peças são sensíveis à temperatura e podem ficar danificadas ao serem lavadas na máquina de lavar loiça.

- Tenha em atenção o manual de instruções da máquina de lavar loiça.
- Lave na máquina de lavar loiça apenas as peças adequadas para tal.
- Utilize apenas programas que não aqueçam as peças acima de 60 °C.

Indicado para a máquina de lavar loiça



- Tabuleiro apanha-gotas
- Grelha apara-gotas
- Depósito de borras de café
- Indicação mecânica do nível de enchimento
- Sistema de leite com adaptador
- Compartimento do café em pó com portinhola

Não indicado para a máquina de lavar loiça



- Apara gotas
- Depósito de água
- Tampa do depósito de água
- Unidade de infusão
- Cobertura da saída de bebidas

12.2 Produtos de limpeza

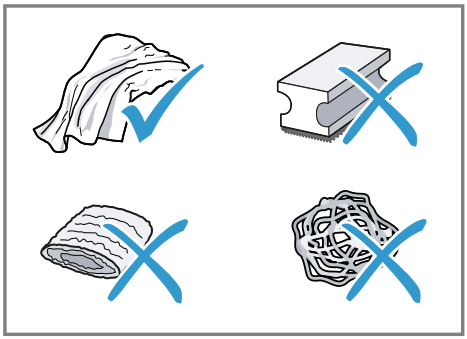
Utilize apenas produtos de limpeza adequados.

ATENÇÃO
Os produtos de limpeza inadequados podem danificar a superfície do aparelho.

- Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.
- Não utilizar produtos de limpeza que contenham álcool ou álcool etílico.
- Não utilize esfregões de palha-d'aço ou esponjas abrasivas.

Os produtos de limpeza e descalcificação inadequados podem danificar o aparelho.

- Não utilizar ácido cítrico puro, vinagre ou produtos à base de vinagre para descalcificar.
- Não utilize agente descalcificante com ácido fosfórico.
- Utilizar apenas pastilhas de descalcificação e pastilhas de limpeza desenvolvidas especialmente para o aparelho.
  → *"Acessórios", Página 198*



Dicas

- Lave cuidadosamente os novos panos de limpeza em esponja, de modo a remover sais que lhes possam estar aderentes. Os sais podem causar uma película de fer-

rugem nas superfícies de aço inoxidável.
- De modo a evitar a formação de corrosão, remova sempre de imediato os resíduos de calcário, de café, de leite e de soluções de limpeza e de descalcificação.

12.3 Limpeza do aparelho

⚠ AVISO
Risco de choque elétrico!
A penetração de humidade pode provocar choques elétricos.
- ▸ Nunca mergulhar o aparelho ou o cabo elétrico em água.
- ▸ Não pode ser derramado nenhum líquido sobre a ficha do aparelho.
- ▸ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.

⚠ AVISO
Risco de queimaduras!
Algumas partes do aparelho ficam muito quentes.
- ▸ Nunca tocar nas partes quentes do aparelho.
- ▸ Deixe que as partes quentes do aparelho arrefeçam antes de lhes tocar.

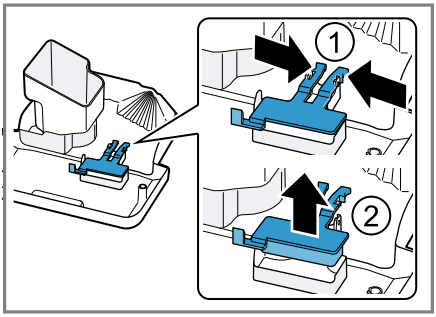
1. Desligar o aparelho da fonte de alimentação.
2. Limpar a caixa, as superfícies brilhantes e o painel de comandos com um pano de microfibras.
3. Depois de tirar uma bebida, limpe o sistema de saída com um pano macio e húmido.
4. Enxaguar o depósito de água com água limpa e fresca.
5. Se o aparelho não for utilizado durante um período de tempo longo como, por exemplo, durante as férias, limpe bem todo o aparelho, incluindo as peças móveis como, por exemplo, a unidade de infusão ou o depósito de água.

Nota: O aparelho executa automaticamente um ciclo de lavagem quando é ligado a frio ou quando é desligado depois de tirar café. Ou seja, o sistema realiza uma autolimpeza.

12.4 Limpar o apara gotas e o depósito de borras de café

Limpe e esvazie o apara gotas e o depósito de borras de café diariamente para prevenir a formação de depósitos.

1. Separar o tubo de leite do sistema de saída.
2. Abrir a porta da câmara de infusão.
   → *Fig.* **20**
3. Retirar o apara gotas e puxar o depósito de borras de café para a frente.
   → *Fig.* **21**
4. **Dica:** Se pressionar os dois suportes para dentro, pode retirar facilmente a indicação mecânica do nível de enchimento.



   Desmonte a indicação mecânica do nível de enchimento e limpe com um pano húmido.
5. Limpar o espaço interior do aparelho.
   → *Fig.* **22**

6. Limpar o apara gotas e o depósito de borras de café e colocar novamente no aparelho.
→ *Fig.* **23**

12.5 Limpar o compartimento do café em pó

Dica: Pode limpar o compartimento do café em pó na máquina de lavar loiça.

1. Retirar o compartimento do café em pó na portinhola aberta.
→ *Fig.* **9**
2. Limpar o compartimento do café em pó com detergente da loiça.
→ *Fig.* **10**
3. Secar o compartimento do café em pó e colocá-lo no aparelho.

12.6 Limpar o sistema de leite

Limpe o sistema de leite com regularidade. Seguir o manual ilustrado no início do manual.

⚠ AVISO
Risco de queimaduras!
O sistema de leite fica muito quente.
- ▸ Nunca tocar no sistema de leite quente.
- ▸ Deixar o sistema de leite quente arrefecer antes de lhe tocar.

ATENÇÃO
O aparelho pode ser danificado devido a uma limpeza inadequada.
- ▸ A cobertura do sistema de saída não deve ser colocada na máquina de lavar loiça.

Dicas
- Se desejar uma limpeza especialmente profunda do sistema de leite, pode utilizar o programa de manutenção "Limpar o sistema de leite". Usar a limpeza do sistema de leite
- Todos os componentes do sistema de leite podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

→ *Fig.* **12** - **19**

12.7 Limpar a unidade de infusão

Além do processo de lavagem automático, retire e limpe regularmente a unidade de infusão. Seguir o manual ilustrado no início do manual.

⚠ AVISO
Risco de queimaduras!
Algumas partes do aparelho ficam muito quentes.
- ▸ Nunca tocar nas partes quentes do aparelho.
- ▸ Deixe que as partes quentes do aparelho arrefeçam antes de lhes tocar.

ATENÇÃO
A unidade de infusão pode ser danificada devido a uma limpeza inadequada.
- ▸ Não utilizar detergente da loiça.
- ▸ Não utilizar produtos de limpeza que contenham vinagre ou ácido.
- ▸ Não lavar na máquina de lavar loiça.

→ *Fig.* **24** - **32**

Nota: A porta apenas pode ser fechada se a unidade de infusão e o apara gotas estiverem corretamente colocados.

12.8 Programa de manutenção

Após determinados espaços de tempo o seu aparelho recomenda a utilização dos programas de manutenção. Utilize os programas de manutenção para realizar uma limpeza profunda do seu aparelho.

ATENÇÃO
A limpeza e descalcificação não efetuadas de forma adequada ou atempada podem danificar o aparelho.
- ▸ Efetuar imediatamente o processo de descalcificação de acordo com as instruções.
- ▸ Colocar apenas pastilhas de limpeza no compartimento de café em pó.
- ▸ Nunca colocar pastilhas de descalcificação ou outros produtos no compartimento do café em pó.

Notas
- O visor exibe o progresso do processo.
- Se a descalcificação do seu aparelho não for efetuada atempadamente, o visor exibe "Descalc. em atraso. Aparelho bloqueado. Por favor, prima menu por 3 s.".
- Se o seu aparelho estiver bloqueado, só pode voltar a operá-lo depois de efetuar o processo de descalcificação.
- Se interromper inadvertidamente o programa de manutenção, tem de o repor.
  → *"Repor os programas de manutenção", Página 212*

Dicas
- A utilização de um filtro de água prolonga o intervalo até que tenha de executar um programa de manutenção.
- Pode reunir "Descalcificar" e "Limpar" através do programa de manutenção "Calc'n Clean". Usar Calc'n Clean
- Imediatamente após um programa de manutenção, limpe o aparelho com um pano macio e húmido para remover resíduos da solução de descalcificação e prevenir corrosão.

Utilizar os programas de manutenção

Notas
- Se utilizar o programa de manutenção "Limpeza", limpe previamente a unidade de infusão.
- Se utilizar o programa de manutenção "Descalcificar" ou "Calc'n Clean", limpe previamente a unidade de infusão e prepare a solução de descalcificação.

1. Premir ⚙.
2. Selecionar com ∨ e ∧ "Limpeza" e premir ok.
3. Selecionar o programa pretendido com ∨ e ∧ e premir ok, p. ex. "Descalcificar".

✔ O visor orienta-o através do programa.

Preparar a solução de descalcificação

1. Encha um recipiente com 0,5 l de água tépida.
2. Deitar uma pastilha de descalcificação Siemens na água e mexer até a pastilha estar totalmente dissolvida.

Repor os programas de manutenção

As seguintes medidas devem ser tomadas em caso de ser interrompido um programa de manutenção, p. ex. por uma falha de corrente.

1. Esvazie o recipiente e insira a extremidade do tubo de aspiração no recipiente.
2. Lavar o depósito de água.
3. Encher o depósito de água com água fresca e sem gás até à marca "máx".
4. Premir ok.

✔ O aparelho é lavado durante aprox. 2 minutos.

5. Esvaziar e limpar o apara gotas.

6. Colocar o apara gotas e fechar a porta.
7. Reiniciar o programa de manutenção.

13 Eliminar falhas

Pequenas anomalias no aparelho podem ser eliminadas pelo próprio utilizador. Antes de contactar a Assistência técnica, consulte as informações sobre a eliminação de anomalias. Isto permite evitar custos desnecessários.

⚠ AVISO
Risco de choque elétrico!
Reparações indevidas são perigosas.
- As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

Avaria	Causa e resolução de problemas
O aparelho deixa de reagir.	O aparelho tem uma anomalia. **1.** Retire a ficha da tomada e aguarde 60 segundos. **2.** Ligue a ficha de rede.
Do aparelho apenas sai água, mas não café.	O aparelho não deteta um depósito para café em grão vazio. ▸ Encha com grãos de café.
	O compartimento de café na unidade de infusão está entupido. ▸ Limpe a unidade de infusão. → *"Limpar a unidade de infusão", Página 211*
	Os grãos de café são demasiado oleosos e não caem dentro do moinho. ▸ Bata ligeiramente no depósito para café em grão. ▸ Mude o tipo de café. ▸ Não use grãos oleosos. ▸ Limpe o depósito para café em grão vazio com um pano húmido.
	A unidade de infusão está mal colocada. ▸ Desloque a unidade de infusão totalmente para trás.
O aparelho não dispensa espuma de leite.	O sistema de leite está sujo. ▸ Limpe o sistema de leite na máquina de lavar loiça. → *"Limpar o sistema de leite", Página 211*

Avaria	Causa e resolução de problemas
O aparelho não dispensa espuma de leite.	O tubo do leite não mergulha no leite. ▸ Utilize mais leite. ▸ Verifique se o tubo de leite mergulha no leite.
	O aparelho tem muito calcário. ▸ Descalcifique o aparelho. Utilizar a descalcificação
O sistema de leite não aspira leite.	O sistema de leite não está montado corretamente. ▸ Monte corretamente o sistema de leite. → *"Limpar o sistema de leite", Página 211*
	O tubo do leite não mergulha no leite. ▸ Utilize mais leite. ▸ Verifique se o tubo de leite mergulha no leite.
A espuma de leite está demasiado fria.	O leite está demasiado frio. ▸ Utilize leite morno.
O aparelho não dispensa água quente.	O sistema de leite está sujo. ▸ Limpe o sistema de leite na máquina de lavar loiça. → *"Limpar o sistema de leite", Página 211*
O aparelho não dispensa bebidas.	No filtro de água existe ar. **1.** Mergulhe o filtro de água, com a abertura virada para cima, em água até não saírem mais bolhas de ar. **2.** Volte a colocar o filtro de água. → *"Inserir e ativar o filtro de água", Página 200* ▸ Coloque o filtro de água a direito e pressione-o com firmeza na ligação do depósito.
	Resíduos de agente de descalcificação entopem o depósito de água. **1.** Retire o depósito de água. **2.** Limpe bem o depósito de água.
Há pingos de água no fundo do interior do aparelho.	A bandeja de gotas foi retirada demasiado cedo. ▸ Retire o apara gotas apenas alguns segundos depois de ter sido tirada a última bebida.
A unidade de infusão não pode ser removida.	A unidade de infusão não está em posição de remoção. ▸ Volte a ligar o aparelho.
Não é possível operar o aparelho. Mudar as indicações do visor.	O aparelho está em modo de demonstração. **1.** Retire o depósito de água e encha-o com água potável limpa, fria e sem gás. **2.** Volte a colocar o depósito de água.
O moinho não arranca.	O aparelho está muito quente. **1.** Desligue o aparelho da corrente. **2.** Aguarde 1 hora para deixar o aparelho arrefecer.

Avaria	Causa e resolução de problemas
Moinho não mói os grãos de café apesar de o depósito para café em grão estar cheio.	Os grãos de café são demasiado oleosos e não caem dentro do moinho. ▸ Bata ligeiramente no depósito para café em grão. ▸ Mude o tipo de café. ▸ Não use grãos oleosos. ▸ Limpe o depósito para café em grão vazio com um pano húmido.
É exibida a indicação do visor "Fechar" apesar de a porta estar fechada.	A porta não está bem fechada. ▸ Pressione a porta com firmeza.
	O aparelho está muito quente. **1.** Desligue o aparelho da corrente. **2.** Aguarde 1 hora para deixar o aparelho arrefecer.
É exibida a indicação do visor "Por favor, esvazie o apara gotas e volte a inseri-lo." apesar de o apara gotas estar vazio.	O aparelho está desligado e não identifica o esvaziar. **1.** Ligue o aparelho e remova o apara gotas. **2.** Volte a colocar o apara gotas.
	O apara gotas está sujo. ▸ Limpe bem o apara gotas.
É exibida a indicação do visor "Por favor, encha o depósito da água" apesar de o depósito de água estar cheio.	O depósito de água está mal colocado. ▸ Coloque o depósito de água de forma correta.
	O flutuador no depósito de água está preso. **1.** Retire o depósito de água. **2.** Limpe bem o depósito de água.
	No depósito de água está água com gás. ▸ Encha o depósito de água com água potável limpa.
	O novo filtro de água não foi lavado de acordo com as instruções. **1.** Lave o filtro de água de acordo com as instruções. → *"Inserir e ativar o filtro de água", Página 200* **2.** Coloque o filtro de água em funcionamento.
	No filtro de água existe ar. **1.** Mergulhe o filtro de água, com a abertura virada para cima, em água até não saírem mais bolhas de ar. **2.** Volte a colocar o filtro de água. → *"Inserir e ativar o filtro de água", Página 200*
	O filtro de água é antigo. ▸ Coloque um filtro de água novo.
	Os depósitos calcários no depósito de água entopem o sistema. **1.** Limpe bem o depósito de água. **2.** Inicie o programa de descalcificação. Utilizar a descalcificação

Avaria	Causa e resolução de problemas
É exibida a indicação "Por favor, limpe a unidade de infusão, volte a colocá-la e feche a porta." no visor.	A unidade de infusão está suja. ▸ Limpe a unidade de infusão. → *"Limpar a unidade de infusão", Página 211*
	O mecanismo da unidade de infusão está perro. ▸ Limpe a unidade de infusão. → *"Limpar a unidade de infusão", Página 211*
	Demasiado café em pó na unidade de infusão. ▸ Utilize no máximo 2 colheres de medida rasas com pó de café. → *"Limpar a unidade de infusão", Página 211*
É exibida a indicação "Tensão (V) demasiado alta ou demasiado baixa" no visor.	Existem problemas na alimentação de tensão. ▸ Opere o aparelho unicamente com 220 - 240 V.
É exibida a indicação "Por favor, reinicie o aparelho." no visor.	A unidade de infusão está muito suja e não pode ser removida. ▸ Reinicie o aparelho. ▸ Limpe a unidade de infusão. → *"Limpar a unidade de infusão", Página 211*
	O aparelho tem uma anomalia. **1.** Retire a ficha da tomada e aguarde 60 segundos. **2.** Ligue a ficha de rede.
A indicação "Calc'n Clean" no visor aparece muito frequentemente.	Água macia ainda contém pequenas quantidades de calcário dissolvido. **1.** Coloque um filtro de água novo. → *"Inserir e ativar o filtro de água", Página 200* **2.** Regule a dureza correspondente da água.
	Foi utilizado produto de descalcificação errado ou insuficiente. ▸ Utilize exclusivamente pastilhas adequadas para descalcificar.
	O programa de manutenção não realizado na totalidade. ▸ Reponha o programa de manutenção. → *"Repor os programas de manutenção", Página 212*
Qualidade do café ou do leite muito variável.	O aparelho tem calcário. ▸ Descalcifique o aparelho. Utilizar a descalcificação
Qualidade da espuma de leite muito variável.	A qualidade da espuma de leite depende do tipo do leite utilizado ou da bebida vegetal. ▸ Melhore o resultado através da seleção do tipo de leite ou de bebida vegetal.

Avaria	Causa e resolução de problemas
Não é tirado café ou apenas sai às gotas. Não alcançada a capacidade de enchimento regulada.	Está regulado um grau de moagem demasiado fino. ▸ Regule o moinho para uma moagem mais grossa. → *"Regular o grau de moagem", Página 206*
	O aparelho tem muito calcário. ▸ Descalcifique o aparelho. Utilizar a descalcificação
	No filtro de água existe ar. **1.** Mergulhe o filtro de água, com a abertura virada para cima, em água até não saírem mais bolhas de ar. **2.** Volte a colocar o filtro de água. → *"Inserir e ativar o filtro de água", Página 200*
	O aparelho está sujo. ▸ Limpe a unidade de infusão. → *"Limpar a unidade de infusão", Página 211* ▸ Descalcifique e limpe o aparelho. Usar Calc'n Clean
	Está regulada uma intensidade do café muito alta. ▸ Reduza a intensidade do café para, por ex. "normal". → *"Ajustar a intensidade do café", Página 205*
O café não tem "creme".	O tipo de café não é ideal. ▸ Utilize um tipo de café com uma maior percentagem de grãos de café Robusta. ▸ Utilize grãos com uma torrefação mais escura.
	Os grãos de café já não são frescos. ▸ Utilize grãos de café frescos.
	O grau de moagem não está adaptado aos grãos de café. ▸ Regular o moinho para uma moagem mais fina. → *"Regular o grau de moagem", Página 206*
O café é demasiado ácido.	Está definido um grau de moagem demasiado grosso. ▸ Regular o moinho para uma moagem mais fina. → *"Regular o grau de moagem", Página 206*
	O tipo de café não é ideal. ▸ Utilize um tipo de café com uma maior percentagem de grãos de café Robusta. ▸ Utilize grãos com uma torrefação mais escura.
O café é demasiado amargo.	Está regulado um grau de moagem demasiado fino. ▸ Regule o moinho para uma moagem mais grossa. → *"Regular o grau de moagem", Página 206*
	O tipo de café não é ideal. ▸ Mude o tipo de café.

Avaria	Causa e resolução de problemas
O café sabe a queimado.	Está regulado um grau de moagem demasiado fino. ▸ Regule o moinho para uma moagem mais grossa. → *"Regular o grau de moagem", Página 206*
	O tipo de café não é ideal. ▸ Mude o tipo de café.
	A temperatura de ebulição é demasiado elevada. ▸ Regule a temperatura de ebulição para um valor mais baixo. → *"Vista geral das regulações base", Página 207*
A borra de café não é compacta e fica demasiado molhada.	O grau de moagem não tem a regulação ideal. ▸ Regular o moinho para uma moagem mais grossa ou mais fina. → *"Regular o grau de moagem", Página 206*
	O café em pó é insuficiente. ▸ Utilize 2 colheres de medida rasas de café em pó.
	Os grãos de café são demasiado oleosos. ▸ Utilize outro tipo de grão de café.

14 Transportar, armazenar e eliminar

14.1 Ativar a proteção contra congelamento

No transporte e durante o armazenamento deve proteger o aparelho contra o efeito de congelamento.

ATENÇÃO

Resíduos de líquido no aparelho durante o transporte ou armazenamento podem danificar o aparelho.

▸ Esvazie o sistema de tubos antes do transporte ou armazenamento.

Requisitos

- O aparelho está pronto a funcionar.
- O depósito de água está cheio.

1. Remover o recipiente do leite.
2. Limpe a unidade de infusão.
   → *"Limpar a unidade de infusão", Página 211*
3. Coloque um recipiente grande por baixo do sistema de saída.
4. Premir as vezes necessárias até o visor indicar "Esp. de leite".
5. Prima as vezes necessárias até o visor indicar 240 ml.
6. Premir ▷/□.
7. Aguarde até sair vapor do aparelho.
8. Retirar o depósito de água.

✔ O aparelho esvazia automaticamente.

9. Se surgir a mensagem "Por favor, encha o depósito da água", ignore-a.
10. Esvazie e limpe o depósito de água e o apara gotas.
11. Coloque o depósito de água e o apara gotas.
12. Comutar o aparelho para o modo de espera e separar da fonte de alimentação.

14.2 Eliminar o aparelho usado

Através duma eliminação compatível com o meio ambiente, podem ser reutilizadas matérias-primas valiosas.

1. Desligar a ficha de rede do cabo elétrico.
2. Cortar o cabo elétrico.
3. Elimine o aparelho de forma ecológica.
   Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o seu Agente Especializado ou os Serviços Municipais da sua zona.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

15 Assistência Técnica

A BSH Hausgeräte GmbH prolonga a disponibilidade de peças sobresselentes para 10 anos. Isto refere-se a todas as peças relevantes para o funcionamento e aptas para armazenamento de aparelhos produzidas após o 1.º janeiro de 2023.

Nota: A Assistência Técnica é gratuita no âmbito das condições de garantia do fabricante.

Pode obter informações detalhadas sobre a duração e as condições de garantia no no seu país junto do nosso serviço de apoio ao consumidor, do comerciante ou na nossa página web, por meio do código QR no documento em anexo referente aos contactos de serviço e condições de garantia.
Se contactar a Assistência Técnica, deve ter à mão o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) do seu aparelho.
Pode encontrar os dados de contacto do serviço de apoio ao consumidor por meio do código QR no documento em anexo referente aos contactos de serviço condições de garantia ou na nossa página Web.
Encontra informações de acordo com o Regulamento (EU) 2023/826online em *www.bosch-home.com*, na página do produto e na página de serviço do seu aparelho no manual de instruções e documentos adicionais.

15.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)

Encontra o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) na placa de características do aparelho. Aponte os dados para ter sempre à mão os dados do seu aparelho e o número de telefone da Assistência Técnica.

16 Dados técnicos

Tensão	220–240 V ~
Frequência	50 Hz
Valor de ligação	1500 W

Pressão máxima da bomba, estática	15 bar
Capacidade máxima do depósito de água (sem filtro)	1,7 l
Capacidade máxima do depósito para café em grão	270 g
Comprimento do cabo de alimentação	100 cm
Altura do aparelho	37,3 cm
Largura do aparelho	27,6 cm
Profundidade do aparelho	45,2 cm
Peso, vazia	8-9 kg
Tipo de mecanismo de moagem	Cerâmico

Ek bilgi ve açıklamaları çevrimiçi olarak bulabilirsiniz. Başlık sayfasındaki QR kodunu tarayın.



İçindekiler tablosu

1 Güvenlik 222
1.1 Genel uyarılar 222
1.2 Amaca uygun kullanım 222
1.3 Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama 222
1.4 Güvenlikle ilgili uyarılar 223

2 Çevrenin korunması ve tasarruf 225
2.1 Ambalajı atığa verme 225
2.2 Enerji tasarrufu 225

3 Kurma ve bağlama 225
3.1 Teslimat kapsamı 225
3.2 Cihazın kurulması ve bağlanması 226

4 Cihazı tanıma 226
4.1 Cihaz 226
4.2 Kumanda bölümü 226
4.3 Ekran 227

5 İçeceklere genel bakış 227

6 Aksesuar 228

7 İlk Kullanım öncesi 228
7.1 Cihazın hazırlanması ve temizlenmesi 228
7.2 Su sertliğinin belirlenmesi 228
7.3 Su sertliği derecesine genel bakış 229
7.4 Su filtresi [1] 229
7.5 İlk çalıştırmanın gerçekleştirilmesi 230
7.6 Genel uyarılar 231

8 Temel Kullanım 231
8.1 Cihazı açın veya kapatın. 231
8.2 İçecek çekme 231
8.3 Taze çekirdeklerden kahveli içecek hazırlama 232
8.4 Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme 232
8.5 Süt köpüklü içecek çekme ... 233
8.6 Süt köpüklü kahveli içecek çekme 233
8.7 Özel içecekler çekme 233
8.8 Süt köpüğü çekme 233
8.9 Sıcak su çekme 234
8.10 İçecek ayarları 234
8.11 Öğütme düzeni 235

9 Çocuk kilidi 235
9.1 Çocuk kilidini etkinleştirme .. 235
9.2 Çocuk kilidini devre dışı bırakma 236

10 Fincan ısıtıcısı [1] 236
10.1 Fincan ısıtıcısının etkinleştirilmesi ve devre dışı bırakılması [1] 236

11 Temel ayarlar 236
11.1 Temel ayarları değiştirme ... 236
11.2 Temel ayarlara genel bakış 236

12 Cihazı temizleme ve bakımını yapma 238
12.1 Bulaşık makinesinde temizlenebilirlik 238
12.2 Temizlik malzemeleri 238
12.3 Cihazı temizleme 239
12.4 Damlama kabı ve kahve telvesi haznesi 239
12.5 Toz kahve bacasını temizleme 239
12.6 Süt sistemini temizleyin 240

[1] Cihazın donanımına göre değişir

12.7 Haşlama ünitesini temizleme 240
12.8 Servis programları 240
13 Arızaları giderme 241
14 Taşıma, depolama ve atığa verme 247
14.1 Donmaya karşı korumayı etkinleştirme 247
14.2 Eski cihazları atığa verme .. 247
15 Müşteri hizmetleri 248
15.1 Ürün numarası (E-Nr.) ve imalat numarası (FD) 249
15.2 Garanti Şartları 249
16 Teknik veriler 249

1 Güvenlik

Aşağıdaki güvenlik ile ilgili uyarıları dikkate alınız.

1.1 Genel uyarılar

- Bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.
- Kılavuzu ve ürün bilgilerini, ileride kullanmak için veya cihazın muhtemel bir sonraki sahibi için saklayın.
- Nakliye hasarı varsa cihaz bağlantılarını kurmayınız.

1.2 Amaca uygun kullanım

Cihazı sadece şu amaçla kullanınız:
- Sıcak içecekler hazırlamak için.
- özel konutlarda ve özel konutların kapalı mekanlarında kullanın.
- deniz seviyesinden en fazla 2000 m yüksekliğe kadar kullanın.

1.3 Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama

Bu cihaz, 8 yaşında ve daha büyük çocuklar tarafından, fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri düşük kişiler veya yeterli tecrübesi ve / veya bilgisi olmayan kişiler tarafından ancak denetim altında veya cihazın güvenli kullanımı ve buna bağlı tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir.
Çocukların cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz.
Temizleme ve kullanıcının yapabileceği bakım işleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır; 8 yaşında veya daha büyük çocuklar bir yetişkin tarafından denetlenirse bu işlemleri yapmalarına izin verilebilir.
8 yaşından küçük çocukları cihazdan ve bağlantı kablosundan uzak tutun.

1.4 Güvenlikle ilgili uyarılar

⚠ UYARI – Boğulma tehlikesi!

Çocuklar ambalaj malzemelerini başlarının üzerine geçirebilir ve ambalaj malzemesine dolanarak boğulabilir.

- ▸ Ambalaj malzemesini çocuklardan uzak tutun.
- ▸ Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyin.

Çocuklar küçük parçaları soluyabilir veya yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir.

- ▸ Küçük parçaları çocuklardan uzak tutun.
- ▸ Çocukların küçük parçalarla oynamasına izin vermeyin.

⚠ UYARI – Elektrik çarpması tehlikesi!

Usulüne uygun olmayan kurulumlar tehlikelidir.

- ▸ Cihazı sadece tip plakasındaki bilgilere göre bağlanmalı ve işletilmelidir.
- ▸ Cihaz, sadece kurallara uygun şekilde monte edilmiş olan topraklamalı bir priz üzerinden alternatif akımlı bir elektrik şebekesine bağlanmalıdır.
- ▸ Evinizdeki elektrik tesisatına ait koruyucu iletken sisteminin usulüne uygun şekilde kurulmuş olduğundan emin olunuz.

Kendisi veya şebeke bağlantı kablosu hasar görmüş olan bir cihaz tehlikelidir.

- ▸ Hasarlı cihazlar kesinlikle kullanılmamalıdır.
- ▸ Yüzeyi çatlamış olan veya kırık olan bir cihazı kesinlikle kullanmayın.
- ▸ Cihazı elektrik şebekesinden ayırmak için kesinlikle şebeke bağlantı kablosundan tutularak çekilmemelidir. Her zaman şebeke bağlantı kablosunun fişinden tutularak çekilmelidir.
- ▸ Cihaz veya şebeke bağlantı kablosu arızalıysa fiş derhal çekilmeli veya sigorta kutusundan sigorta kapatılmalıdır.
- ▸ Müşteri hizmetlerini arayınız. →*Sayfa248*

Usulüne uygun olmayan onarımlar tehlikelidir.

- ▸ Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
- ▸ Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

- Bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikenin önlenmesi için, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Cihaza nem girmesi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Cihazı veya elektrik kablosunu kesinlikle suya sokmayın.
- Cihazın fiş bağlantısının üzerine sıvı akmamalıdır.
- Cihazı yalnızca kapalı alanlarda kullanın.
- Cihazı kesinlikle aşırı sıcaklığa ve ıslaklığa maruz bırakmayın.
- Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler veya yüksek basınçlı temizleyiciler kullanmayın.

⚠ UYARI – Yangın tehlikesi!

Cihaz sıcak olur.

- Cihazı yeterince havalandırın.
- Cihazı kesinlikle bir dolap içerisinde kullanmayın.

Elektrik kablosunun uzatılması ve izin verilmemiş adaptörlerin kullanılması tehlikelidir.

- Uzatma kabloları veya çoklu priz takımları kullanmayınız.
- Sadece üreticinin izin verdiği adaptörleri ve elektrik kablolarını kullanınız.
- Elektrik kablosu çok kısaysa ve daha uzun bir elektrik kablosu yoksa, ev tesisatının uyarlanması için uzman bir elektrik şirketi arayınız.

⚠ UYARI – Yanma tehlikesi!

Bazı cihaz parçaları çok fazla ısınır.

- Sıcak cihaz parçalarına kesinlikle dokunulmamalıdır.
- Kullanımdan sonra sıcak cihaz parçalarına dokunmadan önce soğumalarını bekleyin.

⚠ UYARI – Haşlanma tehlikesi!

Taze hazırlanmış içecekler çok sıcaktır.

- İçecekleri gerekirse biraz soğumaya bırakın.
- Cihazdan kaçan sıvı ve buharların cildinize temas etmesini önleyin.

⚠ UYARI – Yaralanma tehlikesi!

Cihazın yanlış kullanılması kullanıcıyı tehlikeye düşürebilir.

- Yaralanmaları önlemek için cihazı sadece amacına uygun olarak kullanın.

Cihaz kapısını kapatırken parmaklar sıkışabilir.
▸ Cihazın kapısını kapatırken parmaklarınıza dikkat edin.
Öğütme düzeni döner.
▸ Elinizi kesinlikle öğütme düzeninin içine sokmayın.

⚠ UYARI – Tehlike: Manyetizma!
Cihazda kalıcı mıknatıslar var. Bu mıknatıslar elektronik implantları, örneğin kalp pillerini veya insülin pompalarını etkileyebilir.
▸ Elektronik implant taşıyan kişiler cihaza en az 10 cm uzak durmalıdır.
▸ Çıkartılan su haznesine de en az 10 cm mesafe bırakmalıdır.

⚠ UYARI – Sağlık tehlikesi!
Filtreleme işlemi sırasında potasyum oranında hafif bir artış söz konusu olabilir ve bu durum diyaliz hastalarını ve böbrek hastalığı olan kişileri olumsuz etkileyebilir.
▸ Böbrek hastalığınız varsa veya özel bir potasyum diyeti uyguluyorsanız kullanmadan önce doktorunuza danışın.
Cihazdaki kirler sağlık için tehlike oluşturabilir.
▸ Cihazın hijyenine yönelik temizlik bilgilerini dikkate alın.
Sıcak su devresinden gelen su sağlığa zararlı olabilir.
▸ Cihazı sadece gazsız, taze ve soğuk içme suyu ile kullanın.

2 Çevrenin korunması ve tasarruf

2.1 Ambalajı atığa verme

Ambalaj malzemeleri çevre dostudur ve geri dönüştürülebilir.

▸ Münferit parçalar türlerine göre ayrılarak imha edilmelidir.

2.2 Enerji tasarrufu

Aşağıdaki bilgilere uyarsanız cihazınız daha az enerji tüketir.

Otomatik kapatma için zaman aralığını en küçük değere ayarlayın.
✔ Cihaz kullanılmadığında kendiliğinden daha erken bir şekilde kapanır.
→ *"Temel ayarlar", Sayfa236*

İçecek çekme işlemini işlem bitmeden önce iptal etmeyin.
✔ Aksi durumda ısıtılan su veya süt miktarı en verimli şekilde kullanılmamış olur.

Cihazı düzenli aralıklarla kireçten arındırın.
✔ Kireç kalıntıları enerji tüketiminin artmasına yol açar.

3 Kurma ve bağlama

3.1 Teslimat kapsamı

Ambalajından çıkardıktan sonra tüm parçalarda nakliyeden kaynaklanan hasarlar olup olmadığını ve parçaların eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.

Not: Cihaz tipine bağlı olarak teslimat kapsamında farklı aksesuarlar bulunur. Bu aksesuarlar, kesikli çizgili bir çerçeve ile belirtilmiştir.

→ *Şek.* **1**

A	Tam otomatik kahve pişirme makinesi
B	Süt hortumu ve çekme borusu
C	Kullanım kılavuzu
D	Temizleme tableti [1]
E	Kireç giderici tabletler [1]
F	Su sertliği şeridi
G	Su filtresi [1]

3.2 Cihazın kurulması ve bağlanması

DİKKAT

Cihazın hasar görme tehlikesi var.

Cihazın usuluna aykırı bir şekilde işletime alınması cihazda hasar ortaya çıkmasına neden olabilir.

- Cihazı sadece buz tutmayan odalarda kullanın.
- Cihaz 0 °C altında taşındıysa ve depolandıysa işletmeye almadan önce oda sıcaklığında 3 saat bekletin.
- Elektrik fişini her taktığınızda kullanmadan önce yakl. 5 saniye bekleyin.

1. Cihazı düz, yeterli taşıma kapasitesi olan ve suya dayanıklı bir zemin üzerine yerleştirin.
2. Cihazın fişi, yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş topraklı bir elektrik prizine takılmalıdır.

4 Cihazı tanıma

4.1 Cihaz

Bu bölümde, cihazınızın parçalarını tanıtan bir genel görünüm verilmektedir.

Not: Cihaz tipine göre renklerde ve bazı özelliklerde farklılıklar söz konusu olabilir.

→ *Şek.* **2**

1	Su haznesi
2	Su haznesi kapağı
3	Fincan ısıtıcısı [1]
4	Aroma kapağı
5	Çekirdek kahve haznesi
6	Toz kahve bacası
7	Ekran
8	Kumanda paneli
9	Kapak
10	Süt sistemi
11	Çıkış sistemi
12	Haşlama bölmesi kapısı
13	Tip etiketi
14	Damlama kabı

4.2 Kumanda bölümü

Kumanda alanı üzerinden cihazınızın tüm fonksiyonlarını ayarlayabilir ve işletim durumu ile ilgili bilgiler alabilirsiniz.

Sembol	Açıklama
⏻	Cihazı açın veya kapatın.

[1] Cihazın donanımına göre değişir

Sembol	Açıklama
⚙	Menü açma veya menüden çıkma **Not:** Menü tuşları sadece menü açıkken görünür durumdadır.
∧	Menüde yukarı git
∨	Menüde aşağıya git
ok	Menüde onaylama veya kaydetme
⮌	Menüde geri git
☕	İki fincan içecek çek
◯	Kahve sertliğini ayarlama
☕	Dolum miktarının ayarlanması

Sembol	Açıklama
start stop	İşlemi başlatma veya durdurma

4.3 Ekran

Ekranda; seçilen içecekler, ayarlar ve ayar seçeneklerinin yanı sıra işletim durumuna ilişkin mesajlar görüntülenir.
Ekranda ek bilgiler ve işlem adımları görüntülenir. Bu bilgiler kısa bir süre sonra veya bir tuşa basıldığında kaldırılır. İşlem adımları, tamamlandıklarında ekrandan kalkar.

Not: Ekran dilleri arasında sizin ulusal diliniz mevcut değilse, mevcut bir ekran dilini seçiniz, örn. İngilizce.

5 İçeceklere genel bakış

Cihazınızla çok sayıda farklı içeceği hazırlayabilirsiniz.

Hızlı seçim

Sembol	Tanım	Açıklama	Kategori
	Espresso	Konsantre kahve. Tercihen küçük, kalın duvarlı fincanlarda servis edilir. Fincanları sıcak su ile önceden ısıtın.	→ *"Taze çekirdeklerden kahveli içecek hazırlama", Sayfa232* → *"Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme", Sayfa232*
	Caffe Crema	Krema katmanlı kahve veya Espresso yöntemine göre hazırlanmış büyük fincan kahve.	→ *"Taze çekirdeklerden kahveli içecek hazırlama", Sayfa232* → *"Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme", Sayfa232*
	Cappuccino	Köpürtülmüş sütlü Espresso. Tercihen küçük fincanlarda servis edilir.	→ *"Süt köpüklü kahveli içecek çekme", Sayfa233*
	LatteMacchiato	Üç katmanlı özel kahve: altta ılık süt, ortada Espresso, üstte süt	→ *"Süt köpüklü kahveli içecek çekme", Sayfa233*

Sembol	Tanım	Açıklama	Kategori
		köpüğü. Tercihen bardakta servis edilir.	
	Özel içecekler	Başka içecek çekme	→ *"Özel içecekler çekme", Sayfa233*

6 Aksesuar

Orijinal aksesuarlar kullanınız. Bunlar cihazınıza özel tasarlanmıştır.

Aksesuarlar	Piyasa	Müşteri Hizmetleri
Temizleme tabletleri	TCZ8001A	312096
Kireç çözme tabletleri	TCU8002A	-
Su filtresi	TCZ7003	17000705
Su filtresi 3'lü paket	TCZ7033	-
Bakım seti	TCZ8004A	312107
freshLock kapaklı süt haznesi	TCZ809N	-
Kahve demliği, izolasyonlu	TCZ4001	17006781

7 İlk Kullanım öncesi

Cihazı kullanım için hazırlayın.

7.1 Cihazın hazırlanması ve temizlenmesi

Koruyucu folyoları çıkarın ve cihaz ile münferit parçaları temizleyin. Bu kılavuzun başında yer alan resimli kılavuza uyun.

DİKKAT
Uygun olmayan çekirdekler öğütme düzeninin tıkanmasına yol açabilir.

- Yalnızca saf, kavrulmuş Espresso çekirdeği veya tam otomatik makineler için olan kahve çekirdeği karışımları kullanın.
- Sırlanmış kahve çekirdekleri kullanmayın.
- Karamelleştirilmiş kahve çekirdekleri kullanmayın.
- Şeker içeren katkı maddeleriyle işlenmiş kahve çekirdekleri kullanmayın.
- Toz kahve doldurmayın.

→ *Şek.* **3** - **19**

Not: Su haznesine her gün asit içermeyen, soğuk, taze içme suyu doldurun.

İpucu: Kahve çekirdeklerinin kalitesini korumak için, kahve çekirdeklerini serin bir yerde ve bulundukları haznenin ağzı kapalı olacak şekilde muhafaza edin. Kahve çekirdeklerini, cihazın çekirdek haznesinde aromalarını kaybetmeden birkaç gün tutabilirsiniz.

7.2 Su sertliğinin belirlenmesi

Cihazınızın, kireç temizliğinin ne zaman yapılması gerektiğini zamanında bildirebilmesi için, su

sertliğinin doğru ayarlanması önemlidir. Su sertliğini ekteki test şeridiyle tespit edebilir veya yerel sular idaresinden öğrenebilirsiniz.

1. Test şeridini kısaca taze şebeke suyuna batırın.
2. Sudan çıkardıktan sonra test şeridindeki damlaların süzülmesini bekleyiniz.
3. Su sertliğini 1 dakika sonra test şeridinden okuyun.
   → *"Su sertliği derecesine genel bakış", Sayfa229*

Not: Evinizde su sertliğini giderme sistemi mevcutsa "Su sertliğini giderme sistemi" seçeneğini ayarlayabilirsiniz.

İpuçları

- Ayarları istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.
  → *"Temel ayarlar", Sayfa236*
- Su sertliği 21 °dH (3,8 mmol/l) değerinden yüksekse, su haznesinde kireç birikintilerini azaltmak için su haznesini önceden filtrelenmiş suyla doldurabilirsiniz.

7.3 Su sertliği derecesine genel bakış

Tabloda, ayar kademelerinin su sertliği derecesi olarak karşılıkları gösterilmiştir.

Kademe	INTENZA filtresindeki halka ayarı	Alman normlarına göre sertlik °dH	Toplam sertlik, mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 [1]	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Su filtresi [2]

Su filtresi kullanıldığında kireç kalıntıları azaltılır ve sudaki kirlenmeler giderilir.
Sudaki kireç oranı, kahvenin aromasını ve kıvamını etkiler. BRITA INTENZA su filtresinin alt tarafında bir aroma halkası mevcuttur. Musluk suyunuza yönelik en uygun aroma seviyesini ayarlamak için aroma halkasını çeviriniz.

Su filtresini yerleştirme ve etkinleştirme

DİKKAT

Kireçlenme sonucunda cihazın hasar görme olasılığı var.

- ▸ Su filtresini zamanında değiştirin.
- ▸ Su filtresini en geç 2 ay sonra değiştirin.
- ▸ Ekran mesajlarına dikkat edin.

Not: Ekranda "Lütfen menüde su filtresini değiştirin veya devredışı bırakın." görüntülendiğinde su filtresini değiştirin.

[1] Fabrika ayarı
[2] Cihazın donanımına göre değişir

Yeni bir filtre takmayacaksanız "Filtre yok" seçeneğini belirleyin ve ekrandaki talimatı izleyin.

1. Su filtresini açıklık yukarı bakacak şekilde bir bardak suya daldırın ve hava kabarcığı çıkmayana kadar yanlardan hafifçe içeri doğru bastırın.
   → *Şek.* **6**
2. ⚙ tuşuna basın.
3. ∨ veya ∧ ile "Su filtresi" seçin ve ok tuşuna basın.
4. ∨ veya ∧ ile "Yeni filtre" veya "Filtreyi değiştir" seçin ve ok tuşuna basın.
5. **Not:** Yeni bir filtre takmayacaksanız menü ayarlarında "Filtre yok" seçin. Su filtresini su haznesinin içine bastırın.
6. Su haznesine "max" işaretine kadar su doldurun ve ok tuşuna basın.
7. Süt hortumunu süt sistemine ve çekme borusuna bağlayın.
8. Çekme borusunun alt ucunu damlama sacına takın.
9. Kapasitesi 1 l olan bir hazneyi çıkış sisteminin altına yerleştirin ve ok tuşuna basın.

✔ Filtre çalkalanır ve "Durulama tamamlandı." göstergesi görüntülenir.

✔ Cihaz çalışmaya hazırdır.

İpuçları

- Su filtresini hijyenik nedenlerle de değiştirmekte fayda vardır.
- Su filtresi mevcut olduğunda, kireçten arındırma işlemini daha seyrek yapmanız gerekir.
- Tatil gibi nedenlerle cihazı uzunca bir süre kullanmadıysanız takılan su filtresini kullanmadan önce, bir fincan sıcak su çekerek filtrenin çalkalanmasını sağlayın.
- Su filtresini piyasadan veya müşteri hizmetlerinden temin edebilirsiniz.
  → *"Aksesuar", Sayfa228*

7.5 İlk çalıştırmanın gerçekleştirilmesi

Elektrik bağlantısı kurulduktan sonra cihazı ilk kez çalıştırmak için gerekli olan ayarları yapın. İlk kez çalıştırma ekranı, cihaz ilk kez açıldıktan veya fabrika ayarlarına sıfırlandıktan sonra gösterilir.

1. Cihazı ⏻ tuşuyla açın.

✔ Ekranda önceden ayarlı dil tercihi görüntülenir.

2. Ekranda istediğiniz dil görüntülenene kadar ∧ veya ∨ tuşuna basın.
3. ok tuşuna basın.
4. Su sertliğini belirleyin.
5. ok tuşuna basın.
6. Su sertliğini ayarlamak için ∧ veya ∨ üzerine basın.
7. ok tuşuna basın.
8. Su haznesini temizleyin ve doldurun.
9. ok tuşuna basın.
10. Ek bilgiler için QR kodunu [1] tarayın.
11. Şimdi bir su filtresi yerleştirmek için ok üzerine basın.
12. Daha sonra bir su filtresi yerleştirmek için ← üzerine basın.
13. Çekirdek kahve haznesini doldurun.
14. ok tuşuna basın.
15. ok tuşuna basın.

✔ Cihaz yıkama yapar ve çalışmaya hazırdır.

İpucu: Ayarları istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.
→ *"Temel ayarlara genel bakış", Sayfa236*

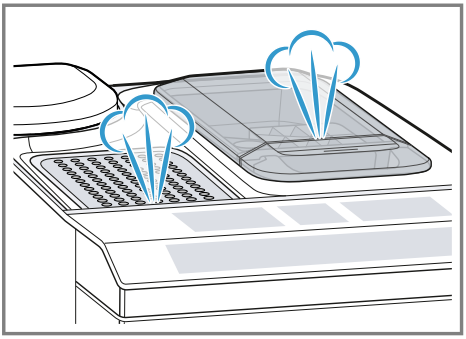
[1] Cihazın donanımına göre değişir

7.6 Genel uyarılar

Cihazınızı en iyi şekilde kullanabilmek için, verilen uyarıları dikkate alın.

Notlar

- Cihaz, fabrika çıkışı itibariyla, en ideal çalışma şekli için gerekli standart ayarlar ile programlanmıştır.
- Öğütücü, fabrika tarafından optimum kullanım sunacak şekilde ayarlanmıştır. Kahve damlalar halinde geliyorsa veya çok ince akıyorsa ve kreması çok azsa, öğütücü çalışırken öğütme derecesini ayarlayabilirsiniz. → *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa235*
- Çalışma sırasında havalandırma ızgaralarında ve tablet yuvası kapağında su damlacıkları oluşabilir.
- Cihazı belirli bir süre boyunca kullanmazsanız, cihaz otomatik olarak kapanır. Bu süreyi temel ayarlar içerisinde değiştirebilirsiniz. →*Sayfa236*
- Cihaz içerisinden teknik nedenlerle buhar çıkabilir.



- Aşağıdaki durumlarda ilk içecek henüz olması gereken aromaya sahip değildir:
  - Cihazı ilk defa kullandığınızda.
  - Bir servis programı uyguladıktan sonra.
  - Cihazı uzun süre kullanmadığınızda.

  Bu içeceği içmeyin.

İpucu: Cihazınızı kullanmaya başlayıp birkaç fincan kahve aldıktan sonra içeceklerinizde köpüksü bir krema elde edebilirsiniz.

8 Temel Kullanım

8.1 Cihazı açın veya kapatın.

- Cihazı ⏻ ile açın veya kapatın. Cihaz açıldığında ekranda Siemens logosu görüntülenir. Açıldığında ve kapatıldığında cihaz otomatik bir durulama işlemi yapar. Kapatma sırasında temizlik için cihaz içindeki sıvı buharlaşarak damlama kabına akar. Durulama işleminde ekranda bir damla sembölü görüntülenir. Cihaz açıldığında sıcaksa veya kapatma öncesinde herhangi bir içecek alınmadıysa durulama yapılmaz.

8.2 İçecek çekme

Tercih ettiğiniz içeceğin hazırlanması konusunda bilgi alın.

⚠ **UYARI**

Haşlanma tehlikesi!

Taze hazırlanmış içecekler çok sıcaktır.

- İçecekleri gerekirse biraz soğumaya bırakın.
- Cihazdan kaçan sıvı ve buharların cildinize temas etmesini önleyin.

İpuçları

- İstediğiniz içeceği hızlı seçim tuşları üzerinden doğrudan seçebilirsiniz. Ekranda içecek ve güncel ayarlar görüntülenir.
- Cihazınızda, hızlı seçim tuşlarıyla çekebileceğiniz içecekler dışında

başka içecekler seçenekleri de mevcuttur.
→ *"Özel içecekler çekme", Sayfa233*
- Cihazınızı damak zevkinize göre uyarlayabilirsiniz.
→ *"İçecek ayarları", Sayfa234*

Notlar
- Yaklaşık 5 saniye süreyle herhangi bir ayarda değişiklik yapmadığınızda cihaz ayar modundan çıkar. Ayarlar otomatik olarak hafızaya alınır.
- Bazı ayarlarda kahve birkaç adımda hazırlanır. İşlem tümüyle tamamlanana kadar bekleyin.

8.3 Taze çekirdeklerden kahveli içecek hazırlama

1. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
2. Sütsüz kahveli içecek için olan içecek sembolüne basın.

✔ Ekranda içecek ve güncel ayarlar görüntülenir.
→ *"İçecek ayarları", Sayfa234*

3. Gerektiğinde ayarlar değiştirilmelidir:
   - ▸ Dolum kapasitesini uyarlamak için üzerine basın.
   → *"Doluma miktarını uyarla", Sayfa234*
   - ▸ Kahve sertliğini uyarlamak için üzerine basın.
   → *"Kahve koyuluğunu ayarlama", Sayfa234*
4. ▷/□ tuşuna basın.
Kahve çekirdekleri her haşlama işlemi için taze öğütülür.

✔ Kahve haşlanır ve ardından fincana akar.

İpuçları
- Akışı erkenden sona erdirmek için ▷/□ tuşunu kullanın.
- Sütlü kahveli içecekler hazırlanması konusunda bilgi alın.
→ *"Süt köpüklü içecek çekme", Sayfa233*

8.4 Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme

DİKKAT
Toz kahve bacası tıkanabilir.
- ▸ Kahve çekirdekleri kullanmayın.
- ▸ Çözünür kahve kullanmayın.
- ▸ Toz kahve bacasındaki toz kalıntılarını yumuşak bir fırçayla bacanın içine süpürün.

Not
Öğütülmüş kahve kullanıldığında aşağıdaki seçenekler kullanılamaz:
- İki fincan aynı anda
- Kahve sertliği
- "doubleshot"

1. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
2. tuşuna tekrar tekrar basarak ekranda "Toz kahve" görüntülenmesini sağlayın.
3. Toz kahve bacasını açın.
4. En çok 2 adet silme kahve kaşığı kadar kahve tozu doldurun, en çok 12 g.
5. Toz kahve bacasını kapatın.
6. ▷/□ üzerine basınız.

✔ Kahve haşlanır ve ardından fincana akar.

İpuçları
- Akışı erkenden sona erdirmek için ▷/□ tuşunu kullanın.
- Öğütülmüş kahveyle başka bir içecek hazırlamak için, işlemi tekrarlayın.
- Toz kahveyi daima içeceği hazırlamadan kısa bir süre önce doldurun.

8.5 Süt köpüklü içecek çekme

Cihazınızla süt köpüklü kahveli içecekler hazırlayabilirsiniz.

⚠ UYARI
Yanma tehlikesi!
Süt sistemi çok ısınır.
- ▸ Sıcak süt sistemine kesinlikle dokunmayın.
- ▸ Dokunmadan önce, sıcak süt sisteminin soğutmasını bekleyin.

DİKKAT
Süt artıkları kuruyabilir ve temizlenmeleri zorlaşır.
- ▸ Her kullanımdan sonra süt sistemini temizleyin.

İpuçları
- ▪ Süt yerine soya gibi nebati içecekler de kullanabilirsiniz.
- ▪ Süt köpüğünün kalitesi kullanılan sütün veya bitki bazlı içeceğin türüne bağlıdır.

8.6 Süt köpüklü kahveli içecek çekme

Gereklilikler
- ▪ Süt hortumu bağlı.
- ▪ Çekme borusu bağlı.

1. Çekme borusunu süte daldırın.
2. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
3. Sütlü kahveli içecek için olan içecek sembolüne basın.
✔ Ekranda içecek ve güncel ayarlar görüntülenir.
→ *"İçecek ayarları", Sayfa234*
4. Gerektiğinde ayarlar değiştirilmelidir:
   - ▸ Dolum kapasitesini uyarlamak için 🥛 üzerine basın.
   → *"Doluma miktarını uyarla", Sayfa234*
   - ▸ Kahve sertliğini uyarlamak için ◍ üzerine basın.
   → *"Kahve koyuluğunu ayarlama", Sayfa234*
   - ▸ Toz bacasını kullanın.
   → *"Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme", Sayfa232*
5. ▷/☐ üzerine basınız.

✔ İçecek hazırlanır ve ardından fincana doldurulur.
✔ İçecek hazırlandıktan sonra süt sistemi kısa bir buhar çıkışıyla otomatik olarak temizlenir.

İpucu: İçecek çekimini erkenden durdurmak için, ▷/☐ tuşuna basın. İçecek çekimini tümden durdurmak için, ⏻ tuşuna basın.

8.7 Özel içecekler çekme

Cihazınızda, hızlı seçim tuşlarıyla çekebileceğiniz içecekler dışında başka içecekler seçenekleri de mevcuttur.

- ▸ ☕ tuşuna birkaç kez basın.
→ *"İçeceklere genel bakış", Sayfa227*

8.8 Süt köpüğü çekme

⚠ UYARI
Yanma tehlikesi!
Süt sistemi çok ısınır.
- ▸ Sıcak süt sistemine kesinlikle dokunmayın.
- ▸ Dokunmadan önce, sıcak süt sisteminin soğutmasını bekleyin.

Gereklilikler
- ▪ Süt hortumu bağlı.
- ▪ Çekme borusu bağlı.

1. Çekme borusunu süte daldırın, örneğin karton süt.
2. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
3. ☕ tuşuna tekrar tekrar basarak ekranda "Süt köpüğü" görüntülenmesini sağlayın.

4. İhtiyaç varsa ayarı değiştirin:
   ▸ Dolum kapasitesini uyarlamak için üzerine basın.
   → *"Doluma miktarını uyarla", Sayfa234*
5. ▷/□ tuşuna basın.
✔ Süt köpük çıkış sisteminden akar.
6. İçecek alma işlemini daha erken durdurmak için ▷/□ tuşuna basın.

8.9 Sıcak su çekme

⚠ UYARI
Yanma tehlikesi!
Süt sistemi çok ısınır.
▸ Sıcak süt sistemine kesinlikle dokunmayın.
▸ Dokunmadan önce, sıcak süt sisteminin soğutmasını bekleyin.

Not: Süt sistemi temizlenmemiş durumdaysa suyla birlikte az miktarda süt de çıkabilir.

Gereklilikler
- Süt sistemi temizlenmiş durumda.
- Süt hortumu çıkartılmış durumda.

1. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
2. tuşuna tekrar tekrar basarak ekranda "Sıcak su" görüntülenmesini sağlayın.
3. İhtiyaç varsa ayarı değiştirin:
   ▸ Dolum kapasitesini uyarlamak için üzerine basın.
   → *"Doluma miktarını uyarla", Sayfa234*
4. ▷/□ tuşuna basın.
   "Lütfen süt hortumunu çekin." iletisi görüntülenirse süt hortumunu çekip çıkartın ve ▷/□ tuşuna basın.
✔ Çıkış sisteminden sıcak su akar.
5. İçecek alma işlemini daha erken durdurmak için ▷/□ tuşuna basın.

8.10 İçecek ayarları

Damak tadınıza göre içeceğinizi hazırlayabilirsiniz.

Kahve koyuluğunu ayarlama

▸ Kahve sertliğini seçmek için tuşuna basın.
Aşağıdaki kahve sertliklerini seçebilirsiniz:
- "yumuşak"
- "normal"
- "sert"
- "çok sert"
- "doubleshot"

Not: "doubleshot" ayarı tüm içecekler ve içecek miktarları için kullanılamaz.
İpucu: Yoğun bir kahve tadı almak için, yüksek bir dolum miktarıyla yüksek bir kahve sertliği seçin.

Toz kahve seçme

▸ tuşuna tekrar tekrar basarak ekranda "Toz kahve" görüntülenmesini sağlayın.
→ *"Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme", Sayfa232*

AromaDouble Shot

Çok yoğun ve sert bir kahve çekmek için "doubleshot" ayarını kullanın. Kahve, ne denli uzun süreyle haşlanırsa o denli fazla acı maddeler veya istenmeyen aromalar çözülür. Acılaştırıcı maddeler ve istenmeyen aromalar kahvenin tadını ve damak zevkini etkiler. Sadece olumlu tad veren aroma maddelerini çözmek için, hazırlanan miktarın yarısından sonra yeniden kahve çekirdekleri öğütülür ve haşlanır.

Not: "doubleshot" ayarı tüm içecekler ve içecek miktarları için kullanılamaz.

Doluma miktarını uyarla

▸ tuşuna tekrar tekrar basarak ekranın istenen dolum miktarını göstermesini sağlayın.

Aynı anda iki fincan çekme

Cihazınızın modeline bağlı olarak belirli cihazlarda aynı anda iki içecek hazırlayabilirsiniz.

Not
"İki fincan doldurma" işlevi aşağıdaki seçeneklerde kullanılamaz:
- "Toz kahve"
- "doubleshot"
- Dolum miktarı 35 ml değerinden az olduğunda

1. sembolüne basınız.
✔ Ekranda ayarlar görüntülenir.
2. Çıkış sisteminin sağ ve sol altına birer fincan yerleştirin.
3. ▷/□ tuşuna basın.
İçecek 2 adımda hazırlanır. Çekirdekler 2 öğütme işlemiyle öğütülür.
✔ İçecekler demlenir ve ardından fincanlara doldurulur.
4. İşlem tamamlanana kadar bekleyin.

8.11 Öğütme düzeni

Cihazınızda, kahve çekirdeklerinin öğütülme derecesini tercihinize göre ayarlayabileceğiniz ayarlanabilen bir öğütme düzeni bulunmaktadır.

Öğütme derecesini ayarlama

Kahve çekirdekleri öğütüldüğü sırada istediğiniz öğütme derecesini ayarlayın.

⚠ UYARI
Yaralanma tehlikesi!
Öğütme düzeni döner.
- Elinizi kesinlikle öğütme düzeninin içine sokmayın.

DİKKAT
Öğütme düzeninin hasar görme tehlikesi var. Öğütme derecesinin uygun olmayan bir değere ayarlanması öğütme düzenine hasar verebilir.
- Öğütme derecesini sadece öğütme düzeni çalışırken ayarlayın.
- Öğütme derecesini çevrilebilir ayar düğmesiyle kademeli olarak ayarlayın.

Öğütme derecesi	Ayar
Hafif kavrulmuş çekirdekler için daha ince öğütme derecesi	Çevrilebilir ayar düğmesini saat yönünün tersine çevirin. 
Koyu kavrulmuş çekirdekler için kaba öğütme derecesi	Çevrilebilir ayar düğmesini saat yönünde çevirin. 

Öğütme derecesi ayarı ancak ikinci fincandan sonra etkili olur.

İpucu: Kahve damlalar halinde geliyorsa, öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın.
Kahve çok hızlı şekilde geliyorsa ve kreması çok azsa, öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayın.

9 Çocuk kilidi

Çocukların haşlanmasını ve yanmasını önlemek için, cihazı kilitleyebilirsiniz.

9.1 Çocuk kilidini etkinleştirme

Gereklilik: Cihaz açık.
- tuşuna en az 3 saniye basın.

9.2 Çocuk kilidini devre dışı bırakma

- ▸ tuşuna en az 3 saniye basın.
- ✔ Çocuk kilidi devre dışı.

10 Fincan ısıtıcısı [1]

Fincanları fincan ısıtıcısıyla önceden ısıtabilirsiniz.

10.1 Fincan ısıtıcısının etkinleştirilmesi ve devre dışı bırakılması [1]

⚠ UYARI
Yanma tehlikesi!
Fincan ısıtıcısı [1] çok fazla ısınır.
- ▸ Sıcak fincan ısıtıcısına [1] kesinlikle dokunmayın.
- ▸ Sıcak fincan ısıtıcısına [1] dokunmadan önce soğumasını bekleyin.

İpucu: Fincanları en iyi şekilde ısıtmak için, fincanları yerleştirirken fincan tabanlarının taban ısıtıcısına [1] oturmasına dikkat edin.

- ▸ Fincan ısıtıcısını [1] temel ayarlar içerisinde etkinleştirin veya devre dışı bırakın.
→ *"Temel ayarlara genel bakış", Sayfa236*

11 Temel ayarlar

Cihazınızın temel ayarlarını ihtiyaçlarınıza göre ayarlayabilir ve ek işlevleri kullanabilirsiniz.

11.1 Temel ayarları değiştirme

1. ⚙ tuşuna basın.
2. ∨ veya ∧ tuşuyla istediğiniz temel ayarı seçin ve ok tuşuna basın.
- ✔ Ekranda ayar olanakları görüntülenir ve seçenek tuşlarında ışık yanar. Ekranda güncel ayar görüntülenir.
3. ∨ veya ∧ tuşlarıyla istediğiniz seçimi yapın ve ok tuşuna basın.
- ✔ Ayar, belleğe kaydedilmiştir.
4. Geri dönmek için, ← tuşuna basın.
5. Menüden çıkmak için, ⚙ tuşuna basın.

11.2 Temel ayarlara genel bakış

Burada cihazın temel ayarlarına yönelik bir genel bakış bulabilirsiniz.

Ayar	Seçim	Açıklama
Temizlik	Süt sistemi Kireçten arındırma Temizleme Calc'n Clean	Servis programlarını başlatın. → *"Servis programları", Sayfa240*
Fincan ısıtıcısı [1]	Fincan ısıt.kapalı [2] Fincan ısıtıcısı açık	Fincan ısıtıcısını açın veya kapatın. → *"Fincan ısıtıcısı", Sayfa236*

[1] Cihazın donanımına göre değişir
[2] Fabrika ayarıdır (cihaz tipine göre farklı olabilir)

Ayar	Seçim	Açıklama
Su filtresi	Yeni filtre Filtre yok	Su filtresi kullanımını ayarlayın.
Kahve sıcaklığı	normal yüksek maks.	Kahveli içecekler için sıcaklığı ayarlayın. **Not:** Bu ayar tüm içecek hazırlama türleri için geçerlidir.
Diller	bkz. Cihazdaki seçim	Menü dilini ayarlayın. Yapılan değişiklikler doğrudan ekranda görüntülenir.
Otom.kapatma	bkz. Cihazdaki seçim	Cihazın son içecek hazırlandıktan sonra otomatik olarak kapanması için geçmesi gereken süreyi ayarlayın.
Su sertliği	1 (yumuşak) 2 (orta) 3 (sert) 4 (çok sert) [1] Su sertliğini giderme sistemi	Cihazı yerel su sertliğine ayarlayın.
İstatistikler	bkz. Cihazdaki seçim	Alınan fincanların sayısını görüntüleyin.
Tuş sesleri	Tuş sesleri açık [1] Tuş sesleri kapalı	Tuş seslerinin açılması veya kapatılması.
Başl.durulama	▪ Başl.durul. kapalı ▪ Başl.durulama açık	Çıkış sisteminin altındaki fincana çalıştırma sonrasında yıkama suyu doldurulmaz.
Nasıl Yapılır Videoları	Ekranda bir QR kodu görüntülenir.	QR kodunu tarayın ve İnternet'te talimat filmlerini izleyin.
Fabrika ayarı	Tam reset? Devam: Tamam İptal: ←	Ayarları fabrika ayarlarına sıfırlayın. **Not:** Yaptığınız tüm ayarlar silinir ve fabrika ayarlarına geri dönülür.

[1] Fabrika ayarıdır (cihaz tipine göre farklı olabilir)

Ayar	Seçim	Açıklama
Cihaz bilgisi	Lisans bilgisi	FOSS lisans metnini görüntüleyin.

12 Cihazı temizleme ve bakımını yapma

12.1 Bulaşık makinesinde temizlenebilirlik

Hangi parçaların bulaşık makinesinde temizlenebileceği konusunda bilgi alın.

DİKKAT

Bazı parçalar ısıya karşı hassastır ve bulaşık makinesinde yıkandığında hasar görebilir.

- ▸ Bulaşık makinesinin kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- ▸ Sadece uygun olan parçaları bulaşık makinesinde temizleyin.
- ▸ Sadece parçaları 60 °C üzerinden ısıtmayan programlar kullanın.

Bulaşık makinesi için uygun olanlar



- ▪ Damlama sacı
- ▪ Damlama ızgarası
- ▪ Kahve telvesi haznesi
- ▪ Mekanik doluluk seviyesi göstergesi
- ▪ Adaptörlü süt sistemi
- ▪ Kapaklı toz kahve bacası

Bulaşık makinesi için uygun olmayanlar



- ▪ Damlama kabı
- ▪ Su haznesi
- ▪ Su haznesi kapağı
- ▪ Haşlama ünitesi
- ▪ İçecek çıkış kapağı

12.2 Temizlik malzemeleri

Sadece uygun temizlik maddelerini kullanınız.

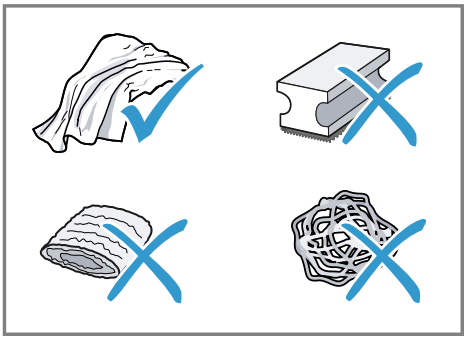
DİKKAT

Uygun olmayan temizleyiciler cihazın yüzeyine zarar verebilir.

- ▸ Keskin olan ve ovalama gerektiren temizlik malzemeleri kullanmayın.
- ▸ Alkol veya ispirto içeren temizleme maddeleri kullanmayın.
- ▸ Sert ovma süngerleri veya bulaşık süngerleri kullanmayın.

Uygun olmayan temizlik maddeleri ve kireç çözücü maddeler cihaza zarar verebilir.

- ▸ Kireç çözme için saf limon asidi, sirke veya sirke esaslı maddeler kullanmayın.
- ▸ Fosforik asit gibi kireçten arındırma maddeleri kullanılmamalıdır.
- ▸ Sadece cihaz için özel olarak geliştirilmiş kireç giderici tabletleri ve temizleme tabletlerini kullanın. → *"Aksesuar", Sayfa228*



İpuçları

- ▪ Yeni süngerli bezleri iyice yıkayarak yapışmış olabilecek tuzları temizleyin. Tuzlar paslanmaz çelik yüzeylerde uçucu pas oluşmasına yol açabilir.
- ▪ Kireç, kahve, süt, temizleme ve kireç çözme çözeltilerini daima

hemen temizleyerek korozyon oluşmasını engelleyin.

12.3 Cihazı temizleme

⚠ UYARI
Elektrik çarpması tehlikesi!
Cihaza nem girmesi elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Cihazı veya elektrik kablosunu kesinlikle suya sokmayın.
- Cihazın fiş bağlantısının üzerine sıvı akmamalıdır.
- Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler veya yüksek basınçlı temizleyiciler kullanmayın.

⚠ UYARI
Yanma tehlikesi!
Bazı cihaz parçaları çok fazla ısınır.
- Sıcak cihaz parçalarına kesinlikle dokunulmamalıdır.
- Kullanımdan sonra sıcak cihaz parçalarına dokunmadan önce soğumalarını bekleyin.

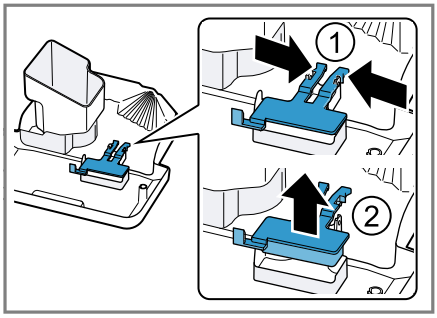
1. Cihaz elektrik şebekesinden ayrılmalıdır.
2. Muhafazayı, parlak yüzeyleri ve kumanda alanını mikro lifli bir bezle temizleyin.
3. İçecek aldıktan sonra içecek çıkışını yumuşak, nemli bir bezle temizleyin.
4. Su haznesini taze ve temiz suyla durulayın.
5. Cihazı örneğin tatile gittiğiniz için uzunca bir süre kullanmadıysanız; demleme ünitesi veya su haznesi gibi hareketli parçalar da dahil olmak üzere cihazı tümüyle temizleyin.

Not: Cihazı soğuk durumdayken açtığınızda veya kahve aldıktan sonra kapattığınızda otomatik olarak durulama yapar. Böylece sistem kendi kendini temizler.

12.4 Damlama kabı ve kahve telvesi haznesi

Tortu oluşmasını önlemek için damlama kabını ve kahve telvesi haznesini her gün boşaltın ve temizleyin.

1. Süt hortumunu çıkış sisteminden ayırın.
2. Demleme bölmesi kapağını açın. → *Şek.* **20**
3. Damlama kabını ve kahve tortu haznesini öne doğru çekip çıkarın. → *Şek.* **21**
4. **İpucu:** Her iki tutamağı içe doğru bastırdığınızda, mekanik doluluk seviyesi göstergesini daha kolay çıkartabilirsiniz.



Mekanik doluluk seviyesi göstergesini sökün ve nemli bir bezle temizleyin.
5. Cihazın iç bölümünü temizleyin. → *Şek.* **22**
6. Damlama kabını ve kahve tortu haznesini temizleyin ve tekrar cihaza yerleştirin. → *Şek.* **23**

12.5 Toz kahve bacasını temizleme

İpucu: Toz kahve bacasını bulaşık makinesinde temizleyebilirsiniz.

1. Toz kahve bacasını açık kapaktan dışarı çekin. → *Şek.* **9**

2. Toz kahve bacasını bulaşık deterjanıyla temizleyin.
   →*Şek.* **10**
3. Toz kahve bacasını kurutun ve cihazın içerisine yerleştirin.

12.6 Süt sistemini temizleyin

Süt sistemini düzenli aralıklarla temizleyin. Kılavuzun başında yer alan resimli kılavuzu izleyin.

⚠ UYARI
Yanma tehlikesi!
Süt sistemi çok ısınır.
- ▸ Sıcak süt sistemine kesinlikle dokunmayın.
- ▸ Dokunmadan önce, sıcak süt sisteminin soğutmasını bekleyin.

DİKKAT
Cihaz, usulüne aykırı temizleme sonucunda hasar görebilir.
- ▸ Çıkış sisteminin kapağını bulaşık makinesine koymayın.

İpuçları
- ▪ Süt sistemini iyice temizlemek için, "Süt sistemini temizleme" servis programını kullanabilirsiniz. Süt sistemini temizleme programını kullanma
- ▪ Süt sisteminin tüm bileşenlerini bulaşık makinesinde temizleyebilirsiniz.

→*Şek.* **12** - **19**

12.7 Haşlama ünitesini temizleme

Otomatik durulama işlemine ek olarak demleme ünitesini düzenli aralıklarla çıkartın ve temizleyin. Kılavuzun başında yer alan resimli kılavuzu izleyin.

⚠ UYARI
Yanma tehlikesi!
Bazı cihaz parçaları çok fazla ısınır.
- ▸ Sıcak cihaz parçalarına kesinlikle dokunulmamalıdır.
- ▸ Kullanımdan sonra sıcak cihaz parçalarına dokunmadan önce soğumalarını bekleyin.

DİKKAT
Demleme ünitesi, kurallara uygun şekilde temizlenmezse hasar görebilir.
- ▸ Bulaşık deterjanı kullanmayın.
- ▸ Sirke veya asit içeren temizlik malzemeleri kullanmayın.
- ▸ Bulaşık makinesinde yıkamayın.

→*Şek.* **24** - **32**

Not: Kapak ancak demleme ünitesi ve damlama kabı doğru yerleştirildiyse kapatılabilir.

12.8 Servis programları

Belirli aralıklarla cihazınız servis programlarını kullanmanızı önerir. Cihazınızı iyice temizlemek için, servis programlarını kullanın.

DİKKAT
Usulüne uygun olmayan veya zamanında yapılmayan temizleme ve kireç çözme işlemleri cihazın hasar görmesine yol açabilir.
- ▸ Kireç çözme işlemini talimatlara göre hemen uygulayın.
- ▸ Toz yuvasına sadece temizleme tabletleri koyun.
- ▸ Kahve tozu bacasına kireç çözme tabletleri veya başka maddeler koymayın.

Notlar
- ▪ Ekranda sürecin ne kadar ilerlediği görüntülenir.
- ▪ Cihazınızda zamanında kireç çözme yapılmadıysa ekranda "Kireçten arındırma süresi geçti.

Cihaz kilitlendi. Lütfen 3 s Menü'ye basın" görüntülenir.
- Cihaz bloke edilmişse, sadece kireç çözme işlemi uygulandıktan sonra tekrar kullanılabilir.
- Servis programını istemeden durduğunuzda yeniden başlatmanız gerekir.
→ *"Servis programlarını sıfırlama", Sayfa241*

İpuçları
- Bir su filtresi kullandığınızda bir servis programının yürütülmesi için geçmesi gereken zaman aralığı uzar.
- "Kireçten arındırma" ve "Temizleme" işlemini, servis programı "Calc'n Clean" üzerinden aynı anda yürütebilirsiniz.Calc'n Clean programını kullanın
- Bir servis programını yürüttükten sonra cihazınızı yumuşak, nemli bir bezle temizleyerek kireç çözme çözeltisinin artıklarını giderip korozyon oluşmasını önleyin.

Servis programlarının kullanımı

Notlar
- "Temizlik" servis programını kullandığınızda, önce demleme ünitesini temizleyin.
- "Kireçten arındırma" veya "Calc'n Clean" servis programını kullandığınızda, önce demleme ünitesini temizleyin ve kireç çözme çözeltisini hazırlayın.

1. ⚙ tuşuna basın.
2. ∨ ve ∧ "Temizlik" ile seçim yapın ve ok tuşuna basın.
3. ∨ ve ∧ ile istediğiniz programı seçin ve ok üzerine basın, örn. "Kireçten arındırma".

✔ Ekranda, programa yönelik talimatlar görüntülenir.

Kireç çözme çözeltisinin hazırlanması

1. Bir kaba 0,5 l ılık su doldurun.
2. Suyun içine kireç çözücü tableti atın ve tablet tamamen çözününceye kadar karıştırın.

Servis programlarını sıfırlama

Servis programı, elektrik kesintisi gibi nedenlerle iptal olduğunda aşağıdaki işlem adımlarını yürütün.

1. Hazneyi boşaltın ve emme borusunun ucunu haznenin içine verin.
2. Su haznesini durulayın.
3. Su haznesine, karbonik asitsiz taze suyu "max" işaretine kadar doldurun.
4. ok tuşuna basın.

✔ Cihaz yakl. 2 dakika durulanır.

5. Damlama kabını boşaltın ve temizleyin.
6. Damlama kabını yerleştirin ve kapıyı kapatın.
7. Servis programını yeniden başlatın.

13 Arızaları giderme

Cihazınızdaki küçük arızaları kendiniz giderebilirsiniz. Müşteri hizmetlerine başvurmadan önce arıza gidermeye ilişkin verilen bilgilerden yararlanınız. Bu sayede gereksiz masrafı önlemiş olursunuz.

⚠ UYARI
Elektrik çarpması tehlikesi!
Usulüne uygun olmayan onarımlar tehlikelidir.
- ▸ Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
- ▸ Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- ▸ Bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikenin önlenmesi için, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Hata	Neden ve sorun giderme
Cihaz artık tepki vermiyor.	Cihazda arıza var. **1.** Elektrik fişini prizden çekin ve 60 saniye bekleyin. **2.** Elektrik fişini prize takın.
Cihaz sadece su veriyor, kahve vermiyor.	Cihaz, çekirdek kahve haznesinin boş olduğunu tespit edemiyor. ▸ Kahve çekirdekleri doldurun.
	Haşlama ünitesindeki kahve bacası tıkalı. ▸ Haşlama ünitesini temizleyin. → *"Haşlama ünitesini temizleme", Sayfa240*
	Kahve çekirdekleri fazla yağlı ve öğütme düzeninin içine düşmüyor. ▸ Çekirdek kahve haznesine parmaklarınızla hafifçe vurun. ▸ Kahve türünü değiştirin. ▸ Yağlı çekirdekli kahve kullanmayın. ▸ Boş çekirdek kahve haznesini nemli bir bezle temizleyin.
	Demleme ünitesi doğru yerleştirilmedi. ▸ Demleme ünitesini tamamen arkaya doğru itin.
Cihaz süt köpüğü vermiyor.	Süt sistemi kirli. ▸ Süt sistemini bulaşık makinesinde yıkayın. → *"Süt sistemini temizleyin", Sayfa240*
	Süt borusu süte dalmıyor. ▸ Daha fazla süt kullanın. ▸ Süt borusunun süte dalıp dalmadığını kontrol edin.
	Cihaz çok fazla kireçlenmiş durumda. ▸ Cihazı kireçten arındırın. Kireç çözme programını kullanma
Süt sistemi süt çekmiyor.	Süt sistemi doğru bir şekilde birleştirilmemiş. ▸ Süt sistemini doğru bir şekilde birleştirin. → *"Süt sistemini temizleyin", Sayfa240*
	Süt borusu süte dalmıyor. ▸ Daha fazla süt kullanın.

Hata	Neden ve sorun giderme
Süt sistemi süt çekmiyor.	▸ Süt borusunun süte dalıp dalmadığını kontrol edin.
Süt köpüğü çok soğuk.	Süt çok soğuk. ▸ Ilık süt kullanın.
Cihaz sıcak su vermiyor.	Süt sistemi kirli. ▸ Süt sistemini bulaşık makinesinde yıkayın. → *"Süt sistemini temizleyin", Sayfa240*
Cihaz içecek vermiyor.	Su filtresinde hava var. **1.** Su filtresini, açıklık yukarı bakacak şekilde, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın. **2.** Filtreyi tekrar takın. → *"Su filtresini yerleştirme ve etkinleştirme", Sayfa229* ▸ Su filtresini düz ve sıkı bir şekilde depo bağlantısına bastırın.
	Kireç çözücü artıkları su haznesini tıkıyor. **1.** Su haznesini çıkartın. **2.** Su haznesini iyice temizleyin.
Cihazın iç tabanında damlama suyu var.	Damlama kabı çok erken çıkartıldı. ▸ Damlama kabını, en son içecek alma işleminden birkaç saniye sonra çıkartın.
Haşlama ünitesi çıkartılamıyor.	Demleme ünitesi çıkarma pozisyonunda değil. ▸ Cihazı tekrar açın.
Cihaz kumanda edilemiyor. Ekran göstergeleri değişiyor.	Cihaz, demo modunda. **1.** Su haznesini çıkarın ve hazneye asit içermeyen soğuk, taze içme suyu doldurun. **2.** Su haznesini tekrar yerine takın.
Öğütme düzeni çalışmıyor.	Cihaz çok sıcak. **1.** Cihazın elektrik akımını kesin. **2.** Cihazın soğuması için 1 saat bekleyin.
Çekirdek kahve haznesi dolu olmasına rağmen öğütücü kahve çekirdeklerini öğütmüyor.	Kahve çekirdekleri fazla yağlı ve öğütme düzeninin içine düşmüyor. ▸ Çekirdek kahve haznesine parmaklarınızla hafifçe vurun. ▸ Kahve türünü değiştirin. ▸ Yağlı çekirdekli kahve kullanmayın. ▸ Boş çekirdek kahve haznesini nemli bir bezle temizleyin.
Kapı kapalı olmasına ekran göstergesi "Kapat" görüntüleniyor.	Kapı doğru kapatılmadı. ▸ Kapıyı sıkıca kapatın.

Hata	Neden ve sorun giderme
Kapı kapalı olmasına ekran göstergesi "Kapat" görüntüleniyor.	Cihaz çok sıcak. **1.** Cihazın elektrik akımını kesin. **2.** Cihazın soğuması için 1 saat bekleyin.
Damlama kabı boş olmasına rağmen ekran göstergesi "Lütfen damlama kabını boşaltın ve tekrar yerleştirin." görüntüleniyor.	Cihaz kapalı ve boşaltmayı tespit etmiyor. **1.** Cihazı açın ve damlama kabını çıkartın. **2.** Damlama kabını yeniden takın.
	Damlama kabı kirli. ▸ Damlama kabını iyice temizleyin.
Su haznesi dolu olmasına rağmen ekranda "Lütfen su haznesini doldurun." görüntüleniyor.	Su haznesi yanlış yerleştirildi. ▸ Su haznesini doğru bir şekilde yerleştirin.
	Su haznesindeki şamandıra takıntı yapıyor. **1.** Su haznesini çıkartın. **2.** Su haznesini iyice temizleyin.
	Su haznesinde karbonik asit içeren su var. ▸ Su haznesine taze içme suyu doldurun.
	Yeni su filtresi, talimatlara göre durulanmadı. **1.** Su filtresini talimatlara göre durulayın. → *"Su filtresini yerleştirme ve etkinleştirme", Sayfa229* **2.** Su filtresini işletime alın.
	Su filtresinde hava var. **1.** Su filtresini, açıklık yukarı bakacak şekilde, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın. **2.** Filtreyi tekrar takın. → *"Su filtresini yerleştirme ve etkinleştirme", Sayfa229*
	Su filtresi eskimiş. ▸ Yeni bir su filtresi yerleştirin.
	Su haznesindeki kireç birikmeleri sistemin tıkanmasına neden oluyor. **1.** Su haznesini iyice temizleyin. **2.** Kireçten arındırma programını başlatın. Kireç çözme programını kullanma
Ekran göstergesi "Lütfen demleme ünitesini temizleyin, tekrar yerleştirin ve kapağı kapatın." görüntüleniyor.	Haşlama ünitesi kirli. ▸ Haşlama ünitesini temizleyin. → *"Haşlama ünitesini temizleme", Sayfa240*
	Haşlama ünitesinin mekanizması ağır işliyor. ▸ Haşlama ünitesini temizleyin. → *"Haşlama ünitesini temizleme", Sayfa240*

Hata	Neden ve sorun giderme
Ekran göstergesi "Lütfen demleme ünitesini temizleyin, tekrar yerleştirin ve kapağı kapatın." görüntüleniyor.	Demleme ünitesinde çok fazla toz kahve var. ▸ En çok 2 silme ölçek kaşığı dolusu kahve tozu doldurun. → *"Haşlama ünitesini temizleme", Sayfa240*
Ekran göstergesi "Gerilim (V) yanlış." görüntüleniyor.	Gerilim beslemesinde sorunlar devam ediyor. ▸ Cihazı sadece 220 - 240 V ile çalıştırın.
Ekran göstergesi "Lütfen cihazı yeniden başlatın." görüntüleniyor.	Haşlama ünitesi aşırı kirli veya çıkartılamıyor. ▸ Cihazı yeniden başlatın. ▸ Haşlama ünitesini temizleyin. → *"Haşlama ünitesini temizleme", Sayfa240*
	Cihazda arıza var. **1.** Elektrik fişini prizden çekin ve 60 saniye bekleyin. **2.** Elektrik fişini prize takın.
Ekran göstergesi "Calc'n Clean" çok sık görüntüleniyor.	Sertliği giderilmiş suda hala az miktarda kireç mevcut. **1.** Yeni bir su filtresi yerleştirin. → *"Su filtresini yerleştirme ve etkinleştirme", Sayfa229* **2.** Su sertliği ayarını uyarlayın.
	Yanlış türde olan veya miktarı yetersiz olan kireç çözme maddesi kullanıldı. ▸ Kireç çözme için sadece uygun olan tabletler kullanın.
	Servis programı tümüyle gerçekleştirilmedi. ▸ Servis programını sıfırlayın. → *"Servis programlarını sıfırlama", Sayfa241*
Kahvenin veya süt köpüğünün kalitesi fazla tutarsız.	Cihaz kireçlenmiş durumda. ▸ Cihazı kireçten arındırın. Kireç çözme programını kullanma
Süt köpüğünün kalitesi tutarsız.	Süt köpüğünün kalitesi kullanılan sütün veya nebati içeceğin türüne bağlıdır. ▸ Süt türünü veya nebati içecek türünü seçerek içecek kalitesini iyileştirin.
Kahve çıkışı yok veya damla damla geliyor. Ayarlanan dolum miktarı elde edilemiyor.	Öğütme derecesi fazla ince ayarlanmış. ▸ Öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın. → *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa235*
	Cihaz çok fazla kireçlenmiş durumda. ▸ Cihazı kireçten arındırın. Kireç çözme programını kullanma

Hata	Neden ve sorun giderme
Kahve çıkışı yok veya damla damla geliyor. Ayarlanan dolum miktarı elde edilemiyor.	Su filtresinde hava var. **1.** Su filtresini, açıklık yukarı bakacak şekilde, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın. **2.** Filtreyi tekrar takın. → *"Su filtresini yerleştirme ve etkinleştirme", Sayfa229*
	Cihaz kirlenmiş. ▸ Haşlama ünitesini temizleyin. → *"Haşlama ünitesini temizleme", Sayfa240* ▸ Cihazda kireç giderme ve temizleme işlemi yapın. Calc'n Clean programını kullanın
	Kahve sertliği çok yüksek ayarlanmış. ▸ Kahve sertliğini azaltın, örn. "normal". → *"Kahve koyuluğunu ayarlama", Sayfa234*
Kahvede krema yok.	Kahve türünün kalitesi yetersiz. ▸ Robusta çekirdeği oranı daha yüksek olan bir kahve türü kullanın. ▸ Daha koyu kavrulmuş kahve çekirdekleri kullanın.
	Kahve çekirdekleri taze kavrulmamış. ▸ Taze kahve çekirdekleri kullanın.
	Öğütme derecesi kullanılan kahve çekirdeklerine uygun değil. ▸ Öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayın. → *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa235*
Kahve fazla ekşi.	Öğütme derecesi çok iri ayarlanmış. ▸ Öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayın. → *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa235*
	Kahve türünün kalitesi yetersiz. ▸ Robusta çekirdeği oranı daha yüksek olan bir kahve türü kullanın. ▸ Daha koyu kavrulmuş kahve çekirdekleri kullanın.
Kahve fazla acı.	Öğütme derecesi fazla ince ayarlanmış. ▸ Öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın. → *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa235*
	Kahve türünün kalitesi yetersiz. ▸ Kahve türünü değiştirin.
Kahvenin yanık tadı var.	Öğütme derecesi fazla ince ayarlanmış. ▸ Öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın. → *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa235*

Hata	Neden ve sorun giderme
Kahvenin yanık tadı var.	Kahve türünün kalitesi yetersiz. ▸ Kahve türünü değiştirin.
	Demleme sıcaklığı çok yüksek. ▸ Daha düşük bir demleme sıcaklığı ayarlayın. → *"Temel ayarlara genel bakış", Sayfa236*
Kahve telvesi kompakt değil ve fazla ıslak.	Öğütme derecesi en iyi ayarda değil. ▸ Öğütme derecesini daha iri veya daha ince olacak şekilde ayarlayın. → *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa235*
	Kahve tozu miktarı yetersiz. ▸ 2 silme ölçek kaşığı dolusu kahve tozu doldurun.
	Kahve çekirdekleri fazla yağlı. ▸ Başka bir kahve çekirdeği türü kullanın.

14 Taşıma, depolama ve atığa verme

14.1 Donmaya karşı korumayı etkinleştirme

Cihazınızı taşıma ve depolama sırasında donmaya karşı koruyun.

DİKKAT

Cihazdaki sıvı artıkları taşımada veya depolamada cihazın hasar görmesine yol açabilir.

▸ Taşımadan veya depolamadan önce cihazın boru sistemini boşaltın.

Gereklilikler

- Cihaz çalışmaya hazırdır.
- Su haznesi doldurulduu.

1. Süt haznesini çıkartın.
2. Demleme ünitesini temizleyin.
   → *"Haşlama ünitesini temizleme", Sayfa240*
3. Büyük bir kabı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
4. tuşuna tekrar tekrar basarak ekranda "Süt köpüğü" görüntülenmesini sağlayın.
5. Ekranda 240 ml görüntülenene kadar tuşuna gereken sıklıkta basın.
6. ▷/□ tuşuna basın.
7. Cihazdan buhar çıkana kadar bekleyin.
8. Su haznesini çıkarınız.

✔ Cihaz otomatik olarak boşaltılır.

9. "Lütfen su haznesini doldurun." mesajı görüntülenirse mesajı yok sayın.
10. Su haznesini ve damlama kasesini boşaltın ve temizleyin.
11. Su haznesini ve damlama kasesini yerleştirin.
12. Cihazı kapatın ve elektrik şebekesinden ayırın.

14.2 Eski cihazları atığa verme

Çevreye duyarlı bir imha işlemiyle çok değerli ham maddeler yeniden kullanılmak üzere değerlendirilebilir.

1. Elektrik kablosunun elektrik fişini çekin.
2. Elektrik kablosunu kesip ayırın.
3. Cihazı çevreye zarar vermeyecek şekilde imha ediniz.
   Güncel imha yol ve yöntemleri hakkında bilgi edinmek için lütfen

yetkili satıcınıza veya bağlı olduğunuz belediyeye ya da şehir idaresine başvurunuz.



Bu ürün T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından yayımlanan "Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Yönetmeliği'nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez". AEEE yönetmeliğine uygundur.
Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.

15 Müşteri hizmetleri

BSH Hausgeräte GmbH, yedek parçaların kullanılabilirliğini 10 yıla kadar uzatır. Bu, 1 Ocak 2023'ten sonra üretilen cihazlar için işlevsel olarak ilgili ve depolanabilir tüm parçaları ifade eder.

Not: Müşteri hizmetlerinin kullanımı üretici garantisi koşulları kapsamında ücretsizdir.

Ülkenizde geçerli olan garanti süresi ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri ekteki belgede yer alan QR kodu aracılığıyla servis iletişim kişilerine ve garanti koşullarına, ekteki müşteri hizmetleri listesinden, müşteri hizmetlerimizden, yetkili satıcımızdan veya Web sitemizden alabilirsiniz.
Müşteri hizmetlerine başvurduğunuzda cihazınızın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) hazır bulundurunuz.
İthalatçı Firma: BSH Ev Aletleri ve Sanayi Ticaret A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51
Ümraniye-İstanbul-Türkiye
Tel : 0216 528 90 00
Fax : 0216 528 99 99
Üretici Firma : BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery Straße 34
81739 München, Germany
www.bosch-home.com
Müşteri hizmetlerinin iletişim verilerini ekteki belgede yer alan QR kodu aracılığıyla servis iletişim kişilerine ve garanti koşullarına, ekteki müşteri hizmetleri listesinden veya Web sitemizde bulabilirsiniz.
Tüm yetkili servis istasyonlarının iletişim bilgilerine aşağıdaki web sitemizden ulaşabilirsiniz.
https://www.bosch-yetkiliservisi.com/
Ayrıca yetkili servis istasyonlarına ait bilgiler, ilgili bakanlık tarafından oluşturulan www.servis.gov.tr adresli web sitesinde yer almaktadır.

SGM-2024/5 yönetmeliğine uygun bilgileri, cihazınızın ürün sayfasında ve servis sayfasında *www.bosch-home.com* altında çevrimiçi olarak ilgili kullanım talimatlarında ve ek belgelerde bulabilirsiniz.

15.1 Ürün numarası (E-Nr.) ve imalat numarası (FD)

Ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) cihazın tip etiketinde bulabilirsiniz.
Cihaz bilgilerini ve müşteri hizmetlerinin telefon numarasını hızlıca bulabilmeniz için bilgileri not etmenizi öneririz.

15.2 Garanti Şartları

Kullanim Süresi: 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).
Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- Sözleşmeden dönme
- Satış bedelinden indirim isteme,
- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.
Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

16 Teknik veriler

Gerilim	220–240 V ~
Frekans	50 Hz
Bağlantı değeri	1500 W
Azami pompa basıncı, statik	15 bar
Su haznesinin azami kapasitesi (filtresiz)	1,7 l
Çekirdek haznesinin azami kapasitesi	270 g
Elektrik kablosu uzunluğu	100 cm
Cihaz yüksekliği	37,3 cm
Cihaz genişliği	27,6 cm
Cihaz derinliği	45,2 cm
Ağırlık, boş	8-9 kg
Öğütme düzeninin türü	Seramik

CE

Дополнительную информацию и объяснения можно найти в сети Интернет. Сканируйте QR-код на титульной странице.



Содержание

1 Безопасность 251
1.1 Общие указания 251
1.2 Использование по назначению 251
1.3 Ограничение круга пользователей 251
1.4 Указания по технике безопасности 252

2 Защита окружающей среды и экономия 255
2.1 Утилизация упаковки 255
2.2 Энергосбережение 255

3 Установка и подключение 255
3.1 Комплект поставки 255
3.2 Установка и подключение бытового прибора 255

4 Знакомство с прибором 256
4.1 Прибор 256
4.2 Панель управления 256
4.3 Дисплей 256

5 Перечень напитков 257

6 Аксессуары 257

7 Перед первым использованием 258
7.1 Подготовка прибора и его очистка 258
7.2 Определение жесткости воды 258
7.3 Обзор степеней жесткости воды: 259
7.4 Фильтр для воды [1] 259
7.5 Первый ввод в эксплуатацию 260
7.6 Общие указания 260

8 Стандартное управление 261
8.1 Включите или выключите прибор. 261
8.2 Приготовление напитков 261
8.3 Приготовление кофейного напитка из свежих кофейных зерен 262
8.4 Приготовление кофейного напитка из молотого кофе 262
8.5 Приготовление напитков с молочной пеной 262
8.6 Приготовление кофейного напитка с молочной пеной 263
8.7 Приготовление особых напитков 263
8.8 Приготовление молочной пены 263
8.9 Приготовление горячей воды 264
8.10 Настройки для напитков 264
8.11 Кофемолка 265

9 Блокировка для безопасности детей 266
9.1 Включение блокировки для безопасности детей 266
9.2 Выключение блокировки для безопасности детей 266

10 Подогреватель чашек [1] 266
10.1 Включение и выключение подогрева чашек [1] 266

11 Базовые установки 266
11.1 Изменение базовых установок 266
11.2 Обзор базовых установок 267

12 Очистка и уход 268
12.1 Пригодность для мытья в посудомоечной машине 268
12.2 Чистящее средство 268

[1] В зависимости от комплектации

12.3 Очистка прибора 269
12.4 Очистка поддона и емкости для кофейной гущи 270
12.5 Очистка отсека для молотого кофе 270
12.6 Очистка системы подачи молока 270
12.7 Очистка заварочного блока 270
12.8 Сервисные программы 271
13 Устранение неисправностей 272
14 Транспортировка, хранение и утилизация 278
14.1 Активация защиты от замерзания 278
14.2 Утилизация старого бытового прибора 278
15 Сервисная служба 278
15.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) 279
16 Технические характеристики 279

⚠ 1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Общие указания

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

1.2 Использование по назначению

Используйте прибор только:
- для приготовления горячих напитков.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств.
- на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.
Детям запрещено играть с прибором.

Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям; это разрешается только детям старше 8 лет под надзором взрослых.
Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу.

1.4 Указания по технике безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!
Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.
- ▸ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- ▸ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.
- ▸ Не подпускайте детей к мелким деталям.
- ▸ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.
- ▸ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▸ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
- ▸ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.

Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.
- ▸ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- ▸ Категорически запрещается эксплуатация прибора, поверхность которого имеет трещины или повреждена.
- ▸ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▸ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.

▸ Обратитесь в сервисную службу. →*Страница 278*

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
▸ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения электротоком.

▸ Категорически запрещается погружать прибор или сетевой кабель в воду.
▸ Запрещается попадание жидкостей на штекерное соединение прибора.
▸ Используйте прибор только в закрытом помещении.
▸ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
▸ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!

Прибор нагревается.

▸ Обеспечьте достаточную вентиляцию прибора.
▸ Категорически запрещена эксплуатация прибора в шкафу.

Использование удлиненного сетевого кабеля и недопустимых адаптеров опасно.

▸ Не используйте удлинительные кабели или многоконтактные розетки.
▸ Используйте только допущенные производителем адаптеры и сетевые кабели.
▸ Если сетевой кабель слишком короткий и более длинного нет в наличии, следует связаться со специализированной электротехнической фирмой, чтобы адаптировать домовую внутреннюю проводку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!

Некоторые части прибора сильно нагреваются.

▸ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.

- Использовав прибор, перед контактом с горячими частями дайте им остыть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ошпаривания!

Свежеприготовленные напитки очень горячие.

- Если потребуется, дайте остыть напиткам.
- Избегайте контакта выделяющихся жидкостей и паров с кожей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

При неправильном использовании прибора пользователь может получить травмы.

- Чтобы предотвратить травмы, используйте прибор только по назначению.

Закрывая дверцу прибора, можно прищемить пальцы.

- Закрывая дверцу прибора, не прищемите пальцы.

Кофемолка вращается.

- Не прикасайтесь к внутренним частям кофемолки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность: магнетизм!

Прибор содержит постоянные магниты. Они могут воздействовать на электронные имплантаты, например, на кардиостимуляторы или инжекторы инсулина.

- Лицам с электронными имплантантами запрещается приближаться к прибору ближе, чем на 10 см.
- Соблюдайте также минимальное расстояние 10 см до вынутого резервуара для воды.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность нанесения вреда здоровью!

В процессе фильтрации возможно незначительное увеличение содержания калия, что может иметь негативные последствия для пациентов, находящихся на диализе, и людей с заболеваниями почек.

- Если у вас есть заболевание почек или вы придерживаетесь специальной калиевой диеты, проконсультируйтесь с врачом перед использованием прибора.

Загрязнения прибора могут представлять опасность для здоровья.

- Соблюдайте указания по очистке прибора для обеспечения гигиены.

Вода из водогрейного контура может угрожать здоровью.
- ▸ Используйте прибор исключительно со свежей, холодной питьевой водой без углекислоты.

2 Защита окружающей среды и экономия

2.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.

- ▸ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

2.2 Энергосбережение

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше энергии.

Установите интервал для автоматического отключения на минимальное значение.
- ✔ Если прибор не используется, он отключается раньше.
  → *"Базовые установки", Страница 266*

Не прерывайте преждевременно приготовление напитка.
- ✔ Нагретое количество воды или молока используется оптимально.

Регулярно очищайте прибор от накипи.
- ✔ Накипь приводит к повышенному энергопотреблению.

3 Установка и подключение

3.1 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений, а также комплектность поставки.

Примечание: В зависимости от типа прибора он поставляется с различными принадлежностями. Эти принадлежности обозначены штрихованной рамкой.

→ *Рис.* **1**

A	Полностью автоматическая кофемашина
B	Шланг для молока и всасывающая трубка
C	Инструкция по эксплуатации
D	Чистящая таблетка [1]
E	Таблетка для удаления накипи [1]
F	Индикаторная полоска для определения жесткости воды
G	Фильтр для воды [1]

3.2 Установка и подключение бытового прибора

ВНИМАНИЕ
Опасность повреждения прибора.
При неправильном вводе в эксплуатацию возможны повреждения прибора.
- ▸ Используйте прибор только в помещениях, защищенных от мороза.
- ▸ При транспортировке или хранении прибора ниже 0 °C, до его ввода в эксплуатацию выждите 3 часа при температуре помещения.
- ▸ После каждого подключения выждите прибл. 5 секунд.

[1] В зависимости от комплектации

1. Установите прибор на ровную и водостойкую поверхность достаточной прочности.
2. Подключите вилку сетевого кабеля прибора к правильно установленной розетке с заземляющим контактом.

4 Знакомство с прибором

4.1 Прибор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.

Примечание: В зависимости от типа прибора возможны расхождения в цвете и некоторые незначительные отклонения от данного описания.

→ *Рис.* **2**

1	Резервуар для воды
2	Крышка резервуара для воды
3	Подогреватель чашек [1]
4	Крышка, сохраняющая аромат
5	Емкость для кофейных зерен
6	Отсек для молотого кофе
7	Дисплей
8	Панель управления
9	Кожух
10	Система подачи молока
11	Диспенсер
12	Дверца кипятильника
13	Фирменная табличка
14	Поддон

4.2 Панель управления

Настроить все функции прибора и получить информацию о его рабочем состоянии можно через панель управления.

Символ	Пояснения
⏻	Включите или выключите прибор.
⚙	Открывание меню или выход из него **Примечание:** Кнопки меню отображаются только при открытом меню.
△	Навигация в меню вверх
▽	Навигация в меню вниз
ok	Подтверждение в меню или сохранение в памяти
↩	Возврат в меню
	Приготовление двух чашек
	Настройка крепости кофе
	Настроить объем наполнения
start stop	Запуск или остановка процесса

4.3 Дисплей

На дисплее отображаются выбранные напитки, выбранные установки и возможности установок, а также сообщения о режиме работы.
Дисплей отображает дополнительную информацию и шаги при выполнении действий. Информация скрывается спустя короткое время или после нажатия кнопки. Шаги при выполнении действий скрываются после того, как они выполнены.

Примечание: Если в настройках прибора нет нужного вам варианта язы-

[1] В зависимости от комплектации

ка интерфейса, выберите другой, например, английский.

5 Перечень напитков

Прибор позволяет приготовить много разнообразных напитков.

Быстрый выбор

Символ	Обозначение	Пояснения	Категория
	Эспрессо	Концентрированный кофе. Предпочтительно подавать в маленьких чашках с толстыми стенками. Чашки предварительно следует разогреть горячей водой.	→ *"Приготовление кофейного напитка из свежих кофейных зерен", Страница 262* → *"Приготовление кофейного напитка из молотого кофе", Страница 262*
	Кофе	Кофе с пенкой или большая чашка кофе, приготовленного по методу эспрессо.	→ *"Приготовление кофейного напитка из свежих кофейных зерен", Страница 262* → *"Приготовление кофейного напитка из молотого кофе", Страница 262*
	Капучино	Эспрессо с вспененным молоком. Предпочтительно подавать в маленьких чашках.	→ *"Приготовление кофейного напитка с молочной пеной", Страница 263*
	ЛаттеМакиато	Особый кофе в три слоя: снизу теплое молоко, посредине – эспрессо, сверху – молочная пена. Предпочтительно подавать в стакане.	→ *"Приготовление кофейного напитка с молочной пеной", Страница 263*
	Особые напитки	Приготовление других напитков.	→ *"Приготовление особых напитков", Страница 263*

6 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они адаптированы к данному прибору.

Принадлежности	Торговая сеть	Служба сервиса
Таблетки для очистки	TCZ8001A	312096
Таблетки для удаления накипи	TCU8002A	-

Принадлежности	Торговая сеть	Служба сервиса
Фильтр для воды	TCZ7003	17000705
Фильтр для воды, 3 шт. в упаковке	TCZ7033	-
Набор для ухода	TCZ8004A	312107
Емкость для молока с крышкой freshLock	TCZ809N	-
Кофейник, изолированный	TCZ4001	17006781

7 Перед первым использованием

Подготовьте прибор к использованию.

7.1 Подготовка прибора и его очистка

Снимите защитные пленки и очистите прибор и его детали. Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этого документа.

ВНИМАНИЕ
Возможна забивка кофемолки неподходящими кофейными зернами.
- ▸ Используйте только чистые смеси прожаренных кофейных зерен для приготовления эспрессо или для автоматических кофемашин.
- ▸ Не используйте кофейные зерна, покрытые глазурью.
- ▸ Не используйте карамелизированные кофейные зерна.
- ▸ Не используйте кофейные зерна, обработанные сахаросодержащими добавками.
- ▸ Не засыпайте молотый кофе.

→ *Рис.* **3** - **19**

Примечание: Наполните резервуар для воды свежей, холодной питьевой водой без углекислоты.

Рекомендация: Чтобы сохранить оптимальное качество, храните кофейные зерна в прохладном месте и в закрытых емкостях.

В емкости для кофейных зерен можно хранить кофейные зерна в течение нескольких дней без потери аромата.

7.2 Определение жесткости воды

Правильная настройка жесткости воды важна для обеспечения своевременного напоминания о необходимости удаления накипи. Жесткость воды можно определить при помощи прилагаемой индикаторной полоски или узнать ее в местной водоснабжающей организации.

1. На короткое время погрузите индикаторную полоску в свежую водопроводную воду.
2. Дайте тест-полоске стечь.
3. Считайте жесткость воды на индикаторной полоске спустя 1 минута.
   → *"Обзор степеней жесткости воды:", Страница 259*

Примечание: Если в доме имеется установка для умягчения воды, можно выполнить настройку "Система умягчения воды".

Рекомендации
- Вы можете изменить установки в любое время.
  → *"Базовые установки", Страница 266*
- Если жесткость воды выше 21 немецких градусов жесткости (3,8 ммоль/л), можно наполнить резервуар для воды предварительно отфильтрованной водой, чтобы

уменьшить образование накипи в резервуаре для воды.

7.3 Обзор степеней жесткости воды:

В таблице представлено соответствие режимов различным степеням жесткости воды.

Режим	Регулировка кольца на фильтре INTENZA	Немецкая шкала жесткости в °dH	Общая жесткость в ммоль/л
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 [1]	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Фильтр для воды [2]

Фильтр для воды снижает образование накипи, а также в значительной мере очищает воду от загрязнений. Содержание извести в воде влияет на аромат и образование пенки на кофе. С нижней стороны фильтра для воды BRITA INTENZA находится настроечное кольцо. Чтобы установить оптимальную интенсивность аромата для водопроводной воды, поверните настроечное кольцо.

Установка и ввод в действие фильтра для воды

ВНИМАНИЕ

Возможно повреждение прибора в результате образования накипи.

- Своевременно заменяйте фильтр для воды.
- Заменяйте фильтр для воды самое позднее через 2 месяца.
- Учитывайте сообщения на дисплее.

Примечание: Если дисплей показывает "Замените или деактивир. фильтр д. Воды в меню.", замените фильтр для воды.

Если не используется новый фильтр, выберите "Нет фильтра" и следуйте указаниям на дисплее.

1. Погрузите фильтр для воды отверстием вверх в стакан воды и слегка сжимайте боковые поверхности фильтра, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха. → *Рис.* **6**
2. Нажмите кнопку ⚙.
3. Посредством ∨ или ∧ выберите "Фильтр для воды" и нажмите ok.
4. Кнопкой ∨ или ∧ выберите "Новый фильтр" или "Замена фильтра" и нажмите ok.
5. **Примечание:** Если не используется новый фильтр, выберите "Нет фильтра" в настройках меню. Плотно вставьте фильтр для воды в емкость для воды.
6. Залейте воду в резервуар для воды до отметки «max» и нажмите ok.
7. Соедините шланг для молока с системой подачи молока и всасывающей трубкой.

[1] Заводская настройка
[2] В зависимости от комплектации

8. Вставьте конец всасывающей трубки в поддон.
9. Установите емкость объемом 1 л под диспенсер и нажмите ok.

✔ Идет промывка фильтра и появляется индикация "Промывка закончена.".

✔ Прибор готов к работе.

Рекомендации

- Фильтр для воды необходимо заменять также по гигиеническим соображениям.
- При использовании фильтра для воды требуется реже очищать прибор от накипи.
- Если прибор не использовался длительное время, например, если вы были в отпуске, то перед приготовлением напитка промойте установленный фильтр для воды, приготовив в приборе чашку горячей воды.
- Фильтр для воды можно приобрести в магазинах или через сервисную службу.
  → *"Аксессуары", Страница 257*

7.5 Первый ввод в эксплуатацию

Подключив электропитание, выполните настройки для первого ввода прибора в эксплуатацию. Во время первого ввода в эксплуатацию или после возврата прибора к заводским установкам при первом включении появляется экран приветствия.

1. Включите прибор кнопкой ⏻.

✔ На дисплее появится предварительно установленный язык.

2. Нажимайте кнопку ∧ или ∨ до тех пор, пока на дисплее не появится нужный язык.
3. Нажмите кнопку ok.
4. Определите жесткость воды.
5. Нажмите кнопку ok.
6. Чтобы установить жесткость воды, нажмите ∧ или ∨.
7. Нажмите кнопку ok.
8. Очистите и наполните резервуар для воды.
9. Нажмите кнопку ok.
10. Для получения дополнительной информации сосканируйте QR-код [1].
11. Чтобы вставить фильтр для воды сразу, нажмите ok.
12. Чтобы вставить фильтр для воды позднее, нажмите ←.
13. Наполните емкость для кофейных зерен.
14. Нажмите кнопку ok.
15. Нажмите кнопку ok.

✔ Прибор промывается и готов к работе.

Рекомендация: Вы можете изменить установки в любое время.
→ *"Обзор базовых установок", Страница 267*

7.6 Общие указания

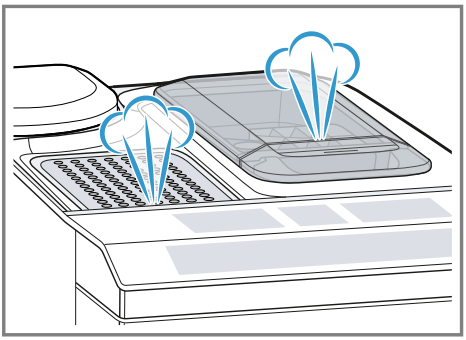
Соблюдайте указания для оптимального использования прибора.

Указания

- На заводе-изготовителе запрограммированы стандартные настройки для оптимального режима работы прибора.
- На заводе установлен оптимальный режим работы кофемолки. Если кофе выходит лишь отдельными каплями или слишком жидкий и имеет слишком мало пенки, можно изменить степень помола при работающей кофемолке.
  → *"Установка степени помола", Страница 265*
- Во время работы на вентиляционных отверстиях и на крышке отсека для таблеток могут образоваться капельки воды.

[1] В зависимости от комплектации

- Если вы не пользуетесь прибором в течение определенного времени, он автоматически отключится. Длительность можно изменить в базовых настройках. → *Страница 266*
- По техническим причинам из прибора может выходить пар.



- Первый напиток еще не обладает полным ароматом, если:
  – вы используете прибор в первый раз;
  – вы выполнили сервисную программу;
  – вы длительное время не использовали прибор.

  Не пейте этот напиток.

Рекомендация: Стабильно мелкопористая консистенция пены достигается после ввода прибора в эксплуатацию и приготовления нескольких чашек.

8 Стандартное управление

8.1 Включите или выключите прибор.

▸ Включите или выключите прибор, нажав ⏻.
При включении на дисплее появляется логотип Siemens. При включении и отключении выполняется автоматическая промывка прибора. При отключении прибор выпускает пар в поддон с целью очистки. В процессе промывки на дисплее отображается символ капли. Если прибор при включении еще нагрет или перед отключением напиток не готовился, промывка прибора не выполняется.

8.2 Приготовление напитков

Здесь описано, как приготовить напиток по вашему выбору.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность ошпаривания!
Свежеприготовленные напитки очень горячие.
▸ Если потребуется, дайте остыть напиткам.
▸ Избегайте контакта выделяющихся жидкостей и паров с кожей.

Рекомендации
- Напиток можно выбрать напрямую кнопками быстрого выбора. На дисплее отображается напиток и текущие настройки.
- Кроме напитков, выбираемых нажатием кнопок быстрого выбора, прибор может приготовить также другие напитки.
  → *"Приготовление особых напитков", Страница 263*
- Вы можете настроить прибор в соответствии с вашим индивидуальным вкусом.
  → *"Настройки для напитков", Страница 264*

Указания
- Если в течение прибл. 5 секунд ни одна из настроек не будет изменена, прибор выходит из режима настроек. Выполненные настройки сохраняются автоматически.
- Некоторые настройки предполагают приготовление кофе в несколько шагов. Дождитесь окончательного завершения процесса.

8.3 Приготовление кофейного напитка из свежих кофейных зерен

1. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.
2. Нажмите на символ кофейного напитка без молока.

✔ На дисплее отображаются напиток и текущие настройки.
→ *"Настройки для напитков", Страница 264*

3. Изменить настройки можно следующим образом.
   - ▸ Для изменения объема нажмите .
     → *"Изменение количества напитка", Страница 265*
   - ▸ Для изменения крепости кофе нажмите .
     → *"Настройка крепости кофе", Страница 264*
4. Нажмите ▷/□.
   При использовании кофейных зерен выполняется их свежий помол для каждой варки.

✔ Кофеварка сварит кофе и затем нальет его в чашку.

Рекомендации

- Приготовление напитка можно преждевременно закончить кнопкой ▷/□.
- Здесь описано приготовлеение кофейных напитков с молоком.
  → *"Приготовление напитков с молочной пеной", Страница 262*

8.4 Приготовление кофейного напитка из молотого кофе

ВНИМАНИЕ

Возможна забивка отсека для молотого кофе.

- ▸ Не используйте кофейные зерна.
- ▸ Не используйте растворимый кофе.
- ▸ Мягкой щеточкой удалите остатки молотого кофе в отсек для молотого кофе.

Примечание

При приготовлении напитков из молотого кофе выбор следующих настроек невозможен.

- Две чашки сразу
- Крепость кофе
- "дабл шот"

1. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.
2. Нажимайте , пока на дисплее не появится "Мол. кофе".
3. Откройте отсек для молотого кофе.
4. Засыпьте не более 2 мерных ложек молотого кофе без горки, макс. 12 г.
5. Закройте отсек для молотого кофе.
6. Нажмите ▷/□.

✔ Кофеварка сварит кофе и затем нальет его в чашку.

Рекомендации

- Приготовление напитка можно преждевременно закончить кнопкой ▷/□.
- Для приготовления еще одного напитка из молотого кофе повторите процесс.
- Загружайте молотый кофе всегда непосредственно перед приготовлением напитка.

8.5 Приготовление напитков с молочной пеной

В приборе можно приготавливать кофейные напитки с молочной пеной.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога!

Система подачи молока сильно нагревается.

- ▸ Ни в коем случае не прикасайтесь к системе подачи молока.

▸ Перед контактом с горячей системой подачи молока дайте ее остыть.

ВНИМАНИЕ
Остатки молока могут засохнуть, и их будет трудно удалить.
▸ После каждого использования необходимо очищать систему подачи молока.

Рекомендации
- Вы можете вместо молока также использовать напитки из растительного сырья, например, из сои.
- Качество молочной пены зависит от вида используемого молока или напитка из растительного сырья.

8.6 Приготовление кофейного напитка с молочной пеной

Требования
- Шланг для молока подсоединен.
- Всасывающая трубка подсоединена.

1. Погрузите конец всасывающей трубки в молоко.
2. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.
3. Нажмите на символ кофейного напитка с молоком.

✔ На дисплее отображаются напиток и текущие настройки.
→ *"Настройки для напитков", Страница 264*

4. Изменить настройки можно следующим образом.
   ▸ Для изменения объема нажмите .
   → *"Изменение количества напитка", Страница 265*
   ▸ Для изменения крепости кофе нажмите .
   → *"Настройка крепости кофе", Страница 264*
   ▸ Используйте отсек для молотого кофе.
   → *"Приготовление кофейного напитка из молотого кофе", Страница 262*
5. Нажмите ▷/□.

✔ Напиток приготавливается и наливается в чашку.
✔ Молочная система после приготовления напитка автоматически очищается кратковременной подачей пара.

Рекомендация: Чтобы преждевременно закончить приготовление, нажмите ▷/□. Чтобы преждевременно полностью закончить приготовление, нажмите ⏻.

8.7 Приготовление особых напитков

Кроме напитков, выбираемых нажатием кнопок быстрого выбора, прибор может приготовить также другие напитки.

▸ Нажмите кнопку несколько раз.
→ *"Перечень напитков", Страница 257*

8.8 Приготовление молочной пены

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Опасность ожога!
Система подачи молока сильно нагревается.
▸ Ни в коем случае не прикасайтесь к системе подачи молока.
▸ Перед контактом с горячей системой подачи молока дайте ее остыть.

Требования
- Шланг для молока подсоединен.
- Всасывающая трубка подсоединена.

1. Погрузите конец всасывающей трубки в молоко, например, в упаковку Tetrapack.
2. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.

3. Нажимайте , пока на дисплее не появится "Моло. Пена".
4. При необходимости измените настройку.
   ▸ Для изменения объема нажмите .
   → *"Изменение количества напитка", Страница 265*
5. Нажмите кнопку ▷/□.

✔ Молочная пена выходит из диспенсера.

6. Чтобы преждевременно закончить приготовление напитка, нажмите ▷/□.

8.9 Приготовление горячей воды

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность ожога!
Система подачи молока сильно нагревается.
- ▸ Ни в коем случае не прикасайтесь к системе подачи молока.
- ▸ Перед контактом с горячей системой подачи молока дайте ее остыть.

Примечание: Если система подачи молока не очищена, то небольшое количество молока может быть разлито вместе с водой.

Требования
- Система подачи молока очищена.
- Шланг для молока отсоединен.

1. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.
2. Нажимайте , пока на дисплее не появится "Горячая вода".
3. При необходимости измените настройку.
   ▸ Для изменения объема нажмите .
   → *"Изменение количества напитка", Страница 265*
4. Нажмите кнопку ▷/□.
   Если появляется сообщение "Отсоедините трубку для молока.", отсоедините шланг для молока и нажмите кнопку ▷/□.

✔ Горячая вода выходит из диспенсера.

5. Чтобы преждевременно закончить приготовление напитка, нажмите ▷/□.

8.10 Настройки для напитков

Приготовьте напиток по вашему вкусу.

Настройка крепости кофе

- ▸ Чтобы выбрать крепость кофе, нажмите кнопку .
  Вы можете выбрать следующие настройки крепости кофе:
  - "слабый"
  - "нормаль."
  - "крепкий"
  - "оч.крепкий"
  - "дабл шот"

  Примечание: Настройка "дабл шот" возможна не для всех напитков и их количеств.
  Рекомендация: Чтобы сохранить интенсивный вкус кофе, при большом количестве напитка выберите настройку большей крепости.

Выбор молотого кофе

- ▸ Нажимайте кнопку , пока на дисплее не появится "Мол. кофе".
  → *"Приготовление кофейного напитка из молотого кофе", Страница 262*

AromaDouble Shot

Вы можете приготовить очень крепкий кофе, использовав настройку "дабл шот".
Чем дольше заваривается кофе, тем больше горьких веществ и нежелательных ароматов попадает в напиток. Горькие вещества и нежелательные ароматы отрицательно влияют на вкус и делают кофе менее приятным для употребления. После приготовления половины количества напитка

снова выполняется помол кофейных зерен и заваривание, в результате чего получается легкоусвояемый вкусный кофе с приятным ароматом.

Примечание: Настройка "дабл шот" возможна не для всех напитков и их количеств.

Изменение количества напитка

- Нажимайте кнопку, пока на дисплее не появится нужное количество напитка.

Приготовление двух чашек сразу

В зависимости от типа прибора для определенных напитков можно приготовить две чашки одновременно.

Примечание
Функцией «Приготовление двух чашек» нельзя пользоваться при выборе следующих режимов:

- "Мол. кофе"
- "дабл шот"
- Количество напитка менее 35 мл

1. Нажмите .
✔ На дисплее отображается настройка.
2. Поставьте две чашки слева и справа под диспенсер.
3. Нажмите кнопку ▷/□.
Напиток приготавливается в такое количество этапов: 2. Зерна измельчаются столько раз: 2.
✔ Напитки завариваются, а затем наливаются в чашки.
4. Дождитесь окончательного завершения процесса.

8.11 Кофемолка

Прибор оборудован регулируемой кофемолкой, которая позволяет индивидуально устанавливать степень помола кофейных зерен.

Установка степени помола

В процессе помола кофейных зерен установите нужную степень помола.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность травмирования!
Кофемолка вращается.
- Не прикасайтесь к внутренним частям кофемолки.

ВНИМАНИЕ
Опасность повреждения кофемолки.
При неправильной установке степени помола возможно повреждение кофемолки.
- Устанавливайте степень помола только при работающей кофемолке.

- Степень помола устанавливается ступенчато поворотным переключателем.

Степень помола	Установка
Мелкий помол для зерен светлой обжарки	Поверните переключатель против часовой стрелки. 
Крупный помол для зерен темной обжарки	Поверните переключатель по часовой стрелке. 

Настройка степени помола действует только после второй чашки.

Рекомендация: Если кофе выходит лишь отдельными каплями, установите более крупный помол.
Если кофе приготавливается слишком быстро и слишком мало пенки, установите более мелкий помол.

9 Блокировка для безопасности детей

Чтобы предотвратить ошпаривание и ожоги у детей, прибор можно заблокировать.

9.1 Включение блокировки для безопасности детей

Требование: Прибор включен.

- ▸ Нажимайте минимум 3 секунды.

9.2 Выключение блокировки для безопасности детей

- ▸ Нажимайте минимум 3 секунды.
- ✔ Блокировка для безопасности детей деактивирована.

10 Подогреватель чашек [1]

Чашки можно подогреть, пользуясь подогревателем чашек.

10.1 Включение и выключение подогрева чашек [1]

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Опасность ожога!
Подогреватель чашек [1] сильно нагревается.

- ▸ Ни в коем случае не прикасайтесь к горячему подогревателю чашек [1].
- ▸ Перед контактом с горячим подогревателем чашек [1] дайте ему остыть.

Рекомендация: Для оптимального подогрева устанавливайте чашки дном на подогреватель [1].

- ▸ Подогрев чашек [1] можно включить или выключить в базовых настройках.
  → *"Обзор базовых установок", Страница 267*

11 Базовые установки

Вы можете задать базовые установки прибора в соответствии с вашими потребностями и вызвать дополнительные функции.

11.1 Изменение базовых установок

1. Нажмите кнопку ⚙.
2. Выберите посредством ∨ или ∧ нужную базовую установку и нажмите ok.
- ✔ На дисплее отображаются возможности настроек и загораются символы для навигации. На дисплее отображается текущая настройка.
3. Выполните посредством ∨ или ∧ нужный выбор и нажмите ok.
- ✔ Настройка сохранена в памяти.
4. Для возврата нажмите ←.
5. Для выхода из меню нажмите ⚙.

[1] В зависимости от комплектации

11.2 Обзор базовых установок

Здесь приводится обзор базовых настроек.

Установка	Выбор	Описание
Очистка	Сист.под. молока Удалить накипь Очистить Calc'n Clean	Запустите сервисные программы. → *"Сервисные программы", Страница 271*
Подогрев чашки [1]	Под.чашки выкл. [2] Подог.чашки вкл.	Включить или выключить подогреватель чашек. → *"Подогреватель чашек", Страница 266*
Фильтр для воды	Новый фильтр Нет фильтра	Установите использование фильтра для воды.
Темпер. кофе	норм. высокая макс.	Установите температуру кофейных напитков. **Примечание:** Настройка действительна для всех способов приготовления.
Язык	см. выбор на приборе	Установите язык меню. Изменения отображаются непосредственно на дисплее.
Автом. выкл.	см. выбор на приборе	Установите период времени, по истечении которого прибор автоматически отключается после приготовления последнего напитка.
Жесткость воды	1 (мягкая) 2 (средний) 3 (жесткая) 4 (очень жесткая) [2] Система умягчения воды	Выполните настройку степени жесткости воды для данной местности.
Статистика	см. выбор на приборе	Отображение количества приготовленных чашек.
Звук кнопок	Звук кнопок вкл. [2] Звук кнопок выкл.	Включите или выключите звук при нажатии кнопок.
Пром. при пуске	▪ Пром. при выкл. ▪ Пром. при вкл.	При включении чашка под диспенсером не наполняется водой для промывки.

[1] В зависимости от комплектации
[2] Заводская настройка (может отличаться в зависимости от типа прибора)

Установка	Выбор	Описание
Видеоинструкции	На дисплее отображается QR-код.	Сосканируйте QR-код и посмотрите видеоинструкции в Интернете.
Завод.настройка	Сбросить все? Продолжить: OK Отмена: ←	Восстановите заводские настройки. **Примечание:** Все индивидуальные настройки удаляются и восстанавливаются заводские настройки.
Информация о приборе	Информация о лицензии	Отображение текста лицензии FOSS.

12 Очистка и уход

12.1 Пригодность для мытья в посудомоечной машине

Ниже описано, какие части прибора разрешается мыть в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ
Некоторые части прибора чувствительны к высоким температурам и при мытье в посудомоечной машине могут быть повреждены.

- ▸ Соблюдайте инструкцию по эксплуатации к посудомоечной машине.
- ▸ В посудомоечной машине можно мыть только пригодные для этого части.
- ▸ Используйте только программы, не нагревающие части выше 60 °C.

Пригодны для мытья в посудомоечной машине



- Поддонник
- Решетка
- Контейнер для кофейной гущи
- Механический указатель уровня наполнения
- Система подачи молока с адаптером
- Отсек для молотого кофе с откидной крышкой

Не пригодны для мытья в посудомоечной машине



- Поддон
- Резервуар для воды
- Крышка емкости для воды
- Заварочный блок
- Кожух диспенсера

12.2 Чистящее средство

Используйте только подходящие чистящие средства.

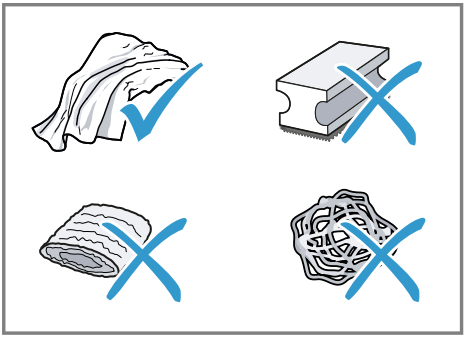
ВНИМАНИЕ
Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

- ▸ Не используйте агресивные или абразивные чистящие средства.
- ▸ Не используйте чистящие средства, содержащие алкоголь/спирт.

- Не используйте жесткие мочалки или губки.

Неподходящие чистящие средства и средства для удаления накипи могут повредить прибор.

- Для удаления накипи не используйте чистую лимонную кислоту, уксус или средства на основе уксуса.
- Не используйте средство для удаления накипи, содержащее фосфорную кислоту.
- Используйте только специально разработанные под конкретный прибор таблетки для удаления накипи и очистки.
  → *"Аксессуары", Страница 257*



Рекомендации

- Тщательно промойте новые губчатые салфетки, чтобы удалить соли, которые могут иметься на них. Соли могут привести к образованию налета ржавчины на поверхностях из стали.
- Остатки накипи, кофе, молока, моющих средств и средств для удаления накипи всегда удаляйте немедленно, чтобы предотвратить образование коррозии.

12.3 Очистка прибора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность поражения электрическим током!

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- Категорически запрещается погружать прибор или сетевой кабель в воду.
- Запрещается попадание жидкостей на штекерное соединение прибора.
- Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность ожога!

Некоторые части прибора сильно нагреваются.

- Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- Использовав прибор, перед контактом с горячими частями дайте им остыть.

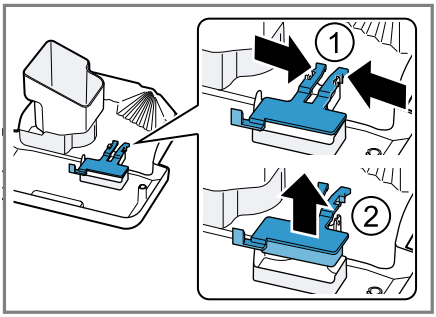
1. Отсоедините прибор от электросети.
2. Очистите корпус, полированные поверхности и панель управления микрофибровой салфеткой.
3. После приготовления напитка очистите систему дозатора мягкой влажной тканью.
4. Промойте емкость для воды свежей чистой водой.
5. Если прибором долго не пользовались (например, во время отпуска), почистите весь прибор включительно с подвижными частями (например, заварочным блоком или емкостью для воды).

Примечание: Если прибор включается в холодном состоянии или отключается после приготовления кофе, промывка прибора выполняется автоматически. Таким образом система очищается самостоятельно.

12.4 Очистка поддона и емкости для кофейной гущи

Ежедневно очищайте и опорожняйте поддон и емкость для кофейной гущи во избежание слоев отложений.

1. Отсоедините шланг для молока от диспенсера.
2. Откройте дверцу кипятильника.
   → *Рис.* **20**
3. Извлеките поддон и контейнер для кофейной гущи из прибора движением к себе.
   → *Рис.* **21**
4. **Рекомендация:** Если вы нажмете оба фиксатора вовнутрь, вам будет проще снять механический указатель уровня наполнения.



   Демонтируйте механический указатель уровня наполнения и очистите его влажной тканью.
5. Очистите внутреннее пространство прибора.
   → *Рис.* **22**
6. Очистите поддон и контейнер для кофейной гущи, затем установите их обратно в прибор.
   → *Рис.* **23**

12.5 Очистка отсека для молотого кофе

Рекомендация: Отсек для молотого кофе можно мыть в посудомоечной машине.

1. Выньте отсек для молотого кофе за открытую откидную крышку.
   → *Рис.* **9**
2. Очистите отсек для молотого кофе, пользуясь моющим средством.
   → *Рис.* **10**
3. Высушите отсек для молотого кофе и вставьте в прибор.

12.6 Очистка системы подачи молока

Очищайте систему подачи молока регулярно. Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этого документа.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Опасность ожога!
Система подачи молока сильно нагревается.

- Ни в коем случае не прикасайтесь к системе подачи молока.
- Перед контактом с горячей системой подачи молока дайте ее остыть.

ВНИМАНИЕ
При неправильной очистке возможны повреждения прибора.

- Не помещайте кожух диспенсера в посудомоечную машину.

Рекомендации

- Для особо тщательной очистки системы подачи молока можно использовать сервисную программу «Очистка системы подачи молока». Программа для очистки системы подачи молока
- Все компоненты системы подачи молока можно мыть в посудомоечной машине.

→ *Рис.* **12** - **19**

12.7 Очистка заварочного блока

Дополнительно к автоматической промывке необходимо регулярно вынимать и очищать заварочный блок.

Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этого документа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность ожога!
Некоторые части прибора сильно нагреваются.
- ▸ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▸ Использовав прибор, перед контактом с горячими частями дайте им остыть.

ВНИМАНИЕ
При неправильной очистке возможны повреждения заварочного блока.
- ▸ Не используйте моющие средства.
- ▸ Не используйте чистящие средства, содержащие уксус и кислоту.
- ▸ Запрещается мыть в посудомоечной машине.

→ *Рис.* **24** - **32**

Примечание: Дверцу можно закрыть только при условии, что заварочный блок и поддон правильно установлены.

12.8 Сервисные программы

Через определенные промежутки времени рекомендуется запускать в приборе сервисные программы. Используйте сервисные программы для тщательной очистки прибора.

ВНИМАНИЕ
Неправильное или несвоевременное выполнение очистки и удаления накипи может нанести ущерб прибору.
- ▸ После сообщения немедленно выполните процесс удаления накипи.
- ▸ Кладите в отсек для молотого кофе только чистящие таблетки.
- ▸ Не кладите в отсек для молотого кофе таблетки для удаления накипи или другие средства.

Указания
- Дисплей показывает длительность процесса.
- Если в приборе своевременно не удалена накипь, дисплей показывает "Удаление накипи просрочено. Прибор блокирован. Нажать меню 3 сек.".
- Если прибор блокирован, им можно будет снова пользоваться только после выполненного удаления накипи.
- Если вы случайно прервали сервисную программу, необходимо запустить ее заново.
→ *"Сброс сервисных программ", Страница 272*

Рекомендации
- Если используется фильтр для воды, период времени до необходимого выполнения сервисной программы продлевается.
- Вы можете объединить "Удалить накипь" и "Очистить" в сервисной программе "Calc'n Clean".Использование программы Calc'n Clean
- По окончании сервисной программы сразу протрите прибор мягкой влажной тканью, чтобы удалить остатки раствора для удаления накипи и избежать коррозии.

Использование сервисных программ

Указания
- Если вы используете сервисную программу "Очистка", сначала очистите заварочный блок.
- Если вы используете сервисную программу "Удалить накипь" и "Calc'n Clean", сначала очистите заварочный блок и подготовьте раствор для удаления накипи.

1. Нажмите кнопку ⚙.
2. Кнопкой ∨ и ∧ выберите "Очистка" и нажмите ok.
3. С помощью ∨ и ∧ выберите нужную программу и нажмите ok, напр., "Удалить накипь".

✔ Индикация на дисплее ведет по пунктам программы.

Подготовка раствора для удаления накипи

1. Заполните емкость 0,5 л теплой водой.
2. Положите в воду таблетку для удаления накипи и размешивайте, пока таблетка не растворится полностью.

Сброс сервисных программ

Если, например, вследствие сбоя в энергоснабжении сервисная программа была прервана, выполните следующие действия.

1. Опорожните емкость и опустите конец всасывающей трубки в емкость.
2. Промойте резервуар для воды.
3. Наполните резервуар для воды свежей водой без углекислоты до отметки «max».
4. Нажмите кнопку ok.

✔ Прибор промывается прибл. 2 минуты.

5. Опорожните и очистите поддон.
6. Установите поддон и закройте дверцу.
7. Снова запустите сервисную программу.

13 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▸ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор больше не реагирует.	Прибор неисправен. **1.** Извлеките штепсельную вилку из розетки и выждите 60 с. **2.** Снова вставьте штепсельную вилку в розетку.
Прибор выдает только воду, кофе не приготавливается.	Пустая емкость для кофейных зерен не идентифицируется прибором. ▸ Заполните кофейными зернами емкость для кофейных зерен.
	Отсек для кофе на заварочном блоке засорен. ▸ Очистите заварочный блок. → *"Очистка заварочного блока", Страница 270*

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор выдает только воду, кофе не приготавливается.	Кофейные зерна слишком маслянистые и не поступают в кофемолку. ▸ Слегка постучите по емкости для кофейных зерен. ▸ Используйте другой сорт кофе. ▸ Не используйте маслянистые кофейные зерна. ▸ Очистите пустую емкость для кофейных зерен влажной тканью.
	Блок заваривания вставлен неправильно. ▸ Продвиньте заварочный блок до упора назад.
Прибор не выдает молочную пену.	Система подачи молока загрязнена. ▸ Очистите систему подачи молока в посудомоечной машине. → *"Очистка системы подачи молока", Страница 270*
	Трубка подачи молока не погружена в молоко. ▸ Используйте больше молока. ▸ Проверьте, погружена ли трубка подачи молока в молоко.
	Сильные отложения накипи в приборе. ▸ Удалите накипь из прибора. Программа удаления накипи
Система подачи молока не всасывает молоко.	Система подачи молока неправильно собрана. ▸ Правильно выполните сборку системы подачи молока. → *"Очистка системы подачи молока", Страница 270*
	Трубка подачи молока не погружена в молоко. ▸ Используйте больше молока. ▸ Проверьте, погружена ли трубка подачи молока в молоко.
Молочная пена слишком холодная.	Молоко слишком холодное. ▸ Используйте теплое молоко.
Прибор не выдает горячую воду	Система подачи молока загрязнена. ▸ Очистите систему подачи молока в посудомоечной машине. → *"Очистка системы подачи молока", Страница 270*
Прибор не разливает напиток.	В фильтре для воды находится воздух. **1.** Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха. **2.** Вставьте обратно фильтр. → *"Установка и ввод в действие фильтра для воды", Страница 259* ▸ Вставьте, прочно прижав, фильтр для воды без перекоса в гнездо резервуара.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор не разливает напиток.	Остатки средства для удаления накипи засоряют резервуар для воды. **1.** Выньте резервуар для воды. **2.** Тщательно очистите резервуар для воды.
Вода на внутреннем дне прибора.	Поддон был извлечен слишком рано. ▸ Извлекайте поддон только через несколько секунд после приготовления последнего напитка.
Заварочный блок не вынимается.	Заварочный блок не находится в позиции извлечения. ▸ Снова включите прибор.
Управление прибором невозможно. Переменные индикации на дисплее.	Прибор в демонстрационном режиме. **1.** Выньте резервуар для воды и наполните его свежей, холодной водой без углекислоты. **2.** Снова установите резервуар для воды.
Кофемолка не запускается.	Прибор перегрелся. **1.** Отсоедините прибор от электросети. **2.** Выждите 1 час, чтобы прибор остыл.
Кофемолка не перемалывает кофейные зерна, хотя емкость для кофейных зерен полна.	Кофейные зерна слишком маслянистые и не поступают в кофемолку. ▸ Слегка постучите по емкости для кофейных зерен. ▸ Используйте другой сорт кофе. ▸ Не используйте маслянистые кофейные зерна. ▸ Очистите пустую емкость для кофейных зерен влажной тканью.
Индикация "Закрыть" на дисплее, хотя дверца закрыта.	Дверца плохо закрыта. ▸ Плотно прижмите дверцу.
	Прибор перегрелся. **1.** Отсоедините прибор от электросети. **2.** Выждите 1 час, чтобы прибор остыл.
Индикация "Опорожните и снова вставьте поддон для капель." на дисплее, хотя поддон пустой.	Прибор выключен и не определяет опорожнение. **1.** Включите прибор и выньте поддон. **2.** Вставьте обратно поддон.
	Поддон загрязнен. ▸ Тщательно очистите поддон.
На дисплее отображается "Наполнить конт. для воды." несмотря на то, что емкость для воды полная.	Неправильно установлен резервуар для воды. ▸ Правильно установите резервуар для воды.
	В резервуаре для воды застрял поплавок. **1.** Выньте резервуар для воды. **2.** Тщательно очистите резервуар для воды.
	Вода, содержащая углекислый газ, в резервуаре для воды. ▸ Наполните резервуар для воды свежей питьевой водой.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
На дисплее отображается "Наполнить конт. для воды." несмотря на то, что емкость для воды полная.	Новый фильтр для воды не промыт в соответствии с инструкцией. **1.** Промойте фильтр для воды в соответствии с инструкцией. → *"Установка и ввод в действие фильтра для воды", Страница 259* **2.** Введите в действие фильтр для воды.
	В фильтре для воды находится воздух. **1.** Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха. **2.** Вставьте обратно фильтр. → *"Установка и ввод в действие фильтра для воды", Страница 259*
	Старый фильтр для воды. ▸ Вставьте новый фильтр для воды.
	Образования накипи в резервуаре для воды засоряют систему. **1.** Тщательно очистите резервуар для воды. **2.** Запустите программу удаления накипи. Программа удаления накипи
На дисплее появляется индикация "Очистите заварочный блок, вставьте обратно и закройте дверцу.".	Заварочный блок загрязнен. ▸ Очистите заварочный блок. → *"Очистка заварочного блока", Страница 270*
	Тугой ход механизма заварочного блока. ▸ Очистите заварочный блок. → *"Очистка заварочного блока", Страница 270*
	В заварочном блоке слишком много молотого кофе. ▸ Засыпайте не более 2 мерных ложек молотого кофе без горки. → *"Очистка заварочного блока", Страница 270*
На дисплее появляется индикация "Ошибочное напряжение (В).".	Имеются проблемы с подачей напряжения. ▸ Эксплуатируйте прибор только при напряжении 220 - 240 В.
На дисплее появляется индикация "Заново вкл. прибор.".	Заварочный блок сильно загрязнен или не вынимается. ▸ Заново запустите прибор в работу. ▸ Очистите заварочный блок. → *"Очистка заварочного блока", Страница 270*
	Прибор неисправен. **1.** Извлеките штепсельную вилку из розетки и выждите 60 с. **2.** Снова вставьте штепсельную вилку в розетку.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Индикация "Calc'n Clean" появляется на дисплее очень часто.	Даже умягченная вода содержит определенное количество извести. **1.** Вставьте новый фильтр для воды. → *"Установка и ввод в действие фильтра для воды", Страница 259* **2.** Установите соответствующую степень жесткости воды.
	Использовано неправильное средство для удаления накипи или его слишком мало. ▸ Для удаления накипи используйте только подходящие таблетки.
	Сервисная программа выполнена не полностью. ▸ Выполните сброс сервисной программы. → *"Сброс сервисных программ", Страница 272*
Очень неравномерное качество кофе или молочной пены.	В приборе образовалась накипь. ▸ Удалите накипь из прибора. Программа удаления накипи
Неравномерное качество молочной пены.	Качество молочной пены зависит от вида используемого молока или напитка из растительного сырья. ▸ Оптимизируйте результат, выбрав соответствующий сорт молока или напитка из растительного сырья.
Кофе не выдается или только отдельными каплями. Установленное количество напитка не достигается.	Установлен слишком мелкий помол. ▸ Установите более крупный помол. → *"Установка степени помола", Страница 265*
	Сильные отложения накипи в приборе. ▸ Удалите накипь из прибора. Программа удаления накипи
	В фильтре для воды находится воздух. **1.** Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха. **2.** Вставьте обратно фильтр. → *"Установка и ввод в действие фильтра для воды", Страница 259*
	Прибор загрязнен. ▸ Очистите заварочный блок. → *"Очистка заварочного блока", Страница 270* ▸ Очистите прибор и удалите накипь. Использование программы Calc'n Clean
	Установлена слишком высокая крепость кофе. ▸ Уменьшите крепость кофе, например, до "нормаль.". → *"Настройка крепости кофе", Страница 264*

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Кофе без пенки.	Неоптимальный сорт кофе. ▸ Используйте сорт кофе с повышенным содержанием зерен Robusta. ▸ Используйте кофейные зерна с более сильной степенью обжарки.
	Используются не свежеобжаренные кофейные зерна. ▸ Используйте свежеобжаренные кофейные зерна.
	Степень помола не соответствует кофейным зернам. ▸ Установите более мелкий помол. → *"Установка степени помола", Страница 265*
Кофе слишком «кислый».	Слишком грубый помол. ▸ Установите более мелкий помол. → *"Установка степени помола", Страница 265*
	Неоптимальный сорт кофе. ▸ Используйте сорт кофе с повышенным содержанием зерен Robusta. ▸ Используйте кофейные зерна с более сильной степенью обжарки.
Кофе слишком «горький».	Установлен слишком мелкий помол. ▸ Установите более крупный помол. → *"Установка степени помола", Страница 265*
	Неоптимальный сорт кофе. ▸ Используйте другой сорт кофе.
Кофе имеет «подгорелый» привкус.	Установлен слишком мелкий помол. ▸ Установите более крупный помол. → *"Установка степени помола", Страница 265*
	Неоптимальный сорт кофе. ▸ Используйте другой сорт кофе.
	Температура заваривания слишком высокая. ▸ Установите более низкую температуру заваривания. → *"Обзор базовых установок", Страница 267*
Кофейная гуща не компактна и слишком мокрая.	Не оптимальная степень помола. ▸ Установите более крупный или более мелкий помол. → *"Установка степени помола", Страница 265*
	Слишком мало молотого кофе. ▸ Используйте 2 мерные ложки молотого кофе без горки.
	Кофейные зерна слишком маслянистые. ▸ Используйте другой сорт кофейных зерен.

14 Транспортировка, хранение и утилизация

14.1 Активация защиты от замерзания

При транспортировке и хранении предохраните ваш прибор от воздействия низких температур.

ВНИМАНИЕ

Остатки жидкости в приборе могут привести к повреждению прибора при транспортировке или хранении.

- ▸ Перед транспортировкой или помещением на хранение опорожните систему подачи жидкости.

Требования

- Прибор готов к работе.
- Резервуар наполнен.

1. Снимите емкость для молока.
2. Очистите заварочный блок. → *"Очистка заварочного блока", Страница 270*
3. Установите под диспенсер емкость большого объема.
4. Нажимайте, пока на дисплее не появится "Моло. Пена".
5. Нажимайте, пока на дисплее не появится 240 мл.
6. Нажмите кнопку ▷/□.
7. Подождите, пока из прибора не выйдет пар.
8. Извлеките резервуар для воды.

✔ Прибор опорожняется автоматически.

9. Если появляется сообщение "Наполнить конт. для воды.", игнорируйте его.
10. Опорожните и очистите емкость для воды и поддон.
11. Установите резервуар для воды и поддон.
12. Выключите прибор и отсоедините его от электросети.

14.2 Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами. Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

15 Сервисная служба

BSH Hausgeräte GmbH обеспечивает наличие запасных частей до 10 лет. Это предложение распространяется на все функционально значимые и подлежащие хранению детали приборов, произведенных после 1 января 2023 года.

Примечание: При выполнении гарантийных условий производителя работы выполняются сервисной службой бесплатно.

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране можно получить, отскани-

ровав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии, в нашей сервисной службе, у вашего дилера или на нашем веб-сайте.
При обращении в сервисную службу укажите номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора.
Контактные данные сервисной службы можно получить, отсканировав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии или на нашем веб-сайте.
Для доступа к контактам служб клиентского сервиса, вы также можете использовать данный QR код.
https://www.bosch-home.ru



Импортер/Организация, принимающая претензии по качеству:ТОО «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Аплайансэс)», 050040, Республика Казахстан, г. Алматы, Бостандыкский район, Микрорайон КОКТЕМ-1, дом 15А, 5 этаж
e-mail: ala-infokz@bshg.com
Срок службы устройства – 7 лет.
На территории Республики Казахстан, при обнаружении неисправности, звоните в сервисный контакт-центр 5454 (только для мобильных телефонов).
Сделано в Словении

15.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)

Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вы найдете на фирменной табличке своего прибора.
Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

16 Технические характеристики

Напряжение	220–240 В ~
Частота	50 Гц
Потребляемая мощность	1500 Вт
Максимальное авление насоса, статичное	15 бар
Максимальная вместимость резервуара для воды (без фильтра)	1,7 л
Максимальная вместимость емкости для кофейных зерен	270 г
Длина сетевого кабеля	100 см
Высота прибора	37,3 см
Ширина прибора	27,6 см
Глубина прибора	45,2 см
Вес, порожний	8-9 кг
Тип кофемолки	Керамика



**يمكنك الاطلاع على معلومات وتوضيحات إضافية عبر الإنترنت.
امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا في الصفحة الأولى.**

فهرس المحتويات

١ الأمان 281
١٫١ إرشاداتٌ عامة 281
١٫٢ الاستعمال المطابق للتعليمات 281
١٫٣ تقييد دائرة المستخدمين 281
١٫٤ إرشادات الأمان 281

٢ حماية البيئة والتوفير 284
٢٫١ التخلص من مواد التغليف 284
٢٫٢ توفير الطاقة 284

٣ التنصيب والتوصيل 284
٣٫١ مجموعة التجهيزات الموردة ... 284
٣٫٢ نصب الجهاز وتوصيله 285

٤ التعرّف 285
٤٫١ الجهاز 285
٤٫٢ لوحة الاستعمال 285
٤٫٣ شاشة العرض 285

٥ نظرةٌ عامة على المشروبات 286

٦ الملحقات 286

٧ قبل الاستخدام لأول مرة 287
٧٫١ تحضير الجهاز وتنظيفه 287
٧٫٢ تعيين درجة عسر الماء 287
٧٫٣ نظرةٌ عامة على درجات عسر الماء: 287
٧٫٤ فلتر الماء[1] 288
٧٫٥ إجراء التشغيل لأول مرة 289
٧٫٦ إرشادات عامة 289

٨ الاستعمال الأساسي 290
٨٫١ شغِّل الجهاز أو أوقف تشغيله. 290
٨٫٢ تحضير المشروب 290
٨٫٣ تحضير مشروب قهوة من حبوب طازجة 290
٨٫٤ تحضير مشروب قهوة من بن مطحون 290
٨٫٥ تحضير المشروب مع رغوة حليب 291
٨٫٦ تجهيز مشروب قهوة برغوة الحليب 291
٨٫٧ تحضير مشروبات خاصة 292
٨٫٨ تحضير رغوة الحليب 292
٨٫٩ تحضير ماء ساخن 292
٨٫١٠ Beverage settings (أوضاع ضبط المشروبات) 292
٨٫١١ ترس الطحن 293

٩ قفل أمان الأطفال 294
٩٫١ تفعيل قفل أمان الأطفال 294
٩٫٢ إيقاف تفعيل قفل أمان الأطفال 294

١٠ سحَّان الفناجين[1] 294
١٠٫١ تفعيل سحَّان الفناجين وإيقافه[1] 294

١١ أوضاع الضبط الأساسية 294
١١٫١ تغيير أوضاع الضبط الأساسية 294
١١٫٢ نظرةٌ عامة على أوضاع الضبط الأساسية 295

١٢ التنظيف والعناية 296
١٢٫١ مناسبة غسالة الأطباق 296
١٢٫٢ المنظفات 296
١٢٫٣ تنظيف الجهاز 297
١٢٫٤ تنظيف صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة 297
١٢٫٥ تنظيف علبة المسحوق 298
١٢٫٦ Rinse milk system (تنظيف دورة سريان الحليب) 298
١٢٫٧ تنظيف وحدة التخمير 298
١٢٫٨ برامج الخدمة 298

١٣ التغلب على الاختلالات 300

١٤ النقل والتخزين والتخلص 305

[1] حسب تجهيز الجهاز

١٤ تفعيل الحماية من الصقيع ... 305
٢٤ التخلص من الجهاز القديم ... 305
١٥ خدمة العملاء 306

١٥ رقم المنتج (.E-Nr) ورقم الصنع (FD) 306
١٦ البيانات التقنية 306

⚠ ١ الأمان

احرص على مراعاة إرشادات الأمان التالية.

١-١ إرشاداتٌ عامة

- اقرأ هذا الدليل بعناية.
- احتفظ بالدليل وبمعلومات المنتج لغرض الاستخدام اللاحق أو لتسليمها إلى المالك التالي.
- لا توصل الجهاز بالكهرباء في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

١-٢ الاستعمال المطابق للتعليمات

لا تستخدم الجهاز إلا:
- لإعداد مشروبات ساخنة.
- في المنزل الخاص وفي الأماكن المغلقة من المحيط المنزليّ.
- حتى ارتفاع يبلغ 2000 م فوق سطح البحر.

١-٣ تقييد دائرة المستخدمين

يمكن للأطفال بدءًا من عُمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك للأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجُسمانية أو الحسية أو العقلية، أو يعانون نقصًا في الإدراك أو المعرفة أو كليهما، استخدام هذا الجهاز، إذا تم ذلك تحت إشرافٍ وبعد اطلاعهم على كيفية التشغيل الآمن للجهاز، وإدراك المخاطر الناتجة.
لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.
لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم ما لم يكونوا في سن 8 سنوات أو أكثر، على أن تتم مراقبتهم أثناء ذلك.
يجب إبعاد الأطفال دون سن 8 سنوات عن الجهاز وكابل التوصيل.

١-٤ إرشادات الأمان

⚠ تحذير – خطر الاختناق!
يمكن أن يلف الأطفال مواد التغليف فوق رؤوسهم أو ينحشروا بداخلها ويختنقوا.
◂ أبعد مواد التغليف عن متناول الأطفال.

- لا تدع الأطفالَ يلعبون بمواد التغليف للجهاز.
يمكن أن يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يبتلعوها ومن ثم يختنقون.
- أبعد الأجزاء الصغيرة عن متناول الأطفال.
- لا تدع الأطفالَ يلعبون بالأجزاء الصغيرة.

⚠ تحذير – خطر الصعق الكهربائي!
تنطوي أعمال التركيب غير السليمة فنيًا على أخطار.
- لا توصِّل الجهاز وتشغّل إلا وفقًا للقيم الموضَّحة على لوحة الصنع.
- لا توصِّل الجهاز إلا بمقبس مركّب بطريقة سليمة ومزود بوصلة تأريض على أن تكون شبكة الكهرباء ذات تيار متردد.
- يجب أن يكون نظام أسلاك الحماية الأرضية الخاص بتركيبات المنزل الكهربائية مركبًا وفقًا للوائح المعنية.
أي جهاز متضرر أو كابل كهرباء تالف سوف يشكّل خطرًا.
- لا تقم أبدًا بتشغيل جهاز تالف.
- لا تشغّل جهازًا ذا سطح مشقوق أو مكسور.
- لا تشد كابل الكهرباء المتصل بالشبكة كي تفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء أبدًا. انزع القابس الكهربائيّ من كابل الكهرباء دائمًا.
- إذا كان الجهاز متضررًا أو كابل التوصيل بالشبكة تالفًا، فاسحب على الفور القابس الكهربائيّ لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
- اتصل بخدمة العملاء. ←*الصفحة 306*
تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- وحدهم أفراد الطاقم الفنيّ المدرَّبون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.
الرطوبة المتوغلة في الجهاز قد تسبب صدمةً كهربائية.
- لا تغمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء.
- يحظر تدفق أي سوائل إلى وصلة القبس الخاصة بالجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة.
- لا تعرِّض الجهاز أبدًا للحرارة والرطوبة الشديدتين.
- لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار، كي تنظّف الجهاز.

⚠ تحذير – خطر نشوب حريق!
يصبح الجهاز ساخنًا.
- قم بتهوية الجهاز بما يكفي.
- لا تشغِّل الجهاز داخل أي خزانة.

هناك خطورة عند استخدام كابل كهرباء مطول ومهايئ غير معتمد.
- لا تستخدم كابل إطالة أو مقبسًا متعددًا.
- لا تستخدم إلا المهايئات وكابلات الكهرباء المُصرَّح بها من الجهة المُنتجة.
- إذا كان كابل الكهرباء أقصر من اللازم ولا يتوفَّر كابل كهرباء أطول، فاتصل بشركة متخصصة في التوصيلات الكهربائية كي تُعدِّل التركيبات المنزلية.

⚠ تحذير – خطر الإصابة بحروق!
بعضُ أجزاء الجهاز تصبح ساخنةً للغاية.
- لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

⚠ تحذير – خطر الإصابة باكتواءات!
المشروبات المُحضَّرة بشكلٍ طازج ساخنة للغاية.
- اترك المشروبات تبرد عند الحاجة.
- تجنّب التلامس الجلديّ مع أية سوائل أو أبخرة متسربة.

⚠ تحذير – خطر الإصابة!
أي استخدامٍ خاطئ للجهاز يمكن أن يعرِّض المستخدم للخطر.
- لا تستخدم الجهاز إلا وفقًا للتعليمات لتجنُّب حدوث إصابات.

هرس الأصابع عند غلق باب الجهاز.
- انتبه للأصابع عند غلق باب الجهاز.

ترس الطحن يدور.
- لا تُسمك بترس الطحن أبدًا.

⚠ تحذير – خطر: مغناطيسية!
يحتوي الجهاز على قطع مغناطيس دائم. هذه القطع يمكن أن تؤثر على الأجهزة الإلكترونية المزروعة مثل منظم ضربات القلب أو مضخات الأنسولين.
- يجب على الأشخاص حاملي الأجهزة الإلكترونية المزروعة الحفاظ على مسافة 10 سم على الأقل عن الجهاز.
- التزم أيضًا بمسافة 10 سم على الأقل عن خزان الماء المنزوع.

⚠ تحذير – خطر حدوث أضرار صحية!
قد تشهد عمليةُ التصفية زيادةً طفيفةً في محتوى البوتاسيوم، مما قد يؤثر على مرضى غسيل الكلى والأشخاص الذين يعانون من أمراض الكلى.
- إذا كنت تعاني من مرض الكلى أو كنت تتبع نظامًا غذائيًا خاصًا بالبوتاسيوم، فاستشر الطبيبَ قبل الاستخدام.

الأوساخ العالقة بالجهاز يمكن أن تشكّل خطرًا على الصحة.
- احرص على مراعاة إرشادات التنظيف من أجل الصحة الشخصية.

يمكن أن تكون المياه من دائرة الماء الساخن خطرة على الصحة.
- لا تستخدم الجهازَ إلا مع ماء شرب عذبٍ بارد وخالٍ من حمض الكربونيك حصرًا.

٢ حماية البيئة والتوفير

٢-١ التخلص من مواد التغليف

كافة مواد التغليف خاماتٌ غير ضارة بالبيئة ويمكن إعادة استغلالها.
- تخلَّص من المكوِّنات المفردة بشكلٍ منفصل حسب نوعها.

٢-٢ توفير الطاقة

عندما تتبع هذه الإرشادات، يستهلك جهازك كمية أقل بكثير من الطاقة.

اضبط الفترة الزمنية الفاصلة للإيقاف التلقائيّ على أصغر قيمة.
- ✔ إذا لم يكن الجهاز في حالة الاستخدام، ينطفئ مبكرًا.
←*"أوضاع الضبط الأساسية", الصفحة 294*

لا تقطع عملية تحضير المشروب قبل اكتمالها.
- ✔ تُستغل كمية الماء أو الحليب المُسخَّنة بصورةٍ مثالية.

أزل الترسبات الكلسية من الجهاز بانتظام.
- ✔ الترسبات الكلسية تزيدُ من استهلاك الطاقة.

٣ التنصيب والتوصيل

٣-١ مجموعة التجهيزات الموردة

بعد إخراج كافة القطع من أغلفتها تأكد من خلوها من أضرار النقل وعدم نقصان أيٍّ منها.

ملاحظة: تُرفَق ملحقاتٌ متباينة حسب نوع الجهاز. تُميَّز هذه المُلحقات من خلال إطارٍ متقطع.

←*الشكل* **1**

A	ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية
B	خرطوم الحليب وأنبوب الامتصاص
C	دليل الاستعمال
D	قرص التنظيف [1]
E	قرص إزالة الترسبات [1]
F	شريط قياس عُسر الماء
G	مرشح الماء [1]

[1] حسب تجهيز الجهاز

٢-٣ نصب الجهاز وتوصيله

تنبيه
خطر حدوث ضرر في الجهاز. يمكن أن يتعرَّض الجهاز للضرر بفعل الاستخدام غير السليم لأول مرة.

- لا تستخدم الجهاز إلا في مناطق خالية من الصقيع.
- إذا تم نقل أو تخزين الجهاز في درجات حرارة أقل من 0 °م، انتظر لمدة 3 ساعات في درجة حرارة الغرفة قبل التشغيل.
- بعد كل مرةٍ يتم فيها التوصيل بالكهرباء، انتظر حوالي 5 ثوانٍ.

1. ضع الجهاز على سطحٍ مستوٍ قادر على الحمل ومقاومٍ للماء.
2. وصِّل الجهازَ عن طريق القابس الكهربائي بمقبس مؤرض ومُركَّب بشكلٍ مطابق للتعليمات.

٤ التعرّف

٤-١ الجهاز

تجد هنا نظرةً عامة على مكوِّنات جهازك.

ملاحظة: من الوارد أن تكون هناك بعض الاختلافات في الألوان والتفاصيل حسب موديل الجهاز.

←*الشكل* **2**

1	خزان الماء
2	غطاء خزان الماء
3	سحَّان الفناجين [1]
4	غطاء النكهة
5	وعاء الحبوب
6	علبة المسحوق
7	شاشة العرض
8	لوحة الاستعمال
9	الغطاء
10	دورة سريان الحليب
11	نظام الصب
12	باب غرفة التخمير
13	لوحة الصنع
14	صحن تجميع القطرات

٤-٢ لوحة الاستعمال

اضبط كل وظائف جهازك واحصل على معلوماتٍ حول حالة التشغيل عبر لوحة الاستعمال.

الرمز	الشرح
⏻	شغِّل الجهاز أو أوقف تشغيله.
⚙	فتح القائمة أو مغادرتها **ملاحظة:** تكون أزرار القائمة مرئيةً فقط في حالة القائمة المفتوحة.
∧	التنقل إلى الأعلى داخل القائمة
∨	التنقل إلى الأسفل داخل القائمة
ok	التأكيد في القائمة أو الحفظ
↩	العودة داخل القائمة
	تحضير فنجانين
	ضبط قوة القهوة
	ضبط كمية الملء
start stop	بدء العملية أو إيقافها

٤-٣ شاشة العرض

تعرض الشاشةُ المشروباتِ المختارة وأوضاعَ الضبط وإمكانيات الضبط وكذلك البلاغات حول حالة التشغيل. وتُظهر شاشةُ العرض معلوماتٍ إضافية وخطواتٍ إجرائية. وتختفي المعلومات

[1] حسب تجهيز الجهاز

بعد فترةٍ وجيزة أو بضغطة زر. تختفي الخطوات الإجرائية عندما تُنفَّذ.

ملاحظة: إذا لم تكن لغتُك الأم متاحةً بين لغات شاشة العرض، فاختر لغةً من بين اللغات المتوفرة، كالإنجليزية مثلاً.

0 نظرةٌ عامة على المشروبات

يمكنك تحضير عدد كبير من المشروبات المختلفة باستخدام جهازك.

الاختيار السريع

الرمز	التسمية	الشرح	الفئة
	Espresso	قهوة مركزة. يُفضل تقديمها في فناجين صغيرة سميكة الجوانب. قم بإحماء الفناجين بماء ساخن.	←*"تحضير مشروب قهوة من حبوب طازجة", الصفحة 290* ←*"تحضير مشروب قهوة من بن مطحون", الصفحة 290*
	Caffe crema	تحضير قهوة بطبقة من الكريمة أو فنجان كبير من القهوة على طريقة الإسبرسو.	←*"تحضير مشروب قهوة من حبوب طازجة", الصفحة 290* ←*"تحضير مشروب قهوة من بن مطحون", الصفحة 290*
	Cappuccino	إسبرسو مع حليب في صورة رغوة. يُفضل تقديمها في فناجين صغيرة.	←*"تجهيز مشروب قهوة برغوة الحليب", الصفحة 291*
	LatteMacchiato	قهوة خاصة من ثلاث طبقات: في الأسفل حليب دافئ، وفي الوسط إسبرسو، وفي الأعلى رغوة حليب. يُفضل تقديمها في كأسٍ زجاجية.	←*"تجهيز مشروب قهوة برغوة الحليب", الصفحة 291*
	مشروباتٌ خاصة	تحضير مشروبات أخرى.	←*"تحضير مشروبات خاصة", الصفحة 292*

٦ الملحقات

استخدم الملحقات الأصلية. فهي مصممة لتتناسب مع جهازك.

الملحقات	الرقم التجاريّ	خدمة العملاء
أقراص التنظيف	TCZ8001A	312096
أقراص إزالة الترسبات	TCU8002A	-
Water filter (مرشح الماء)	TCZ7003	17000705
Water filter (مرشح الماء) من حزمة أخرى	TCZ7033	-
طقم العناية	TCZ8004A	312107

الملحقات	الرقم التجاريّ	خدمة العملاء
خزان الحليب ذو الغطاء بتقنية freshLock	TCZ809N	-
إبريق القهوة، معزول	TCZ4001	17006781

٧ قبل الاستخدام لأول مرة

هيئ الجهاز للاستخدام.

٧-١ تحضير الجهاز وتنظيفه

أزل رقاقات الحماية ونظّف الجهاز والأجزاء المفردة. اتبع الدليل المصوَّر في مستهل هذا الدليل.

تنبيه

الحبوب غير المناسبة قد تسد تروس الطحن.

- لا تستخدم إلا خلائط حبوب القهوة الإسبريسو الخالصة المُحمَّصة أو المناسبة لماكينات القهوة الأوتوماتيكية.
- لا تستخدم حبوب قهوة مزجَّجة.
- لا تستخدم حبوب قهوة مكرملة.
- لا تستخدم حبوب قهوة مُعالَجة بإضافات محتوية على السكر.
- لا تعبئ قهوة مسحوقة.

←*الشكل* **3** - **19**

ملاحظة: املأ خزان الماء يوميًا بماء شرب عذب بارد وخالٍ من حمض الكربونيك.

نصيحة: كي تحافظ على الجودة المثالية، خزّن حبوب القهوة باردة ومغلَّفة بإحكام.

يمكنك تخزين حبوب القهوة في وعاء الحبوب لعدة أيام دون أن تفقد نكهتها.

٧-٢ تعيين درجة عسر الماء

من المهم ضبط درجة عسر الماء بصورةٍ صحيحة، كي يتسنى لجهازك الإشارة إلى موعد إزالة الترسبات الكلسية في الوقت المناسب. يمكنك تعيين درجة عسر الماء باستخدام شريط الفحص المرفق أو الاستعلام عنها لدى الجهة المزوِّدة بالماء.

1. اغمر شريط الفحص لوهلةٍ في ماء صنبور نقي.
2. اترك شريط الفحص يقطر.
3. استنبط درجة عسر الماء بعد 1 دقيقة من شريط الاختبار.
   ←*"نظرةٌ عامة على درجات عسر الماء:", الصفحة 287*

ملاحظة: إذا كانت في المنزل وحدة تخفيف لعسر الماء، يمكنك ضبط "وحدة تخفيف العسر".

نصائح

- يمكنك تغيير أوضاع الضبط في أي وقت.
  ←*"أوضاع الضبط الأساسية", الصفحة 294*
- إذا كانت درجة عسر ألمانية (3.8 مليمول/لتر) ٢١ °درجة عسر أو أعلى من، يمكنُك ملء خزان الماء بماءٍ مُسبَق الترشيح من أجل تقليل الترسبات الجيرية في خزان الماء.

٧-٣ نظرةٌ عامة على درجات عسر الماء:

يُظهر الجدول ترتيب المستويات تحت درجات عسر الماء:

الدرجة	ضبط الحلقة في فلتر إنتنزا (INTENZA Filter)	درجة العسر الألمانية بوحدة درجة عسر ألمانية	العسر الإجمالي بوحدة ملّي مول/ لتر
1	A	7 - 1	1.3 >
2	A	14 - 8	2.5 - 1.3
3	B	21 - 15	3.8 - 2.5
4[1]	C	30 - 22	3.8 <

E-٧ فلتر الماء[2]

يمكنك باستخدام مرشح ماء تقليل الرواسب الكلسية وتخفيض الشوائب الموجودة في الماء.
يؤثر محتوى الترسبات الجيرية في الماء على نكهة القهوة والكريمة. توجد حلقة نكهة على الجانب السفلي من فلتر الماء بريتا إنتنزا (BRITA INTENZA). لضبط مستوى النكهة الأمثل لمياه الصنبور لديك، أدر حلقة النكهة.

تركيب وتفعيل مرشح الماء

تنبيه
ضرر محتمل في الجهاز بفعل تكوّن الرواسب الجيرية.
- استبدل مرشح الماء في الوقت السليم.
- استبدل مرشح الماء بعد 2 شهر بحد أقصى.
- انتبه إلى رسائل الشاشة.

ملاحظة: عندما تعرض شاشة العرض "Please replace or deactivate water filter in menu."، استبدل مرشح الماء. عندما لا تركّب مرشحًا جديدًا، اختر "No filter" واتبع التوجيهات في الشاشة.

1. اغمر فلتر الماء والفتحةُ موجَّهةٌ إلى الأعلى في كأسٍ من الماء واضغطه برفقٍ على الجانبين، حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التصاعد.
←*الشكل* **6**
2. اضغط على ⚙.
3. اضغط على ∨ أو ∧"Water filter" و ok.
4. اختر ∨ أو ∧"New filter" أو "Replace water filter" واضغط ok.
5. **ملاحظة:** عندما لا تركّب مرشحًا جديدًا، اختر "No filter" في أوضاع ضبط القائمة.
اضغط مرشح الماء في خزان الماء بإحكام.
6. قم بملء خزان الماء حتى العلامة "max" واضغط ok.
7. قم بتوصيل خرطوم الحليب بدورة سريان الحليب وأنبوب الامتصاص.
8. أدخل طرف أنبوب الامتصاص في طاس القطرات.
9. ضع وعاءً بسعة استيعابية 1 لتر تحت صنبور صب القهوة واضغط ok.

✔ يُشطف المرشّح ويظهر البيان "Rinsing complete.".
✔ يصبح الجهاز جاهزًا للتشغيل.

نصائح
- غيِّر مرشح الماء أيضًا لأسبابٍ صحية.
- في وجود مرشح ماء يتعين عليك إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز بوتيرةٍ أقل.
- اشطف مرشح الماء المركَّب قبل الاستخدام، من خلال إعداد فنجان من الماء الساخن، إذا لم تستخدم جهازك لفترةٍ زمنية طويلة، على سبيل المثال عندما تكون في إجازة.
- تحصل على فلتر الماء عبر الرقم التجاريّ أو خدمة العملاء.
←*"الملحقات", الصفحة 286*

[1] وضع ضبط المصنع
[2] حسب تجهيز الجهاز

7-0 إجراء التشغيل لأول مرة

نفِّذ أوضاع الضبط للتشغيل الأول بعد التوصيل بالتيار الكهربائيّ. يظهر بدء التشغيل الأول عند التشغيل للمرة الأولى أو بعد الإرجاع إلى أوضاع ضبط المصنع.

1. شغِّل الجهاز بالضغط على الزر ⏻.
✔ تعرض الشاشة اللغة المضبوطة مسبقًا.
2. اضغط على ∧ أو ∨، إلى أن تعرض الشاشة اللغة المرغوبة.
3. اضغط على ok.
4. عيِّن درجة عسر الماء.
5. اضغط على ok.
6. لضبط درجة عسر الماء، اضغط ∧ أو ∨.
7. اضغط على ok.
8. نظِّف خزان الماء واملأه.
9. اضغط على ok.
10. امسح رمزَ الاستجابة السريعة [1] للمزيد من المعلومات.
11. لتركيب فلتر ماء الآن، اضغط ok.
12. لتركيب فلتر ماء لاحقًا، اضغط ←.
13. املأ وعاءَ الحبوب.
14. اضغط على ok.
15. اضغط على ok.
✔ يشطف الجهاز ويصبح جاهزًا للتشغيل.

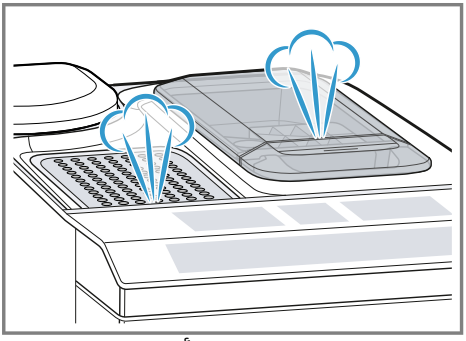
نصيحة: يمكنك تغيير أوضاع الضبط في أي وقت.
←*"نظرةٌ عامة على أوضاع الضبط الأساسية", الصفحة 295*

7-1 إرشادات عامة

انتبه إلى الإرشادات كي يمكنك استخدام جهازك بصورة مثالية.

ملاحظات

- يكون الجهاز مبرمجًا من المصنع بأوضاع الضبط القياسية من أجل التشغيل المثاليّ.
- يكون ترس الطحن مضبوطًا من المصنع على التشغيل المثاليّ. إذا كانت القهوة لا تُصَّب إلا في شكل قطرات أو كانت خفيفةً للغاية وبها أقل القليل من الكريمة، يمكنك مواءمة درجة الطحن أثناء دوران ترس الطحن.
←*"ضبط درجة الطحن", الصفحة 293*
- يمكن أن تتكوَّن أثناء الاستخدام قطرات ماء على فتحات التهوية وعلى غطاء علبة الأقراص.
- عندما لا تستخدم الجهاز لفترةٍ زمنية مُعيَّنة، يتوقف الجهاز عن العمل تلقائيًا. يمكنك تغيير المدة الزمنية في أوضاع الضبط الأساسية.
←*الصفحة 294*
- يمكن أن يتسرب بخارٌ من الجهاز من الناحية التقنية.



- لا يحتوي المشروبُ الأول على النكهة الكاملة بعد، عندما:
  – تستخدم الجهاز للمرة الأولى.
  – تكونُ قد أجريت برنامج خدمة.
  – لم تستخدم الجهاز لفترةٍ زمنية مطوَّلة.

  لا تشرب المشروب.

نصيحة: تحصل على كريمة ذات مسام ناعمة باستمرار، بعد أن تشغِّل جهازك وتحضِّر بضعة فناجين.

[1] حسب تجهيز الجهاز

٨ الاستعمال الأساسي

٨-١ شغّل الجهاز أو أوقف تشغيله.

- تشغيل الجهاز من خلال ⏻ أو التحوُّل إلى وضع الاستعداد للتشغيل.
تعرض الشاشة عند التشغيل شعار سيمنز. يقوم الجهاز بالشطف تلقائيًا عند التشغيل والإيقاف. يُطلق الجهازُ عند إيقاف التشغيل بخارًا في صحن تجميع القطرات من أجل التنظيف.
تظهر على شاشة العرض قطرةٌ أثناء عملية الشطف. إذا كان الجهاز ما يزالُ ساخنًا عند التشغيل أو لم يُحضَّر مشروبٌ قبل إيقاف التشغيل، لا يقوم الجهاز بالشطف.

٨-٢ تحضير المشروب

تعرَّف على كيفية تحضير مشروب من اختيارك.

⚠ تحذير
خطر الإصابة باكتواءات!
المشروبات المُحضَّرة بشكلٍ طازج ساخنة للغاية.
- اترك المشروبات تبرد عند الحاجة.
- تجنّب التلامس الجلديّ مع أية سوائل أو أبخرة متسربة.

نصائح
- يمكنك اختيار مشروب المرغوب مباشرةً عبر أزرار الاختيار السريع.
تعرض لك شاشة العرض المشروب وأوضاع الضبط الحالية.
- يتوفر جهازك إلى جانب المشروبات، التي يمكنك تحضيرها عند طريق أزرار الاختيار السريع، على مشروباتٍ أخرى.
←*"تحضير مشروبات خاصة", الصفحة 292*
- تستطيع مواءمة مشروبك حسب مذاقك الخاص.
←*"Beverage settings (أوضاع ضبط المشروبات)", الصفحة 292*

ملاحظات
- إذا لم تغيِّر أي إعداد لمدة حوالي 5 ثوانٍ، يغادر الجهاز تلقائيًا وضع الإعداد. تُحفظ أوضاع الضبط تلقائيًا.
- تُحضَّر القهوة في عدة خطوات في بعض أوضاع الضبط. انتظر حتى تكتمل العملية تمامًا.

٨-٣ تحضير مشروب قهوة من حبوب طازجة

1. ضع الفنجان المُسخَّن مسبقًا تحت نظام الصب.
2. اضغط على رمز المشروب من أجل مشروب قهوة دون حليب.

✔ تعرض شاشة العرض المشروب وأوضاع الضبط الحالية.
←*"Beverage settings (أوضاع ضبط المشروبات)", الصفحة 292*

3. غيِّر أوضاع الضبط عند الحاجة:
   - لمواءمة كمية الملء، اضغط 🫗.
   ←*"مواءمة كمية الملء", الصفحة 293*
   - لمواءمة تركيز القهوة، اضغط ◍.
   ←*"مواءمة قوام القهوة", الصفحة 292*
4. اضغط □/▷.
تُطحن حبوب القهوة طازجةً لكل عملية تخمير.

✔ تُخمَّر القهوة وتنساب بعد ذلك في الفنجان.

نصائح
- يمكنك إنهاء عملية التحضير قبل الأوان بواسطة الزر □/▷.
- تعرَّف على كيفية تحضير مشروبات قهوة بالحليب.
←*"تحضير المشروب مع رغوة حليب", الصفحة 291*

٨-٤ تحضير مشروب قهوة من بن مطحون

تنبيه
يمكن أن تنسد علبةُ المسحوق.
- لا تستخدم حبوب قهوة.
- لا تستخدم قهوة فورية.

- امسح بقايا المسحوق الموجودة في علبة المسحوق داخل العلبة باستخدام فرشاة ناعمة في علبة المسحوق.

ملاحظة
لا تتوفر الخيارات التالية عند الإعداد باستخدام قهوة مطحونة:
- فنجانان من القهوة في الوقت نفسه
- شدة القهوة
- "doubleshot"

1. ضع الفنجان المُسخَّن مسبقًا تحت نظام الصب.
2. اضغط على ◌ إلى أن تعرض الشاشة "Gr. coffee".
3. إفتح علبة المسحوق.
4. أضف 2 ملاعق ممسوحة من القهوة كحد أقصى من مسحوق القهوة، بحد أقصى 12 جم.
5. أغلق علبة المسحوق.
6. اضغط □/▷.

✔ تُخمَّر القهوة وتنساب بعد ذلك في الفنجان.

نصائح
- يمكنك إنهاء عملية التحضير قبل الأوان بواسطة الزر □/▷.
- عندما تريد إعداد مشروب آخر بقهوة مطحونة، كرِّر العملية من جديد.
- املأ مسحوق القهوة دائمًا قبل وقتٍ قصير من إعداد المشروب.

٨-٥ تحضير المشروب مع رغوة حليب

يمكنك باستخدام جهازك تحضير مشروبات قهوة برغوة الحليب.

⚠ تحذير
خطر الإصابة بحروق!
تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.
- لا تلمس دورة سريان الحليب أبدًا.
- اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل اللمس.

تنبيه
يمكن أن تجف بقايا الحليب وتصعب إزالتها.
- نظِّف دورة سريان الحليب بعد كل استخدام.

نصائح
- بمقدورك أيضًا استخدام مشروبات نباتية بدلاً من الحليب، مثلاً من الصويا.
- تتوقف جودة رغوة الحليب على نوع الحليب المُستخدم أو المشروب النباتيّ.

٨-٦ تجهيز مشروب قهوة برغوة الحليب

الشروط الأساسية
- خرطوم الحليب موصل.
- أنبوب الامتصاص موصل.

1. اغمر أنبوب الامتصاص في الحليب.
2. ضع الفنجان المُسخَّن مسبقًا تحت نظام الصب.
3. اضغط على رمز المشروب من أجل مشروب قهوة بالحليب.

✔ تعرض شاشة العرض المشروب وأوضاع الضبط الحالية.
←*"Beverage settings (أوضاع ضبط المشروبات)", الصفحة 292*

4. غيِّر أوضاع الضبط عند الحاجة:
   - لمواءمة كمية الملء، اضغط 🫗.
     ←*"مواءمة كمية الملء", الصفحة 293*
   - لمواءمة تركيز القهوة، اضغط ◌.
     ←*"مواءمة قوام القهوة", الصفحة 292*
   - استخدم علبة المسحوق.
     ←*"تحضير مشروب قهوة من بن مطحون", الصفحة 290*
5. اضغط □/▷.

✔ يُحضَّر المشروب وينساب بعد ذلك في الفنجان.

✔ تنظِّف دورة سريان الحليب نفسها تلقائيًا بعد التحضير بضربة بخارية قصيرة.

نصيحة: عندما تريد إيقاف التحضير قبل الأوان، اضغط على □/▷. عندما تريد إيقاف التحضير المكتمل، اضغط على ⏻.

٨-٧ تحضير مشروبات خاصة

يتوفر جهازك إلى جانب المشروبات، التي يمكنك تحضيرها عند طريق أزرار الاختيار السريع، على مشروباتٍ أخرى.

- اضغط على ☕ عدة مرات.
  ←*"نظرةٌ عامة على المشروبات", الصفحة 286*

٨-٨ تحضير رغوة الحليب

⚠ تحذير
خطر الإصابة بحروق!
تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.
- لا تلمس دورة سريان الحليب أبدًا.
- اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل اللمس.

الشروط الأساسية
- خرطوم الحليب موصل.
- أنبوب الامتصاص موصل.

1. اغمر أنبوب الامتصاص في الحليب، من قبيل ترتا باك.
2. ضع الفنجان المُسخَّن مسبقًا تحت نظام الصب.
3. اضغط على ☕ إلى أن تعرض الشاشة "Milk froth".
4. غيّر وضع الضبط عند الحاجة:
   - لمواءمة كمية الملء، اضغط ▣.
     ←*"مواءمة كمية الملء", الصفحة 293*
5. اضغط على □/▷.

✔ تتدفق رغوة الحليب من نظام الصب.

6. اضغط □/▷، كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

٨-٩ تحضير ماء ساخن

⚠ تحذير
خطر الإصابة بحروق!
تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.
- لا تلمس دورة سريان الحليب أبدًا.
- اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل اللمس.

ملاحظة: إذا لم تُنظَّف دورة سريان الحليب، يمكن الحصول على كمية قليلة من الحليب المخلوط بالماء.

الشروط الأساسية
- تم تنظيف دورة سريان الحليب.
- تم خلع خرطوم الحليب.

1. ضع الفنجان المُسخَّن مسبقًا تحت نظام الصب.
2. اضغط على ☕ إلى أن تعرض الشاشة "Hot water".
3. غيّر وضع الضبط عند الحاجة:
   - لمواءمة كمية الملء، اضغط ▣.
     ←*"مواءمة كمية الملء", الصفحة 293*
4. اضغط على □/▷.
   عندما يظهر البلاغ "Please remove suction hose."، اسحب خرطوم الحليب واضغط على □/▷.

✔ يتدفق ماءٌ ساخن من نظام الصب.

5. اضغط □/▷، كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

٨-١٠ Beverage settings (أوضاع ضبط المشروبات)

أعد لنفسك مشروبًا حسب مذاقك.

مواءمة قوام القهوة
- كي تختار شدة القهوة، اضغط على ⓘ. يمكن اختيار شدة القهوة من بين ما يلي:
  - "mild"
  - "regular"
  - "strong"
  - "very strong"
  - "doubleshot"

ملاحظة: لكن وضع الضبط "doubleshot" ليس متوفرًا لكل المشروبات أو لكل كميات الملء.
نصيحة: للحصول على مذاق قهوة كثيف، اختر في حالة كمية ملء كبيرة شدة قهوة مرتفعة.

اختيار نوعية القهوة المطحونة

- اضغط على ◌ إلى أن تعرض الشاشة "Gr. coffee".

←*"تحضير مشروب قهوة من بن مطحون", الصفحة 290*

AromaDouble Shot

يمكنك تحضير قهوة كثيفة القوام للغاية، من خلال استخدام وضع الضبط "doubleshot".
كلما استمرت عملية غلي القهوة لفترة أطول، انحلت عناصرُ المرارة والنكهات غير المرغوب فيها بشكل أكبر. تؤثر عناصرُ المرارة والنكهات غير المرغوب فيها سلبيًا على مذاق القهوة وسهولة هضمها. من أجل استخلاص عناصر النكهة ذات المذاق الرائع والقابلية الجيدة للهضم يتم طحن وغلي حبوب قهوة مرةً أخرى بعد تحضير نصف الكمية المجهَّزة.
ملاحظة: لكن وضع الضبط "doubleshot" ليس متوفرًا لكل المشروبات أو لكل كميات الملء.

مواءمة كمية الملء

- اضغط على ☕ إلى أن تعرض الشاشة كمية الملء المرغوبة.

تحضير فنجانين من القهوة

يمكنك تحضير فنجانين من القهوة في الوقت نفسه في حالة مشروبات محددة استنادًا على نوع الجهاز.

ملاحظة
لا تتوفر وظيفة "فنجانين من القهوة" للاختيارات التالية:

- "Gr. coffee"
- "doubleshot"
- كمية الملء أقل من 35 مل

1. اضغط على ☞.
✔ تعرض شاشة العرض وضع الضبط.
2. ضع فنجانين يمينًا ويسارًا تحت نظام الصب.
3. اضغط على □/▷.
يُعد المشروب في 2 خطوة. تُطحن الحبوب في 2 عملية طحن.
✔ تُخمَّر المشروبات وتنساب بعد ذلك في الفنجانين.
4. انتظر حتى تنتهي العملية.

٨-١١ ترس الطحن

يمتلك جهازك ترس طحن قابلاً للضبط، يمكنك بواسطته مواءمة درجة الطحن لحبوب القهوة بصورة فردية.

ضبط درجة الطحن

اضبط درجة الطحن المرغوبة أثناء طحن حبوب القهوة.

⚠ تحذير
خطر الإصابة!
ترس الطحن يدور.
- لا تُسمك بترس الطحن أبدًا.

تنبيه
خطر حدوث ضرر في ترس الطحن.
يمكن أن يتضرر ترس الطحن بفعل الضبط غير السليم لدرجة الطحن.
- لا تضبط درجة الطحن إلا في حالة دوران ترس الطحن.

- اضبط درجة الطحن باستخدام مفتاح الاختيار الدوار تدريجيًا.

درجة الطحن	وضع الضبط
درجة طحن ناعمة لحبوب محمَّصة فاتحة	أدر مفتاح الاختيار الدوار عكس اتجاه دوران عقرب الساعة. 
درجة طحن خشنة لحبوب محمَّصة داكنة	أدر مفتاح الاختيار الدوار في اتجاه دوران عقرب الساعة.

درجة الطحن	وضع الضبط
	

لا يسري تأثير وضع الضبط لدرجة الطحن إلا بعد الفنجان الثاني.

نصيحة: إذا كانت القهوة لا تُصَبّ إلا في شكل قطرات، فاضبط درجة الطحن على درجةٍ أكثر خشونة.

إذا كانت القهوة تُصَب بسرعة وبها أقل القليل من الكريمة، فاضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة.

٩ قفل أمان الأطفال

يمكنك حظر استخدام الجهاز لحماية الأطفال من الالتهابات والحروق.

٩-١ تفعيل قفل أمان الأطفال

الشرط الأساسي: الجهاز مُشغَّل.

- اضغط لمدة 3 ثوانٍ على الأقل.

٩-٢ إيقاف تفعيل قفل أمان الأطفال

- اضغط لمدة 3 ثوانٍ على الأقل.

✔ يتم إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال.

١٠ سخَّان الفناجين [1]

يمكنك تسخين فناجينك مسبقًا باستخدام سخَّان الفناجين.

١٠-١ تفعيل سخَّان الفناجين وإيقافه [1]

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

يصبح سخَّان الفناجين [1] ساخنًا للغاية.

- لا تلمس سخَّان الفناجين [1] الساخن أبدًا.
- اترك سخَّان الفناجين [1] يبرد قبل اللمس.

نصيحة: كي تسخِّن الفناجين بصورةٍ مثالية، ضع الفناجين بأرضية الفنجان على سخَّان الفناجين [1].

- فعِّل سخَّان الفناجين [1] أو أوقف تفعيله في أوضاع الضبط الأساسية.
←"نظرةٌ عامة على أوضاع الضبط الأساسية", الصفحة 295

١١ أوضاع الضبط الأساسية

يمكنك ضبط أوضاع الضبط الأساسية لجهازك حسب احتياجاتك، ومن ثم استدعاء الوظائف الإضافية.

١١-١ تغيير أوضاع الضبط الأساسية

1. اضغط على ⚙.
2. اختر وضع الضبط الأساسيّ المرغوب من خلال ∨ أو ∧ واضغط على ok.

✔ تعرض الشاشة إمكانيات أوضاع الضبط وتضيء رموز التنقل. تميِّز شاشة العرض وضع الضبط الحاليّ.

3. اختر الاختيار المرغوب من خلال ∨ أو ∧ واضغط على ok.

✔ تم تخزين وضع الضبط.

4. عد إلى الوراء بواسطة ←.
5. اضغط على ⚙ للخروج من القائمة.

[1] حسب تجهيز الجهاز

٢-١١ نظرةٌ عامة على أوضاع الضبط الأساسية

تجد هنا نظرةً عامة على أوضاع الضبط الأساسية.

وضع الضبط	الاختيار	الشرح
Cleaning and care	Milk system Descale Clean Calc'n Clean	بدء برامج الخدمة. ←*"برامج الخدمة", الصفحة 298*
Cup warmer [1]	Cup warmer off [2] Cup warmer on	تشغيل أو إيقاف سخَّان الفناجين. ←*"سخَّان الفناجين", الصفحة 294*
Water filter	New filter No filter	ضبط استخدام مرشح الماء.
Coffee temp.	normal high max.	ضبط درجة الحرارة لمشروبات القهوة. **ملاحظة:** يكون الضبط فعالاً لجميع أنواع التحضير.
Languages	انظر الاختيار في الجهاز	ضبط لغة القائمة. تصبح التغييرات مرئيةً في شاشة العرض مباشرةً.
Autom. switch-off	انظر الاختيار في الجهاز	ضبط الفترة الزمنية، التي يتحوَّل الجهازُ بعدها تلقائيًا إلى وضع الاستعداد للتشغيل بعد عملية تحضير المشروب الأخيرة.
Water hardness	1 (يسر) 2 (متوسطة) 3 (عسر) 4 (عسر للغاية) [2] وحدة تخفيف العسر	ضبط الجهاز على درجة عسر الماء المحلية.
الإحصائيات	انظر الاختيار في الجهاز	عرض عدد الفناجين المُحضَّرة.
Key tones	Key tones on [2] Key tones off	تشغيل أو إيقاف نغمات الأزرار.
Start-up rinsing	▪ Start-up rinsing off ▪ Start-up rinsing on	لن يُملأ الفنجان الموضوع أسفل نظام الصب بماء الشطف عند التشغيل.

[1] حسب تجهيز الجهاز
[2] وضع ضبط المصنع (يمكن أن يختلف حسب نوع الجهاز)

وضع الضبط	الاختيار	الشرح
مقاطع فيديو لشرح الكيفية	تُظهر شاشة العرض رمز الاستجابة السريعة.	امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا وشاهد الأفلام الإرشادية في الإنترنت.
Factory settings	?Full reset Continue: OK ← :Cancel	إعادة أوضاع الضبط إلى حالة المصنع. **ملاحظة:** تُمحى كلُ أوضاع الضبط الفردية وتُعاد إلى أوضاع ضبط المصنع.
معلومات الجهاز	معلومات الترخيص	عرض نص ترخيص البرمجيات الحرة والمفتوحة المصدر.

١٢ التنظيف والعناية

١-١٢ مناسبة غسالة الأطباق

تعرَّف على ماهية مكوِّنات الجهاز، التي يمكن تنظيفها في غسالة الأطباق.

تنبيه

بعضُ المكوِّنات حسَّاسة لدرجة الحرارة ويمكن أن تتضرر عند غسلها في غسالة الأطباق.

- احرص على مراعاة دليل استعمال غسالة الأطباق.
- لا تنظّف إلا المكوِّنات المناسبة للغسل في غسالة الأطباق.
- اقتصر على استخدام البرامج، التي لا تسخّن المُكوِّنات لأعلى من 60 °م.



مناسب للتنظيف في غسالة الأطباق

- طاس القطرات
- شبكة القطرات
- خزان رواسب القهوة
- البيان الميكانيكيّ لمستوى الملء
- دورة سريان الحليب مع المهايئ
- علبة المسحوق مع السدّادة



غير مناسب للتنظيف في غسالة الأطباق

- صحن تجميع القطرات
- خزان الماء
- غطاء خزان الماء
- وحدة التخمير
- غطاء مخرج المشروبات

٢-١٢ المنظفات

اقتصر على استخدام المنظفات المناسبة.

تنبيه

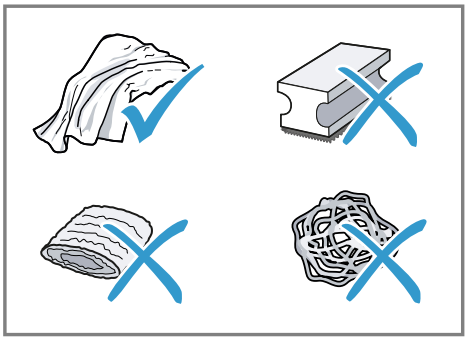
المنظفات غير المناسبة يمكن أن تضر بسطح الجهاز.

- لا تستخدم منظفات خادشة أو مواد تنظيف حادة.
- لا تستخدم مواد تنظيف محتوية على الكحول أو الإيثانول.
- لا تستخدم وسائد حاكّة أو قطع إسفنجية خشنة.

يمكن أن تضر وسائلُ التنظيف ووسائل إزالة الترسبات الجيرية غير المناسبة بالجهاز.

- لا تستخدم حمض الستريك الصافي أو الخل أو المواد ذات قاعدة الخل في إزالة الترسبات الكلسية.
- يحظر استخدام مواد إزالة ترسبات محتوية على حمض الفوسفوريك.

- لا تستخدم إلا أقراص إزالة الترسبات الكلسية وأقراص التنظيف المُطوَّرة خصيصًا للجهاز.
←"الملحقات", الصفحة 286



نصائح

- اغسل أقمشة التنظيف الإسفنجية الجديدة جيدًا، كي تزيل أية أملاح عالقة محتملة. الأملاح يمكن أن تسبب صدءًا خفيفًا على الأسطح المعدنية.
- أزل بقايا الكلس والقهوة والحليب ومحاليل التنظيف وإزالة الكلس دائمًا على الفور، كي تحول دون تكوّن الصدأ.

١٢-٣ تنظيف الجهاز

⚠ تحذير

خطر الصعق الكهربائي!

الرطوبة المتوغِّلة في الجهاز قد تسبب صدمةً كهربائية.

- لا تغمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء.
- يحظر تدفق أي سوائل إلى وصلة القبس الخاصة بالجهاز.
- لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار، كي تنظّف الجهاز.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

بعضُ أجزاء الجهاز تصبح ساخنةً للغاية.

- لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

1. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية.
2. نظّف العلبة والأسطح عالية اللمعان ولوحة الاستعمال باستخدام قطعة قماش من ألياف صناعية.
3. نظّف نظام الصب بقطعة قماش ناعمة ورطبة بعد تحضير المشروب.
4. اشطف خزان الماء بماء نقي وصافٍ.
5. إذا لم يُستَخدم الجهاز لمدة زمنية طويلة، كما في الإجازات مثلاً، نظّف الجهاز بالكامل، بما في ذلك الأجزاء المتحركة من قبيل وحدة التخمير أو خزان الماء.

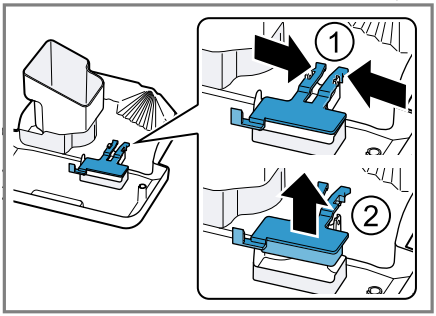
ملاحظة: يشطف الجهاز تلقائيًا، عندما تشغّله في حالةٍ باردة أو توقف تشغيله بعد تحضير القهوة. حيث يقوم النظام بتنظيف نفسه تلقائيًا.

١٢-٤ تنظيف صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة

أفرغ صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة ونظّفهما يوميًا لمنع تراكم الترسبات.

1. افصل خرطوم الحليب عن نظام التصريف.
2. افتح باب غرفة التخمير.
←*الشكل* **20**
3. اسحب صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة إلى الأمام.
←*الشكل* **21**
4. **نصيحة:** عندما تضغط كلا الحاملين إلى الداخل، يمكنك فك البيان

الميكانيكيّ لمستوى الملء بصورةٍ أسهل.



فك البيان الميكانيكيّ لمستوى الملء ونظّفه بقطعة قماش رطبة.

5. نظّف الحيز الداخلي للجهاز.
←*الشكل* **22**
6. نظّف صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة وأعد إدخالهما في الجهاز.
←*الشكل* **23**

١٢-٥ تنظيف علبة المسحوق

نصيحة: يمكنك تنظيف علبة المسحوق في غسّالة الأطباق.

1. أخرج علبة المسحوق من الصمّام المفتوح.
←*الشكل* **9**
2. نظّف علبة المسحوق باستخدام مادة شطف.
←*الشكل* **10**
3. جفّف علبة المسحوق وأعد تركيبها في الجهاز.

١٢-٦ Rinse milk system (تنظيف دورة سريان الحليب)

نظّف دورة سريان الحليب بانتظام. اتبع الدليل المصوَّر في مطلع هذا الدليل.

⚠ تحذير
خطر الإصابة بحروق!
تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.
- لا تلمس دورة سريان الحليب أبدًا.
- اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل اللمس.

تنبيه
يمكن أن يتضرر الجهاز بفعل التنظيف غير المناسب.
- لا تضع غطاء نظام الصب في غسالة الأطباق.

نصائح
- عندما تريد تنظيف دورة سريان الحليب بعناية فائقة، يمكنك استخدام برنامج الخدمة "تنظيف دورة سريان الحليب". استخدام تنظيف دورة سريان الحليب
- يمكنك تنظيف كل مُكوِّنات دورة سريان الحليب في غسالة الأطباق.
←*الشكل* **12** - **19**

١٢-٧ تنظيف وحدة التخمير

فك وحدة التخمير ونظّفها بانتظام بصورةٍ إضافية إلى جانب عملية الشطف الأوتوماتيكية. اتبع الدليل المصوَّر في مطلع هذا الدليل.

⚠ تحذير
خطر الإصابة بحروق!
بعضُ أجزاء الجهاز تصبح ساخنةً للغاية.
- لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

تنبيه
يمكن أن تتضرر وحدة التخمير بفعل التنظيف غير المناسب.
- لا تستخدم مادة شطف.
- لا تستخدم منظفاتٍ تحتوي على الخل أو الأحماض.
- تجنب التنظيف في غسالة الأطباق.

←*الشكل* **24** - **32**

ملاحظة: لن يمكن غلق الباب إلا عندما تُركَّب وحدة التخمير وصحن تجميع القطرات بصورة سليمة.

١٢-٨ برامج الخدمة

يوصيكم الجهاز بعد فتراتٍ زمنية محددة باستخدام برامج الخدمة. استخدم برامج الخدمة كي تنظّف جهازك جيدًا.

تنبيه
التنظيف أو إزالة الترسبات بصورة غير مناسبة أو في وقتٍ متأخر يمكن أن يضر بالجهاز.
- نفِّذ عملية إزالة الترسبات الكلسية على الفور وفقًا للإرشادات.
- لا تضع إلا أقراص تنظيف في علبة المسحوق.
- لا تضع أقراص إزالة الترسبات أو أية مواد أخرى في علبة المسحوق.

ملاحظات
- تُظهر شاشة العرض مقدار تقدم العملية.
- إذا لم تُزل الترسبات الكلسية في الوقت السليم، تُظهر شاشة العرض "Descaling overdue. Appliance is locked. Please press menu for 3 sec.".
- إذا مُنع جهازُك من العمل، فلن تتمكن من استعماله مرةً أخرى إلا بعد إجراء عملية إزالة الترسبات الكلسية بشكلٍ صحيح.
- إذا قطعت برنامج الخدمة من باب الخطأ، يجب عليك أن تعيد ضبطه. ←*"إعادة ضبط برامج الخدمة", الصفحة 299*

نصائح
- عندما تستخدم فلتر ماء، تطول المدة الزمنية حتى يتعين عليك تنفيذ برنامج خدمة.
- يمكنك أن تجمع بين "Descale" و"Clean" من خلال برنامج الخدمة "Calc'n Clean". استخدام برنامج Calc'n Clean
- نظِّف جهازك مباشرةً عقب إتمام أحد برامج الخدمة باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة لإزالة بقايا محلول إزالة الترسبات الكلسية والصدأ.

استخدام برامج الخدمة

ملاحظات
- عندما تستخدم برنامج الخدمة "Cleaning and care"، نظِّف وحدة التخمير مسبقًا.
- عندما تستخدم برنامج الخدمة "Descale" أو "Calc'n Clean"، نظِّف وحدة التخمير مسبقًا وحضِّر محلول إزالة الترسبات الجيرية.

1. اضغط على ⚙.
2. اختر بواسطة ∨ و ∧ "Cleaning and care" واضغط على ok.
3. اختر البرنامج المرغوب بواسطة ∨ و ∧ واضغط على ok، مثل "Descale".

✔ ترشدك الشاشة خلال البرنامج.

تحضير محلول إزالة الترسبات الجيرية

1. املأ خزانًا بكمية 0.5 لتر من الماء الفاتر.
2. ضع قرصًا لإزالة الترسبات الجيرية في الماء وقلِّب إلى أن يذوب القرصُ بالكامل.

إعادة ضبط برامج الخدمة

اتخذ الخطوات التالية، إذا انقطع أحد برامج الخدمة، مثلاً بسبب انقطاع التيار الكهربائيّ.

1. أفرغ الوعاء وضع طرف أنبوب الامتصاص في الوعاء.
2. اشطف خزان الماء جيدًا.
3. املأ خزان الماء بماءٍ نقيّ خالٍ من حمض الكربونيك حتى العلامة "max".
4. اضغط على ok.

✔ يُشطف الجهاز لمدة حوالي 2 دقيقة.

5. أفرغ صحن تجميع القطرات ونظِّفه.
6. ركِّب صحن تجميع القطرات وأغلق الباب.
7. ابدأ تشغيل برنامج الخدمة مرةً أخرى.

١٣ التغلب على الاختلالات

يمكنك أن تقوم بنفسك بإصلاح الأعطال البسيطة بجهازك. اقرأ معلومات التغلب على الأعطال قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع. حيث يجنبك ذلك أية تكاليف غير ضرورية.

⚠ تحذير
خطر الصعق الكهربائي!
تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- وحدهم أفراد الطاقم الفنيّ المدرَّبون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
الجهاز لا يستجيب.	هناك خللٌ في الجهاز. **1.** انزع القابس الكهربائيّ وانتظر 60 ثانية. **2.** قم بقبس القابس الكهربائيّ.
الجهاز لا يُنتج قهوةً، بل ماءً	لم يتعرف الجهاز على وعاء الحبوب الفارغ. ◂ قم بتعبئة حبوب القهوة.
	علبة القهوة الموجودة في وحدة التخمير مسدودة. ◂ نظّف وحدة التخمير. ←*"تنظيف وحدة التخمير", الصفحة 298*
	حبوب القهوة زيتيةٌ للغاية ولا تسقط في ترس الطحن. ◂ اطرق على وعاء الحبوب برفق. ◂ غيِّر نوع القهوة. ◂ لا تستخدم حبوبًا زيتية. ◂ نظّف وعاء الحبوب الفارغ باستخدام قطعة قماش مبللة.
	وحدة التخمير لم تُركَّب بصورةٍ صحيحة. ◂ أزح وحدة التخمير إلى الخلف حتى النهاية.
الجهاز لا ينتج رغوةً.	دورة سريان الحليب متسخة. ◂ نظّف دورة سريان الحليب في غسالة الأطباق. ←*"Rinse milk system (تنظيف دورة سريان الحليب)", الصفحة 298*
	أنبوب الحليب لا يُغمر في الحليب. ◂ استخدم مزيدًا من الحليب. ◂ تأكد أن أنبوب الحليب مغمورٌ في الحليب.
	الجهاز به ترسبات كلسية شديدة. ◂ أزل الترسبات الجيرية من الجهاز. استخدام إزالة الترسبات الكلسية

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
دورة سريان الحليب لا تمتص حليبًا.	دورة سريان الحليب ليست مركَّبة بصورةٍ صحيحة. ◂ جمِّع دورة سريان الحليب بصورة صحيحة. ←*"Rinse milk system (تنظيف دورة سريان الحليب)", الصفحة 298*
	أنبوب الحليب لا يُغمر في الحليب. ◂ استخدم مزيدًا من الحليب. ◂ تأكد أن أنبوب الحليب مغمورٌ في الحليب.
رغوة الحليب باردة للغاية.	الحليب بارد للغاية. ◂ استخدم حليبًا فاترًا.
الجهاز لا ينتج ماءً ساخنًا.	دورة سريان الحليب متسخة. ◂ نظِّف دورة سريان الحليب في غسالة الأطباق. ←*"Rinse milk system (تنظيف دورة سريان الحليب)", الصفحة 298*
الجهاز لا ينتج مشروبًا.	ثمة هواء في مرشح الماء. **1.** اغمر مرشح الماء في الماء وفتحته إلى الأعلى ودعه حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التسرب. **2.** أعد إدراج المرشح في مكانه. ←*"تركيب وتفعيل مرشح الماء", الصفحة 288* ◂ اضغط فلتر الماء في اتجاه مستقيم وبإحكام في وصلة الخزان.
	بقايا مادة إزالة الترسبات الكلسية تسد خزان الماء. **1.** أخرج خزان الماء. **2.** نظِّف خزان الماء تنظيفًا جيدًا.
توجد قطرة ماء على الأرضية الداخلية للجهاز.	أزيل صحن تجميع القطرات مبكراً جدًا. ◂ لا تقم بإخراج صحن تجميع القطرات إلا بعد مرور بضع ثوان من عملية تحضير المشروب الأخيرة.
لا يمكن انتزاع وحدة التخمير.	وحدة التخمير ليست في موضع الانتزاع. ◂ أعد تشغيل الجهاز.
الجهاز لا يستجيب للتحكم. غيِّر بيانات شاشة العرض.	الجهاز في نمط العرض التوضيحيّ. **1.** انتزع خزان الماء وعبّئه بماء شرب عذب بارد وخالٍ من حمض الكربونيك. **2.** أعد تركيب خزان الماء مرةً أخرى.
ترس الطحن لا يدور.	الجهاز ساخن للغاية. **1.** افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. **2.** انتظر لمدة 1 ساعة، كي يبرد الجهاز.
ترس المطحنة لا يطحن الحبوب رغم امتلاء الوعاء بالحبوب.	حبوب القهوة زيتيةٌ للغاية ولا تسقط في ترس الطحن. ◂ اطرق على وعاء الحبوب برفق. ◂ غيِّر نوع القهوة. ◂ لا تستخدم حبوبًا زيتية. ◂ نظِّف وعاء الحبوب الفارغ باستخدام قطعة قماش مبللة.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
بيان شاشة العرض "Close" يظهر رغم أن الباب مغلق.	الباب غير مغلق بطريقة سليمة. ▸ أحكم غلق الباب.
	الجهاز ساخن للغاية. **1.** افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. **2.** انتظر لمدة 1 ساعة، كي يبرد الجهاز.
بيان وحدة العرض "Please empty drip tray and reinsert." يظهر بالرغم من أن صحن تجميع القطرات فارغ.	الجهاز مطفأ ولا يتعرف على التفريغ. **1.** شغِّل الجهاز وانتزع صحن تجميع القطرات. **2.** أعد إدراج صحن تجميع القطرات في مكانه.
	صحن تجميع القطرات متسخ. ▸ نظّف صحن تجميع القطرات تنظيفًا جيدًا.
بيان شاشة العرض "Please refill water tank" يظهر رغم امتلاء خزان الماء.	خزان الماء مركَّب بطريقة خاطئة. ▸ ركِّب خزان الماء بطريقة صحيحة.
	العوّامة في خزان الماء عالقة. **1.** أخرج خزان الماء. **2.** نظّف خزان الماء تنظيفًا جيدًا.
	توجد مياه غازية في خزان الماء. ▸ املأ خزان الماء بماء شرب نقيّ.
	لم يتم شطف مرشح الماء الجديد وفقًا للتعليمات. **1.** اشطف مرشح الماء حسب التعليمات. ↠ *"تركيب وتفعيل مرشح الماء", الصفحة 288* **2.** شغِّل مرشح الماء.
	ثمة هواء في مرشح الماء. **1.** اغمر مرشح الماء في الماء وفتحته إلى الأعلى ودعه حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التسرب. **2.** أعد إدراج المرشح في مكانه. ↠ *"تركيب وتفعيل مرشح الماء", الصفحة 288*
	مرشح الماء قديم. ▸ ركِّب مرشح ماء جديدًا.
	الترسبات الجيرية في خزان الماء تسد النظام. **1.** نظّف خزان الماء تنظيفًا جيدًا. **2.** ابدأ برنامج إزالة الترسبات الجيرية. استخدام إزالة الترسبات الكلسية
يظهر بيان شاشة العرض "Please clean brewing unit, replace and close door.".	وحدة التخمير متسخة. ▸ نظّف وحدة التخمير. ↠ *"تنظيف وحدة التخمير", الصفحة 298*
	آلية تشغيل وحدة التخمير ثقيلة الحركة. ▸ نظّف وحدة التخمير. ↠ *"تنظيف وحدة التخمير", الصفحة 298*

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
يظهر بيان شاشة العرض "Please clean brewing unit, replace and close door.".	وحدة التخمير تحوي كميةً كبيرةً للغاية من مسحوق القهوة. ◂ استخدم ملعقتي معايرة ممسوحتين كحد أقصى من مسحوق القهوة. ←*"تنظيف وحدة التخمير", الصفحة 298*
يظهر بيان شاشة العرض "Voltage (V) incorrect.".	تجاوز المشكلات في الإمداد بالجهد الكهربائيّ. ◂ لا تشغِّل الجهاز إلا عند 240-220 فولط.
يظهر بيان شاشة العرض "Please restart appliance.".	وحدة التخمير متسخة جدًا أو لا يمكن انتزاعها. ◂ ابدأ تشغيل الجهاز من جديد. ◂ نظّف وحدة التخمير. ←*"تنظيف وحدة التخمير", الصفحة 298*
	هناك خللٌ في الجهاز. **1.** انزع القابس الكهربائيّ وانتظر 60 ثانية. **2.** قم بقبس القابس الكهربائيّ.
بيان شاشة العرض "Calc'n Clean" يظهر كثيرًا جدًا.	الماء المُزال عنه العُسر ما تزالُ به كمياتٌ من الجير. **1.** ركّب مرشح ماء جديدًا. ←*"تركيب وتفعيل مرشح الماء", الصفحة 288* **2.** اضبط درجة عسر الماء على الدرجة المناسبة.
	مادة إزالة الرواسب خاطئة أو قليلة للغاية. ◂ لا تستخدم إلا أقراصًا مناسبة لإزالة الكلس.
	لم يُنفَّذ برنامج الخدمة بالكامل. ◂ أعد ضبط برنامج الخدمة. ←*"إعادة ضبط برامج الخدمة", الصفحة 299*
توجد تقلبات شديدة في جودة القهوة أو رغوة الحليب.	الجهاز يحتوي على ترسبات كلسية. ◂ أزل الترسبات الجيرية من الجهاز. استخدام إزالة الترسبات الكلسية
توجد تقلبات في جودة رغوة الحليب.	تتعلق جودة رغوة الحليب بنوع الحليب المُستخدم أو المشروب النباتيّ. ◂ اجعل النتيجة مثالية من خلال اختيار نوع الحليب أو نوع المشروب النباتيّ.
القهوة لا تنزل أو لا تكون إلا في شكل قطرات. لم تُبلَغ كمية الملء المضبوطة.	درجة الطحن مضبوطة على درجة ناعمة للغاية. ◂ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة. ←*"ضبط درجة الطحن", الصفحة 293*
	الجهاز به ترسبات كلسية شديدة. ◂ أزل الترسبات الجيرية من الجهاز. استخدام إزالة الترسبات الكلسية

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
القهوة لا تنزل أو لا تكون إلا في شكل قطرات.	ثمة هواء في مرشح الماء. **1.** اغمر مرشح الماء في الماء وفتحته إلى الأعلى ودعه حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التسرب. **2.** أعد إدراج المرشح في مكانه. ←*"تركيب وتفعيل مرشح الماء", الصفحة 288*
لم تُبلغ كمية الملء المضبوطة.	الجهاز متسخ. ◂ نظّف وحدة التخمير. ←*"تنظيف وحدة التخمير", الصفحة 298* ◂ أزل الترسبات الكلسية من الجهاز ونظّفه. استخدام برنامج Calc'n Clean
	شدة القهوة مضبوطة على درجة عالية للغاية. ◂ قلل شدة القهوة إلى "regular" على سبيل المثال. ←*"مواءمة قوام القهوة", الصفحة 292*
القهوة ليس بها كريمة.	نوع القهوة غير مثاليّ. ◂ استخدم نوع قهوة محتوٍ على نسبةٍ أعلى من حبوب القهوة روبوستا. ◂ استخدم حبوبًا ذات تحميص داكن أكثر.
	حبوب القهوة لم تعد طازجة التحميص. ◂ استخدم حبوب قهوة طازجة.
	درجة الطحن ليست متوافقة مع حبوب القهوة. ◂ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة. ←*"ضبط درجة الطحن", الصفحة 293*
القهوة ذات مذاق لاذع للغاية.	درجة الطحن مضبوطة على درجة خشنة للغاية. ◂ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة. ←*"ضبط درجة الطحن", الصفحة 293*
	نوع القهوة غير مثاليّ. ◂ استخدم نوع قهوة محتوٍ على نسبةٍ أعلى من حبوب القهوة روبوستا. ◂ استخدم حبوبًا ذات تحميص داكن أكثر.
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	درجة الطحن مضبوطة على درجة ناعمة للغاية. ◂ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة. ←*"ضبط درجة الطحن", الصفحة 293*
	نوع القهوة غير مثاليّ. ◂ غيِّر نوع القهوة.
يبدو مذاق القهوة محترقاً.	درجة الطحن مضبوطة على درجة ناعمة للغاية. ◂ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة. ←*"ضبط درجة الطحن", الصفحة 293*
	نوع القهوة غير مثاليّ. ◂ غيِّر نوع القهوة.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
يبدو مذاق القهوة محترقاً.	درجة حرارة التخمير مرتفعة للغاية. ◂ اضبط درجة حرارة التخمير على درجةٍ أقل. ←*"نظرةٌ عامة على أوضاع الضبط الأساسية", الصفحة 295*
رواسب القهوة غير مدمجة ورطبة للغاية.	درجة الطحن مضبوطة على درجة غير مثالية. ◂ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة أو أكثر نعومة. ←*"ضبط درجة الطحن", الصفحة 293*
	مسحوق القهوة قليلٌ للغاية. ◂ استخدم ملعقتي معايرة ممسوحتين من مسحوق القهوة.
	حبوب القهوة زيتيةٌ للغاية. ◂ استخدم نوعًا آخرًا من حبوب القهوة.

١٤ النقل والتخزين والتخلص

١٤-١ تفعيل الحماية من الصقيع

احمِ جهازك من تأثير الصقيع عند النقل والتخزين.

تنبيه

بقايا السوائل داخل الجهاز يمكن أن تضر بالجهاز عند النقل أو التخزين.

◂ أفرِغ نظام التصريف قبل النقل أو التخزين.

الشروط الأساسية

- يصبح الجهاز جاهزًا للتشغيل.
- خزان الماء ممتلئ.

1. أزل خزان الحليب.
2. نظّف وحدة التخمير.
←*"تنظيف وحدة التخمير", الصفحة 298*
3. ضع وعاءً كبيرًا تحت نظام الصب.
4. اضغط على ☕ إلى أن تعرض الشاشة "Milk froth".
5. اضغط على 🥛 إلى أن تعرض الشاشة 240 مل.
6. اضغط على □/▷.
7. انتظر إلى أن يتسرب البخار من الجهاز.
8. أخرج خزان الماء.

✔ يفرغ الجهاز تلقائيًا.

9. عندما تظهر الرسالة "Please refill water tank"، تجاهل الرسالة.
10. أفرغ خزان الماء وصحن تجميع القطرات ونظفهما.
11. ركّب خزان الماء وصحن تجميع القطرات.
12. حوِّل الجهاز إلى وضع الاستعداد للتشغيل وافصله عن الشبكة الكهربائية.

١٤-٢ التخلص من الجهاز القديم

يمكن إعادة تدوير المواد الخام الثمينة من خلال التخلص من الجهاز بطريقة تحافظ على البيئة.

1. انزع القابس الكهربائيّ من كابل الكهرباء.
2. اقطع كابل الكهرباء.
3. تخلّص من الجهاز بطريقة لا تضر بالبيئة.

يمكنك الحصول على المعلومات الخاصة بأحدث سبل التخلص من المخلّفات لدى تاجرك المتخصص أو لدى إدارة البلدية أو المدينة التي تتبع لها.



هذا الجهاز مطابق للمواصفة الأوربية 2012/19/المجموعة الاقتصادية الأوربية الخاصة بالأجهزة الكهربائية

والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوربي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.

I0 خدمة العملاء

تقوم شركة BSH Hausgeräte GmbH بتمديد توافر قطع الغيار لمدة 10 سنوات. وينطبق هذا على جميع الأجزاء ذات الصلة بالوظائف والتي يمكن تخزينها للأجهزة التي تم إنتاجها بعد 1 يناير 2023.
يمكن الحصول على قطع غيار أصلية ذات صلة بالوظيفة وفقًا لتوجيهات التصميم الإيكولوجي ذات الصلة من خدمة العملاء لمدة 10 سنوات على الأقل من تاريخ استلام العميل للسلعة أو تاريخ تفعيل الضمان للسلع التي تحتاج إلى تركيب أو تشغيل[1]
ملاحظة: تكون الاستعانة بخدمة العملاء مجانية في إطار اشتراطات ضمان الجهة الصانعة.
وللحصول على معلومات تفصيلية عن فترة الضمان وشروط الضمان في بلدك، يُرجى استخدام رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة وشروط الضمان، أو الاتصال بخدمة العملاء أو الموزع لديك أو زيارة موقعنا الإلكتروني.
عندما تتواصل مع خدمة العملاء، سوف تكون بحاجة إلى رقم المنتج (.E-Nr) ورقم الصنع (.FD-Nr) الخاصين بجهازك. ويمكن الحصول على بيانات الاتصال بخدمة العملاء عبر رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة وشروط الضمان أو على موقعنا الإلكتروني.

I-I0 رقم المنتج (.E-Nr) ورقم الصنع (FD)

تجد رقم المنتج (.E-Nr) ورقم الصنع (FD) على لوح الصنع للجهاز.
كي تجد بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء مجددًا بسرعة، يمكنك تدوين البيانات.

I6 البيانات التقنية

الجهد الكهربائي	220– 240 V ~
التردد	50 Hz
قيمة التوصيل	1500 واط
قدرة الضخ القصوى، الثابتة	15 bar
سعة الملء القصوى، خزان الماء (دون مرشح)	1,7 l
سعة الملء القصوى، وعاء الحبوب	270 g
طول سلك الطاقة	100 cm
ارتفاع الجهاز	37,3 cm
عرض الجهاز	27,6 cm
عمق الجهاز	45,2 cm
الوزن، فارغًا	8-9 kg
نوع ترس الطحن	خزف

[1] يسري على مصر

Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.
Find out everything about the many ways Bosch can support you:
www.bosch-home.com/service
Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

Valid within Great Britain:
Imported to Great Britain by
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton, Milton Keynes
MK12 5PT
United Kingdom

8001361464 (050828)
de, en, fr, it, el, es, pt, tr, ru, ar